BIBLIOTECA NACIONAL



PINTADA PARA "EL HOGAR"

BRISAS OTOÑALES

Por Cesáreo Díaz

El
NUEVO DIRECTOR
6 Cilindros
Super
impulsado



El Nuevo Director

Con Motor de Seis Cilindros Super Impulsado
Supremo en todo sentido

NUNCA adornó el boulevard ni corrió en las carreteras un coche más hermoso que este nuevo Studebaker Director, digno compañero del gran "Comandante" — el Campeón mundial de los coches de serie — ni hay en su categoría de precio nada que se le aproxime en potencia, suntuosidad, confort y funcionamiento.

Muestra destacada del admirable genio industrial de Studebaker, este nuevo Director realiza las más caras aspiraciones de automovilista que Vd. haya acariciado.

Es el coche cerrado de aspecto distinguido, suntuoso, de impecable funcionamiento y precio moderado que Vd. siempre ha deseado adquirir.

Ensáyelo para apreciar debidamente sus extraordinarios méritos. Gustosamente pondremos uno a su disposición.

STUDEBAKER

Ningún coche resiste comparación con un Studebaker de su categoría.

Av. DE MAYO 1366/70 **Buenos Aires**

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre.... » 5.— »
Trimestre... » 2.50 »
Núm. suelto. » 0.20 »
» atrasado » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre.... » 7.— »
Trimestre... » 4.— »
Núm. suelto. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.. » 6.— »
Trimestre.. » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección, Redacción y Administración: RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60, Caballito, 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones
Av. Roque Sáenz Peña, 651 (1er. piso)
U. T. 38 Mayo 2031 y 2032
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — E. J. PARKER LDA.
429 Strand. London, W. C.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC.
Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI.
Av. 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET.
Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Año XXIV — *Buenos Aires, Junio 15 de 1928* — Núm. 974

Notas y Comentarios de Actualidad

FUNCIÓN DEL EJÉRCITO

Se nos acusa de obscuridad. Nuestro anterior suelto sobre organización del ejército no habría sido bastante claro. Podríamos habernos enredado en las cuartas, en efecto. Es percance del oficio. En todo caso, nuestro propósito era considerar el ejército desde el punto de vista de su función real. Como fuerza permanente no desempeña ninguna. Su verdadera función es servir de escuela militar al ciudadano. Ahora bien, ocurren dos cosas: una, que esta función no puede desempeñarla sino a medias; otra, que la progresiva consolidación de la paz internacional resta justificativo a un órgano para esa sola función y excluye la idea de aumentar la fuerza permanente. Entretanto, en una democracia la instrucción militar puede y debe considerarse como parte de la instrucción cívica. Cabe, pues, concebir el ejército como escuela de instrucción cívica integral, como escuela de ciudadanía, que en lugar de producir simples nativos con instrucción militar, produzca ciudadanos conscientes, aptos para defender la patria y para el ejercicio habitual de la ciudadanía. Entonces el ejército desempeña una función social importantísima; y ella es mucho mayor si se tiene presente que él es ya escuela de cultura física y de hábitos disciplinados, y que si ha de producir ciudadanos conscientes exigirá las primeras letras al que no las posea. La actual organización del ejército, que sacrifica ya la mayor de su función real a la presencia de una fuerza permanente, menos le permitiría desempeñar esa función más amplia. Pero las razones materiales que lo impiden podrían desaparecer con una organización basada en la guardia nacional.

COSAS SIN IMPORTANCIA

El patriotismo argentino se ha sentido mortificado por dos cosas sin importancia: el torniquete de Ambrosio y la huraña actitud del comunismo de Cañada Verde, al negarse a izar la bandera argentina el 25 de Mayo. Tanto valiera, en cuanto a lo de Cañada Verde, que los comunistas de ese municipio se negaran a hablar en español, so pretexto de ser un idioma burgués. Si son ciudadanos argentinos, no pueden desacatar la bandera ni la Constitución. Pero ellos quieren la marrana y los veinte. Más interesante es lo del torniquete de Ambrosio. ¿Os habéis preguntado en qué podría consistir ese torniquete, ese resorte que hubiera puesto en juego el fascismo? ¡Misterio! Ese torniquete, lo mismo que el ave fénix, el serpentão dos mares y el águila bicéfala, es el nombre de una cosa que no existe. ¿Existen tampoco, ni el imperio fascista, ni el estado corporativo fascista? Son otros nombres de cosas que no existen. En esto tiene razón EL HOGAR, dirán los comunistas de Cañada Verde. Pero, preguntadles a ellos si en Rusia existe el comunismo y si existe la dictadura del proletariado. Sin embargo, encontraréis fascistas y comunistas entre los hombres prácticos, entre los almaceneros de la Boca y entre los obreros mecánicos. Esto os prueba que el creador de Sancho era un psicólogo inmenso.

PROSCRIPTOS DE 1ª, DE 2ª Y DE 3ª

Así como para la ley de inmigración existen tres clases de pasajeros, cuyo derecho a ingresar en el territorio argentino no es el mismo, para el poder ejecutivo existen también tres clases de proscriptos: los de 1ª, los de 2ª y los de 3ª. Comunicaciones de Chile hacen saber que el gobierno argentino ha dejado entrever su disgusto por las últimas deportaciones de ciudadanos chilenos a la isla de Pascua, recaídas esta vez en personas de calidad Los embajadores argentino, brasileño y norteamericano se interesaron por esos proscriptos; el gobierno chileno habría prometido no deportarlos a la isla, y la falta de cumplimiento de esta promesa sería el motivo de aquel disgusto. Aunque Chile no hubiera sido alguna vez generoso asilo de proscriptos argentinos, de todas maneras nuestro gobierno hubiera hecho muy bien en interesarse por el destino de aquellos proscriptos chilenos. Pero es lamentable que este plausible interés venga a formar contraste con su actitud en el caso de los proscriptos obreros de la primera deportación. A esos ni el embajador Malbrán ni el ministro Gallardo... ni nadie, quisieron abrirles las puertas del territorio argentino Eran proscriptos de tercera clase. ¡Que los llevaran, nomás, a la leprosería de la isla de Pascua!



Vigilia

Por

ERNESTO H. ESTEVEZ

Palpita en el silencio mi corazón cansado
y un reloj es el eco de su batir pausado...
Cuento las pulsaciones en cada mecanismo;
los golpes son distintos pero el ritmo es el mismo,
y en la caja de plata y en la caja de hueso
los dos se complementan para un solo proceso:
contar mis años... Uno, los que son realmente;
y el otro, los que llevo marcados en la frente.

Hoy tengo mucho sueño para pensar en algo
que no sea el concepto de lo poco que valgo;
los párpados me pesan como nunca esta noche,
y perdería todo, sin un solo reproche,
para darle a la muerte lo que me dió la vida
sin ver qué largo tiene la senda recorrida.

Para cada minuto, los ritmos son los mismos...
Yo soy dueño absoluto de los dos mecanismos,
y puedo detenerlos, en este mismo instante
o cuando me parezca, que han marchado bastante.

Hoy vibra en mis oídos un llamado lejano,
y este viejo revólver, que se entibia en mi mano,
hace ya mucho rato, por su ojo vacío,
está espiando un breve gesto de desvarío...

REVOLUCIONES CATAMARQUEÑAS

Los candidatos radicales a la gobernación de Catamarca prometen hacer un gobierno revolucionario, sobre la base de equilibrar el presupuesto. Ahí nos las den todas, dirán los conservadores. Pero no les habéis dejado terminar: "equilibrar el presupuesto, elevando su monto hasta llevarlo a un nivel que les permita mantener una administración eficiente"... La misma revolución que hizo el actual gobierno, sólo que más revolucionaria. La provincia de Catamarca tiene cien mil habitantes, si acaso no hay que descontar de esta cifra algunos miles, pues todas las noticias son de que en los últimos tiempos la provincia se ha despoblado. El 40 o 45 por ciento de la población es de poca capacidad productora, pues carece de las primeras letras; de ese 40 o 45 por ciento, los elementos hábiles para el trabajo a duras penas podrán subvenir a su sustento y al de los seres a su cargo. Del resto de la población sólo algunos miles son productores; descontando los inhábiles para el trabajo y los que viven del presupuesto, pocos son los catamarqueños en condiciones de pagar impuestos. Agregad a esto que el déficit del actual presupuesto es ya del 40 o 50 por ciento.

BOMBAS Y PUÑALES

"Al fiero brillo del puñal — al estruendo de la bomba — todos unidos, todos al campo — a vencer o morir."

"De Orsini he aquí la bomba — y el puñal del terror.

"Soy ardiente, valiente y fiero — con la bomba y el puñal."

¿Qué significa esto, la bomba de Orsini, y el puñal del terror, precisamente del terror? ¿Es algún himno anarquista? No hay tal. "La Vanguardia" traduce esos versos de un periódico fascista que se publica en Buenos Aires. Los reproducimos a mero título informativo, y no es nuestro ánimo cotejarlos con los recientes atentados dinamiteros. Pero casualmente decíamos hace poco que la doctrina de la fuerza y la escuela de la violencia disuelven el sentido moral. He ahí una prueba en verso, si hiciera falta.

EMANCIPACIÓN DE LA MUJER

Un grupo de damas chilenas pide el derecho de la mujer casada a la administración de sus bienes. El sufragio femenino, recientemente adoptado en Río Grande del Norte, está por recibir la sanción federal. Y nunca pasan muchos días sin alguna novedad sobre emancipación de la mujer. A principios de este siglo la situación de la mujer parecía estabilizada donde la dejaran las revoluciones de los siglos XVIII y XIX. Hoy la emancipación de la mujer se ha propagado a Turquía, a la China, a gran parte del Asia. Es una revisión general y universal de la situación de la mujer; la mujer anglosajona obtiene el sufragio, la mujer oriental se liberta del harén, la Liga de las Naciones se aboca el

problema del tráfico de blancas. Es un fenómeno social que se produce en la forma avasalladora de un fenómeno natural. La débil agitación femenina y la escasa propaganda no lo explican. Diríase una dictatorial imposición del progreso. Pero preferimos señalarlo como exponente de la época en que vivimos. La emancipación de la mujer presenta en nuevas alturas el progreso social. ¿Viven en su época los países como el nuestro, en que el atraso social tiene por índice un 30 por ciento de analfabetos? La emancipación de la mujer ha sido promovida por los países de mayor adelanto educacional, y éste figura entre los grandes factores que han determinado el movimiento. Y a nosotros nos sorprende con 30 por ciento de analfabetos. Si es la hora de la emancipación de la mujer, es la hora impostergable de extinguir el analfabetismo. Hoy, un país civilizado con 30 por ciento de analfabetos, es una anomalía de la civilización.

Chang

La reacción china ha capitulado. Chang-Tso-Lin, o simplemente Chang, como le llaman los periodistas ingleses, abandonó a Pekín, diciendo que "entregaba al pueblo la soberanía de la república". Confuso concepto de la soberanía revelan estas palabras. Chang no pasará a la historia, ni como estratega ni como estadista. ¿Quién dijera que los más serios gobiernos del mundo hayan tomado en serio a este hombre ínfimo, sin sentido moral, codicioso y sanguinario, y que apenas si sabe pintar su firma? Sin duda creen que de cualquier cosa se hace un Napoleón. El mariscal Chang, mariscal de facto, empezó como pillete de novela picaresca, prosiguió como salteador de caminos, ascendió por la fuerza de su brazo a bandidó de la Manchuria, y saldó sus cuentas con el Estado prestándole un innoble servicio: asesinó alevosamente a otro bandido, antiguo camarada, de quien el gobierno quería deshacerse, y se presentó con su cabeza en palacio. Chang era un primitivo, un hombre nacido fuera de la civilización, al margen de la misma civilización china. He ahí también por qué fué un reaccionario. Un hombre primitivo no puede comprender las ideas modernas, pues tampoco puede interpretar el lenguaje en que ellas se expresan. ¿Cómo podría comprender, pues, las instituciones correlativas de esas ideas? Chang no hubiera podido ser patriota sino por cálculo. Era demasiado primitivo aún para esto; hubo de ser reaccionario.

El Latifundio en Salta

El nuevo gobierno de Salta se ha encontrado con el problema del latifundio, que allá asume un carácter particular; no son latifundios baldíos, sino latifundios poblados; dentro de esas inmensas posesiones viven millares de desposeídos. Se les llama feudos; y en efecto, el latifundio salteño es resto del feudalismo sui géneris que produjo el coloniaje en las regiones pobladas por indios semicivilizados, al crear grandes propiedades y adscribir los indios al propietario. Algunos legisladores salteños han proyectado la expropiación de las extensiones necesarias, dentro de los mismos latifundios, para fundar pueblos y otorgar los beneficios de la propiedad a los pobladores desposeídos. El proyecto no resuelve tanto el problema del latifundio como el problema urgente — y este es su mérito — de la situación personal de esos pobladores. Pero, como quiera que expropiar no quiere decir confiscar, sino adquirir por el Estado, pagando por su justo valor ¿hasta dónde llegarán los recursos del erario salteño para resolver el problema? Sería necesario, pues, acometer la fragmentación. El fundar pueblos dentro de un latifundio, lo mismo que abrir caminos, armoniza con los intereses del propietario, sobre todo si fueran pueblos cuya economía tuviese por base la explotación de industrias, no importa si pequeñas, cuya materia prima fuesen los productos de la región. La fundación de pueblos podría ser un beneficio al que los propietarios se acogiesen en buenas condiciones para todos.

¿Seguirá la Racha?

¿Habrá que agregar la caída de Primo de Rivera a la de Chan-Tso-in y al descalabro de los nacionalistas alemanes, y aun a los resultados de las elecciones francesas, en que la extrema derecha no fué mucho más feliz que la extrema izquierda? Mucho han insistido en eso las noticias de España. Quizá haya sido para engañarnos. Pero algún día tendrá que suceder. La organización corporativa y jerárquica del Estado huele a la cuadratura del círculo. Hasta ahora, el progreso social se ha realizado a expensas de ambas cosas. ¿Sería aplicable esa organización a la modernísima sociedad de tipo industrial-capitalista? Pero fuera majadería entrar a discutir la cuadratura del círculo. Lamentemos, eso sí, que Italia y España hayan caído en manos de hombres que quieren resolver ese difícil problema. La verdad oficial dice que la situación financiera de ambos países es espléndida, pero la situación industrial es sin disputa la peor de Europa. En España la crisis minera es más grave que nunca, y muchas fábricas de tejidos cierran y suspenden pagos. Y Nitti, que siempre fué mejor economista, mejor hacendista y mejor hombre de Estado que Mussolini, nos pinta con obscuras tintas la situación económica de Italia.

Patrones Modernos

Importa mucho señalar a los patrones la tirantez con que se presentaron sus relaciones con los obreros en el caso del Rosario. Un patrón no es sólo un hombre de negocios que maneja fondos inertes, sino también un capitán del trabajo, que maneja hombres vivientes. Si su gente se le declara en huelga, quizá se deba a que él no ha sabido tenerla conforme. Así es de presumirse en el caso de los patrones que después de varios días de huelga se avienen a un arreglo a que ya pudieron avenirse al recibir el pliego de condiciones. Un buen capitán del trabajo sabe ceder en el momento más oportuno y decoroso; un capitán mejor que él, sabrá proveer de antemano a la conformidad de su gente, como sabrá convencerla cuando le formule pedidos exagerados o extemporáneos, como sabrá llamarla al orden cuando una petición no guarde estilo. El sistema capitalista ha substraído al obrero a la dependencia personal del patrón, y ha reemplazado al antiguo amo de unos pocos por el moderno capitán de muchos. El patrón moderno no puede conducirse con el espíritu autoritario e intransigente del amo cuya voluntad es ley. Necesita, es claro, la firmeza, pero también la equidad y el tino del hombre que maneja hombres. En cuanto a la aceptación de servicios de rompehuelgas es un error manifiesto. Sólo en limitados casos los rompehuelgas podrían reemplazar a los huelguistas; y cuando así fuese, los patrones habrían colocado a los obreros en el dilema de pasar por las horcas caudinas o declarar la huelga general.

Municipios Bonaerenses

En la provincia de Buenos Aires se dan los hechos conexos de que los municipios no hayan sido independizados de la división administrativa provincial, y de que la función policial sea ejercida por el poder central. Los partidos no son términos municipales, sino divisiones administrativas provinciales, y la policía del municipio no corresponde al poder central, sino a la autoridad local. Sin embargo, en la provincia el municipio se superpone geométricamente al término administrativo provincial llamado partido, y su policía es ejercida por el poder central. Esta situación viene de los tiempos de la sociedad ganadera, en que no existía vida municipal, en que los poblados no tenían otra importancia administrativa que como asiento de las autoridades provinciales, y en que sólo éstas podían proveer a la seguridad pública. En una palabra, se trata de un anacronismo. Hoy, lo adecuado a los nuevos hechos de la vida bonaerense, sería distinguir entre el territorio municipal diferenciado y el territorio provincial indiferenciado, y entre policía municipal y gendarmería provincial. "La Prensa" aboga por esta distinción, al menos por lo que toca a la primera parte.

El Sufragio Femenino en Francia

Mientras los pasajeros discuten sobre si el tren debe cortar hacia la derecha o hacia la izquierda, el tren sigue su camino hacia adelante. Tal vez el tren carezca de carriles, tal vez teóricamente pudiera cortar hacia la derecha o hacia la izquierda, tal vez el tren sea la sociedad humana; pero tal vez sea un tren incontrolable, autopropulsor, y tal vez su dirección obedezca a alguna ley de inercia. El fantástico convoy, que tantas vicisitudes ha conocido en su carrera de siglos, que ha llegado a sentirse extraviado en regiones de tiniebla social, siempre ha seguido, sin embargo, hacia adelante. Se ha hecho notar que muchas veces han sido los conservadores los autores de las reformas liberales. M. Poincaré, que en la escala ideológica francesa es un conservador, hace lo que los conservadores ingleses: preconiza el sufragio femenino. Barruntamos que esto es algo más significativo que los tartamudeos ideológicos de Bernard Shaw o de Ramiro de Maeztu. La situación civil y política de la mujer es uno de los temas permanentes, uno de los capítulos siempre abiertos de la historia. Será uno de los capítulos menos movidos, menos teatrales, pero la condición de la mujer se eleva constantemente. Por lo que toca al último cuarto de siglo, y aun a los últimos diez años, las conquistas civiles y políticas de la mujer en Oriente y Occidente forman un sorprendente conjunto.

La Iglesia en Méjico

De varios orígenes aseguran que el conflicto entre la Iglesia y el Estado en Méjico está en vías de solución. Es de desear que así se confirme. Pero ¿podría haber arreglo estable sin la neutralidad del clero en la política interior e internacional? Hace poco una sociedad de jóvenes celebró aquí un acto de protesta contra el gobierno mejicano. La víspera de eso, un órgano perteneciente a su sector, anunciaba en una página dicho acto, y en otra publicaba un suelto capcioso contra el proyecto argentino de legislación del petróleo. Por fas o por nefas, todo se resolvía en favor del imperialismo norteamericano. ¿Qué opinión le merecerá esa circunstancia a nuestro ministro de Relaciones Exteriores y Culto? No lo sabemos. Pero nos figuramos la que le merecería en su lugar al gobierno mejicano. Pues el órgano aludido se publica con aprobación de la autoridad eclesiástica, y la sociedad organizadora de aquel acto de protesta contra un gobierno amigo, no puede funcionar sin ella.



A propósito de Yves Nat

Por GREGORIO PASSIANOFF

La música francesa recobró el encanto de elegancia y de claridad de los antiguos cinceladores. Mezcla de alta sensibilidad y de inteligencia, poco expansiva, de apariencia sencilla y meticulosa, se presenta en su apogeo en la obra del genial Debussy, revolucionario y a la vez continuador espiritual de los antiguos maestros franceses. Hoy, a pesar de la resistencia de algunos timoratos que repiten la frase del incendiario de la biblioteca de Alejandría: "Obras que no dicen lo que dice nuestro Corán deben quemarse porque son perniciosas", y olvidan la segunda frase del mismo, que es la sensata: "y las que dicen lo mismo que el Corán también deben quemarse porque son inútiles", la música francesa no solamente se independizó, sino que a su vez ejerce influencia en el arte moderno.

Los grandes pianistas de la antigua escuela basaban su juego sobre el clarobscuro, y con estas dos únicas tonalidades matizaban todas sus interpretaciones. Eran dibujantes sutiles, poderosos pintores de frescos.

Las obras modernas, para mostrar su íntima belleza necesitan intérpretes nuevos. La paleta del pianista moderno se enriquece cada día de colores nuevos. El piano bajo los dedos de un mago como Yves Nat no nos encanta solamente con la profusión de los matices de su poderosa o delicada sonoridad, sino que nos proporciona también la sensación de variedad de timbres. Para hacer cantar el piano, a veces lo acaricia con amor, otras veces con sensualidad, lo domina con autoridad o lo sacude con ímpetu. Al dibujo y a la forma añade los colores; es un refinado y vigoroso pintor. Por una especie de pudor de hombre de buen gusto repudia todo lo que es exhibicionismo o efectivismo y trata de disimular su asombrosa virtuosidad. Lo que le preocupa ante todo es comunicar al auditorio el estado de alma y de emotividad que contiene la obra interpretada. En eso consiste la superioridad de este artista verdaderamente francés. Por eso nadie puede substraerse al encanto de sus interpretaciones, sea en música clásica, romántica o moderna. Es tan celoso en la observación de la forma arquitectónica y en la expresión y el dinamismo de una obra clásica, como apasionado y sensible a los contrastes de la obra romántica, y refinado y sutil en la obra moderna. Este verdadero creador, en sus recitales cautiva al auditorio y lo envuelve en una atmósfera musical tan embriagadora que le hace olvidar todo el convencionalismo de una sala de conciertos. Quedan frente a frente el fascinador y los fascinados hasta que se rompe el encanto mágico de sus interpretaciones.

...Un momento de silencio, el tiempo para pasar del ensueño a la realidad..., estruendosos aplausos.

Con distintos ojos

Por

LUIS PIRANDELLO

Ilustraciones de José Contreras



"...¿Qué estás haciendo?... ¿Lo de siempre?... ¿Arreglando?..."

ANA, con la valija vacía en la mano, entró lentamente en el cuarto de su marido. Iba a prepararle lo necesario para el viaje que debía emprender aquella misma noche. Acercóse con aire abstraído a la ventana abierta. La luna daba de lleno sobre un jardinillo, haciendo hervir como líquida plata el chorro de la fuente; la rama de un almendro en flor se tendía hacia ella como una mano blanca, y en el reloj de la iglesia vecina sonaban lentamente nueve campanadas. Retiróse de allí un momento; después, suspirando, apoyó los codos en el lecho intacto, y echóse luego sobre él con todo el busto, apoyando en la almohada la rubia cabeza, como tratando de buscar en la frescura del lino el arcano de los sueños por su marido en las noches en que solía dormir allí...

— Mejor sería que durmieras siempre aquí, — murmuró. Y se enderezó con movimientos lasos.

Al abrir el armario, creyó oír como una especie de chirrido dentro de uno de los cajones interiores, y se echó atrás, atemorizada. Cogió de un rincón del cuarto un bastón de mango curvo, y apretándose las faldas entre las rodillas y tomando el bastón por la punta, trató de abrir el cajón desde lejos; pero al tirar, en lugar del cajón, salió ágilmente de dentro del bastón una fina y fúlgida hoja insidiosa. No lo esperaba, y dejó caer, asustada, la vaina del estoque.

En ese instante un chirrido semejante al anterior la hizo volverse de pronto, preguntándose si el primero no habría sido lanzado también por alguna golondrina retardada frente a la ventana.

Apartó con el pie el arma desenvainada y sacó por entre las dos puertas abiertas el cajón lleno de ropas de su esposo.

Preparó la valija, y luego, por súbita curiosidad, se puso a inspeccionar los trajes fuera de uso que contenía el armario. Al volver a poner en su lugar un saco viejo y desteñido, le pareció palpar, junto al borde inferior, entre el forro y el paño, algo así como un cartoncito que se hubiese deslizado desde el bolsillo del pecho, descosido en el fondo. Quiso ver lo que era aquella tarjeta, caída allí y olvidada desde quién sabe cuánto tiempo, y fué así cómo Ana descubrió el retrato de la primera mujer de su marido.

Pálida, con la vista nublada y suspendidos los latidos de su corazón, acercóse a la lámpara y permaneció allí largo rato, contemplando atónita la imagen desconocida, casi con un sentimiento de pavor.

El voluminoso peinado y el corte antiguo del traje le impidieron notar en el primer momento la belleza de aquel rostro, pero apenas hubo podido aislar las facciones de la vestimenta, que ahora, después de tantos años, parecía ridícula, y fijarse especialmente en esos ojos, se sintió casi ofendida por su hermosura, y un ímpetu de odio le subió del corazón a la cabeza: odio de póstumos celos, el odio mezclado de desprecio que había sentido por ella al enamorarse del que era ahora su esposo, después de pasados once años de la tragedia conyugal que había destruído de golpe el primer hogar fundado por él.

Ana había odiado a esa mujer, no pudiendo comprender cómo había podido traicionar al hombre que ella entonces adoraba; la había odiado también por la oposición a su casamiento con Brivio.

¡Era ella, sí, era ella, sin duda alguna!... La primera mujer de Brivio: la que se había suicidado.

Tuvo la confirmación de su sospecha en la dedicatoria escrita al dorso del retrato, y que decía así: *A mi Víctor de su Elmira. Noviembre 11 de 1909.*

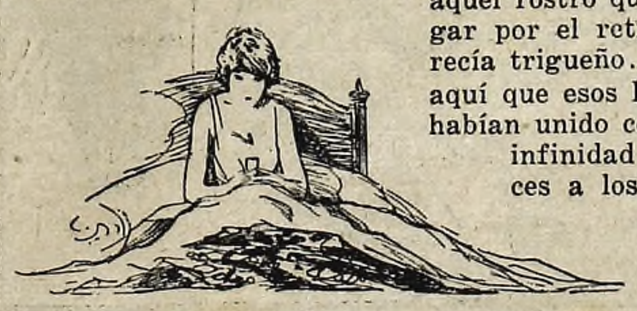
Ana tenía noticias sumamente vagas respecto a la muerta; sabía únicamente que el marido, una vez descubierta la traición, la había obligado con la imposibilidad de un juez a quitarse la vida.

Trajo en ese momento a su memoria con satisfacción, aquella sentencia irritada por ese "mi" y ese "su" de la dedicatoria, con los que la mujer parecía haber querido ostentar la estrechez del lazo que la unía a Víctor tan sólo por provocar su despecho.

A aquel primer relámpago de odio, aguzado por la rivalidad subsistente en ella sola, siguió en el alma de Ana la curiosidad femenina de examinar con detención las líneas de aquel rostro, embargada, no obstante por la extraña consternación que se experimenta a la vista de un objeto perteneciente a una persona muerta trágicamente, consternación tanto más violenta cuanto que iba mezclado en ella todo su amor por su marido, marido antes de aquella otra.

Al examinar atentamente el rostro, lo primero que observó Ana fué su completa desemejanza con el suyo, al mismo tiempo que le subía del corazón esta pregunta: ¿Cómo su marido, que había amado a aquella joven que seguramente encontraba hermosa, había podido enamorarse después de ella, tan distinta?

Encontraba bello, mucho más bello que el suyo aquel rostro que a juzgar por el retrato parecía trigueño... Y he aquí que esos labios se habían unido con amor infinidad de veces a los labios



de él..., pero ¿por qué ese pliegue doloroso en las comisuras? ¿Por qué tanta tristeza en la mirada de aquellos ojos expresivos?... Todo en ese rostro revelaba la angustia más profunda. Y Ana sintió rabia al observar la bondad humilde y sincera que esos rasgos expresaban. No pudo luego reprimir un movimiento de repulsión y hasta de temor, al creer descubrir de pronto en esos ojos la misma expresión de los suyos, cuando, pensando en su marido, ella se miraba al espejo de mañana después de haber hecho su tocado.

Tuvo apenas el tiempo necesario de echarse al bolsillo el retrato, al presentarse de pronto su esposo resoplando en el umbral de la habitación.

— ¿Qué estás haciendo?... ¿Lo de siempre?... ¿Arreglando?... ¡Ay pobre de mí!... ¡Ahora no encontraré ya nada!...

Y descubriendo el estoque por tierra, añadió:

— ¡Ajá! ¿Conque has estado también haciendo esgrima con los trajes del armario?

Y se echó a reír, con una risa que parecía venir tan sólo de la garganta, como si alguien le hiciera allí cosquillas, y al hacerlo parpadeaba de continuo con sus ojillos negros, penetrantes e inquietos.

Víctor Brivio trataba a su mujer como a una chiquilla incapaz de de otra cosa que de aquel amor ingenuo y casi pueril, de que se sentía circundado a menudo con fastidio, y al que se había propuesto prestar atención sólo de tiempo en tiempo, mostrando aun entonces una condescendencia impregnada de leve ironía cual si quisiese decirle:

— Bueno... ¡Vaya!... Por un rato me volveré también niño como tú... ¡Qué le vamos a hacer!... ¡Pero, por favor, no perdamos demasiado tiempo!

Ana había dejado caer al suelo el viejo saco donde encontrara el retrato; él lo recogió con la punta del estoque y llamó por la ventana al mozo de servicio que hacía también de cochero, y que en ese momento ataba el caballo al birloche. Apenas se hubo presentado aquél, en mangas de camisa, frente a la ventana, Brivio le tiró groseramente a la cara el saco, acompañando la dádiva con un "¡Toma, es para ti!" Así tendrás menos que cepillar — agregó, volviéndose a su mujer, — y menos también que arreglar. E hizo oír de nuevo su risa estrangulada, batiendo otra vez, rápidamente, los párpados.

EN otras ocasiones Brivio se había ausentado también, y no por pocos días, partiendo de noche como entonces, pero Ana, todavía bajo la impresión del descubrimiento del retrato, sintió esta vez un extraño temor de quedarse sola y se lo dijo entre lágrimas.

Víctor Brivio, habiendo llegado a última hora y temiendo no despacharse a tiempo, entregado por entero al pensamiento de sus negocios, acogió con mal gesto aquel llanto insólito.

— Pero..., ¿qué es esto? — exclamó. — ¡Vaya, vaya..., tonterías! — Y salió hecho una furia, sin despedirse siquiera.

Ana se sobresaltó al sentir cerrarse la puerta con ímpetu, y quedó de pie en el medio del cuarto sintiendo congelársele las lágrimas en los ojos. Estremecióse luego y se retiró de prisa a su dormitorio, donde ya ardía la lamparilla de noche.

— Vete a dormir — dijo a la camarera; — me desvestiré yo sola. ¡Buenas noches!

Apagó la luz y comenzó a desnudarse con los ojos clavados en tierra. Cuando el vestido hubo caído a sus pies, pensó que el retrato estaba allí, y con rabia impotente se sintió observada y compadecida por aquellos ojos dolientes que tanta impresión le habían producido. Recogió el vestido y lo colocó, sin doblarlo, en el sillón, al pie del lecho, como si el bolsillo que ocultaba la tarjeta y los pliegues de la tela hubiesen debido y podido impedirle reconstruir en su mente la imagen de la muerta.

Apenas en el lecho, cerró los ojos y

(Continúa en la pág. 73)

Las Aventuras de don Pancho Talero

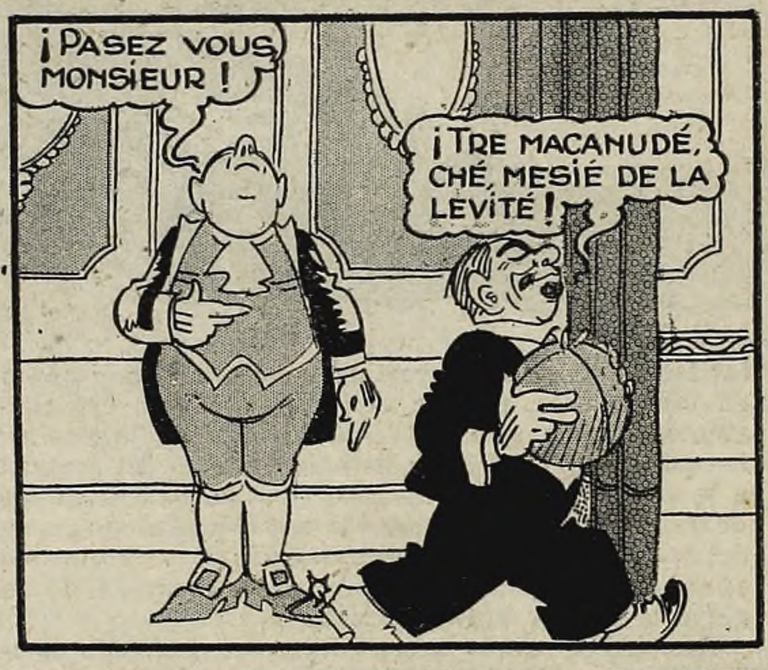
Por LANTERI







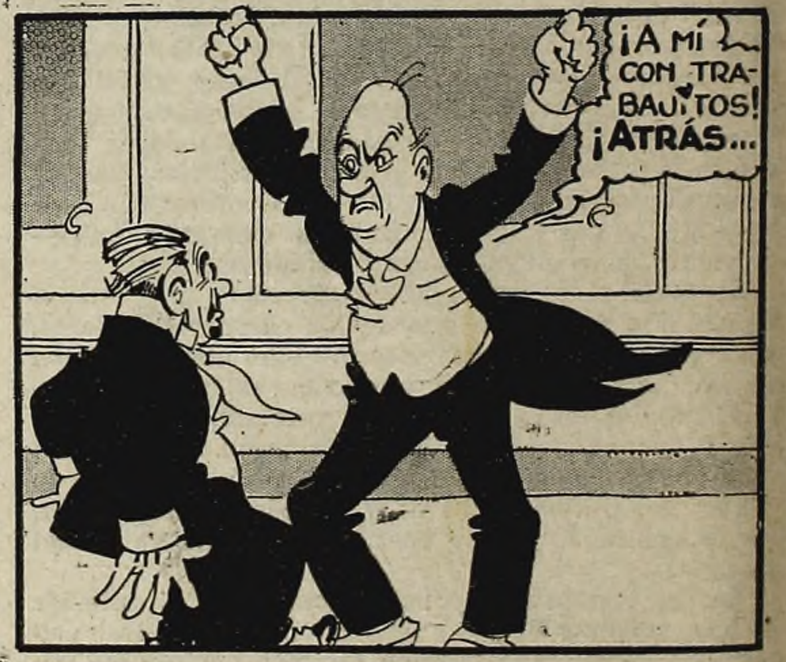


















Reportaje al alma del general Roca

90º aniversario de su nacimiento. — El dualismo en las ideas. — "¿Qué es la verdad?" Cristo no quiso responder a Pilatos. Una anédota de Joaquín V. González. — Definición de Mansilla. — Cómo dos líneas hacen o deshacen a un hombre. — El tirano Francia, del Paraguay. — Los tiranos y la democracia. Roldán.

Por GREGORIO GARCIA WHITE

EL general Julio A. Roca cumpliría dentro de poco — el 17 de julio — noventa años de edad. Para esa fecha los cronistas recordarán la noble vida del ilustre soldado, sus hazañas en la conquista del desierto, su pacífica acción presidencial... Pero nadie ignora que Roca bajo sus galones militares tenía un alma de filósofo griego. Gustábale sonreír suavemente de las cosas profundas. "Creo — decíale en una carta al general Garmendia — que no existe en la tierra nada irreparable, nada definitivo, nada que pese más que el aire, puesto que todo depende del vuelo y de la altura..."

Hemos querido buscar en la región astral esa alma de filósofo.

— Buenos días, general.

— Buenos días, muchacho.

Mirando de soslayo, con su eterna sonrisa maliciosa, el general está en el cielo como en su propia casa. Nos habla de los hechos terrenos como hablamos nosotros de las nubes, sin rencor y sin odio.

— ¿Qué opinión tiene usted, general, de los hombres actuales?

— Los hombres, muchacho, son iguales siempre...

— Pero evolucionan. Cambian de ideas. Cada vez que el gobierno muda de funcionarios, la mayor parte de los políticos cambian de divisa. No era así en sus tiempos, general...

— Siempre ocurrió lo mismo. Los hombres que cambian de partido no son seres venales. Son seres que evolucionan alrededor de dos ideas. Mejor dicho, giran en torno de las dos razones antagónicas con que cada idea nace bajo la luz humana.

— No comprendo.

— Es fácil, sin embargo. Tomemos, por ejemplo, la idea de la verdad. ¿Qué es la verdad? Cuando Jesús fué conducido ante el higiénico Pilatos, éste le preguntó "¿Qué es la verdad?" Jesús no contestó, y Pilatos se fué sin saber el secreto. (San Juan, capítulo XVIII, versículo 38.) Esto prueba que el propio Jesús tenía de la verdad dos conceptos distintos que, en su conciencia recta, lo obligaron, sin duda, a callar... Una tarde, en el Senado, mi gran ministro Joaquín V. González hallábase entregado a la digestión de sus ideas soñadoras. De pronto, despertó. A su lado, el general Mansilla leía un periódico.

— Dígame, general Mansilla — interrogó de improviso González. — ¿Qué es la verdad?

— *¿La verdad* — repuso Mansilla con rapidez, — *es lo que conseguimos hacer creer a los demás.*

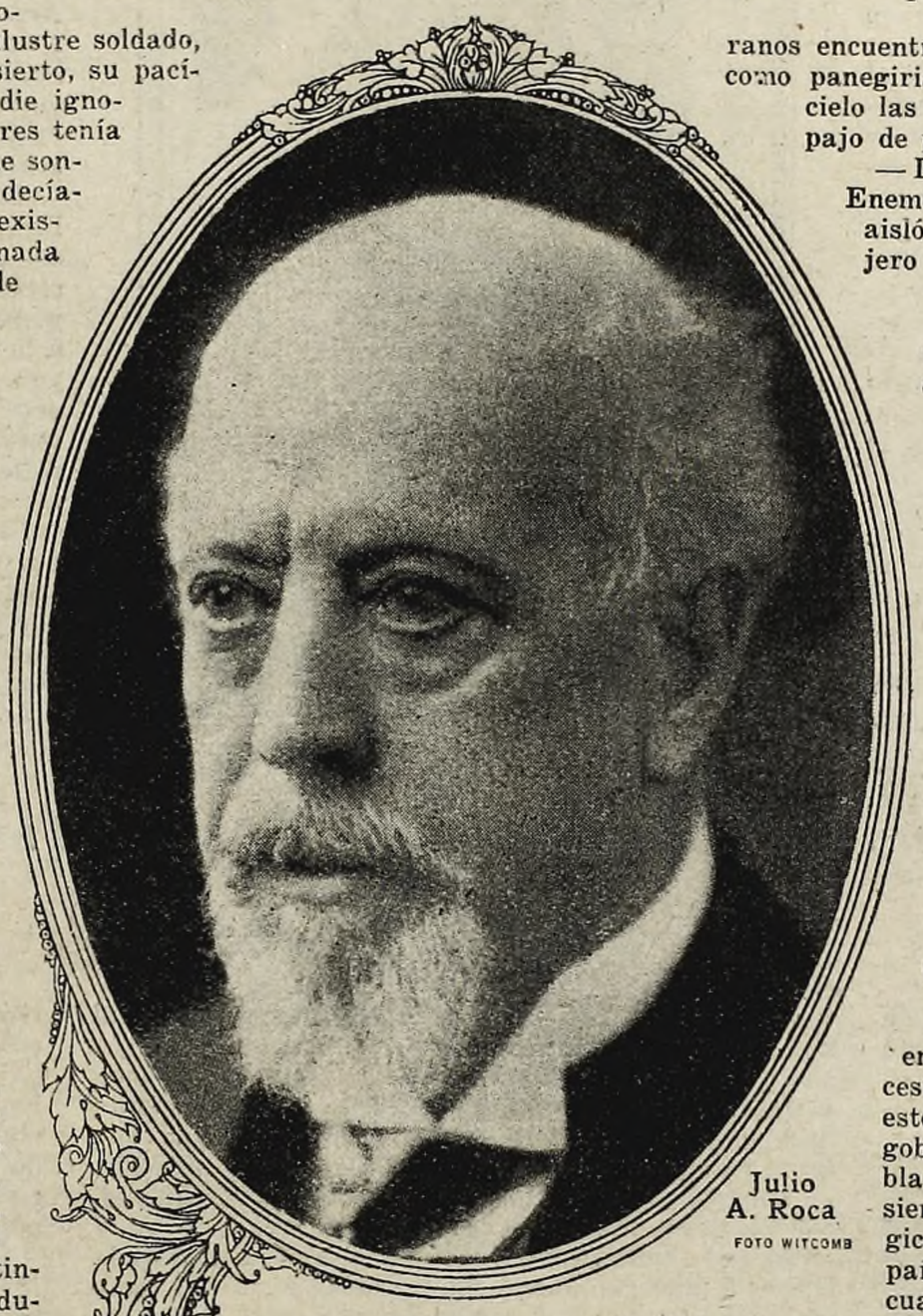
— Ya ves, muchacho — siguió diciendo Roca, — que hasta las mentiras son verdades cuando creemos en ellas. No en vano el salmo CXV ha dado nacimiento a la famosa frase: "Ommis homo mendax." Todo hombre es mentiroso cuando afirma rotundamente una verdad. Jesús calló para no delinquir...

— Entonces, si todos mienten, los hombres de carácter ¿no existen? ¿Acaso el carácter no es la afirmación de la verdad?

— El hombre de carácter existe. Puede serlo cuando se afana defendiendo una mentira o cuando se emperra, como los apóstoles, en defender una verdad... Una vez leí algunas opiniones que, sobre el carácter, escribió Carlos Vaz Ferreira. Según él, aquellos que la gente considera "hombres de carácter", son los declamadores. Vaz Ferreira llama a esos hombres: "frases en acción". El poder de la palabra, decía el psicólogo uruguayo, nos asusta. Tiene razón el personaje de la tragedia cuando condensa la experiencia de su vida en el temor a la palabra. Con palabras se puede alterar todo; hacer de una mentira una verdad. A veces — insiste Vaz Ferreira, — un mismo hecho, aun sin tergiversarlo en lo más mínimo, según las palabras con que se lo narre o se lo califique, se nos presenta como de alcance o méritos muy diferentes: y ¡cuántas veces lo vemos, no en los grandes casos, sino simplemente en la vida ordinaria: por ejemplo, en la vida pública!... Supóngase la siguiente noticia dada por un diario:

El señor Fulano de Tal, funcionario público, se niega a renunciar a su cargo, a pesar de todas las exigencias oficiales.

Ahora bien: pongamos debajo de esta noticia informativa algunas palabras de simple comentario:



Julio A. Roca
FOTO WITCOMB

El señor Fulano de Tal no es capaz de soltar su puesto ni a dos tirones...

Haremos así de este funcionario un hombre servil, sin carácter ni dignidad... Pongamos, en vez de esas palabras del comentario, otras que digan, al revés, lo siguiente:

El señor Fulano de Tal sabrá permanecer firme en su puesto en beneficio de la patria.

Habremos trazado la silueta de un hombre de carácter; de un funcionario modelo; de un prócer...

— ¡Admirable!

— Ciertamente. Y no es otro el arte periodístico: cuestión de palabras que cantan loas al gobierno o que castigan al gobierno desde la oposición. Son las dos razones antagónicas que tiene cada idea o las dos ideas contrarias que tiene siempre cada razón... ¿Ve usted aquel hombre que corre por la calle?

— Sí, general.

— ¿Por qué corre?

— Corre, probablemente, para llegar al banco antes que cierren. Quiere saldar su deuda honestamente. Será un hombre cumplidor. Un caballero.

— Esa es una de las dos razones. Pero ¿y la otra razón? Ese hombre corre porque huye del sastre que lo persigue. ¡Es un canalla, un mal pagador, un sinvergüenza!

El general guardó silencio. Un mariscal, lleno de galones de oro y espada flamígera, pasó a nuestro lado con la cabeza inclinada hacia las nubes del pavimento celestial.

— ¿Quién es?

— Es don José Gaspar Tomás Rodríguez de Francia.

— ¿Brasileño?

— En efecto. Nació en la provincia de San Paulo, pero tomó como patria al Paraguay, donde, gracias al poco talento de sus adversarios, se conquistó fama de tirano, de déspota...



— ¡Un salvaje! Hizo mal a su país. ¡Era un pícaro!

— Alto ahí, muchacho. Olvidas que hasta los tiranos encuentran en el dualismo de las ideas tantos opositores como panegiristas. ¿Quiénes tienen razón? ¿Los que elevan al cielo las virtudes del tirano o los que hacen de ellas estropajo de piso?

— Don Gaspar Francia — insistí — fué un tirano. Enemistó a su glorioso país con el resto del mundo. Lo aisló de la civilización persiguiendo a todo lo extranjero sin misericordia...

— Esa es una de las dos ideas...

— ¿Y la otra? ¿Acaso puede hallarse disculpa a un tirano que aleja a su país del concierto universal de las naciones?

— Los panegiristas del tirano Francia, han encontrado la idea contraria a la tuya, dentro de la pura razón o razón pura. Y dicen: "El doctor Francia fué un benefactor de su país. Cuando el Paraguay se empobrecía sin comercio, sin industria, sin ciencias, viviendo a expensas del extranjero, sin preocuparse de ejercitar sus propias fuerzas, apareció el "tirano" que reorganizó el ejército, desarrolló la agricultura y la industria nacionales, procurando en cuanto le fué posible aislar al país del resto del universo, obligándole a bastarse a sí mismo y haciendo de aquel territorio, que era una factoría europea, una nación autónoma, grande, libre, independiente..."

— Entonces, los tiranos ¿son útiles?

— Sobre esto también existe una idea contraria. Puedo asegurarte, muchacho, que mientras existan periodistas siempre habrá dictadores.

— ¿Cómo?

— Los periodistas son los que con mayor eficacia encuentran *la otra razón* o sea *la otra idea* que necesitan los tiranos para sostenerse. Mira: yo tengo este pañuelo. Es blanco. Todas las leyes físicas que gobiernan la luz me demuestran que este pañuelo es blanco. Aunque me ponga gafas negras, este pañuelo siempre será blanco desde el punto de vista psicológico, poético y científico. Pues bien: quiero que este pañuelo tenga para cierta cantidad de personas cualquier color menos el blanco. Llamo a un periodista. ¡Poder maravilloso de la prensa, descubierto por Phineas Taylor Barnum! Este pañuelo blanco se transforma, merced al ingenio del sofista, en un pañuelo que la gente ve negro. De ahí la premura con que los dictadores, antes de abolir las democracias, buscan periodistas o escritores que cambien el color de su pañuelo.

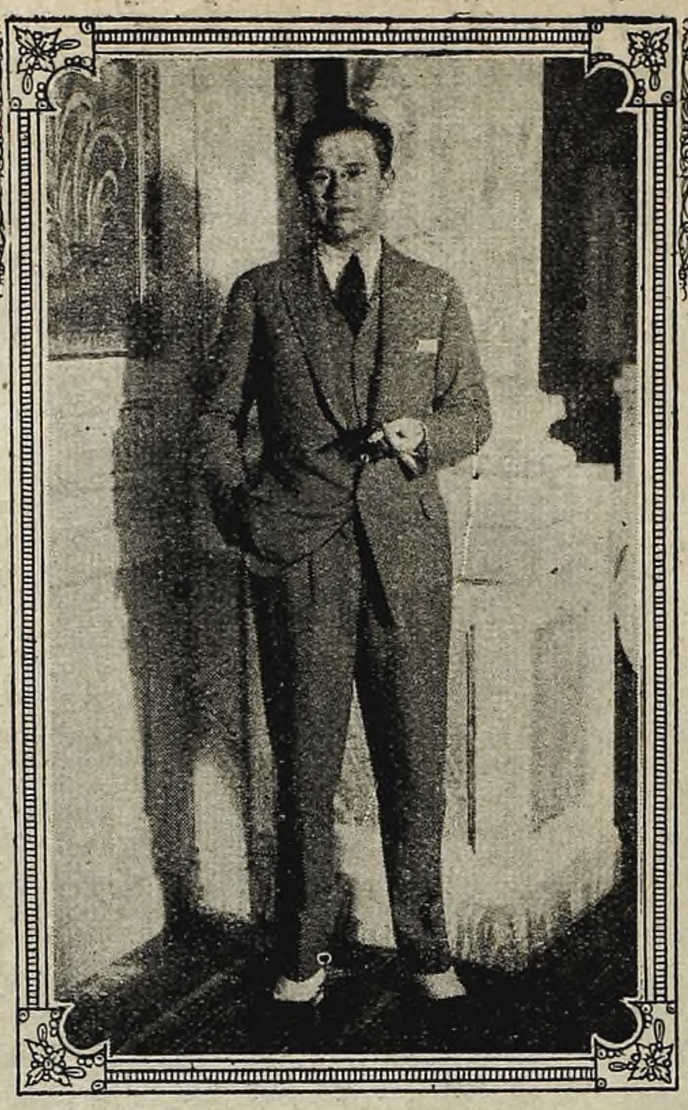
— Es lamentable, general, que las palabras, nacidas para expresar nuestras ideas o nuestros sentimientos, sirvan para sembrar discordia y antagonismo entre los hombres.

— He ahí el error. Las palabras, según los franceses, sirven para ocultar lo que pensamos y lo que sentimos. No hay que dar excesiva importancia a los sonidos. La desdicha de los pueblos antiguos dependía de la fe que prestaban a las palabras del oráculo; "palabras equívocas", como decía Voltaire en su *Diccionario* (letra E). Las palabras del oráculo podían interpretarse como las del coro de médicos en "El Rey que rabió". Bastará citar las palabras del oráculo consultado por Pirro: *Los romanos, ¡oh Pirro!, pueden vencerte, pero tú puedes también vencer a los romanos.* Cuando Aurelio consultó al dios de Palmira, éste le contestó: *Las palomas temen al gavilán.* "Cualquier cosa que sucediese — agrega Voltaire, — el dios quedaba bien. Siempre el que venciera sería el gavilán, y los vencidos las palomas." Los grandes guerreros tenían también sobre la ayuda de los dioses, dos ideas contrarias. Cronwell decía a sus soldados: "Tened confianza en la divina Providencia, pero conservad la pólvora en un paraje seco." Mahoma, acampado en el desierto, oyó decir a un hombre: "Dejad sueltos a los camellos a la gracia de Dios..." "¡No, no!" — gritó el Profeta. — Atadlos primero, y después confiadlos a Alah."

— ¡Qué cómoda situación espiritual!

— Comodidad de las palabras, muchacho. Las palabras nos sacan de apuros en todos los instantes en que nuestra elocuencia se encuentra en peligro de silencio ideológico. Nunca ol-

(Continúa en la pág. 30)



Arturo Cancela
FOTO BAY BAUDOIN

"Palabras socráticas", de Arturo Cancela

Por NICOLAS CORONADO

Adon Arturo Cancela, el ilustre autor de "Tres relatos porteños", se le tiene aquí y en los países de habla española por el más interesante de los humoristas argentinos. Durante su vida no ha hecho otra cosa que cultivar el humorismo. Esa ha sido su gloria y a eso le debe el respeto y la simpatía de las muchedumbres literarias. Sin embargo, Arturo Cancela acaba de publicar un libro serio y elocuente. Como un predicador laico, a la manera de Rodó en "Ariel" y de Ingenieros en "Las fuerzas morales", se ha subido a una ideal tribuna y ha hablado para nuestras juventudes estudiosas.

Cuando un humorista arruga el entrecejo, lo primero que se supone es que ha ocurrido alguna cosa terrible. — ¿Habrá llegado el Anticristo? ¿Qué flagelo estará a punto de caer sobre la República? — Y entonces uno se lee de un tirón el libro o el artículo en el cual el humorista arruga el entrecejo.

Por lo general, después de la lectura, que se inició con el corazón oprimido, se llega a la conclusión, a la satisfactoria conclusión de que el humorista no tenía razón para despojarse de su humorismo y que el acontecimiento que lo conmovió tan profundamente carecía de toda importancia.

Tal me ha sucedido a mí con esta obra de Arturo Cancela. El día en que un amigo mío me anunció que Cancela había publicado un libro trascendental y "militante", corrí a una librería, compré un ejemplar — dos pesos moneda corriente, — me lo traje a mi casa y me dispuse a enterarme de su contenido. Temblaba yo de pies a cabeza: ¿qué habrá pasado, Dios mío? ¿Qué nuevo dolor incorporarán estas "Palabras socráticas" a la multitud implacable de mis dolores?

Por fortuna, antes de penetrar en el Capítulo IV de la obra, el cual comienza en la página 47, mi espíritu había recobrado su acostumbrada serenidad, esa serenidad que todo el mundo le reconoce y que me permite asistir impasible, en el Concejo Deliberante, al fracaso de cuantas iniciativas someto a la consideración de mis ilustrados compañeros de tareas.

En cierta ocasión — y este es el origen de las "Palabras socráticas" — los jóvenes de la Facultad de Derecho silbaron a un distinguido oficial argentino que se disponía a pronunciarles una conferencia. Me parece mal, me parece muy mal. Me parece una gran falta de cortesía y de respeto, y hasta una falta de lógica, porque a los conferencistas se les podrá silbar a la terminación de sus conferencias, pero no al principio, cuando no se sabe todavía lo que van a decir. Recuerdo que mucha gente se apresuró a censurar la conducta de aquellos caballeritos, y que hasta el doctor Palacios, en unas declaraciones aparecidas en "Crítica", los trató con dureza. Y no se habló más del asunto, y a nadie se le ocurrió pensar — salvo al autor de "El burro de Maruf" — que aquel acontecimiento era el índice revelador de un grave peligro para nuestras instituciones republicanas.

Las "Palabras socráticas" nacieron, pues, al calor de tan desagradable episodio; con lo que se comprueba mi teoría de que cuando los humoristas arrugan el entrecejo, es necesario no caer, como caí yo, en la debilidad de alarmarse demasiado. Acostumbrados a sonreírse de la humanidad — a la que aman entrañablemente a pesar de ellos mismos, — estos hombres suelen dejarse impresionar por asuntos de ínfima categoría; les gusta arrojar sus flechillas de papel contra el orden social, pero tiemblan cada vez que lo consideran en trance de muerte. Son, en realidad, unas personas excelentes; les encanta la poesía lírica, y no son pocos los que la cultivan a ratos perdidos.

Huelga el manifestar que las "Palabras socráticas" desarrollan un pensamiento "filosófico". Sócrates se pasea por ahí de un lado para otro, hablando casi siempre, como era su costumbre. Se dirige a la juventud, como también era su costumbre; y en períodos románticos y elocuentes procura demostrarle que no se condujo bien el día en que silbó a un oficial argentino, que la milicia es la garantía de la paz y que en la "grandeza y servidumbre militares" tenemos mucho que aprender los que no estamos sometidos a la disciplina de paso redoblado y armas al hombro.

En presencia del "persiflage" de marras, Sócrates, o Arturo Cancela, que para el caso es exactamente lo mismo, reconoce que fué "por amor a la paz" que los muchachos de la Facultad de Derecho produjeron el lamentable tumulto. Este reconocimiento inicial, que recuerda el sistema de los "Diálogos", le sirve al autor para remontarse a las más altas cumbres de la filosofía literaria. Juega con las ideas y con los vocablos. No le arredra el temor de caer en la paradoja, de incurrir en el sofisma. No duda, no vacila. Las expresiones "acaso", "tal vez", "según creo", "ésta es mi "opinión", se hallan ausentes de su discurso. Como esos malabaristas que manejan simultáneamente diez filosos puñales, Arturo Cancela parece complacerse con el pensamiento de que el auditorio lo admirará por su destreza y le dispensará nutridos aplausos. Sin embargo, su buena fe es indiscutible; por lo menos, a mí se me ocurre que su buena fe es indiscutible. Y así como me place cerrar los ojos e imaginármelo a Zenón de Elea empeñado en demostrar, absolutamente convencido, que la flecha que arrojó el guerrero está inmóvil en el espacio y que Aquiles es menos veloz que una tortuga, no me hago ninguna violencia en suponer que el autor de los "Tres relatos" cree sinceramente ser el dueño absoluto de la verdad.

Por lo demás, todos nos tenemos por propietarios exclusivos de la verdad. Yo también sospeché alguna vez que en mí estaba el Verbo y que hasta mí había bajado la paloma del Espíritu Santo; pero no se lo comuniqué a nadie y procuré curarme de tan peligrosa vanagloria...



Caricatura de Cancela, por el dibujante Huergo

Después de admitir que por "amor a la paz" aquellos estudiantes cometieron aquella descortesía, nuestro predicador se dispone a extraer de esas dos palabras — amor y paz — una serie de consecuencias destinadas a sumirlos en el arrepentimiento. Y les dice — en otros términos, naturalmente: — "Vosotros abomináis de los militares porque los consideráis promotores y responsables de la guerra. No hay tal; no conozco gente más pacífica que los militares; ¿no fueron Mitre y Roca quienes nos evitaron una lucha con Chile? En cambio, amáis la democracia, y os aseguro que la democracia no es pacífica, sino belicosa. Entonces (textual), ¿a qué buscar la causa de los conflictos en lo que sólo es su efecto, es decir, en el Ejército y en los militares?" Como se ve, Arturo Cancela, para descargar a los militares de la acusación que pesa sobre ellos, se limita a endosársela a la democracia. ¡Qué gran diputado sería don Arturo Cancela! Acaso sin sospecharlo ha dado en el secreto de toda actuación parlamentaria; el cual consiste precisamente en eso, según me lo ha enseñado mi propia experiencia: en atribuirle al primero que se presente la responsabilidad que alguien está interesado en hacer recaer sobre nosotros.

Supongo que al componer el plan de su trabajo y al llegar a este punto, el admirado escritor comprendió que se había metido en un atolladero y que le era necesario escaparse de él a toda costa. "¿Cómo me las compondré — se habrá preguntado — para salvar también a la democracia del crimen de la guerra que le atribuyo? Los militares ya están salvados; tengo ahora que acudir en auxilio de la democracia." Y he aquí que este nuevo conscripto Bernardi, en un supremo esfuerzo de reflexión, encuentra el modo de salir con bien de su empresa.

Las democracias son belicosas, es cierto; pero lo son por puro amor de la libertad, y eso las exime de todo reproche. "El espíritu democrático es una fuerza expansiva. La primera disposición de un pueblo emancipado es pasar la antorcha de la libertad a los que aún se hallan sometidos."

La solución es realmente caprichosa, imaginada para engañar a las criaturas de quince años. Los grandecitos somos un poco difíciles de convencer con palabras bonitas, aunque sean socráticas. ¿Quiere decir que las democracias sólo hacen la guerra para difundir e imponer principios democráticos? ¿Quiere decir que los Estados Unidos se han apoderado de Nicaragua nada más que para transformarlo en un país republicano? Y las monarquías ¿a objeto de qué se arman y mantienen ejércitos? ¿Será para convencer a los pueblos de los beneficios del sistema monárquico?

Cuando yo, ignorante y desdichado crítico, me informé por las "palabras" del señor Cancela, de que las democracias son belicosas, abandoné la lectura de su libro, me puse de pie y me aproximé a mi biblioteca. Luego fuí sacando volúmenes y más volúmenes de autores diversos y los fuí colocando sobre mi mesa de trabajo. Los acaricié largamente. ¡Filósofos, historiadores, sociólogos! ¿Cuántos siglos hace que buscáis la Verdad? ¿Por qué "el hombre es para el hombre como un lobo"? Comencé a releer esas obras y encontré algunas tímidas respuestas, formuladas modestamente, como de quien no está seguro de su pensamiento. Después me enjugué los ojos y volví a hundirme en el libro del señor Cancela.

Para el señor Cancela, la historia del mundo, "desde el alba de la democracia, en 1789", debe carecer de todo interés pues carece de todo misterio. Los pueblos van a la guerra, sencillamente, a imponerles a sus enemigos los principios de igualdad, fraternidad y libertad. Sin embargo, ¿cómo se explica el señor Cancela la guerra entre dos países republicanos? Si su tesis fuese exacta, las repúblicas sólo les declararían la guerra a los países monárquicos, hasta que desapareciesen las repúblicas o las monarquías.

Pero el laureado humorista tenía necesidad de acudir, primero, en socorro de los militares y, después, en socorro de la democracia, e inventó su teoría de las guerras. Hizo perfectamente. Cuando uno tiene imaginación, debe aprovecharla.

Yo, que también he sido humorista, que también he sacado mi premio municipal — gracias a mis muchas influencias — y que también he coqueteado con la poesía lírica, me he puesto a pensar sobre este asuntito de los militares y de las democracias belicosas, y he llegado, asesorado por aque-

(Continúa en la pág. 72)

La vidalita del cumurí

Leyenda quichua de la amada perdida

Por

ISMAEL OBLIGADO

Ilustración de Pintos Rosas

TATA Unaymanta lo había designado a él, Llankay, para aquel acarreo combinado, a través de la quebrada, del valle, de la Garganta del Diablo, de la pampa alta del Silencio...

— ¡Quién me diera, Llankay, tus años mozos, para ir hasta allí! En la soledad se hace el sabio, porque en ella el aliento de Dios nos toca en el alma.

¡Ay, vidita! Para Llankay, el aliento de Dios, alma del mundo, era la bella Gualca, la cuzqueña tejedora de prodigiosos cumbís, a quien tuvo que abandonar en la comarca.

Porque, como había dicho tata Unaymanta, él, Llankay, siendo el cumurí de la familia, el más joven y vigoroso, no podía dejar de cumplir su deber de arrear las llamas, camino adelante, largo, largo.

— ¡Ánimo, hijo, y que Pachacamac sea contigo!

Tata Unaymanta había notado la turbación del cumurí en el momento de la partida.

Un sentimiento agridulce desconocido tuvo para Llankay la preparación de la tropa aquella vez. ¡Si hubiera podido prolongar la preparación toda la vida! Solía ver a Gualca, la sonriente, abandonar el palillo de hilar o el bastidor, para acudir con gracia en su ayuda.

— ¡Yo te adorno las cargueras, Llankay; yo te las adorno! — exclamaba gozosa de ir hasta las llamas, que ya se habían acostumbrado a no irritarse a su presencia de persona extraña.

No, no se irritaban ya los suaves animales, providencia del indio en la montaña. ¿Comprenderían, acaso el afecto de su joven amo por la bella Gualca?

— ¡Ponle estas borlas verdes y rojas en el cuello a la clara! ¡Llamita linda, de nieve pura! ¡Mira, y en las orejas de esta negra ponle moñitas blancas!

La tropa ostenta por eso tan nuevos y peregrinos adornos esta vez. Son producto de la fantasía de Gualca. Y ellos van consolando a Llankay en la lejanía. ¿Cuánto tiempo hace que partió del lugar? Han pasado días y semanas y un sentimiento de larga ausencia le llena el alma. Ese acarreo de combinación lo llevará a dejar la última carga allá, junto al mar, en el pueblo cuyas casas son besadas por las aguas espumosas. Ya dejó atrás la Garganta del Diablo, montañas y valles postreros. Sus llamitas van aligeradas de carga, pues ha repartido en los lomos de todas, unos pocos sacos de azúcar y las maletas de comisión. ¡En los lomos de todas no, de todas no! Él nunca había tenido animales preferidos en su tropa; pero esta vez sí tiene uno. Gualca prefiere entre todas a la llama clara, con ser que es la más inquieta. Le ha perdonado a su Llipipispa (así la denomina), los salivazos con que la alejó de su lado en los primeros tiempos. Todo le ha perdonado Gualca a su lindo animalito, el único de ánimo travieso en la tropa de cargueras de su Llankay. Sus adornos mejores y más bellos han sido para ella: borlas verdes y rojas cayéndole delante del largo cuello. Por eso Llankay, a la llama más blanca, a la traviesa Llipipispa, la ha librado de carga durante la última etapa de la travesía. Y Llipipispa, como agradecida, hace punta adelante, ágil, presta, obligando a soliviar a todas el cansancio para concluir ya el largo viaje: que ese y no otro es el anhelo del amo.

— Llipipispa: ¿llevas, acaso, el deseo de Gualca en el cuerpo? ¿Es que ella está tan impaciente como yo de que lleguemos al mar, de que doblemos al Salar Grande, de que carguemos allí de sal todos los costales, y emprendamos la marcha de regreso? ¡Ay, llamita linda, de nieve pura! Así te canta ella. Así te canto yo, puesto que aunque no ignoras que de regreso tendrás tu par de costales de sal encima, como todas, como toditas, mi Llipipispa, no por eso dejas de acelerar tu marcha feliz de ahora. Pero, ¿qué es lo que has hecho? Después de haberte separado tanto de nosotros, después de haber dejado a las cargadas tan atrás, te detienes? Sin duda quieres aguardarnos, más cumplimentosa que Gualca, cuando detiene su dulce voz en la canción de la Flor de Oro, para que yo temple mi charango y pueda seguirla. ¡Aguárdate, blanquita, que en premio a tu gentileza te he de entonar la Flor de Oro en mi chifle!

Diciendo esto, Llankay, y andando a pie entre sus lentas llamas cargadas, pónese a hilar una bella melodía en su flauta de caña. Es una frase querendona y al par flotante como el cariño ahora lejano de su Gualca. Y repite la frase el joven indio, y enternecido va llegando con sus cargueras junto a la inmóvil Llipipispa, que se embellece hasta parecerse a una diosa, al recortar sus elegantes líneas sobre el fondo pizarroso del paisaje, inmóvil la cabeza curiosa sobre el largo cuello, agraciada por sus orejas tiesas. Sólo en sus ojos, a la sombra de las pestañas protectoras, se ha movido su mirada, llevándola de un lado a otro, oteándolo todo, y por fin la ha posado en el amo, esperando más firme, más escultórica, más bella.

— Llamita de nieve: ¡así me espere Gualca en el camino cuando yo llegue! ¡Así me espere!

Llipipispa es rodeada por la tropa. Y a la caricia que Llankay le hace en su largo cuello, dobla las rodillas y suavemente se echa, como si no fuera la diableja que es. ¡Mimosa ella!

Llankay descarga a la tropa. Felizmente no se le ha de dispersar como en la montaña, llevada por el gusto de los bravos pastos cumbreños, en busca de la cicuya, en busca del iru...

(Continúa en la pág. 76)



"...ponerse a hilar una bella melodía en su flauta de caña..."



Al conocer la realización del 1.er Gran Concurso Nacional de Belleza organizado por EL HOGAR, el Excmo. Sr. Presidente de la República expresó su satisfacción por la iniciativa, e indicó la conveniencia de celebrar cada año un certamen semejante. Dado el éxito alcanzado por nuestro anterior concurso, y en atención al deseo que nos han manifestado millares de lectoras que no pudieron tomar parte en él, organizamos el

II Gran Concurso Nacional de Belleza de EL HOGAR

Sólo podrán participar en él señoritas argentinas nativas de 16 a 25 años de edad

Las que se presenten como candidatas deben aproximarse a las siguientes medidas: estatura, de m. 1.58 a 1.61; busto, de 0.84 a 0.87, y cintura, de 0.75 a 0.78. Quedan formalmente excluídas todas las que pudieran considerarse como "bellezas profesionales", es decir: actrices de teatro, de cine, bailarinas, modelos de pintor, mannequins vivants, etc.

Las candidatas deben enviar por lo menos dos fotografías: una de busto y otra de cuerpo entero. Al dorso de los retratos deben figurar la indicación de nombre, edad, lugar de nacimiento, medidas y domicilio.

La admisión de fotografías se cerrará el 31 de agosto a las 18.

De todas las fotografías recibidas, la Dirección de EL HOGAR y un núcleo de artistas seleccionará, como cifra máxima, veinte candidatas por la Capital Federal, otras tantas por cada provincia y territorio nacional, y reproducirá todas ellas en las páginas de EL HOGAR.

Una vez terminado el plazo de admisión de fotografías, empezaremos a publicar los cupones para que nuestros lectores voten por ellas y elijan a las representantes de la Capital, las provincias y los territorios.

Las triunfadoras deben comprometerse a ir, durante una semana en febrero del año próximo, a Mar del Plata, donde serán atendidas y agasajadas constantemente. Un jurado especialmente nombrado allí, compuesto por damas y caballeros bien calificados, elegirá, entre las concurrentes, a

LA REINA DE LA BELLEZA

y a las tres bellezas que le sigan en orden, otorgándose los premios en un gran acto público.

La Dirección de EL HOGAR destina como premios: **4** medallas de oro y **21** de plata. Además, obsequiará a cada una de las triunfadoras con

2 pasajes de ida y vuelta a Mar del Plata, desde el lugar de residencia, para cada una de las vencedoras y la persona que la acompañe, y **los gastos de hotel correspondientes** a una semana para cada representante y la persona que la acompañe.

En ningún caso se devolverán las fotografías enviadas a este concurso. Todas ellas deben remitirse a la siguiente dirección:

II Gran Concurso Nacional de Belleza de EL HOGAR

Río de Janeiro 262 — Buenos Aires.

Los fotógrafos de las veinticinco bellezas elegidas serán especialmente citados, y recibirán una mención honorífica.

CORREO DEL CONCURSO DE BELLEZA

Isis Torres, Capital. — Las medidas y los demás datos sólo son aproximados.

Morocha desilusionada, Tigre. — No hay inconveniente alguno para que usted mande su fotografía.

Juana Cuique, Capital. — ¿Y las fotografías? Si no las vemos, ¿cómo vamos a dar nuestra opinión?

Romeo y Julieta de la calle Alberdi, Concordia. — Como costumbre, no puede ser más fea. Pero no es tan difícil corregirse de ella. De todos modos, nada tiene que ver con el concurso. Mande los retratos.

Elina Amelia R., Capital. — Nos parecen muy bien sus medidas. ¿Tres retratos en lugar de dos? Mejor.

Diana Mayo, Capital. — Puede participar.

Rosha Path, Córdoba. — 1º Puede usted concurrir. 2º No entendemos bien eso de los "prejuicios de cuna" ni lo de sus aspiraciones al cine.

La chica del teléfono, Capital. — Primero se publican las fotografías y luego con ellas a la vista se votará en forma novedosa que se dará a conocer, con lo que evitaremos que se acumulen sufragios para una sola aspirante.

Perla, Luján. — Si usted ha leído las respuestas dadas en nuestros números anteriores, habrá podido enterarse que lo menos hemos contestado veinte veces a la misma cuestión. A pesar de ello, no tenemos inconveniente en repetirla y decirle que no nos sirven las fotografías en colores.

La otra novia de Jorge, Capital. — No nos sirve el dibujo que nos remite. Tiene que ser una fotografía. Además, es de presumir que si el dibujo está hecho por su novio, tiene que haberla idealizado, y nosotros queremos que la copia se aproxime en lo posible al original.

María Antonieta Arribeños, Capital. — El reciente concurso de belleza de Gálveston le dirá con mejor elocuencia que nosotros sobre el éxito que estos torneos alcanzan en todos los países del mundo. ¿No se ha enterado usted que Francia, España e Italia enviaron sus representantes? ¿Y no ha leído luego el lugar preferido que alcanzaron las gentiles embajadoras de Italia y Francia? Solamente los espíritus pequeños creen ver en estos torneos otra cosa que no sea una manifestación de cultura.

Ambiciosa, Rosario. — Nos parecería muy bien la idea de obsequiar con un automóvil a la niña que obtenga el título de Reina, pero nosotros no deseamos intervenir en regalos que tengan una finalidad comercial, en mérito a la propia índole del concurso. Si la Reina acepta más tarde un auto, nosotros nos alegraremos mucho por ella. Los premios en efectivo a que usted se refiere, no son otra cosa — en el gran concurso de Gálveston, — que una forma indirecta de pagar los gastos de viaje y de permanencia.

Una que sueña con Hollywood, Mendoza. — Resulta imposible la gestión que nos encomienda.

Hugo, Capital. — No es un inconveniente que su novia, en el caso de resultar elegida, se abstenga de bailar en Mar del Plata. Claro está que deberá concurrir a los actos oficiales y ocupar en las mesas el sitio entre los invitados de honor que la comisión designe.

Piba, Capital. — No importa que se haya pintado el cabello de rubio; si usted cree que le sienta mejor, puede fotografiarse así. Pero cuídese mucho, no sea que al llegar a Mar del Plata, como supone y desea, aparezca morena.

Curiosa, Tucumán. — El señor José Luis Bustamante no ha terminado su período de presidente del Club Mar del Plata y acaba de ausentarse a Europa, de donde traerá valiosos premios destinados a cada una de las elegidas que concurran al balneario. Así nos lo hizo saber antes de embarcarse.

Ronquita, Capital. — ¡Y... con no hablar tanto, todo queda solucionado! Puede ser que para entonces se le mejore la voz. No abuse del teléfono.

Madame Buterfly, La Rioja. — No, señorita; no se hacen desfiles en la forma que usted cree. Nuestro concurso no tiene el carácter de una exhibición de maniquíes. Las que se retrataron en traje de baño lo hicieron porque en la playa tal cosa resulta lo más natural. Claro está que nadie osaría presentarse de malla en un salón, o en la arena con traje de baile.

J. C., Salta. — ¡Pero qué ideas tiene usted! ¿Ignora que una de las elegidas en el primer concurso fué a Mar del Plata con el autor de sus días, y que éste quedó maravillado de la cariñosa acogida que toda la sociedad dispensó a las bellezas?

Purrete, Capital. — Su silueta nos parece perfecta. No sea modesta y mande su retrato. ¿No afirma usted que en París se ha publicado su fotografía como belleza argentina? ¿Qué espera, entonces?

Papelonera, Capital. — ¡Sí!, a las catorce preguntas que nos formula.



Perfiles femeninos

María Eugenia

Por CARMEN TAGLE

DABAN las veintiuna en el precioso reloj que adornaba la chimenea del "boudoir" de María Eugenia de Montiel, cuando ésta sintió sonar la puerta de calle y oyó distintamente la voz de su marido que preguntaba, al entrar:

—¿La señora? ¿Ha salido la señora?

Terminaba ella un capítulo en el libro que parecía absorberla, y marcando la hoja con el señalador de marfil que yacía a su lado, se levantó, y dándose una rápida mirada en la "psyché" que llenaba la pared del fondo de la habitación y que la reflejó toda entera, respondió, mientras con una mano se alisaba muellemente el cabello:

—¿Eres tú, Ricardo?... Estoy aquí...

Y se dirigía a la puerta, para salir al encuentro de su marido, cuando la detuvo el sonido de otra voz que decía:

—¿Qué dirá tu mujer al verte aparecer a estas horas y con un invitado?

Al punto, la reconoció; y su frente marcó con una profunda arruga el disgusto que el tal visitante le producía. Era éste Pepe Velarde, "el seductor", como le llamaban, por sus múltiples conquistas: donde había una mujer hermosa, estaba él, y se decía que era irresistible. Desde hacía algunos meses se había convertido en el compañero inseparable de Ricardo, y esa amistad, que podía dar que hablar a la gente, fastidiaba grandemente a María Eugenia; además, le acusaba, en su fuero interno, de ser el causante de alguno de los desvíos de su marido. ¿No era acaso él quien le había presentado en su última aventura, la bailarina polaca Wanda Lobrostka?... La puerta se abrió, y Ricardo, sonriente, penetró en la estancia llevando en su mano un paquetito... Besó en la frente a su mujer, y con su volubilidad de hombre galante y superficial, dijo, mientras le pasaba la mano suavemente por el hombro:

—Te traigo un invitado, querida; discúlpanos que lleguemos tan tarde, pero nos detuvimos a la pasada en una confitería para traerte estos bombones. Dice Pepe que son una novedad. ¡Deliciosos! — Y volviéndose hacia la puerta, agregó: — Adelante, Pepe, puedes pasar.

Ya sabía María Eugenia lo que ese obsequio significaba. Acostumbrada a las modalidades de su marido, que continuaba usando de su libertad como soltero, y que se creía obligado, como una compensación por cada nueva infidelidad, a hacerle un regalo; las flores y los bombones, y hasta alguna vez, cuando el desliz era muy grande, una rica alhaja, venían a aumentar el caudal de su experiencia sin aminorar en lo más leve su dolor, creyendo él por su parte suavizar en esa forma la herida que infería, disminuir la ofensa, comprar su silencio. Porque Ricardo Montiel, como muchos hombres acostumbrados a ciertas mujeres, consideraba sus extravíos como pecadillos sin importancia y cuyo perdón fácilmente se obtiene por medio de un pequeño regalo.

María Eugenia sonrió tristemente, y tendiendo su alba mano con un movimiento indiferente a Pepe, que, presuroso, se inclinó, repuso:

—Gracias, te agradezco el recuerdo... — Y sin esperar respuesta salió de la habitación, agregando: — Vamos a la mesa, es tarde...

Los primeros momentos transcurrieron en silencio, "el silencio de la sopa", hizo notar Pepe, que a pesar de su despiante, se sentía cohibido ante esa mujercita frágil que lo trataba con tan fría cortesía, y a la cual sentía superior, a pesar de su modestia aparente. Ricardo también se hallaba visiblemente nervioso, como esperando algo; sólo María Eugenia, perfectamente dueña de sí, vigilaba como buena ama de casa que el servicio se hiciera sin tropiezos, a la vez que los observaba. Ricardo inquirió por decir algo:

—¿Has salido hoy?

—No.

Nuevamente el silencio se hizo, interrumpido sólo por los pasos ahogados del sirviente y el ruido de los platos. Visiblemente abochornado, Pepe intentó de nuevo levantar los ánimos:

—¿No ha ido, señora, a ver la "troupe" de bailes rusos?

María Eugenia enarcó las cejas, y respondió:

—¿Bailes? Ni sabía que hubiese una compañía de ese género ahora.



"...fué su voz la que me llegó..."

—Hace dos días que se estrenó —repuso Pepe, algo alentado. — Son una maravilla. ¡Qué decorados, qué mujeres divinas, qué musculatura perfecta la de esos hombres!... Viéndolos a distancia no parece tanto, pero usando el anteojo, se puede apreciar; son verdaderos atletas.

María Eugenia lo escuchaba sin interrumpir.

—¿No le gusta a usted, señora ese género de espectáculos?

María Eugenia quiso ser desagradable con ese hombre que con tan poco tino le hacía el elogio indirecto de Wanda Lobrostka. Repuso:

—Le diré francamente, aun a riesgo de que me juzgue negada para el arte, que jamás he podido comprender el entusiasmo que despierta en general una bailarina. Me parece tan poco natural, tan artificiales las contorsiones que ejecuta al son de una música que ella dice interpretar... con los pies, que jamás he sentido emoción alguna al verlas. La música, a mi entender, es el más grato lenguaje a nuestro espíritu, a nuestra sensibilidad, a nuestra alma, si está dolorida o si es feliz, y para gustar bien de un trozo de música preferido hay que cerrar los ojos. ¿Cómo podría seguir yo los pasos y actitudes de una bailarina, por ejemplo, oyendo el "Momento musical" de Schubert, los "Nocturnos" de Chopin, algunas "Sonatas" de Beethoven, la "Sonata a Kreuzer" o "El claro de luna"?... Dejo a los que no comprenden la música, a los que no tienen alma para sentirla, esa comodidad de hacerla interpretar por otros y que les llegue, simplificada, a sus oídos por la visual.

Pepe arguyó:

—Los griegos amaban la danza y la tenían como expresión de belleza y arte...

Y María Eugenia le repuso vivamente:

—¿Qué gran compositor musical tuvieron ellos?

Ante semejante pregunta Pepe sonrió y, queriendo ser siempre amable, repuso:

—Me ha vencido usted, señora; tiene usted razón.

Ricardo los miraba maliciosamente, sin querer intervenir en la discusión, esperando que ésta cesara, para hablar él de lo que le interesaba y no podía retardar más. Aprovechó el silencio para exclamar:

—Ya te había dicho yo que con María Eugenia no se puede discutir. Tiene sobre nosotros una gran ventaja, y es que ella no pierde la serenidad. — Y, volviéndose a su mujer, agregó: —¿Qué harás esta noche?

Ella, que, prevenida, aguardaba si no esa, una pregunta semejante, repuso con su modo más ingenuo:

—¿No debíamos ir a saludar a mamá en su cumpleaños?

—¡Oh, sí, querida, es verdad! —dijo Ricardo con la más fingida sorpresa. —¡Qué cabeza la mía! Me había olvidado completamente..., y no podrá ser porque me he comprometido con Pepe para acompañarlo al club, donde se juega una interesante partida de póker; lo dejaremos para mañana, ¿verdad, querida?

Pepe escudriñaba en el semblante de María Eugenia el efecto que esas palabras producían, pero ella continuaba serena, sin que su pulso temblara, sirviendo el café, y levantando los ojos y fijándolos impasibles en los de Pepe, inquirió:

—¿Muy dulce?

—No, señora — repuso éste como cogido en falta ante esa mirada que lo desconcertaba, y ella, tendiéndole la taza, decía a su marido:

—Sí, es lo mismo; iremos mañana si no tienes otro compromiso. Avisaré que no nos esperen esta noche...

Y mientras se dirigía al teléfono, alcanzó a oír decir a Ricardo, bajando la voz:

(Continúa en la pág. 20)



FOTO TOPICAL

Conjunto de figuras de cera del Museo Tussaud, de Londres, entre las que aparecen los reyes de Italia y de Bélgica, el ex zar de Rusia y los mariscales Marshall y Foch, general Botha y el almirante Beatty

¿Por qué no tenemos un museo de figuras de cera?

Por HECTOR C. QUESADA

CONVERSANDO cierta mañana con mi joven amigo Nicolás Coronado, rico señor en ingenio, gracia y verba, le hice notar la falta de un museo histórico de figuras de cera en esta ciudad, tan llena de elementos extraños a nosotros mismos, y le señalé la conveniencia de cultivar por ese medio el alma de los niños en el sentimiento nacional.

Nuestra gran capital, cada día más hermosa y bella, tiene, como es lógico, innumerables escuelas para la educación primaria, educación que luego se continúa en los institutos de enseñanza secundaria, o sean los colegios nacionales. Pero convinimos en que aquí, más que en ninguna otra parte, hay que esmerarse en cultivar en el niño el sentimiento nacional, pues el hijo del ruso, del sirio, del yugoeslavo, del alemán o húngaro, y aun los mismos españoles, viven dentro de su colectividad, y sus hijos tienen por fuerza de las cosas la propia nacionalidad de sus padres, hasta que la escuela argentina produce en ellos la evolución consiguiente y les pone, por así decir, las aguas bautismales de su patria de origen. Gradualmente, al contacto diario entre niños argentinos de pura cepa, van luego asimilando costumbres y haciéndose a la patria y suelo en que nacieron, que los recibe con amor, hasta que estos niños se hacen finalmente más criollos que los hijos de muchos argentinos.



El presidente Coolidge y el aviador Lindbergh, tal como se los ve en el Museo de Figuras de Cera

FOTO WIDE WORLD

— No sólo en los libros — dije al joven concejal — se aprende historia, como no sólo en ellos se estudia zoología y botánica. Para mejor comprensión tenemos el Jardín Botánico y el Zoológico, y es en ellos donde los educandos concurren periódicamente a estudiar la flora nacional y la fauna propia y la extranjera.

Involuntariamente, o quizá deliberadamente, fuimos a dar en nuestro diálogo con el Museo Grevin, de París, y del Madame Tussaud, de Londres. El mismo concejal Coronado me informó que siendo niño, el primer día de su llegada a la Ville Lumière, lo visitó. Tenía la obsesión de esa visita, y su padre tuvo placer en complacerlo.

— He vuelto más tarde a París — me dijo, — y no dejé de visitar aquella pequeña casa que avivó en mí tantos recuerdos y que me enseñó siempre tantas obras de la historia de Francia, ya en su parte política, como en la de la ciencia o en las artes.

Convinimos también en que aquí, en esta gran cosmópolis de América, más que en ninguna otra parte, era necesario crear esa casa que, como el Museo Grevin, ofreciera a sus visitantes el espectáculo de nuestras grandes figuras históricas, tanto en el orden político como en el de las ciencias.

Allí, en esa casa, podrían ver los niños las figuras de San Martín, Belgrano, Dorrego, Lavalle, Rivadavia, Sarmiento, Alberdi, Mitre, Rawson, Montes de Oca, José María Moreno, general Roca, Del Valle, Alem, general Alvear, general Urquiza, Pellegrini, Avellaneda, Alsina, Vélez Sársfield y tantos otros ilustres ciudadanos, ya en acción de algún destacado episodio de su vida pública, o bien de su privada, si se tratara de una eminencia científica.

Estos museos son escuelas donde se moldea el patriotismo, pues los niños van así formando su mentalidad nacional, sabiendo que existió aquí, en su país, un sabio médico argentino llamado Pirovano, que fué a su vez gran cirujano, y podrían verlo con satisfacción y orgullo, y hasta indicar a sus amigos el sitio en que se encuentra.

Y verán a Mitre, a Rivadavia y a Sarmiento; al general Roca y al presidente Montt en la célebre conferencia del Sur, en la cual dieron solución a la cuestión de límites entre la Argentina y Chile.

Y entonces, con la afectividad que me dan los años y el entusiasmo vehemente que surge de la vida nueva, con mayor razón cuando ésta se encierra en un hombre lleno de talento e ilustración como Nicolás Coronado, nos estrechamos fuertemente las manos y prometimos trabajar en pro de la idea.

¡Y aquí estoy! Largo la flecha para que caiga en campo amigo y la recoja el concejal Coronado, para lanzarnos juntos a realizar este bello pensamiento. Solicitemos el concurso de ilustres damas y lleguemos con ellas hasta el intendente municipal en demanda del terreno para construir el pabellón. Y sigamos luego al Jockey Club y al Club del Progreso, y pasemos a los Bancos en busca de apoyo, y a la prensa para que nos auspicie.

(Continúa en la pág. 28)



La historia de Inglaterra puede seguirse en forma objetiva en el Museo de Londres. He aquí, en el Salón de los Reyes, a Enrique VIII y el grupo de sus íntimos

FOTO SPORT GENERAL

La leyenda de Salomé

Por

RAFAEL DE SANCHEZ OCAÑA

Ilustración de Alejandro Sirio

INTRODUCCIÓN



MITOS, leyendas, cuentos y fábulas, todo cuanto constituye el "folklore", es objeto, en nuestros días de numerosos estudios, por parte de los curiosos del conocimiento, que en su inagotable sed de sabiduría pretenden descubrir la historia del espíritu humano, desde sus más ingenuas y primitivas manifestaciones. Y al ponerse en contacto nuestro espíritu con esos piadosos legados de ensueño y religiosidad, sentimos un encanto indefinible, revelación con que el alma contemporánea, ya algo vieja, acoge los primeros brotes ideales de la conciencia humana.

Un ligero análisis es suficiente para poder agrupar los mitos y las leyendas como narraciones objeto de creencia, producidos espontáneamente por el espíritu humano, según demostró Tylor mientras que las fábulas y cuentos, no siendo objeto de creencia pasan a la categoría de ficciones, entrando en el reino de lo inverosímil.

Mito y leyenda, no obstante las analogías antes señaladas, son cosas distintas, y un examen, siquiera sea breve, determinará claramente su diferenciación. El mito se relaciona con lo sobrenatural, y esta relación se traduce en actos por los ritos; es lo sagrado. La leyenda, lo profano.

Hijos de un siglo escéptico, interpretamos con nuestros sentimientos las inconscientes obras de arte y las más lejanas tradiciones. Transportamos nuestras pasiones a las narraciones viejas como el mundo; suponemos a las entidades legendarias nuestras alegrías, nuestros dolores, nuestras dudas, y mezclando nuestras sensaciones individuales al espíritu anónimo de la antigüedad, modelamos a nuestra imagen y semejanza todos los dioses y todos los héroes.

Mis manos pecadoras de historiador profano desearían tocar con amoroso cuidado las figuras de héroes y santos, que por su vejez, al contacto menos brusco, se desharían en pedazos. Si así sucediese, mito y leyenda se convertirían en fábula de animales o cuento para niños; pero recordemos con el poeta de Zaratustra, que el encanto del conocimiento sería muy pequeño si no hubiese en su recorrido tanto pudor.



ORIGEN Y FUENTES DE LA LEYENDA

EN aquel tiempo, Herodes el tetrarca oyó la fama de Juan, y dijo a sus criados: "Éste es Juan el Bautista; él ha resucitado de los muertos, y por eso sus virtudes obran en él." Porque Herodes había prendido a Juan y le había aprisionado y puesto en la cárcel, por causa de Herodias, mujer de Felipe, su hermano. Porque Juan le decía: "No te es lícito tenerla." Y quería matarle, mas temía al pueblo, porque le tenía como a profeta. Mas celebrándose el día del nacimiento de Herodes, la *hija* de Herodías danzó en medio y agradó a Herodes. Y prometió él, con juramento, de darle todo lo que pidiese, y *ella*, instruída primero de su madre, dijo: "Dame aquí, en un plato, la cabeza de Juan el Bautista." Entonces el rey se entristeció; mas por el juramento y por los que estaban juntamente a la mesa, mandó que se le diese, y enviando degolló a Juan en la cárcel, y fué traída su cabeza en un plato y dada a la muchacha, y ella la presentó a su madre. (Evangelio de San Mateo, capítulo XIV.)

La narración de San Mateo, de encantadora sencillez y una de las fuentes de la leyenda, coincide en absoluto con la de San Marcos, guardando silencio los demás evangelistas sobre la muerte de Yo Kanaán o Juan. Lo primero que sorprende es que en estas narraciones no aparece el nombre de Salomé. Se llama hija de Herodías, y esta mujer sin nombre, que más tarde, por obra de la imaginación popular encarnaría el amor o el odio, queda envuelta en la obscuridad de los severos versículos del Nuevo Testamento.

Si conocemos su nombre no es por los evangelistas, que tal vez no vieron en ella más que una mujer perversa y pensaron que por existir otras muchas de su condición no había motivo para señalarla. En la ligera silueta trazada por manos animadas por el soplo divino de la revelación, aparece como hija amantísima, y mujer cruel y sanguinaria que pide la cabeza de Yo Kanaán por complacer a su madre.

Flavio Josefo, al hacer la historia de la familia de Herodes, nos da a conocer el nombre de la hija de Herodías. El elegante cronista judío deshace el misterio suscitado por los evangelistas: *ella* se llamaba Salomé.

Si a Josefo debemos esta preciosa aclaración, también le debemos un desencanto. ¿Es posible que Salomé viviera una vida vulgar? Como posible, sí lo es; pero nuestra conciencia, en constante sed de poesía y anhelo de lo irreal, acepta la verdad con invencible repugnancia. Y la verdad es que Salomé casó primero con Filipo, después con Aristóbulo, y murió con la mayor decencia, siendo reina de la pequeña Armenia, en el año 72 de aquel anunciado por los profetas, y de quien Yo Kanaán se consideraba indigno de desatar la correa de sus sandalias

YO KANAAN

HACIA el año décimoquinto del reinado de Tiberio se extendió por Palestina la fama de tal Yo Kanaán, joven y apasionado asceta de raza sacerdotal. Fué nazir, y los votos de someterse a determinadas abstinencias los cumplía con tal rigor que las gentes lo tenían por modelo de pureza y virtud.

Era el desierto su lugar preferido; cubría sus carnes de pieles y telas groseras; alimentaba su cuerpo de langostas y miel silvestre, y de sus labios, rojos como carbones encendidos, salían palabras impregnadas de misticismo: "Haced penitencia — exclamaba, — porque se aproxima el reino de Dios." Por su acento viril y austero, el pueblo judío veía en él una continuación de los antiguos profetas. Teníanle algunos por Elías resucitado, otros por el Mesías, que con impaciencia aguardaban. Yo Kanaán, ajeno al papel que el pueblo le asignaba, veía al Mesías en el fondo de su conciencia, con una criba en la mano, recogiendo el buen grano y arrojando la paja a los llanos.

Numerosos fieles le seguían, y allá en las orillas del Jordán recibían el bautismo. Su fama crecía tanto que llegó a oídos de Jesús. Éste salió de Galilea con sus discípulos y se dirigió hacia él.

Yo Kanaán continuaba su predicación empleando contra sus adversarios palabras de enardecida violencia, que no hallaron eco en los sacerdotes ni en los doctores. Sólo los pobres y oprimidos creían en él.

Al llegar a las causas de la prisión y muerte del Bautista, nos encontramos con dos versiones diferentes: la de los Evangelios y la de Flavio Josefo. La primera ya nos es conocida, y en los versículos de San Mateo, anteriormente transcriptos, tiene su más exacta expresión. La segunda es la del historiador judío, el cual asegura que como Herodes Antipas viese que muchos descontentos seguían a Juan, prendióle por temor a una revuelta popular, y en Machero lo mandó matar.

¿Cuál es la verdadera? Lo que sí puede afirmarse es que la más trágica y cercana al espíritu de la leyenda es la del Evangelio, pues Josefo nos describe a Juan como un agitador político.

Hasta ahora, Yo Kanaán muere por moralista o por revolucionario. Para que muriese por amor era menester que la imaginación popular crease la figura hermosa y perversa, con el incentivo de la lujuria y de la doncellez: la princesa Salomé.

LA LEYENDA A TRAVÉS DEL ARTE Y DE LA LITERATURA

DESDE los primeros siglos del cristianismo hasta nuestros días, pasando por la Edad Media y el Renacimiento, Salomé y Yo Kanaán llenaron la imaginación de los artistas. Hacia mediados del siglo XIV corrió por Alemania una leyenda que parece reflejar un cuadro que se halla en la galería Antigua del Museo de Bruselas. Cuando Salomé aproximó sus labios impuros para besar la cabeza del Bautista, de la boca del muerto salió una ráfaga de viento tan fuerte, que la princesa fué lanzada en el aire, y en los días invernales, cuando el viento azota los bosques, Salomé pasa con su corte de brujas de que es reina.

Al llegar al Renacimiento, es el tema obligado para los pintores. Ticiano tomó por modelo a su hija Livina. Salomé es rubia, de carnes torneadas, nariz y labios sensuales. Con sus robustos brazos sostiene en alto una bandeja con la cabeza de Yo Kanaán, en la que apenas se ve sangre, esfumándose sus contornos en un fondo negro. Los italianos del Renacimiento querían hacer de la vida una hermosa

(Continúa en la pág. 24)

(Ronda del teatro)

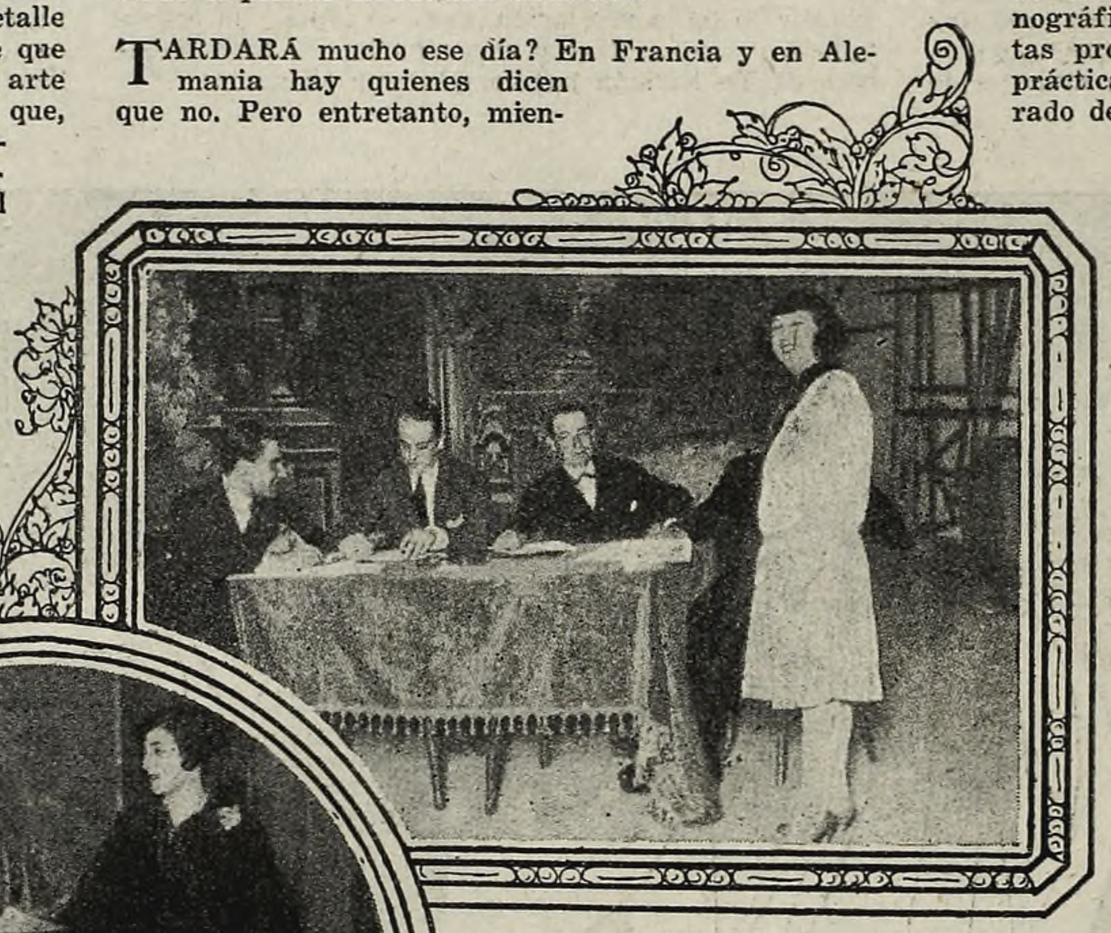
La Casa del Arte en Montevideo

Por B O Y

ESTA Casa del Arte que acaba de ser fundada en Montevideo por el ministerio de Instrucción Pública tiene un programa vasto y poliforme, porque en ella se darán cita y organizarán tertulias todas las manifestaciones artísticas nacionales que quieran acogerse a la protección del Estado; pero la arista saliente y también el núcleo central de esta organización, lo constituirá el teatro. Al teatro se destina el grueso de los recursos votados hasta ahora, y al teatro se dirige principalmente la mirada expectante de la opinión pública. Y basta observar un detalle — basta observar el detalle de que el único arte que aparece excluído del programa de la Casa es el arte cinematográfico, — para llegar a la conclusión de que, implícitamente, la formación del teatro que se organiza es una cooperación en la lucha por la defensa del teatro en general contra el avance del cine, cada día más resuelto y contundente.

TODAVÍA se puede hacer algo en el sentido intentado. No por los recursos que al teatro le sobren para defenderse, sino por los que al cine le faltan para atacar, pues bien claro se está viendo que si el primero padece todas las penurias de la decadencia, el segundo tropieza con todos los inconvenientes de la barbarie, con toda la confusión de las energías sin cauce, y así lo vemos andar como bola sin manija, que decimos los paisanos, o como órgano sin función, que dicen los biólogos, porque aún no ha despuntado el genio cineasta o cinemático que lleve a la realidad todo ese mundo de posibilidades a que da base esta otra realidad de los progresos técnicos y mecánicos alcanzados. Ya son muchos los que opinan que la mayor desgracia del cinematógrafo — la desgracia originaria de esta crisis que tanto desconcierta a los animadores y empresarios — consiste en que el nuevo arte ha comenzado siendo tributario de la literatura teatral por no encontrar su ideología específica. Falta en el cinematógrafo la unidad elemental que faltaría en la escultura si tomase sus asuntos de la música, o en la música si los tomase de la pintura o de la arquitectura. Siempre nos encontraríamos con lo mismo: con el órgano que carece de función. o que desempeña una función equivocada. Probablemente, lo que a Chaplín le falta para ser el genio que se pretende y que se necesita, es que consiga eliminar de sus composiciones cinematográficas esas adherencias de cuerpos extraños que vienen a constituir los epígrafes intercalados en la película para indicar el desarrollo de los sucesos. No sé dónde lo he leído, pero me parece muy exacta la apreciación de que el día en que presenciemos el desarrollo de un cinedrama para cuya total comprensión no se necesite ningún epígrafe, ése será el día en que habremos encontrado el primer cinedrama auténtico.

TARDARÁ mucho ese día? En Francia y en Alemania hay quienes dicen que no. Pero entretanto, mientras no llegue, lo cierto es que el teatro, aun en plena decadencia, ya que no con energías propias, puede contar con la desorganización del adversario para recobrar terreno en la espesura pública.



La señorita Zulma Faluggi rindiendo pruebas de dama joven ante el jurado de admisión de alumnas, compuesto por los señores Curotto, Lenzi, Soto y Bellán



FOTOS ADAMI

Después de rendir sus pruebas de aspirante, la joven Cándida Bernadau recoge su libreto con felicitaciones del apuntador

Ahora bien: así las cosas, lo que salga de este experimento de escuela teatral que actualmente se realiza en Montevideo dependerá de la forma en que los hechos respondan a los cálculos del ministro Rodríguez Fabregat, basados principalmente en dos supuestos: primero, que aquí se cuenta con un plantel de artistas en estado latente o embrionario, prontos a dar buenos frutos en cuanto se les ayude a romper el cascarón; segundo, que para lograrse esto, además de contarse con los dineros del Estado, se dispone también de elementos intelectuales dotados de la suficiente solvencia técnica y artística para encauzar y disciplinar discretamente las aptitudes de los aspirantes. Hay un tercer supuesto complementario en el programa ministerial: que Montevideo cuenta con otro plantel de autores dramáticos también pidiendo abono para florecer, y seguramente capaz de abastecer el apetito funcional de la corporación escénica que se organice. De esta manera, si el tercer supuesto no fracasa, tendríamos en conjunto un resultado de industria netamente nacional. Pero este tercer supuesto no es fundamental para el buen suceso del experimento, pues la literatura teatral extranjera y aun la ríoplatense ya conocida ofrecerían substitutivo satisfactorio.

Sea lo que fuere, el ministro ha comenzado esta batalla de la Casa del Arte nombrando una dirección y dos jurados: uno de éstos, para la admisión de alumnos; otro, para la admisión de obras. Frente al primero, estos días, han desfilado más de ochenta aspirantes de ambos sexos. Al segundo, entretanto, le ha sido encomendada la lectura de cincuenta y cuatro manuscritos. La dirección escénica, por su parte, se ha instalado en un teatro arrendado oficialmente, ha adquirido auxiliares escenográficos y ha contratado un grupo de artistas profesionales para incorporarle, ya en la práctica, los aspirantes seleccionados por el jurado de admisión. Al jurado se le pide que elija hasta diez y seis: ocho con carácter efectivo y permanente, que entrarán a formar parte de la compañía dramática con su remuneración correspondiente, y otros ocho con carácter provisional o de suplentes, para cuando se necesite su concurso. El ideal será que, con el tiempo, convertidos los alumnos en artistas responsables, integren totalmente la compañía.

ESTE será el ideal. Por ahora, lo que los hechos me han demostrado sobre este punto, y en mi condición de miembro del jurado, es que no existe la desproporción que a primera vista parece notarse entre la oferta y la demanda de aspirantes y de puestos. El resultado de las primeras pruebas de selección, a duras penas logrará cubrir satisfactoriamente los puestos ofrecidos a los aspirantes. Pero no hay que traducirlo en impresión pesimista. La impresión del jurado, por el momento, no pasa de ser vaga, confusa, expectante y provisional. ¿Podía ser de otro tipo la primera impresión del jurado?

Se ha presentado una jovencita, Cándida Bernadau, que eligió para sus pruebas un parlamento dramático en el que declaraba tener el alma en carne viva y los nervios al descubierto, con acierto de doble sentido no sospechado por ella. Yo anoté esta acotación: "Atributos patológicos que pueden dar resultado favorable cuando no falta temperamento. Creo que los hay esta vez." ¿Los habría efectivamente? ¿Nos encontraríamos en presencia de una futura actriz de primera línea? Lo más claro del examen, resultaba dudoso sin otras pruebas.

EN conclusión: lo único que yo haría resueltamente sería agradecer al señor ministro la oportunidad de haberme proporcionado varias horas de solaz incomparable si no reputase ilícito el reírme de las desventuras morales de tanto joven mal encaminado. Probablemente, entre todos los dramas presentados a la Casa del Arte no lograremos hallar ninguno comparable con los dramas de viva realidad que acabamos de presenciar en estas pruebas. Si lo hubiese, puede creerlo el ministro: aunque la Casa se hundiera, su proyecto habría puesto una pica en Flandes. Pero yo me conformaría con que alguien me explicase este fenómeno de que en los pueblos del Plata, donde hay tanta gente que tiene tan agudo el sentimiento de lo ridículo, cuando se buscan elementos para el teatro no se presentan más que gauchos tristes y beodos plañideros entreverados con chicas recitadoras a lo Berta Singerman.

Montevideo, abril 1928.

El fin de la bailarina que subyugó al último zar

NINGUNA mujer ejerció mayor poder ni gozó de más riquezas bajo el corrompido reinado del zar de Rusia, que Matilde Kshesinska.

Fué la más famosa de las bailarinas que formaban aquel cuerpo de danzarines imperiales cuya fama era conocida en el mundo entero. Al morir el zar perecieron con él muchos miembros de su familia, mientras otros se vieron obligados a huir después de perder todos sus bienes.

Por entonces, vivía Matilde con gran opulencia, y no solamente escapó a todos los peligros de la revolución rusa, sino que se convirtió en esposa de un gran duque, llevando el título de princesa.

Bien es verdad que los bolshevikes asaltaron su lujoso palacio de Petrogrado, arrebatándole cuantiosas joyas. Pero supo conquistarse la voluntad del todopoderoso Lenin para hacérselas devolver, alegando que eran sus instrumentos de trabajo.

Pero la gloria de Matilde radicó en ser la favorita del último zar, y en tal categoría, a semejanza de las Pompadour y las du Barry, pesó mucho en los destinos de Europa.

Su primer encuentro con Nicolás databa de la época en que siendo zarevich concurría el heredero del trono a la Ópera Imperial de Varsovia, uno de los tres teatros en que se hallaban distribuídos los mejores cuerpos de baile.

Contemplaba con indiferencia el espectáculo desarrollado en el escenario, cuando, repentinamente, su atención se fijó en una jovencita maravillosa, que bailaba con arte sin igual. No era hermosa en la exacta acepción de la palabra, pero su figura armoniosa tenía un encanto superior a toda belleza.

El zarevich quedó cautivado, y pidió entrevistarse con esa danzarina de diez y seis años. Tal impresión causó en Nicolás que resolvió no separarse de ella, y a su vuelta a Petrogrado la llevó consigo.

Instalada en una magnífica villa, vivió Matilde, en lo sucesivo, en el barrio más elegante de la capital rusa.

La modesta bailarina pasó repentinamente a gozar de una vida fastuosa, cuyo lujo fué en aumento hasta culminar en esplendorosa fortuna.

Algunas contrariedades hubo de experimentar en un comienzo, pero su encanto natural sabía atraerse todas las voluntades y ni la misma familia imperial la consideraba enemiga.

Durante un largo período, la princesa Kshesinska, como se la llamaba, fué una soberana verdadera del imperio caído. Muchos aristócratas arruinados por el cambio actual de gobierno sueñan con aquella época y bien quisieran volver a la dulce tiranía de la danzarina.

Ignorábase en la alta sociedad de Petrogrado que Matilde estuviera secretamente casada con el zarevich. Este matrimonio morganático ha sido descubierto en las curiosas circunstancias que veremos luego.

La zarina María, madre del futuro soberano de Rusia, estimaba particularmente a la princesa Kshesinska, y según rumores de corte, la prefirió siempre a su hija política, de quien vivió continuamente distanciada.

Suponía a la primera mejor compañera para su hijo que la real esposa impuesta por razones de Estado.

Tanta seducción desplegó la pequeña bailarina sobre la augusta dama, que, madre antes que soberana, pensó en la salvación de su hijo mediante tan suave influencia. Bien sabido es el desenfreno de entonces. Heliodoro cuenta que las viejas catedrales eran profanadas con festines realizados por los príncipes del imperio en compañía de sus favoritas.

La vida retirada, casi doméstica, que Nicolás llevaba junto a Matilde era un motivo de tranquilidad para la zarina. Su carácter, su juventud, la magia de su danza eran atractivos suficientes para alejar al zarevich y arrancarlo de la compañía perniciosa de los jóvenes nobles de su edad. Por otra parte, sufría desde niño un mal nervioso que le causaba torturas sin nombre. Estaba sujeto a convulsiones y terrores como consecuencia del espectáculo presenciado a los doce años ante la vista del cuerpo mutilado del abuelo, el zar Alejandro II, asesinado por los nihilistas. Unicamente el esplendor de la bailarina podía curarle de esa horrorosa pesadilla, y la zarina contaba con esa favorable influencia.

El zar le hizo emprender viaje a la India y al Extremo Oriente, para familiarizarlo con sus tareas del porvenir. Cuando visitaba el Japón fué objeto de un atentado del que salió ligeramente herido, y volvió a Rusia por Siberia. A su regreso, el zarevich se mostró más adicto aún a Matilde y estuvo pendiente de todos sus deseos. Pero la princesa tuvo el arte de mantenerse modesta en sus aspiraciones, mientras él no fué amo del vasto imperio de los moscovitas.

Íntimos amigos de Nicolás, saben las veces que el futuro zar imploró de su padre la merced de delegar en su hermano el título de heredero. Confiaba de esta manera hallarse en libertad para pasar su existencia junto a la esposa de elección. Dos hijos hubo de esta alianza morganática, los cuales llevaron alto título de nobleza y ocuparon destacado puesto en la alta sociedad de anteguerra.

Tales propósitos no convenían ciertamente a Matilde, aun cuando sabía disimular hábilmente sus ambiciones.

El viejo zar impuso matrimonio a su hijo con una princesa real a fin de asegurar un digno heredero a la corona. Obedeciendo al paterno mandato, casóse Nicolás con la princesa Alicia de Hesse.

El zar Alejandro III murió repentinamente. Tal acontecimiento trajo la prematura ascensión del zarevich al trono más trágico de los tiempos modernos, con el nombre de Nicolás II.



La boda real no entibió el afecto del novel soberano, quien conservó por Matilde tal afección, que consintió en darle un puesto elevado en la corte, supremo orgullo de la ex bailarina.

Prolongóse esta situación hasta el histórico período en que el zar y la zarina entregados a prácticas supersticiosas y de magia negra, fueron presa de los malvados manejos de intrigantes tales como el doctor Filippe y el monje Rasputín.

Había en Nicolás II dos hombres distintos: el emperador, penetrado de su misión sagrada, y el particular, hombre de costumbres dulces, amable, simpático, sencillo y enamorado de la vida del hogar.

Al subir al trono, pudo destruir con un solo gesto de su voluntad omnipotente el matrimonio contraído con la bailarina, pero no lo hizo.

Dejó de frecuentarla, concretándose a su verdadero hogar, pero se cuidó de colmarla de riquezas. Las múltiples donaciones de palacios, villas y tesoros artísticos hechas en favor de Matilde aparecían ofrecidas por el gran duque Sergio, primo del zar. Los miembros de la familia imperial tratábanla como a pariente.

La fama de Matilde había trascendido al exterior, y los personajes llegados a Rusia tenían a gran favor el contemplarla bailar. Hizo su última aparición en el tablado de la Opera Imperial con motivo de la visita de Poincaré, presidente de Francia, al zar de Rusia. En tal ocasión recibió 50.000 rublos y un collar de brillantes, obsequio de Nicolás II.

Pero la inmensa fortuna de Matilde se deshacía como nieve en las manos de la danzarina. Su pasión era el juego, al cual sacrificaba todo el oro de sus arcas. Solamente sus joyas fueron tasadas en diez millones de pesos en cierta ocasión. Casada con el gran duque Andrew, después de la guerra, paseaba su fausto por los centros de mayor magnificencia. Pero el tapete verde ha tragado hasta el último centavo de la singular pareja, y Montecarlo acaba de sumirlos en la más profunda miseria. Al revisarse sus documentos para liquidar las villas de Niza, última propiedad que conservaba Matilde, encontróse uno donde constaba su matrimonio morganático con el último zar. De todo el pasado esplendor de esta casi emperatriz, queda solamente una mendiga.



Fotografía de M. Kshesinska en su casa de Petrogrado, cuando era favorita del joven zar



El zar de Rusia, tal como era cuando se enamoró de Matilde



Francesco Berni, según un grabado de G. Boggi

Francesco Berni, el gran poeta burlesco

Por E. GONZALEZ FIOL

FRANCESCO Berni fué aquel florentino que elevó la poesía jocosa italiana a la más completa perfección, tanto que ella le debió su nombre y así comenzó a llamarse después de él poesía bernesca. Así habla Quadrio en la *Storia e ragione d'ogni poesia.*

Sin que por esto vaya a creerse que Berni creó la poesía jocosa, es cierto que le dió muy nueva vida. Burchiello, Pulci, Bellincioni, los autores de los *Canti carnascialeschi,* habían ya en el siglo anterior lanzado la semilla de donde salió la espléndida cosecha de versos burlescos y alegres. Berni la vistió de un modo particular suyo.

No se crea, sin embargo, que toda la poesía bufonesca y ridícula pueda llamarse bernesca, al contrario: son precisos en el autor un numen verdaderamente poético, elegancia de estilo, propiedad de lenguaje, facilidad extrema; saber enunciar con todo aire de seriedad una paradoja ridícula, sostenerla con razones frívolas y gruesas expresadas con sutil gracia; adornarla con extrañas metáforas y con parangones lejanos y mostrar la más grande osadía y seguridad, aunque se incurra en las mayores contradicciones, es lo que constituye el estilo, la característica de la poesía bernesca.

Ese mismo jocoso brío de gracia gentil y bizarra culmina en *Orlando innamorato,* obra de mérito incomparable, según Tiraboschi; poema "que fué acogido con grande aplauso y reputado siempre como uno de los mejores poemas épicos romancescos".

Con el mismo asunto y los propios acontecimientos narrados por Mateo M. Boyardo, sin cambiar nada del plan, lo vistió a su modo. Reformó el estilo toscano del original que frecuentemente parecía incorrecto y bárbaro al gusto florentino, y cambió lo serio en burlesco. La risa surge, naturalmente, al ver contar como verdaderas, con cómico aire de sencillez y de hombría de bien, cosas disparatadas fuera de todo lo verosímil, fuera de los límites de lo creíble.

Berni fué uno de los precursores de Cervantes. ¿Influyó también en el autor del *Quijote* el poema burlesco de *Orlando innamorato*? Allá los eruditos. Pero es de notar que, a fuerza de exageraciones, las empresas de los paladines aparecen tan ridículas en *Orlando innamorato* como en el *Ingenioso hidalgo.*

El mayor mérito del *Orlando* de Berni no estriba sólo en la jocosa locura de las imágenes, sino en la ingenua gentileza de las expresiones. Berni recogió los modos más gentiles y más límpidos del vulgo florentino y vistió con ellos su obra. L'Accademia della Crusca reunió estudiosa y cuidadosamente los especiosos vocablos y los preciosos adagios que en el bernesco *Orlando* florecieron y los engarzó, como otros tantos joyeles, en las varias ediciones del *Vocabulario.* De áureo calificó el estilo de tal poema el preclaro Bettinelli. Nadie hasta Berni había manejado tan bien lo burlesco.

Nació Berni hacia 1490 en el castillo de Lamporecchio, de familia noble, pero pobre, originaria de Florencia. Se le educó lo mejor que se pudo, pero vivió en muy angustioso estado de fortuna hasta los diez y nueve años. Ilusionado entonces, y con las más bellas esperanzas, recurrió a Roma y acogióse con el cardenal Dovizio da Bibbiena, su pariente. Véase cómo habla de sí y del cardenal en el canto LXVII, estrofa 37, del *Orlando innamorato*:

Costui ch'io dico, a Lamporecchio nacque.
Ch'è famoso castel per quel Maselto;
Poi fu condotto in Firenza, ove giacque
Fin a diciannove anni poveretto;

A Roma andò da poi, com'a Dio piacque,
Pien di molta speranza e di concetto
D'un certo su parente cardinale,
Che non gli fece nè ben nè male.

En verdad, no se puede expresar más fina ni elocuentemente los beneficios que recibió del cardenal su pariente: *No le hizo ni bien ni mal.*

Muerto el cardenal, entró al servicio del prelado Angelo Dovizio, sobrino de aquél, y con el cual hizo la misma carrera e idénticos progresos que con el tío, por lo que decidió mudar de señor, y se entró al servicio de Gio. Matteo Giberti, obispo de Verona, y tesorero del pontífice Clemente VII, en calidad de secretario.

Creía Berni saber su oficio, pero el pobre no sabía ni jota. Ved cómo lo cuenta él mismo en su *Orlando innamorato*:

Quivi anche, o fusse la disgrazia, o'l poco
Merito suo, non ebbe troppo bene:
Certi beneficioli aveva loco
Nel paesel che gli eran brighe e pene.
Or la tempesta, or l'acqua ed or il foco,
Or il diavol l'entrate gli ritiene;
E certe magre pensioni aveva
Onde mai un quattrin non riscotera.

Así vivió siete años; pero habiéndosele conferido una canonjía en la catedral de Florencia, y viéndose muy adepto al duque Alejandro y al cardenal Hipólito de Médicis, con motivo de la vivacidad y bizarría de su talento, pensó repatriarse, abrazando con júbilo aquella libertad por la cual había lanzado tanto suspiro. Sin embargo, de creer a algunos cronistas, fué fatal para él el favor de ambos príncipes. Eran rivales, aunque eran hermanos. El cardenal Hipólito, joven ardiente, sufría mal el verse postergado por Alejandro en el señorío de Florencia. Por el contrario, el duque guardaba un amargo sentimiento contra el cardenal, cuyos ambiciosos pensamientos y natural inquietud conocía y temía. Se ha dicho hasta que cada uno de ellos solicitó la colaboración de Berni para asesinar por medio del veneno al otro hermano; que el poeta no sólo se negó, sino que mostró el más grande horror, y que uno de los dos rivales, en venganza de su negativa, le hizo al propio Berni preparar el veneno, hacérselo tomar y hallar así prematura muerte.

El conde Mazzuchelli, con mucha perspicacia, desmiente de modo muy razonable esta leyenda. Hace notar que el cardenal Hipólito murió en 1535 y el poeta en julio del año siguiente. El cardenal, pues, no podía ya envenenarlo.

Lo mismo cabe pensar del duque. No pudo mandar suicidarse al poeta, porque se le negara a envenenar a un rival que ya estaba en el otro mundo.

Pronto ingenio, humor festivo, fantasía muy varia y sensible a las impresiones ridículas de personas y objetos, fueron las cualidades mentales de Berni. Esto le hizo poco amante de las ocupaciones serias que requiriesen asiento y fatiga. Más bien fué dado a la pigricia, a la frivolidad y a los cuidados del amor. Sus aventuras no fueron ruidosas, pero abundaron mucho. Al menos así se pinta a sí mismo:

Era forte collerico e sdegnoso,
Della lingua e del cor libero e sciolto...

Era sumamente enamoradizo, y su placer, después del amor, según propios versos suyos,

Era non far mai nulla e starsi in letto.

Es la equivocación de muchos espíritus vulgares y la de muchos espíritus superiores: creer que no haciendo nada horas enteras en el lecho no se trabaja. Si el cerebro durmiera, sería cierto.

¡Quién sabe si toda la obra de Berni, como la de casi todos los grandes ingenios de la humanidad, se ha debido más a ese *non far mai nulla e starsi in letto*!

¡Quién sabe si cuando más labora el artista es precisamente cuando estando más inactivo, más suelto y libre vuela su numen!

Aquella libertad de lenguaje y de corazón le granjearon no pocos disgustos y antipatías.

Ha de advertirse que aun agregado a una corte pontificia, no pudo dejar de aguzar su pícaro ingenio, aun a su pesar, contra los dos pontificados de Adrián VI y Clemente VII.

¡Y con cuánto ingenio se las arreglaría para, pese a su sinceridad, ser aun recibido y halagado en la corte!

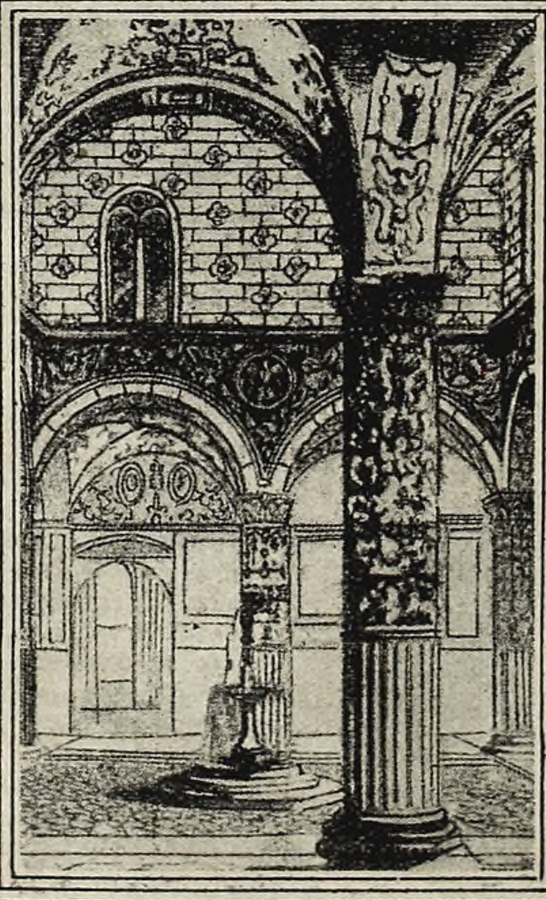
Acerca de Berni y de los muchos imitadores que le salieron luego, compuso monseñor de la Casa estos hermosos versos:

Il primo è stato, è vero, trovatore,
Maestro e padre del burlesco stile;
E seppe in quello si ben dire e fare
Insieme colla penna e col cervello,
Che invidiar si può ben, non imitare...



El papa Adrián VI, de una estampa antigua

El papa Clemente VII, de una estampa antigua



Patio del Palacio Viejo, en Florencia



Hasta la hez...

Por V. KUHN

Ilustración de López Osorno

AL despertarse, Lisa de Altenhof aquella mañana, divisó por la ventana de su aposento el cielo triste de un día de invierno gris y lluvioso. ¡Otro día obscuro y monótono, sin alegría alguna, que la esperaba!

¿Cuál era el programa que tenía para ese día? Visitar a su editor, el que, seguramente, la entretendría con nuevas y vagas esperanzas y algunas frases triviales. Luego una visita imprescindible a la oficina de contribuciones para hacerle comprender a aquella gente que desde hacía mucho tiempo había ella dejado de ser una mujer de fortuna, no encontrándose proporcionada a su actual estado pecuniario la contribución que se le imponía.

Y al regresar a su casa, allí la esperarían, sobre su escritorio, un sinnúmero de trabajos empezados... Y cuando su mano cansada dejara por un momento la pluma, y levantara sus cansados ojos, no se ofrecerían a su vista sino las grises y desnudas paredes de los caserones vecinos.

Pero, de pronto, recordó. ¡Ah, no! Ése no sería un día como los demás... Estaría en Berlín Jorge de Verzek, el que, para ella, personificaba todo su pasado feliz y luminoso del que tan cruelmente la arrancaron los golpes casi simultáneos del destino: la pérdida total de la inmensa fortuna de sus padres, y en seguida la no menos importante de su marido, que a consecuencia de la impresión del desastre había fallecido de un síncope cardíaco, después de haberla colmado en vida de lujo y bienestar, envolviéndola en la cálida atmósfera de su amor sin límites.

Y desde entonces encontrábase sola en la vida..., luchando con valentía verdaderamente varonil por su subsistencia, pero sintiéndose tan a menudo presa de un cruel cansancio, de un hastío infinito.

Aquel amigo de su despreocupada juventud, Jorge de Verzek, que además de pariente lejano de su marido, había sido su amigo íntimo, era el único que, cuando uno de los frecuentes viajes que le imponía su carrera de diplomático lo llevaba a aquella gran urbe, la recordaba siempre con la misma amistad, con el mismo cariño de antes; el que como ningún otro sabía encontrar la justa palabra para alentar su pobre alma desfalleciente.

Y Jorge no veía en ella a la mujer mal vestida, que valiéndose de su talento literario, trabajaba denodadamente por su vida. No; para Jorge ella seguía siendo la hermosa, la festejada Lisa de Altenhof de antaño. En todas sus palabras, en todas sus miradas, sentía ella que seguía considerándola como perteneciente a su círculo aristocrático, y que siempre la encontraba seductora y hermosa. Una inmensa gratitud la embargaba: ¡qué buen amigo era Jorge, qué consecuente y qué fiel!

¡Ah, sí! Ella volvería a encontrar en sus buenas y cariñosas palabras el valor que tantas veces le faltaba para seguir viviendo su triste vida, sobre todo después de volver, conducida por él, aunque sólo fuera por una vez, de aquella atmósfera de refinamiento, de lujo, que antes constituía su elemento natural, sin el cual jamás habría creído posible concebir la vida.

¡Y de qué fino talento disponía Jorge para agasajarla! Ya sabía ella que en su cubierto encontraría un ramo de rosas rojas, que siempre habían sido sus predilectas, y bien sabía que tampoco olvidaría ninguna de sus pequeñas debilidades: ni el faisán dorado, ni los duraznos a la Melba, ni el curaçao blanco.

Seguramente cenarían en alguno de aquellos confortables y lujosos rincones de algún distinguido restaurante a la moda. La orquesta dejaría oír sus melodías suaves y discretas. Y por una breve noche podría ella acariciar la ilusión de que el tiempo feliz había vuelto. Todo sería como antes, ¡con la sola diferencia de que lo que antes constituía para ella lo corriente, lo normal, habíase tornado luego un gran acontecimiento!



Además, era ese el día de su cumpleaños; las últimas veces ni lo había recordado, pasándolo inadvertido; pero entonces consideró como un buen presagio poder empezar el nuevo año de su vida bajo una nueva y más feliz estrella.

Sólo faltaba resolver el gran problema del traje. ¿Cómo se vestiría? Jorge, gran conocedor y entendido, había sido siempre un entusiasta admirador de su arte y gusto en el vestir. Lisa recordaba que antes acostumbraba recibir sus felicitaciones por sus trajes elegantes y bien combinados, los que, según él, la distinguían entre todas por su innegable sello personal.

¿Pero ahora?... ¡Qué poco había quedado de todo aquello! Casi nada pudo conservar. Aquel vestidito de "marocain" negro, aún podría pasar, sobre todo de noche, aunque no llenara ya las exigencias de la moda actual; pero le sentaba admirablemente, formando un feliz contraste con la nacarada blancura de su tez y con sus siempre magníficos cabellos, de un rubio bronceado.

Sólo que aquel día no podría llevar aquellas deliciosas y regias perlas que antes se deslizaban por su cuello con discreto fulgor, y que tan maravillosamente resaltaban sobre la obscuridad del traje; aquellas perlas que en ese momento, sin duda, adornarían el rubicundo cuello de alguna nueva rica...

"...Lisa permaneció helada, como anonadada..."

DURANTE todo el día le acompañó una inusitada y dichosa expectativa. La idea de volver a ver a Jorge le proporcionaba una alegría profunda, como también la posibilidad de conversar con una persona de su clase, que se interesaba por su suerte. Sus cartas, aunque siempre muy amables, eran lacónicas: el hombre, lleno de ocupaciones, poco solía escribir.

En su última le había anunciado que llegaría a Berlín en aquel día, y que pasaría con ella la velada invitándola desde luego a cenar con él.

Encontrábase segura de que inmediatamente volvería a reinar entre ellos el tono franco y amistoso de los mejores días.

Vistióse embargada por los recuerdos de antaño, terminando su "toilette" mucho antes de la hora convenida. Permaneció largo rato ante el espejo, con el rostro entre ambas manos, contemplando fijamente su imagen: sus mejillas ardían como las de una chicuela a la espera de su primer baile. En esta disposición de ánimo esperó la llegada de Jorge.

De pronto, rió silenciosamente. ¿Estaría tan absorta en sus recuerdos que había creído oír ya el toque de la campanilla? Porque no era aún hora de que viniera Jorge... Sin embargo, no fué ilusión, pues distintamente volvió a oír que llamaban largamente.

¿Quién podría ser? Lisa acudió a la pequeñísima entrada y abrió la puerta. Vió un "groom" de hotel, lujosamente uniformado de verde, que traía un magnífico ramo de rosas rojas, al cual se veía sujeta una carta.

—¿La señora Lisa de Altenhof? —preguntó.

Ésta extendió la mano automáticamente. Había reconocido la letra de Jorge, y un doloroso presentimiento le oprimió el corazón.

El "groom" permanecía delante de ella a la espera de alguna contestación o propina. Ella ni se percató; miraba, como perdida, la carta que temblaba entre sus dedos.

Por fin, el muchacho, llevando dos dedos a la visera de su gorra, volvióse para desaparecer escalera abajo. Esto la sacó de su atontamiento; cerró la puerta y con pasos lentos y cansados entró en su habitación. Temblábanle las manos al desgarrar el sobre, y leyó:

"Querida Lisa: Con verdadera pena debo decirle que no estaré en Berlín sino de paso: esta misma noche a las ocho, seguiré viaje a Estocolmo. En realidad es muy poca suerte la mía, pues había pensado cenar agradablemente en su compañía, hoy que es el día de su cumpleaños, lo que no olvido. Estas rosas le dirán que siempre la recuerdo, y le llevarán mis mejores augurios para su nuevo año de vida. Deseo que pase usted una velada muy agradable y que recuerde a su viejo y fiel amigo, *Jorge de Verzek.*"

Lisa permaneció helada, como anonadada. Máquinalmente, abrió sobre la mesa la carta, volviéndola a leer con ojos empañados; luego, como despertando de un sueño, miró en su derredor.

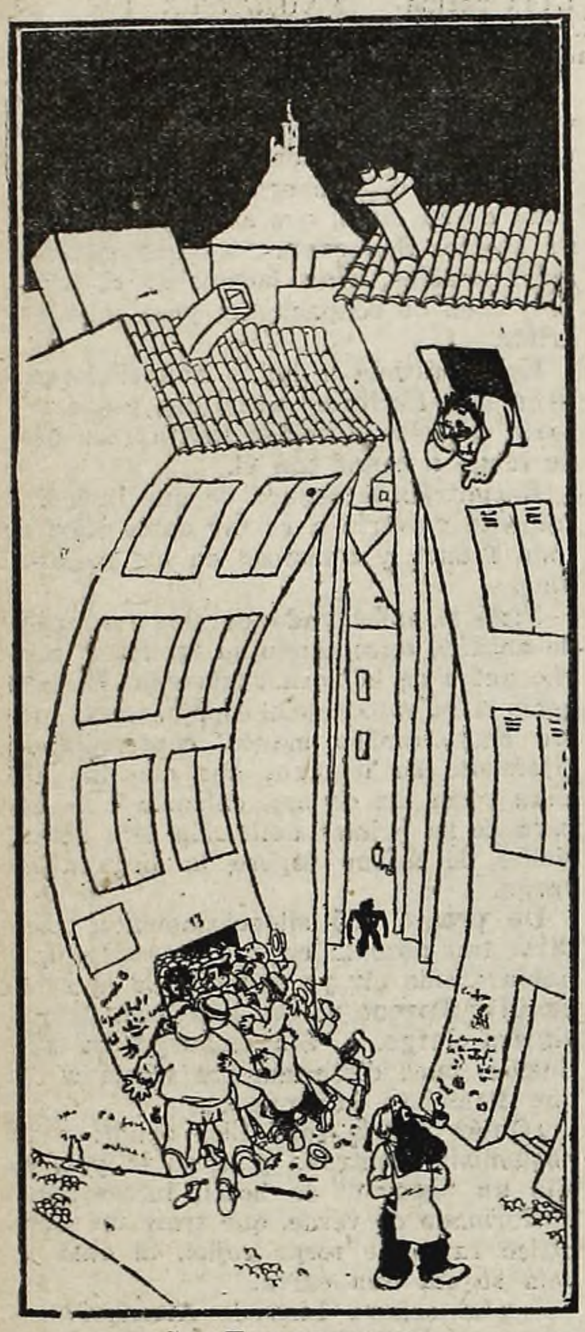
¿Qué era, pues, lo que había cambiado en la habitación que todo le pareció tan distinto?

La lámpara permaneció encendida, derramando su velada luz sobre sus muebles, ya demasiado usados. Hasta ella llegaban los acordes de un piano de la vecindad, y en aquel momento daba la hora el reloj colocado sobre la chimenea.

Al otro día seguiría su existencia su curso acostumbrado; el trabajo monótono y matador; las desilusiones, las veladas interminables y solitarias; el aplastante bregar por el pan cotidiano, y nada, nada que hubiera llevado ni un destello de luz

(Continúa en la pág. 26)

La caricatura en el extranjero



Sin Trascendencia

—¿Qué ocurre?

—El vecino del cuarto piso, que ha estrangulado a su mujer; y la señora del tercero, que mató a su marido...

—¡Ah!... ¡Yo creía que pasaba algo de anormal! (DE "JOURNAL AMUSANT", PARÍS)

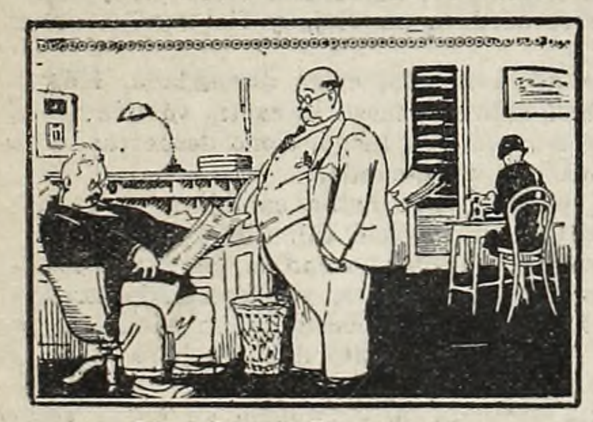


Conocedor del Paño

El señor, a la nueva mucama.—La señora es muy nerviosa. Si ocurriera algo, en este armario encontrará usted cuanto necesite.

—¿Algún remedio para tranquilizar a la señora?

—No, algodón y árnica para usted...
(DE "FLIEGENDER BLAETTER", MUNICH)



Una Orden Gramatical

—Cuando pueda se da usted una vuelta por la Gramática, y a ver si de paso pilla usted en casa a la Ortografía. Ayer no se escribe con "hache". Mañana, tampoco, hoy, sí. (DE "LA NACIÓN", MADRID)



El Debut del Orador

—Llamado por vez primera a hablar sobre esta tumba... (DE "LE RIRE", PARÍS)



¡Oh el Progreso!

El diario giratorio instalado en las peluquerías para que los clientes no embromen a los oficiales leyendo durante el servicio. (DE "NAGELS LUSTIGE WELF", BERLÍN)



La Consulta

—¿Qué siente usted?

—Algo así como un gran peso en el estómago. (DE "LE PELE MELE", PARÍS)



Franqueza

—¿Quieres almorzar conmigo?

—Con mucho gusto.

—Pues, anda, sube a tu casa y di a tu mujer que ponga otro cubierto.
(DE "LE PELE MELE", PARÍS)



Esposa Diligente y Cariñosa

A la sirvienta.—Bueno, María. Yo ahora me voy al centro, de compras, y puede ser que no vuelva hasta tarde. A eso de las cinco puede abrir la puerta y dejar entrar a mi marido, que queda en el jardín, ¿sabe? (DE "THE HUMORIST", LONDRES)



Gente del Oficio

El ratero.—¿Qué llevaba en el bolsillo?

El compañero, azorado.—Un par de esposas. (DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



La Penitencia en el Pecado

—¿No te da vergüenza venir a casa en ese estado?

—¡Perdóname, mujer, que ya tengo bastante castigo con verte doble!...
(DE "DIE MUSKETE", VIENA)



El Medidor Alimenticio

Nuevo procedimiento establecido en algunos restaurantes para calcular el importe de cada comida. (DE "LE RIRE", PARÍS)



Sociedad Comercial

—Me he asociado con Dupont para un negocio de limpieza por el vacío.

—¿Condiciones?

—Hombre, relativamente buenas. Él pone el dinero y yo hago el vacío.
(DE "LE PELE MELE", PARÍS)



Entre Mujeres Modernas

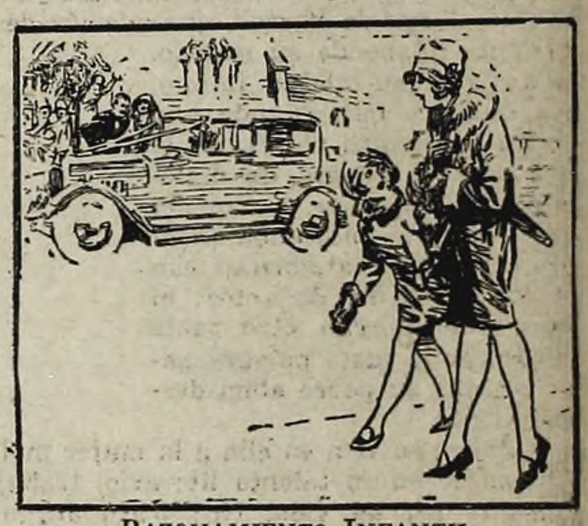
—Yo tengo entendido que la equitación hace adelgazar.

—Debe ser así. Si no, mira el caballo de la condesa cómo está de flaco...
(DE "LE RIRE", PARÍS)



Caso Urgente

—¡Agente, por favor, apúrese! ¡En mi casa ha entrado un ladrón, y si no viene usted en seguidita, acabará mi mujer por matarlo a golpes!
(DE "JUGEND", MUNICH)



Razonamiento Infantil

—¿Por qué se visten siempre de blanco las novias, mamita?

—Porque el blanco es emblema de alegría y de felicidad, así como el negro lo es de tristeza y de penas.

—¡Ah! Entonces es por eso que los novios siempre van de negro, ¿verdad?
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



Confidencial

—Lo que más siento de mi soltería es que cuando yo muera nadie seguirá llevando mi apellido.

—¿Cómo se llama usted?

—Juan Pérez. (DE "LE PELE MELE", PARÍS)

Simpática acogida a nuestro Gran Concurso de Belleza en el interior

Algunos diarios organizaron pequeños concursos locales. La colaboración de las sociedades femeninas y de los artistas fotógrafos



LA publicación de las bases de nuestro Segundo Gran Concurso Nacional de Belleza ha tenido la virtud de despertar inusitado interés en todo el país. Descontada su aceptación en la capital federal y en las grandes ciudades, donde se siguen de más cerca estas agradables manifestaciones de cultura, faltaba comprobar la acogida que se haría a nuestra iniciativa en las ciudades del interior de la república. Un mes más tarde de haberse dado a conocer las bases de nuestro certamen, estamos en condiciones de afirmar que él constituye por anticipado un éxito que superará en mucho al realizado últimamente.

En primer término, la mayoría de los diarios y revistas del interior han reproducido las condiciones establecidas para poder participar del concurso, y algunos — pasan en este momento de quince — han organizado pequeños concursos locales para elegir de esta manera a la belleza que representará en el torneo a la población en donde ha nacido o reside.

Por su parte, las sociedades culturales del interior en las que figuran comisiones de señoras y niñas han recibido con simpatía la invitación que les fué formulada por la Dirección de EL HOGAR, para difundir entre sus familias asociadas las bases del certamen. En esta oportunidad se recordó a las entidades societarias que la índole de este concurso, reservado para señoritas, autorizaba perfectamente su intervención, tanto más necesaria cuanto que la experiencia extranjera ha venido a demostrar que es en las ciudades de provincia y en los pueblecitos rurales donde la belleza tiene sus mejores representantas.

Considerando que lo mismo ocurre entre nosotros, EL HOGAR desea que en esta oportunidad las señoritas del interior participen del Segundo Concurso Nacional de Belleza, cuyo éxito está descontado de antemano, si se tiene en cuenta que el anterior, que fué en cierta manera un ensayo, alcanzó las proporciones de un gran acontecimiento

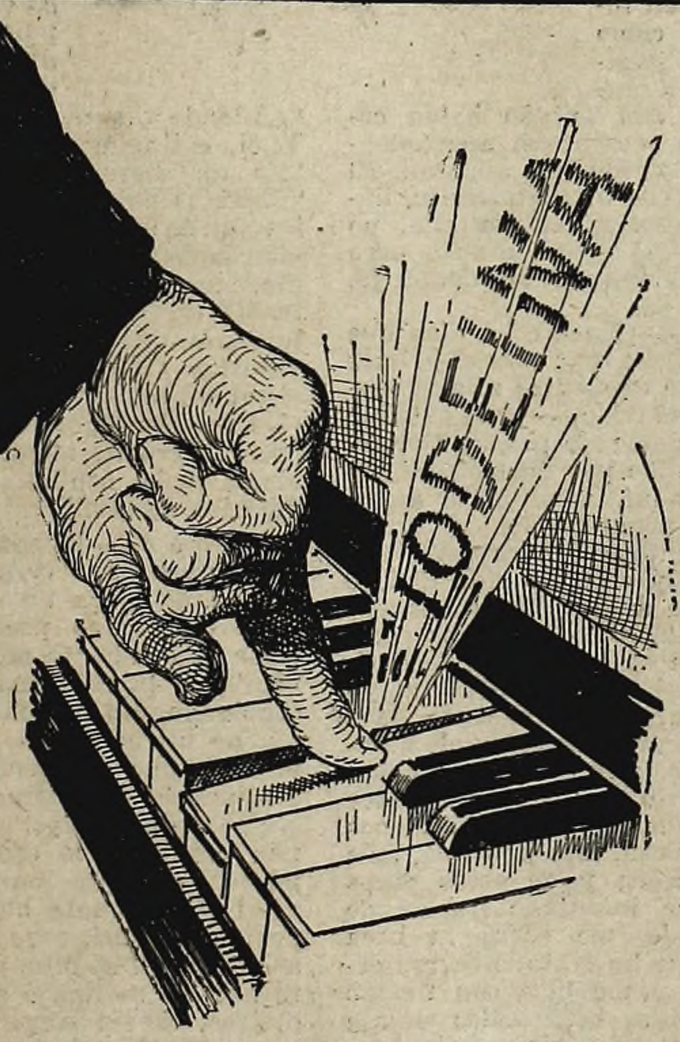
En efecto, habrá bastado observar oportunamente las crónicas que los grandes diarios dedicaron al concurso en ocasión de la visita que las elegidas hicieron a Mar del Plata, donde, por espacio de una semana, las prestigiosas instituciones sociales, y con ella la sociedad entera, las hicieron objeto de agasajos. El presidente de la república, doctor Marcelo T. de Alvear, y su señora Regina Pacini quisieron recibir en su residencia particular a la brillante embajada, y adhiriendo luego al propósito, los oficiales de la marina de guerra argentina se brindaron para acompañar a las bellezas en la gran fiesta de su presentación oficial en el Club Mar del Plata.

Roto en esta forma auspiciosa el hielo de los prejuicios, las representantas de la belleza argentina fueron saludadas cariñosamente en el gran balneario. Si esto ocurrió la primera vez, cuando todavía buena parte de la sociedad dudaba del éxito, fácil es asegurar desde ahora que el Segundo Gran Concurso de Belleza será en Mar del Plata la nota destacada de la "season".

De ahí que, compenetradas de ello, las sociedades culturales del interior hayan respondido a nuestro llamamiento, dispuestas a cooperar en toda forma a que concurra al certamen el mayor número de señoritas de cada localidad.

Por último, también hemos hallado en los artistas fotógrafos del interior un simpático apoyo a nuestra idea; invitados a remitirnos fotografías — debidamente autorizados, — se ha comenzado a recibir interesantes exponentes de bellezas, y, lo que resulta asimismo halagador, es la perfección de los trabajos fotográficos, que revelan la existencia de hombres avezados en el difícil secreto de ese arte.

Con estos elementos—y bien quisiéramos destacarlos aquí uno por uno para expresar mejor nuestra gratitud, pero que la falta de espacio nos impide hacer — EL HOGAR tiene ya asegurado el éxito de su nuevo Concurso de Belleza, que habrá de constituir una nota por muchos conceptos interesante, al par que un acontecimiento simpático, destinado a comprobar que si la mujer argentina tiene conquistado un especial prestigio, estos concursos anuales comprueban brillantemente que tiene sobrado fundamento su lugar destacado entre las bellezas de todo el mundo.



Dar en la tecla

Ya lo sabíamos, y todos los días tenemos pruebas de que para combatir las afecciones de las vías respiratorias: tos, resfríos, grippe, catarro, bronquitis, asma, etc., no hay nada mejor que las

Pastillas Iodeina Montagu

que no son un simple bombón de confitería, sino un medicamento eficaz de un sabor muy agradable.

La Iodeína es una feliz combinación de iodo y codeína, de acción específica sobre las afecciones de las vías respiratorias; descongestiona los bronquios y suprime el cosquilleo que incita a toser. Las *PASTILLAS DE IODEINA MONTAGU* quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.

Si su farmacéutico no las tiene, pídalas directamente a la

Farmacia Franco — Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES

Al despertar



¡qué agradables y deliciosos son los mates de

ÑANDUTY

LA MAS CARA DE LAS YERBAS

Fortifican, dan nuevas energías y predisponen al buen humor!

Ensaye el mate de ÑANDUTY en ayunas y será luego su bebida predilecta.

Pruébela.



Se vende en paquetes de 1 y de 1|4 kilo y en latas de 1 y de 1|2 kilo, en todos los buenos almacenes y despensas del país.

ÑANDUTY por su gran rendimiento resulta sumamente económica.

E. MACKINNON & COELHO - Victoria 2666, Bs. Aires

Maria Eugenia

— (Continuación de la pág. 11) —

—A las mujeres hay que educarlas; acostumbrarlas desde el principio a no ser exigentes...

Cuando regresó, los ojos de Pepe la miraron audazmente, como dueños en campo conquistado, y por sus labios vagaba indefinible sonrisa.

.....

UNA vez sola, nuevamente en su pequeño "boudoir", María Eugenia tardó en reponerse de la indignación que la mirada audaz, impertinente, de Pepe le había producido. Se sentía humillada, más ahora que por los abandonos frecuentes de su marido, por esa mirada que ella bien claramente comprendía había querido decirle: "Tu marido te abandona, estoy yo aquí."

El rico vestido con que se había ataviado para ir a casa de sus padres esa noche, cayó desprendido por sus manos, y quedó en el suelo, formando un pequeño círculo suave, vaporoso, del cual ella emergía erguida, esbelta, como bellísima flor en su tallo. Se inclinó a recogerlo, y cuidadosamente lo extendió sobre una silla. Un breve momento lo contempló allí, diciéndose: "Esta es la librea para engañar a los otros." Luego, cubriéndose con una amplia bata, se acercó a su escritorio, y abriéndolo con una llavecita que llevaba oculta en su seno, se acodó en él y se puso a meditar. ¿Cuántas veces se había repetido esta misma escena? Tantas que ya le parecía natural renunciar al último momento a todas las salidas con su marido. Siempre tenía él compromisos, y, por rara coincidencia, eran en sitios en que ella no podía acompañarlo. Sus manos, maquinalmente, jugaban con un pequeño cuaderno, y abriéndolo al acaso, distraídamente, se puso a leer. Pero a las dos o tres líneas su atención estaba fijada, y continuó la lectura con interés creciente, como si ahí y de esas páginas surgiera una mujer lejana que ella antaño había conocido y que se presentaba nuevamente a recordarle su antigua amistad. El cuaderno encerraba un manuscrito, impresiones volcadas en él por ella, no con la continuidad de un diario, pero sí con la sinceridad de un desahogo. Leía:



"*Octubre 15.* — ¡Hace ocho días que me he casado! Ocho días y es el primer momento que me encuentro sola y puedo meditar. Mi marido — ¡qué extraño y a la vez qué dulce me parece llamarlo así! — ha salido por un momento, y yo he corrido aquí, a mi pieza a encerrarme, para poner un poco de orden en mi pensamiento e interrogarme. Es todo tan nuevo y esta mi vida difiere tanto de la que dejé, que me encuentro como perdida, como aturdida; ¡dulcemente perdida en un mundo de caricias y embelesos! ¿Soy feliz? No sé yo misma responder, pero sin duda debo serlo, porque Ricardo me colma de atenciones y cariños. ¿Es esta la felicidad que soñé? A esto sí puedo responder que no. Yo soñaba con una dicha menos agitada y bulliciosa, más apacible, más corazón a corazón; y en estos pocos días, cuando he intentado hablar de ello con Ricardo, me cerró la boca con un beso y me ha tratado de mujercita romántica y me dice con unción pagana: "— Calla, eres bella; déjate amar sin reflexionar, sin analizar... Hay que gozar el momento presente, porque el mañana siempre es inseguro..." Una ráfaga de frío me hace temblar, me digo: "¿Cómo puede él dudar del mañana?" Le he dado mi corazón por la vida, ¿qué importa entonces el futuro? Para los que se aman, sólo hay presente."

"*Noviembre 1º* — He dicho hoy a Ricardo: "—Mañana le llevaremos unas flores a tu mamá." Él me ha mirado sorprendido, y ha contestado: "—Si te empeñas, te acompañaré, querida, aunque te advierto que haciendo un sacrificio. No me gusta ir al cementerio, y menos en días de aglomeración." Cohibida, le contesté: "— Mañana ya no va tanta gente, y ¿cómo dejarla a ella sin una flor?" Él sonrió, y golpeándome la cabeza por dos veces, exclamó: "—¡Mujercita romántica!" ¡Cuán distante de mí lo sentí entonces!"

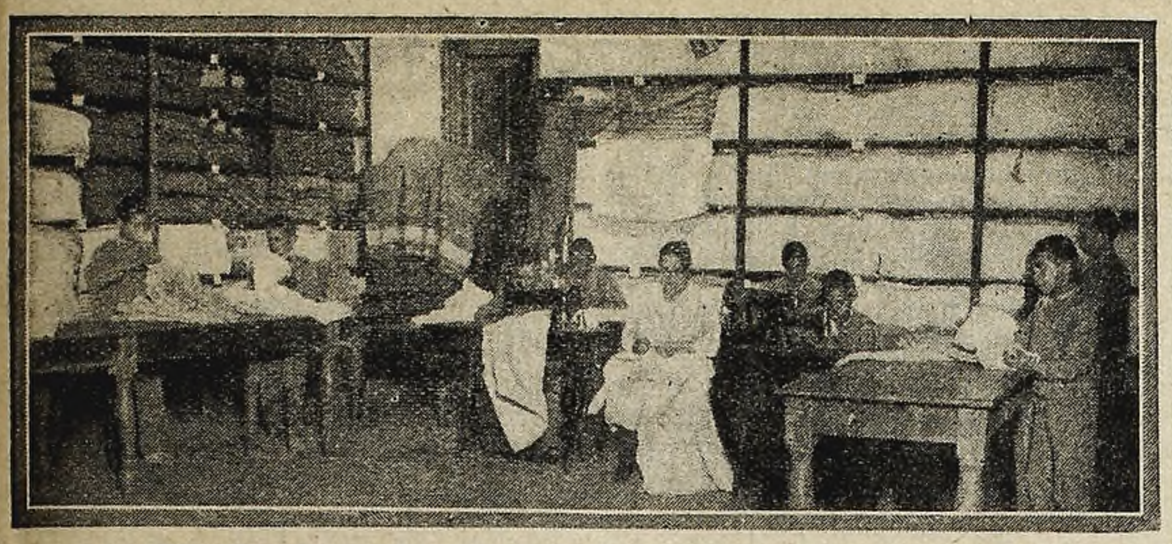
"*Diciembre 10.* — Se comentaba en casa de las de C. la aventura de P. L. con una mujer cualquiera; y yo pensaba: "Hace apenas un año que se ha casado, ¡pobre Clarita!, cómo sufrirá si lo llega a saber." Conté a Ricardo, indignada, el hecho, y sonrió al responderme: "—No es la primera que hace desde su matrimonio." Y como yo lo mirara con sorpresa, agregó: "— No hay que extrañarse así, Quena. Esas son pequeñeces." Se fué, y por primera vez surge en mi mente esta duda: ¿Sería él capaz de traicionarme? Apenas formulada, es tan fuerte el dolor que me produce, que siento un nudo en la garganta, y lloro desconsoladamente..."

"*Diciembre 31.*—Aguardo que Ricardo venga por mí. Iremos a esperar la medianoche en casa de los R., que dan un gran baile. ¡Nuestro primer año nuevo! ¿Qué nos traerá este año que empieza? Por cierto, habría preferido esperarlo aquí, en nuestro nido, muy junto su corazón en la dulce intimidad de nuestro amor, y no en medio de toda esa gente en que ni siquiera podré abrazarlo, y ante la cual tendré que permanecer indiferente perdiendo así, tesoros infinitos de ternura, pero Ricardo dice que debemos ir, porque las relaciones son necesarias para su porvenir. Y ante ese argumento, ¿qué pueden valer las tristes razones de un pobre corazón de mujer? Ha salido después de comer, dicendo que a las veintitrés estaría de vuelta. Yo lo acompañé hasta la puerta de calle, y al despedirme, le pregunté: "¿Adónde vas, no puedo acompañarte?" Y él, evitando mi mirada, respondió: "Es un secreto; después lo sabrás". "Secretos para mí", le dije con tono de involuntario reproche; y él, nervioso, visiblemente fastidiado porque le retenía, me contestó, dándome un beso distraído en la frente. "Ya sabes, María Eugenia, que no me gustan los interrogatorios. ¿Estás celosa ahora?" Yo me erguí orgullosa y repuse: "¿Celos, yo? ¡No faltaba más! No me estimo en tan poco". Pero he mentido, he mentido, y ahora lucho con mis lágrimas por no dejarlas correr."

"*Enero 2.* — El secreto de Ricardo, y lo confieso para vergüenza mía que lo juzgué mal, era un obsequio para mí. Sabe que tengo predilección por una clase de bombones muy finos, que solamente en la confitería "Parisiense" se consiguen. No habiendo dispuesto en el día de un momento para ir a buscármelos, y no queriendo que llegara la medianoche sin ofrecérmelos, pretextó ese secreto para poder comprarlos. Con mis sospechas lo ofendí; ¡ahora comprendo por qué me dió ese beso tan frío! ¡Con cuánta humildad le hubiera pedido perdón!, pero él no quiso volver a hablar del asunto, y cuando yo intenté hacerlo se limitó a decirme: "No te olvides, María Eugenia, que soy hombre, y hombre de mundo; que conmigo podrás ser muy feliz, si tú lo quieres, pero que para ello exijo que no se me coarte mi libertad, que no se me hagan escenas". ¿Qué quiso él decir con esas palabras?"

"*Marzo 25.* — ¡Cuántos días sin recurrir a este mi mudo confidente! Pero en mi vida definitivamente organizada ya, nada ha ocurrido digno de especial mención en estos meses. He pasado por una de esas temporadas en las cuales parece dormirse en nosotros

(Continúa en la pág. 22)



El taller de costura en donde los pequeños se hacen la ropa

Cómo se prepara en las instituciones filantrópicas a los futuros industriales argentinos

Una visita a la Escuela Agrícola e Industrial de Claypole

Doscientas diez hectáreas de tierra admirablemente pobladas y cultivadas. — La industria de la granja y la agricultura. — Producción. — Sistema de trabajo. — Higiene y esparcimiento. — La mejor obra del Patronato de la Infancia.

LA Escuela Agrícola e Industrial que posee en Claypole (F. C. S.) el Patronato de la Infancia puede muy bien ser calificada de modelo. Se trata de un establecimiento moderno, dotado de todo lo necesario para el objeto a que se le destina y en cuya extensión — doscientas diez hectáreas — la nota del trabajo y de la acendrada atención pone por doquier su colorido significativo y amable.

Atendidos por el director del establecimiento, señor Dante R. Calderaro, y por su secretario, señor Orfilio Mannini, visitamos la Escuela e inquirimos datos.

— ¿Cuántos niños hay actualmente aquí?...

— Cuatrocientos.

— ¿La edad de ingreso?

— Diez a catorce años.

— ¿No pueden continuar después de llegar a los catorce?...

— Sí. Se les admite hasta los diez y ocho.

— ¿Y después?...

— Después el mismo establecimiento se encarga de buscarles trabajo y de colocarlos lo mejor posible. Hay muchos muchachos que se encuentran ubicados en los alrededores, ganando buenos salarios. Como dato ilustrativo, puede usted anotar que aquí recibimos constantemente pedidos de trabajadores. La gente sabe que el niño educado en esta escuela es apto y cumplidor, y por eso acude a ella cuando necesita obreros.

— ¿Cuál es el sistema del establecimiento?...

— Dividimos el trabajo en dos turnos. Uno va a clase y otro se dedica a las tareas rurales o industriales.

— ¿Hasta qué grado suministran instrucción?

— Hasta el sexto.

— ¿Y las tareas agrícolas e industriales?

— La parte agrícola se divide en chacra y huerta; la industrial en granja, tambo, apicultura. Además, los niños del establecimiento hacen muebles, zapatos y ropas, con excepción de las de punto.

— ¿Que producción tiene el tambo?

— Doscientos litros de leche diarios. Hay cuarenta vacas. Fabricamos quesos de varias clases, que se destinan al consumo de la casa y a la venta. La manteca es para exclusivo consumo nuestro.

— ¿Qué cantidad de quesos venden por mes?

— Hasta doscientos cincuenta.

— ¿Y cuántos niños se encargan de estas labores?

— Doce y diez y seis fijos que practican en dos turnos.

— ¿Han salido algunos a trabajar a otros establecimientos?

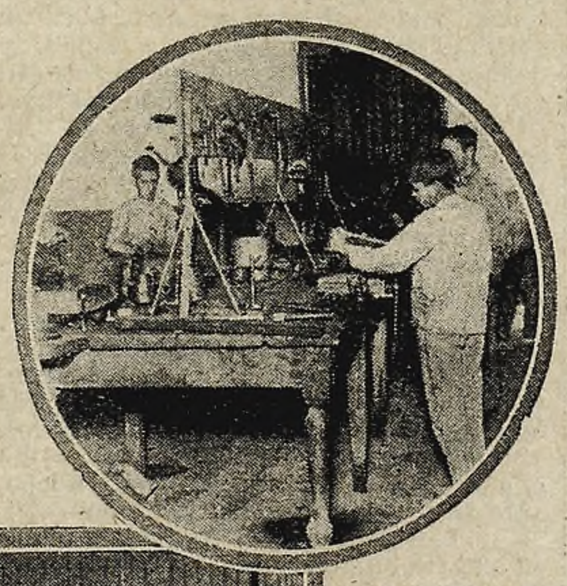
— Hemos colocado treinta en distintos tambos.

— ¿Y la sección granja?

— La sección granja rinde diez docenas de huevos por día. Cuenta con trescientas aves de corral. La atienden cuarenta niños que viven en la misma sección. Suministra, además, animales para el consumo.

— ¿Qué rendimiento da la apicultura?

(Continúa en la pág. 28)





En el taller de mecánica los niños ejecutan toda clase de trabajos del ramo

La sección tambo, que suministra la leche, el queso y la manteca que se consumen en el establecimiento

FOTOS GONZÁLEZ ARRILI

Casamientos

Lo que toda Joven Debe Saber Antes y Después Del Casamiento!

Distinguidas Señoras!

Todos saben que Ciertos Horribles Padecimientos y los más Peligrosos Desarreglos Genitales, son Enfermedades que persiguen a un gran número de Mujeres!

Cuántas vidas llenas de disgustos y pesares, cuántas lágrimas, cuánta tristeza y cuántos desengaños son producidos por estas tan dolorosas Enfermedades!

Cuántas Mujeres Solteras, Casadas o Viudas, que padecen de tan terribles dolencias!

Cuánta Madre de Familia se considera infeliz, por sufrir así!

Quien tenga esa desgracia sabe bien lo que es padecer!

Palpitaciones del Corazón, Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Sofocaciones, Sensación de Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Eructos Frecuentes, Acidez, Boca Amarga, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos y Calentura en la Cabeza, Pesadez de Cabeza, Punzadas y Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Tremores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Endurecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivo, Falta de Memoria, Decaimiento del Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Cansancios, Desvanecimientos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo ésto puede ser causado por las inflamaciones de ciertos Organos internos!

Hasta el Genio de la Mujer puede cambiar y ella, de alegre que era, se vuelve triste y desanimada, enfadándose fácilmente por las cosas más insignificantes!

Tratándose, todos estos Males desaparecerán!
Trátese! Trátese!

Use Regulador Gesteira

REGULADOR GESTEIRA es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la falta del Período, la Suspensión, la insuficiencia del Período, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!!

Empiece hoy mismo a usar
Regulador Gesteira

* * *

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

"Kufeke"

es el alimento para niños de pecho preferido por los médicos especialistas y por las madres expertas. Y "Kufeke" es barato, pués la cantidad de "Kufeke" necesaria para una comida de un niño hasta los 6 meses cuesta 3 ctvs.



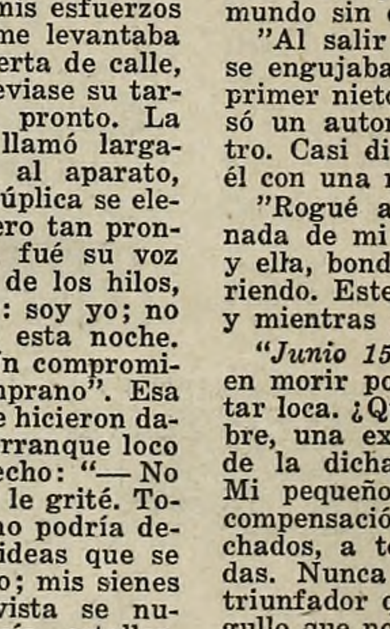
María Eugenia

—— (Continuación de la pág. 20) ——

el pensar, el sentir, el anhelar, en una vida rutinaria y monótona. De esa calma he sido violentamente arrancada ayer, y después de una noche de insomnio, durante la cual he pensado hasta en el suicidio, anonadada por mi propio dolor, he quedado abatida, incapaz hasta de tomar esa arma que, poniendo fin a mis sufrimientos, me daría, por fin, el descanso. Procuraré decirme aquí, a mí misma, lo que me ocurrió:

"Ayer me levanté con la idea de pasar un día muy contenta. Era el cumpleaños de Ricardo y tenía ideado darle una sorpresa. Junto con la correspondencia matinal me llegó una carta, cuya letra desconocida, despertando mi curiosidad, hizo que la abriera antes que las otras. Era un anónimo. ¡Oh, la infamia de esa mano que hiere y que se esconde! Quise primero arrojarla lejos de mí, pero el nombre de Ricardo en grandes caracteres, unido al de una amiga a la que hasta ayer consideré fiel, me lo impidió, y leí, leí la atroz acusación. Con detalles, con fechas, precisando horas y días, me decían que era una necia que así me dejaba traicionar, y me advertían que esa noche Ricardo no cenaría en casa, porque estaría en un sitio que me indicaban. Pensé en ese instante llamar a la mala amiga por teléfono e insultarla, pero me contuvo la idea de que eso sería ponerme a su nivel; en seguida me dije que lo que debía hacer era decírselo todo a Ricardo en cuanto éste llegara, pero después recordé sus palabras: "—No quiero interrogatorios ni escenas..." Y aquellas otras que tanto me hirieron: "—¿Estás celosa?", dichas con ironía burlona en momentos que yo tanto sufría, que resolví callar. Y para darme valor y no dejar traslucir mi íntima congoja, me repetí muchas veces que a un anónimo no debe dársele crédito, que sin duda todo sería falso y que esa noche después de nuestra comida yo me reiría de ello con la comprobación infalible — Ricardo en casa — de que habían querido mortificarme. Transcurrió el día, a pesar de todas mis reflexiones, con lentitud abrumadora; mi estado era febril, y cuando oí que sonaban las veinte en mi pequeño péndulo sin que Ricardo llegara, la impaciencia se trocó en desesperación, y a pesar de mis esfuerzos por mantenerme serena, me levantaba para ir del balcón a la puerta de calle, como si en esa forma abreviase su tardanza y él llegara más pronto. La campanilla del teléfono llamó largamente. Acudí temblando al aparato, mientras en mi alma una súplica se elevaba: ¡que no sea a él! Pero tan pronto como hube contestado, fué su voz la que me llegó a través de los hilos, afable, alegre: "— Quena: soy yo; no podré ir a cenar contigo esta noche. ¿Me perdonas, querida? Un compromiso ineludible; volveré temprano". Esa su alegría, su melosidad, me hicieron daño, y fuera de mí, en un arranque loco de dolor, de ira, de despecho: "— No vuelvas nunca si quieres", le grité. Todo lo que pensé después, no podría decirlo. Era un mundo de ideas que se atropellaban en mi cerebro; mis sienes latían fuertemente, mi vista se nublaba, mi corazón parecía estallar. Las horas transcurrieron y yo permanecía allí enloquecida, inerte, ora deseando que Ricardo no volviera nunca, ora llamándolo desesperadamente. Por fin lo sentí entrar. La medianoche hacía mucho que había pasado. Se acercó a mí, y con su sonrisa desdeñosa de sus malos momentos, me dijo: "—¿La señora se permite tener nervios?" Entonces yo me levanté, y de un solo impulso, sin interrumpirme, sin respirar casi, le arrojé mi desdén, mi dolor, mis dudas, mis temores, por fin, la acusación. Él me escuchó impasible, y cuando callé jadeante, me respondió: "— Si no te lo hubiera oído, me parecería imposible que tú prestaras fe a un anónimo. No puedo ni debo — mi dignidad se opone a ello — darte una satisfacción, discutir una acusación que tiene semejante base. Ya una vez te dije que detestaba las escenas y que no quería interrogatorios. Una vez por todas sábelo: mi libertad nadie la encadenará, y mientras yo no te haga sufrir aquí, en casa, ofendiéndote al cortejar otras mujeres en tu presencia, no tienes derecho a exigir más. Llevas mi nombre, sábelo llevar con dignidad.

"Se alejó, y al poco rato le oí apagar la luz para dormir. ¿Qué podría hacer yo? Él no había tenido una palabra de compasión para mi atroz sufrimiento, no había tenido un gesto de ternura, ni siquiera me había dicho que todo eso era mentira, porque me amaba. Pensé en morir... Pero a la vez que el dolor me agobiaba, desde el fondo de mi ser subía una voz potente que me instaba a la rebelión y despertaba en mí con tenacidad invencible mi deseo de dicha, mi anhelo de vida. ¿Qué debo hacer? Lo he amado tanto y siento que aún lo amo, que si hoy volviese a mí, arrepentido, le perdonaría y con toda mi ternura le acogería."



"Mayo 12. — ¡Una gran dicha y un gran dolor! Yo que pensé, al conocer por primera vez una infidelidad de mi marido, en matarme y luego en perdonarle si venía a mí arrepentido, no hice ni una ni otra cosa. ¡Fué más fuerte en mí el deseo de vivir; fué más fuerte en él su orgullo para buscar mi perdón! Pero no es tan grande mi conformidad que llegue a mirar indiferente las repetidas ausencias de Ricardo. Él vuelve siempre; mi silencio le ha hecho más suave. Me trae pequeños regalos, creyendo, sin duda, que soy como las criaturas a las que se conforma con un juguete. ¿Cómo él no comprendió que el amor tan grande como el que le tuve no debe corresponderse así?

"Salía hoy de casa del médico acompañada por mi madre. Fuí a instancias suyas a hacerme examinar porque me notaba desmejorada y pálida. Me ha dicho el doctor que lo que tengo es muy natural, que estoy bien. Algo muy dulce llenó mi alma de ternura. "¿Madre yo, sin haber sido mujer?", me dije egoístamente, y comprendiendo al punto que no debía pensar así, pedí perdón a ese pequeño ser que yo traía al mundo sin querer.

"Al salir del consultorio, mi madre se engujaba los ojos, emocionada. ¡Su primer nieto! A nuestro lado veloz pasó un automóvil con una pareja dentro. Casi di un grito. ¡Ricardo iba en él con una mujer desconocida!

"Rogué a mi madre que no dijera nada de mi estado, ni aun a Ricardo, y ella, bondadosa, me lo prometió sonriendo. Este hijo es el único bien mío, y mientras pueda, lo ocultaré a todos.

"Junio 15. — ¿Cómo pude yo pensar en morir por un desencanto? Debí estar loca. ¿Qué vale el amor de un hombre, una existencia de mujer, al lado de la dicha inefable de ser madre? Mi pequeño es el fin soñado, es la compensación a todos los anhelos tronchados, a todas las amarguras sufridas. Nunca hombre alguno, por más triunfador que sea, podrá sentir el orgullo que nos engrandece, que nos dignifica, al dar vida con nuestra vida.

"Mi deber hoy es alejar de mí cuánto pueda entorpecer el desarrollo de mi hijo. Mi vida ya no me pertenece."

Hasta aquí llegaba el manuscrito, y María Eugenia por mucho tiempo permaneció con la mirada perdida, entregada a profunda meditación. Luego, como despertando de un sueño, se pasó las manos por los ojos como para ahuyentar una visión, tomó la pluma y trazó con mano firme lo siguiente:

"Junio 20.—Jamás, Ricardo, que hoy se jactaba de haberme educado, sabrá que nosotras, cuando llegamos a esa perfección de prudencia y educación de que tanto le halagaba declararse autor, es porque hace mucho que hemos dejado de amar."

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Mangona (Salta). — Todas las noches, al acostarse, haga masaje pausado con una mezcla en partes iguales de aceite de olivas y lanolina.

Por la mañana lávese con agua caliente y jabón, pasando inmediatamente un algodón con agua fría y unas gotas de agua de Colonia.

Ñanduty (Resistencia). — 1º Friccione regularmente piernas y brazos con guante de baño y agua de Colonia.

Como ejercicios son convenientes las extensiones y las flexiones.

2º Darse frecuentes duchas con agua fría y alumbre.

Monita. — 1º Lo mismo que a "Mangona".

2º Vea mi consejo a "Ñanduty".

Flor de manzanilla (Córdoba). — 1º Entre los anuncios de esta revista hallará una loción para ese objeto.

2º Lave el cutis, dos veces al día, con infusión de tilo, y, al acostarse, úntelo con:

Agua oxigenada	15	gramos
Lanolina	30	„
Glicerina	15	„
Aceite de almendras dulces	10	„
Bórax	1	„
Tintura de benjuí....	5	„

3º Es posible que con ese sistema se retarde la aparición de las canas.

Blanca Rosa (Pozo del Molle). — 1º Masajes con una crema yodurada.

2º Siga la receta que doy a "Flor de Manzanilla", segunda consulta.

Chicha (Villa María). — 1º Lo mismo que a "Flor de Manzanilla", primera consulta.

2º Las fricciones diarias con alcohol son favorables a ese fin.

Por la noche dése un masaje con aceite de olivas, y de mañana lávese enérgicamente con agua caliente y jabón. A continuación, el alcohol.

Nora Bianchi. — 1º El zumo de limón mezclado con agua y un poquito de bórax, favorece la ondulación del cabello.

2º Lea mi segunda respuesta a "Flor de Manzanilla".

3º Mediante un masaje razonado podrá adelgazar la nariz. En las grandes casas de belleza existen aparatitos con el mismo fin.

For ever (Rosario). — 1º Si sus uñas son demasiado gruesas, debe limarlas en el extremo hasta conseguir adelgazarlas. Lávelas siempre con limón.

2º La pasta de almendras es inmejorable para blanquear las manos.

Marta O'Connor (Entre Ríos). — 1º No hay más remedio que usar periódicamente un buen depilatorio.

2º Suprimiendo los alimentos farináceos, salsas, pastas, manteca, dulces y haciendo mucho ejercicio, conseguirá adelgazar.

Violeta adorada (Bell Ville). — 1º Nunca es conveniente tomar al mismo tiempo remedios para diversas enfermedades, sin conocer su composición.

2º El específico de su referencia está garantizado por la seriedad de la casa anunciante.

Loreley (Montevideo). — 1º Suprima el agua y el jabón para la limpieza de su rostro, y use en su lugar un buen cold-cream.

Cada tres o cuatro días lo hace con infusión de saúco, hasta curar el cutis perfectamente.

2º Cepillando enérgicamente la piel con agua caliente y unas gotas de amoníaco, desaparecerá ese aspecto.

Se finaliza la diaria operación con un masaje de talco boratado.

Denise. — Únicamente la electrólisis extirpa el vello de raíz, definitivamente. Siendo poco, resulta fácil la operación.

Greta Garbo. — Aplique sobre la nariz compresas calientes, una vez untada de vaselina. Quite los comedones y pase un algodón con alcohol alcanforado.

Dos veces por semana locione la nariz con vinagre aromático en el cual se haya disuelto una pequeña parte de alumbre.

Rubia de ojos verdes.—Efectivamente, esa receta dada en el Nº 963 es para usted.

Morochita buena.—1º Contra la caspa es bueno friccionar el cuero cabelludo usando:

Bicarbonato	20	gramos
Agua natural	250	„
Agua de Colonia.....	150	„

2º Existen en el comercio diversos aparatos para ondular el cabello. Sírvase recorrer los avisos de esta revista.

Papillón.—1º Se corrige el mal aliento enjuagando la boca con una cucharada de esta solución en medio vaso de agua, dos o tres veces por día:

Hiperclorito de cal....	25	gramos
Agua destilada	300	„
Alcohol	25	„
Esencia de clavos....	3	„

2º Haga masajes con una crema yodurada.

3º El agua oxigenada aclara el vello y debilita la raíz.

Porteña en Cosquín.—No se nota en esta ciudad la tendencia que menciona. Son fantasías personales que no prosperan.

Elena Vázquez. — 1º En general, el cabello rubio dorado.

2º La decocción de hojas de nogal ennegrece el pelo.

3º Se llevan cortas y largas, indistintamente.

A. Boreal de Belgrano. — Los depilatorios son de efecto temporario y hay necesidad de usarlos periódicamente.

Tratándose de vello fino, conviene mejor decolorarlo y así hacerlo invisible.

Rosa de Fuego. — La decocción de hojas de nogal usada regularmente mantiene uniforme el cabello negro.

Lirio Azul (Quilmes). — Aplique agua oxigenada, una vez por día, sobre las manchas.

Japonesita (La Plata). — Los fomentos tibios con agua salada disminuyen el efecto que menciona.

Tesoro. — Bastan dos cucharadas grandes de alumbre en polvo por litro de agua.

No me olvides. — 1º Contra las paspaduras use glicerina.

2º Cuando los sabañones comiencen a molestarle, úntese las manos con pomada alcanforada.

Mendocina. — Sírvase leer los anuncios de la revista y encontrará la dirección que no puedo dar en esta sección.

La crespa (Venado Tuerto). — 1º Obtendrá un excelente polvo mezclando:

Óxido de cinc	120	gramos
Lirio de Florencia....	35	„
Talco	150	„
Extracto de rosas....	10	gotas

2º Se mezcla una parte de glicerina con diez de alcohol, hasta tener la mitad de un frasco, que se completa llenándolo con aceite de almendras y se perfuma a gusto. Debe agitarse bien antes de usarse.

3º Como shampoing líquido da buen resultado esta fórmula:

Carbonato de amoníaco	15	gramos
Bórax	30	„
Alcohol	60	„
Agua	750	„

Se perfuma con una esencia cualquiera.



Bronquitis?

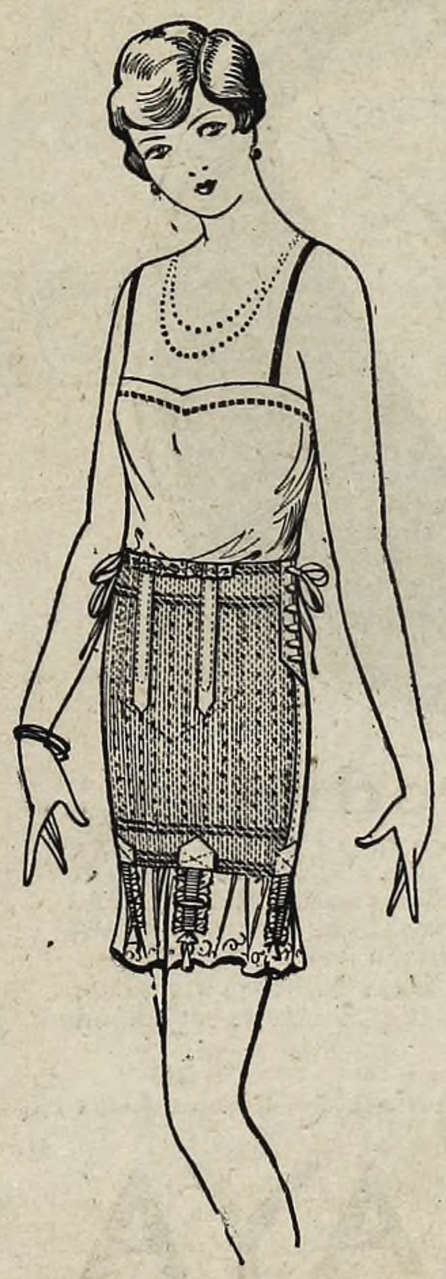
Empape dos franelas con agua caliente, retuerzalas, mojelas con **Untisal** y apliquelé una al pechito y otra en la espalda. Al día siguiente, lo más bién.

Untisal

Frasco grande $ 6.00

Frasco chico $ 1.80





La marca

"Vestal"

Es la que cada día se impone con mayor fuerza por sus acreditadas cualidades en

FAJAS - CORSES MODELADORES

Elaborados con materiales de primer orden y confeccionados con el esmero propio de una casa especializada en el ramo.

Pueden obtenerse en el interior, en toda Tienda y Mercería de importancia.

Tije su cabello con
FIXINA





En venta en todas las casas del ramo

PERFUMERIA
GRIET
Girardot 1636 Bs. Aires

Precio: $ 2.40



También las rodillas...

con la moda actual del vestido corto, lucen su gracia, pero resultan más atrayentes si las cubre un tejido de seda suave, elástico y delicado como el de los nuevos estilos de las finas medias **HIMALAYA.** Se fabrican únicamente con pura seda natural de la más alta calidad, lo que hace que tengan una duración extraordinaria.

Las medias **HIMALAYA** se venden en todas las casas del ramo, con o sin cuchilla, y con la seda hasta más arriba de la rodilla, en los colores más novedosos.

Unicos Importadores:
Roccatagliata, Scarsella & Cía. - Cangallo 1474, Buenos Aires

MEDIAS
HIMALAYA
DE PURA SEDA NATURAL

La leyenda de Salomé

— (Continuación de la pág. 13) —

fiesta, y la sangre, por ser mensajera de la muerte, entristece.

Gustavo Moreau, al inspirarse en Oriente, la tierra que ha creado los mitos y las religiones más fecundas, consiguió dar nueva vida a la tradición, realidad plástica al ensueño y forma a la idea pura. Las Salomé que se conservan en París, en el museo que lleva el nombre del pintor, encarnan de un modo admirable el espíritu de la leyenda. En ellas existen refinamiento y perversidad. Son como flores del mal. Wilde las encontró perfectas.

Si Salomé fué asunto obligado en los pintores, los poetas, en contados casos, se inspiraron en esta leyenda. Parece ser, que en la Edad Media, sirvió de argumento a algunos misterios que se representaron en Nuestra Señora de París, y en la catedral de Padua. Los espíritus ingenuos henchidos de ansia de lo maravilloso, se deleitaban ante los atrayentes misterios de la princesa judía, y, según cuenta un piadoso cronista, era de extrañar que el público otorgase sus simpatías de un modo resuelto a esa mujer impúdica.

LA INTERPRETACIÓN DE ENRIQUE HEINE Y DE OSCAR WILDE

Al narrar las modificaciones y vicisitudes de esta leyenda, y su interpretación por artistas y poetas, algunos de los cuales han sido aludidos de pasada, se ha de observar que la parte esencial no varía. Salomé pide la cabeza del Bautista por complacer a su madre.

Esta interpretación pareció demasiado infantil a la musa irónica y sentimental de Enrique Heine: "Si era un ángel o un demonio, yo lo ignoro. ¿Acaso se sabe con exactitud dónde comienza el ángel y cesa el diablo en una mujer? Su pálida y ardiente mirada respiraba todo el encanto del Oriente. De labios dulces como panales, nariz de lirio y miembros ligeros como una palmera en el desierto, lleva siempre en sus manos la bandeja donde se halla la cabeza de San Juan, y besa con furor esa cabeza muerta, pues ella amaba al profeta. La Biblia no lo dice, pero el pueblo ha guardado memoria de estos sangrientos amores. De otro modo el deseo de esta mujer sería inexplicable. ¿Una mujer pedirá nunca la cabeza de un hombre que no ame?"

El genial y atormentado poeta inglés Oscar Wilde escribió en francés su drama "Salomé" y lo publicó en Londres en 1893. En su pensamiento el papel de la protagonista estaba destinado a Sarah Bernhardt, que había aceptado interpretar esa creación. Las autoridades británicas prohibieron el drama, porque trataba un asunto bíblico, y la obra comenzó a ensayarse en París en 1895. Un acontecimiento inesperado vino a alterar los planes. La condena infamante que contra Wilde decretaron los tribunales ingleses obligaron a Sarah Bernhardt a abandonar su proyecto. Dos años más tarde, mientras el poeta vegetaba miserablemente en la prisión, algunos de sus amigos franceses hicieron representar "Salomé" en el teatro de L'Œuvre, en París, bajo la dirección de Lugné Poë.

La pasión que Salomé siente por el profeta, sus deseos de vengarse del que la despreció, y la seducción de su padrastro, como medio para besar los labios del Enviado del Señor, constituyen las variaciones más esenciales de la leyenda primitiva, que ha inspirado a Richard Strauss una de sus más bellas creaciones musicales.

Un hálito de tragedia sopla al final de la obra sobre la terraza de la casa del tetrarca. Herodes, horrorizado al contemplar a Salomé besar impúdicamente unos labios muertos, la manda matar. Los soldados se precipitan sobre ella y la aplastan con sus escudos como a una víbora.

Para la imaginación popular, a la muerte de Salomé, su cuerpo se fundió con la tierra, su aliento se mezcló con el aire, el fuego de sus miradas voló al sol...

Esta es la marca



que distingue al mejor enlozado que se importa.

PÍDALO EN TODAS LAS FERRETERÍAS Y BAZARES

"TRES CORONAS"
Enlozado de primera calidad



PARA SER BONITA

la mujer está obligada a conservar la esbeltez de sus formas. Un hermoso busto es el de una mujer con pechos pequeños, firmes, sin huecos, sin huesos que sobresalen a la altura de los hombros. Una mujer delgada cuyo pecho no esté bien formado no puede ser una mujer bonita. Para obtener un busto armoniosamente desarrollado nada es mejor que las Píldoras Orientales, que son, además, tónicas y reconstituyentes. Pueden ser tomadas por las niñas cuyo pecho tarda en desarrollarse, por las señoras que lo han visto desaparecer por causa de enfermedad o por haber cumplido con los deberes de la maternidad. Los efectos de las Píldoras Orientales son duraderos. Pueden ser tomadas en secreto.

Venta en las farmacias



El cuento cómico

El hombre que no había sido asesinado

Por RODOLFO BRINGER

Ilustraciones de Mirabelli

Si en todo Saint-Mandé había un hombre que gozara plenamente de la confianza pública, era, sin duda, el bueno de Couteleux, ex traficante en granos, que había juntado una fortuna suficiente para casar a su hija, establecer a su hijo y vivir tranquilamente de sus rentas en un cuartito de la calle de Berulle, donde llevaba la existencia más tranquila que pudiera apetecerse.

Cortés y afectuoso con sus vecinos, no hacía el menor ruido en casa. Andaba como un ratón, levantábase tarde, no tenía sirviente ni esposa y realizaba por sí mismo los pequeños trabajos caseros. La portera calificábale de inquilino modelo y no cesaba de elogiar sus méritos.

Y como era hombre dotado de buen carácter, que jamás gruñía y aceptaba el tiempo y los sucesos como se producían, todo el barrio le profesaba estimación. En la carnicería, o en la panadería solía dar conversación a los clientes.

En la peluquería y en el café, al cual iba a beber su aperitivo, se le consideraba como la crema de los hombres, y el cariño popular lo acompañaba siempre y en todas partes.

Sólo así se comprenderá cuán grande sería la consternación en Saint-Mandé al saberse que el buen señor Couteleux había sido asesinado...

Fué la portera, la señora Batanchard, la primera en dar el grito de alarma, recorriendo el barrio para referir:

— ¿No han visto ustedes al señor Couteleux? Desde ayer ha desaparecido. Lo saludé a eso de las dos, cuando iba, sin duda, a pasear por el bosque, y no ha regresado a casa la noche última. Además, hoy por la mañana no ha descendido a hacer las compras de costumbre.

Nadie había visto al señor Couteleux, y avisado el comisario, hizo descerrajar la puerta de su habitación; pero no se le encontró en ella.

El cuarto hallábase en orden. Su hija y su hijo, a quienes se había telegrafiado, contestaron que no tenía noticias.

No había, pues, duda: Couteleux había sido asesinado y ¡quién sabe en qué lugar desierto o en qué fondo del río yacería su cadáver!...



Ya "El Faro de Saint-Mandé" se disponía a publicar su necrología, los jugadores de billar habían dejado los tacos y los comerciantes comenzaban las listas de subscripción, cuando al tercer día de la desaparición apareció Couteleux, sonriente y fresco como si tal cosa.

— Pero, ¿acaso no se puede hacer un viajecito a Coulommiers, para saludar a unos antiguos amigos? — exclamó al enterarse del tumulto provocado por su ausencia.

—Cuando se marcha uno así — repuso severamente la portera, — se avisa.

Era la opinión general. La conducta de Couteleux se censuraba. "El Faro de Saint-Mandé", furioso por haber malogrado el suelto necrológico, ni siquiera le saludó; los comerciantes le trataron desdeñosamente, las comadres le hicieron sentir todo su desprecio por su proceder; los jugadores de billar le acogieron fríamente, y no se atrevió a volver por el casino.

Todo el país le reprochó por haber privado a la ciudad de Saint-Mandé de un suceso resonante.

Desde ese día, el pobre señor Couteleux lleva una existencia deplorable. Sobre él pesa le reprobación de toda una población, que vuelve la cabeza cuando él pasa, como corresponde hacer con un hombre que no fué capaz de dejarse asesinar oportunamente, para gloria suya y del pueblo de Saint-Mandé.

¡Guárdate de los resfriados!



Los accesos dolorosos de tos que ponen en agitación todo el cuerpo y que van acompañados de dolores violentos de todos los órganos respiratorios, especialmente de los pulmones, son síntomas que deben atribuirse a un resfriado que no se ha atendido con tiempo y que se manifiesta ahora en toda su fuerza.

¡Toma por tanto Guayacose!

pues ella te protegerá de los resfriados y sus consecuencias.

La Guayacose es una combinación de guayacol y Somatose. El guayacol ejerce su acción terapéutica sobre los órganos de la respiración, mientras que la Somatose por su acción estimulante del apetito y favorecedora de la digestión produce la tonificación necesaria del organismo para la curación.



Con una selección de esencias

procedentes de los jardines españoles, hemos creado un perfume fresco, alegre, delicado; algo que no puede menos que armonizar con todos los gustos.

Es el que empleamos en la fabricación del

JABON AROMAS DE ESPAÑA



el colaborador más perfecto de las señoras, para hermosear su rostro. Preparado con materias elegidas, suaviza el cutis; no lo irrita; el exceso de sales alcalinas ha sido eliminado.

Nunca cambiamos la fabricación del Jabón **Aromas de España.** Use uno, después de un tiempo, al comprar otro, tendrá la seguridad de conseguir igual calidad.

"CREACIONES 1928"

Agua de Colonia Aromas de España: Perfume fresco, alegre y delicado.
Polvo Aromas de España: Adherencia, tersura, suavidad y fragancia exquisita.

En tiendas, farmacias y perfumerías

PRODUCTO QUITO - Buenos Aires

Hasta la hez...

(Continuación de la pág. 17)

a su malograda y mísera vida sin color.

Y todo cuanto siempre dominara valerosamente, todo aquello que ni osara confesarse a sí misma, su horrible cansancio, su hastío de todo, volvió a posesionarse de su espíritu; la inmensa y gris soledad de su vida, su desesperación sin límites...

Ciertamente, ella había luchado con ánimo y valor; pero, ¿a qué precio? Jamás volvería a sonreírle la vida. Todos aquellos seres que la habían amado y mimado, ya no existían. Muerto, y bien muerto estaba también todo aquel feliz pasado..., y ella tan sólo era una pobre e infeliz mujer para la cual el sol de la felicidad ya nunca más brillaría...

Y al final del árido camino no veía sino la vejez dolorosa y solitaria.

Con desesperado además extendió ambos brazos en el vacío.

—¡Jorge, Jorge! — exclamó sollozando, — ¡cuánto necesitaba de algunas buenas palabras que me consolaran y mantuvieran mi valor!... Hasta la hez he apurado mi cáliz de amarguras...

Súbitamente se tranquilizó; una idea que ya varias veces había rechazado con energía, la asaltó.

Pero creyó entonces llegada la hora de realizarla. ¿Sus últimas disposiciones? Si ya no poseía nada, y de nadie precisaba acordarse. ¿Jorge? Seguramente él se enteraría de su muerte al leer los diarios con el desayuno... ¿Para qué escribirle? ¿Para qué hacerle cargar con el remordimiento de que podría tener una pequeñísima parte de culpa en su muerte?

Lenta, pero resueltamente, dirigióse Lisa hasta su escritorio, y sacó de uno de sus cajones un pequeño revólver finamente cincelado.

¿Habría sido un decreto de la Providencia que ella, que de tantas riquezas debió desprenderse, conservara esta pequeña obra de arte?

Serenamente, abocó el cañón del arma a su corazón...

.....

Casi a la misma hora, en un salón desbordante de luz, inclinábase profundamente el conde Jorge de Verzek sobre la mano de la joven y hermosa dueña de casa.

—¿Ve usted, señora baronesa, cómo sus deseos son órdenes para mí? He acudido a su urgente y reiterado llamado telefónico, aunque para ello me he visto precisado a deshacerme de un compromiso contraído con anterioridad.

—Querido conde — respondía la voluntariosa vocecita de la joven, — esto me parece muy justo; no era de ninguna manera posible que me dejara usted en este apuro... ¡Considere por un momento que habríamos sido trece en la mesa!... ¡Figúrese usted, trece! Al enterarme que había llegado usted a Berlín, creí que sería usted mi salvador en esta emergencia.

Jorge de Verzek permaneció, no obstante, preocupado y pensativo, y prosiguió después de un rato:

—Es que yo había prometido formalmente a Lisa de Altenhof pasar hoy la velada con ella. Sé que siempre está muy sola, y además es hoy su cumpleaños. He debido recurrir al subterfugio de hacerle creer que estaba aquí sólo de paso, para que no se sintiera ofendida.

—¡Por Dios, amigo mío, qué presuntuosos son ustedes los hombres! — exclamó la baronesa con un dejo de superioridad. — Lisa se habrá conformado con su ausencia, pasando seguramente la velada muy entretenida en otra compañía. Es aún joven, y siempre hermosísima; pero viste muy mal en estos últimos tiempos. Es realmente incomprensible cómo cambian en este sentido algunas mujeres; ¡ella que antes vestía tan bien! Yo hubiese deseado invitarla a mis pequeñas fiestas, pero ese eterno vestidito negro..., usted comprende..., es algo imposible... Pero, vamos, Verzek... su brazo, por favor; es hora de que pasemos al comedor. De veras, se lo repito: es usted mi salvador esta noche... Sin usted habríamos sido trece en la mesa...



En los platos más apetitosos se emplea el Extracto de Tomate **"Verofrutto di Pomidoro CIRIO",** para obtener el mismo resultado del tomate fresco.

Importadores:
Genserico Benvenuto & Figli
Victoria 2576 - Bs. Aires



CIRIO

PROFESOR
VACAREZZA
DIPLOMADO EN 1ª Y 2ª ENSEÑANZA
CON DIEZ AÑOS DE EJERCICIO EN LA CATEDRA
Prepara a domicilio:
NIÑOS, JOVENES, SEÑORITAS
Explicación metódica. Programas Oficiales. Altas referencias.
FLORIDA 629
Teléfono 4540, Retiro

Renovación del cutis por absorción.

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use Vd. pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos, y para ello basta comprar cera pura mercolizada que se extiende por el rostro todas las noches lo mismo que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está Vd. arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.

Conviene combatir en sus comienzos **el nerviosismo y el insomnio** *sirviéndose para ello del* **BROMURAL** **« KNOLL »**
No es ningún bromuro.
Tubitos de 10 y 20 tabletas.

HIDROCLORINA
El amigo del hogar.
Desinfectante moderno. En las farmacias.

Noticias y curiosidades literarias



Edmundo Rostand

Vendíase una propiedad en los alrededores de París. Un día fué a verla un parisiense, que la encontró demasiado grande y cara para sus modestos recursos.

—Vea, señor—dijo al propietario. —He representado con éxito una pieza de teatro y estoy preparando otra. Si tiene el mismo resultado, compraré su propiedad.

El comprador era EDMUNDO ROSTAND, cuyo *Cyrano de Bergerac* se estaba ensayando. Después del clamoroso éxito obtenido, recibió Rostand un telegrama del dueño de la finca mencionada, para recordarle su compra, al cual contestó así: "Propiedad ahora demasiado chica para mí."



Enrique Bergson

El Instituto de Francia ha designado a ENRIQUE BERGSON como candidato al premio Nobel de literatura para 1928.

En la sección manuscritos de la Biblioteca de Leningrado se han encontrado varias obras ignoradas de POUCHKINE.

TEODORO ROVITO abre nuevos horizontes a la poesía con esta cuarteta esterilizante:

Sublimado, creolina,
asentol, lisol, salol,
cresamina, formalina,
fenosol, timol, fenol...

La aparición de la obra de BEDEL premiada por la Academia Goncourt, causó en Noruega gran indignación.

Como venganza, en las librerías de Oslo, junto a la obra mencionada se ponía un libro de C. Vantel, titulado: *Soy un espantoso burgués*, con esta inscripción: "Los parisienses tal como son".



Mauricio Bedel

BESINARCK no era un enfermo cómodo. El doctor Scheveninger, llamado urgentemente para asistirlo una noche, desconocía su carácter. Como es de práctica, hizo algunas preguntas al enfermo. Irritado, el "Canciller de hierro" sólo repuso:

—¡No estoy acostumbrado a que se me hagan preguntas!

—Entonces, consulte usted a un veterinario.

—¿Por qué?

—Porque cuidan a sus clientes sin interrogarlos.

La valiente réplica conquistó totalmente al canciller.



Paul Claudel

Un repórter de Estados Unidos pidió una entrevista a la esposa de PAUL CLAUDEL. La dama no participa de la pasión literaria de su marido, y narra que antes de pedir su mano el célebre escritor, le preguntó: "¿Es usted una "bas-bleu"? Mi respuesta negativa—agregó—pareció quitarle un gran peso de encima.



Alejandro Dumas (padre)

ALEJANDRO DUMAS (PADRE) publicó una crítica de la obra de su hijo, en los siguientes términos:

"Yo tomo mis asuntos en el ensueño; él los toma en la realidad. Yo me alejo de la sociedad con la cual me codeo; mi hijo se identifica con los que lo rodean. Se busca inútilmente el modelo de mis personajes; y en verdad se podría nombrar a los originales de los suyos. Una sola obra suya precede de nuestras dos maneras: la primera: *La dama de las camelias*. A partir de ella, nuestras dos maneras se separan. *Diana de Lys* marca la línea de separación."

Desde mucho tiempo atrás los molinos de Villacaras y del Toboso estaban en ruinas.

Se ha proyectado reconstruirlos en recuerdo de los episodios de *Don Quijote*.

Conversaba un periodista francés con MUSSOLINI, gran admirador de Henry Bordeaux, sobre cuya obra departían.

Repentinamente, preguntó el Duce:

—¿Qué impresión le han causado los italianos?

—Me parecen más graves que antes.

—¡Me gusta! —repuso Mussolini.—Vuelva en 1935: les habré cambiado hasta el físico...



Benito Mussolini



Cécile Sorel

CÉCILE SOREL recordaba hace poco, en la Unión de Artistas, el juego de cartas ideado por el ex kaiser, y en el cual figuraba ella.

Los reyes de ese juego estaban representados por los soberanos de Italia, de Inglaterra, de Rusia y de Alemania. Las reinas, por la kaiserina; los ases por Robinne, Gaby Deslys, Cléo de Mérode y Cécile Sorel.

En vísperas de las fiestas en honor de TOLSTOI se pidió un juicio sobre el autor de *Ana Karenine* a doce personalidades rusas.



León Tolstoi

Los críticos y los novelistas lo consideran revolucionario, ya que renovó los dominios literarios, mientras los políticos lo clasifican de reaccionario. La viuda de Lenín dice desdeñosamente que conviene leer a Tolstoi, cómodamente reclinados en un muelle diván.



Gabriel D'Annunzio

En cambio, Lunatcharsky exalta con entusiasmo la obra de Tolstoi.

El papa ha condenado últimamente la impiedad e inmoralidad desprendidas de la obra de GABRIEL D'ANNUNZIO.

"Plata Princesa"

Nada resalta tanto en el arreglo de una mesa, como los cubiertos y la vajilla, y la mesa por su parte, evidencia más que cualquier otro detalle, el refinamiento y buen gusto de los hogares distinguidos. Los Cubiertos, Vajillas y Juegos de Te de *"Plata Princeso"* pueden adquirirse en varios diseños, que armonizan con el gusto más exigente y la posición social más encumbrada. Su duración prácticamente ilimitada, su precio razonable y la facilidad de comprarlos sueltos o en juegos, son ventajas que Ud. seguramente apreciará.

Visítenos o Solicite nuestro Catálogo ilustrado

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 BUENOS AIRES



Para las lanillas del bebe y las sedas delicadas de la madre

Todas las ropitas del bebe deben estar escrupulosamente limpias y sobre todo suaves para su cutis delicado, si desea que esté sano y contento.

Evite el lavado a base de frotación, con jabones duros que encoje las lanillas y vuelve tosco el tejido, con la consecuente irritación de su cutis. Para esto, se hace imprescindible la forma suave de lavado, simbolizada por el método Lux, que da a la ropa esa frescura y suavidad originales y elimina por completo la frotación.

Asimismo, las prendas finas de mamá de crépe de chine, georgette, jersey y en fin cualquier tejido delicado que el agua sola no daña, exigen el mismo tratamiento suave, para que conserven su atracción y belleza primitivas. Es tan seguro como sencillo.

LUX

Cómo se usa el LUX

Viértese una cucharada de Lux en una pequeña cantidad de agua caliente, batiéndola hasta producir espuma. Agréguese agua fría hasta entibiar. Sumérjanse las prendas en esta solución, exprimiéndolas suavemente, sin restregar ni retorcerlas.
Enjuáguense después en tres cambios de agua tibia y plánchense con una plancha apenas calentada.

LEVER HNOS. LTDA. S. A. - Bmé. Mitre 441. Bs. As.

LX. 18 - 10

¿Por qué no tenemos un museo de figuras de cera?

—— *(Continuación de la pág. 12)* ——

Pidamos a Manuel Carlés el concurso de la Liga Patriótica, y contemos por seguro que el Consejo Nacional de Educación acogerá benévolamente el pedido, puesto que el museo es un curso de historia casi animado, donde las impresiones que ofrece se graban con claridad en la mente.

El Museo Plástico Argentino, por el concurso y acción de las damas patricias de la capital, no lleva ni puede llevar otro propósito que estimular el nacionalismo con la exhibición de escenas históricas que se reflejan en la mentalidad popular. El ingreso al mismo debe ser libre para las escuelas cuando vayan en corporación.

Las colectividades extranjeras residentes entre nosotros hacen un culto en el fomento del nacionalismo de sus respectivos países; a ese fin están las escuelas, hospitales y asilos que han levantado entre nosotros los españoles, italianos, franceses, ingleses, alemanes, y últimamente los israelitas. Todos ellos han creído necesario a sus ideales patrióticos fomentar el sentimiento nacional. A eso mismo debemos llegar nosotros, que somos un pueblo formado por un conglomerado de hombres de todas las razas, a cuyos hijos, nacidos aquí, debemos enseñar por los medios a nuestro alcance, nuestras glorias más excelsas y el amor a su patria de origen. Ninguna enseñanza impresiona más la mente que estos museos de arte plástico, donde se estudian de "visu" las grandes personalidades de nuestra historia.

La mujer argentina tiene aquí oportunidad de ejercitar una acción meritoria, compatible con la pureza de su corazón. Entreguemos a ella nuestra iniciativa, seguros de que sabrá realizarla con inteligencia y abnegación.

¡Tiene la palabra el señor concejal Coronado!

Cómo se prepara en las instituciones filantrópicas...

—— *(Continuación de la pág. 21)* ——

— Ochocientos kilos de miel por año.

— ¿Y la chacra?

— La chacra provee a la Escuela de todas las legumbres y frutas que se consumen. Trabajan en ella cien niños en grupos que se especializan en los diversos cultivos, sin dejar por ello de realizar un aprendizaje general y práctico de todo lo concerniente al ramo.

— Y en los talleres, ¿cómo se efectúa la labor?

— Los talleres son cinco: herrería, usina, carpintería, zapatería y costura. Cada uno cuenta con numeroso personal, y en ellos los niños hacen las herramientas, los muebles y las ropas que usan. Además, funciona en el establecimiento una fábrica de dulces.

—Y en cuanto al esparcimiento de los pequeños, ¿qué puede usted decirnos?

— Cada sección de la escuela cuenta con un altoparlante por medio del cual se dan audiciones todos los días. Además, tenemos un salón en el que se pasan cintas cinematográficas y se dan comedias. La biblioteca, a la que los chicos concurren voluntariamente, y los ejercicios físicos contribuyen a hacer amable la vida de los internos.

— ¿Qué otra faz interesante de la Escuela le parece a usted digna de mención?

— Pueden ustedes decir que la higiene que aquí se observa es impecable. Los chicos están obligados a bañarse diariamente y a lavarse los dientes tres veces por día. Además, ellos mismos se remiendan y zurcen la ropa. No pueden aparecer en ningún sitio si no están presentables. En cuanto al estado de salud general y a las previsiones de profilaxis, el establecimiento cuenta con consultorios médicos y odontológicos atendidos por reputados facultativos. En fin, creo que esta escuela agrícola e industrial es una buena obra del Patronato de la Infancia, y en lo que de mí depende, no escatimo esfuerzo para responder a la confianza que se me ha dispensado al ponerme a su frente.

ASMA

No sufra más y descanse tranquilo durante la noche.

USE el

Vapo-Cresolene

durante la noche evaporando el remedio calmante y aspirándolo mientras Vd. duerme. Al momento la respiración dificultosa se le habrá aliviado.

VAPO-CRESOLENE es preferido por las personas que padecen de ASMA.

Se está usando con gran éxito durante 45 años para el alivio de TOS, INFLUENZA, BRONQUITIS, ASMA, etc.



EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Unicos Importadores
PALMER & Cía.
574 MORENO - Bs. Aires

EL MEJOR ROPERO DEL MUNDO

ES EL ROPERO "IDEAL DIEZ"

Premiado en todas las Exposiciones y Patentado



LA MEJOR GARANTIA
Devolvemos su importe, en caso de no dar satisfacción.

RECLAME: De roble norteamericano y cedro macizos (no raulí), estilo de moda "Reina Ana", acabado fino, lustrado interior y exteriormente. Con espejo biselado y secreter..... $ **170.-**

EUGENIO DIEZ & Cía. FABRICANTES DE MUEBLES

SALONES DE VENTA Y EXPOSICION: 710, CHACABUCO, 714
ANEXO: MUEBLES FINOS: CHACABUCO, 677



La neurastenia es un mal social

DURANTE mucho tiempo se tuvo a la neurastenia por una "enfermedad imaginaria", y se hablaba con despreocupación de quienes manifestaban ser víctimas de sus trastornos.

Como los síntomas no eran evidentes, culpábase a los pacientes de ser quejosos e insoportables.

En la intimidad, tales personas eran consideradas maniáticas y extravagantes. Nadie creía en sus sufrimientos y más bien se tomaba a risa cualquier manifestación en este sentido.

—¡Aprensiones! ¡No tiene nada! —comentaban, al hablar de esa dolencia.

—¡Pues que me curen la aprensión! —exclama con razón, indignado, el personaje de una conocida obra de Benavente.

La neurastenia es una enfermedad real y auténtica de difícil curación cuando se halla profundamente arraigada.

No corresponde este mal a ninguna lesión apreciable, ni se muere fatalmente de ella, pero hace llevar una vida harto fatigosa y desgraciada.

Consiste en un agotamiento nervioso y aparece por lo común entre los veinticinco y los cincuenta años. Afecta con frecuencia al sexo masculino, y hace sufrir enormemente.

En un comienzo, pasa inadvertida cas, pero a medida que la enfermedad avanza, el paciente se fatiga fácilmente, tanto física como mentalmente; se vuelve irritable, triste, inclinado a las ideas melancólicas y pesimistas. Su voluntad decae hasta tal extremo de tener necesidad de gran esfuerzo para interesarse por algo en la vida.

Si no lucha contra sí mismo o no sigue estrictamente las prescripciones médicas para reaccionar, crece su abatimiento.

El cansancio corporal se agiganta hasta hacerle imposible el menor intento muscular y apenas si puede caminar.

Siente dolores en todo el organismo, especialmente en la cabeza, donde parece tuviera un casco metálico que le oprimiese la nuca.

Sin causa apreciable, experimenta sensaciones alternativas de frío y de calor, pierde el sueño y se levanta de la cama agobiado de fatiga. Carece de apetito y sus digestiones son tan difíciles que acaba por no comer a fin de evitar su malestar gástrico.

El resultado no se hace esperar. Continuamente preocupado de su mal, se observa el rostro y el pulso, aumentando la nerviosidad.

Esta manía introspectiva lo conduce fatalmente a descubrirse nuevas enfermedades todos los días. Agudizadas las sensaciones, transforma las más ligeras impresiones en malestar inaguantable. Se convierte en un ser totalmente incapaz de realizar acto voluntario alguno. Ni trabaja ni lucha, siendo presa de un atroz abatimiento que lo descorazona y lo vuelve maniático, inquieto, de pésimo humor, y vencido de terrores. No acierta a hablar ni a ocuparse sino de su mal, propende al aislamiento y a la soledad, renuncia a todo tratamiento o sigue los más extravagantes y disparatados. Con frecuencia consulta a muchos médicos y acude a charlatanes o curanderos, describiendo con gran lujo de detalles sus padecimientos que, a veces, lleva cuidadosamente apuntados.

Por lo dicho se desprende cuán equivocados están aquellos que suponen ser la neurastenia un mal elegante, a semejanza de la anemia de buen tono usada en la época romántica. Contrariamente, debe considerársela como un elemento de decrepitud y debilitamiento social.

Imaginemos a una nación constituída por ciudadanos indiferentes a todo, sin fuerza ni iniciativa, gobernada por neurasténicos atentos sólo a sus propios dolores. Esta abulia colectiva sería la ruina de cualquier país. Por eso el doctor Angelvin, entre otros, considera a la neurastenia un "mal social", al igual que la tuberculosis y el alcoholismo.

Ninguna enfermedad surge tan fatalmente como ella, del deseo o del temor de poseerla.

El hombre y la mujer ociosos, que se aburren y ambulan por la vida sin objeto definido, son candidatos seguros a ser neurasténicos errantes. Recorrerán luego el mundo en busca de un médico, de una distracción o de un clima para la curación del mal, sin otro resultado que aumentar diariamente un poco más su desequilibrio.

Es la gran neurastenia de los individuos y de las razas degeneradas, complicadas por innumerables fobias: miedo al espacio, miedo a la soledad, miedo a la lectura, a las cartas, miedo del miedo y terror a todo, en una palabra.

Pero tampoco están libres de esta amenaza los seres sanos, activos y sin lacras atávicas. La vida sedentaria, irregular o demasiado tumultuosa, la intoxicación crónica del aparato digestivo a causa del mal funcionamiento o defectuosa alimentación, el excesivo trabajo físico o intelectual, una afección como la gripe, son agentes capaces de provocarla.

Pero originada así, la neurastenia es pasajera y el enfermo de buena voluntad no tarda en vencerla.

Cómo se cura la neurastenia.—En su forma sencilla se combaten las perturbaciones digestivas con regímenes apropiados de alimentación. Prescríbese también un poco de ejercicio, marcha, gimnasia, masaje y vida al aire libre.

Pero si el mal persiste o se agrava, se impone un enérgico sistema que el médico impondrá, renunciando a tratar al neurasténico como a enfermo imaginario.

El tratamiento de la neurastenia se basa esencialmente en el reposo absoluto, alejado el paciente de familiares y amigos que no hacen sino mantener sus fobias y temores enfermizos por no contrariarlo, o caen en el extremo opuesto de torturarlo con burlas.

Será preciso abandonar la rutina diaria, pudiendo en ocasiones beneficiar de un cambio de clima, ya eligiendo uno de altitud, ya uno marítimo.

El masaje y la electroterapia cumplen asimismo indicaciones útiles.

(Continúa en la pág. 62)



2407—Platino, brillantes y zafiros, $ 475.-



2422—Platino, zafiro Ceylan y brillantes, a..... $ 1.150.-



2473—Platino, zafiro Ceylan y brillantes, a..... $ 1.950.-



2350—Platino, zafiro Oriente y brillantes, a..... $ 1.350.-



0100—Platino, zafiro Ceylan y brillantes, a pesos..... 900.-



1104—Platino, brillantes, diamantes y zafiros, a..... 1.075.-

La Royal

Joyería Fina

356 - ESMERALDA - 356

ACABAMOS DE RECIBIR
LAS ÚLTIMAS
CREACIONES EN JOYAS FINAS

Precios de Joyeros Introductores



1103—Platino, brillantes y diamantes, a..... $ 1.250.-



1049 — Platino, brillantes y zafiros, a..... $ 820.-



2480 — Platino, brillantes y zafiros, a..... $ 1.150.-



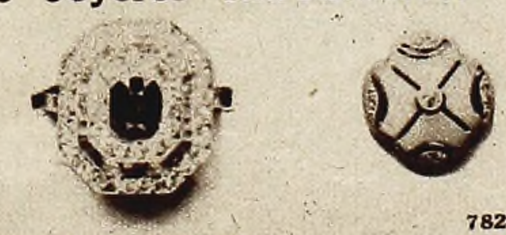
2479 B. — Platino, brillantes y zafiros..... $ 1.300.-



1915 — Platino, brillantes y zafiros, a pesos..... 560.-



783—Platino y oro, diamantes y zafiros, a..... $ 325.-



2360—Platino, brillantes y zafiros, $ 475.-



782—Platino y oro, brillantes, diamantes y zafiros, a..... $ 275.-



En París Redondean la Cutícula en esta Forma Perfecta

Ovalos perfectos y bien delineadas medias lunas. Ambos detalles en las uñas son característicos de la "parisienne".

¿Las uñas de Ud. son ovaladas y dejan ver la nitidez de las medias lunas? ¿Está redondeada la cutícula? ¿O se la ha dejado crecer de modo que desfigura el contorno de la uña?

¿Está la cutícula lisa? Los frecuentes lavados secan los aceites naturales de la piel y tienden a hacerla áspera. El cuidado apropiado de la cutícula ovalará las uñas de Ud. y revelará la blancura de las medias lunas. Parece increíble la belleza que imparte a la mano el cuidado de las uñas.

COMO USAR CUTEX



Enrolle un pedacito de algodón en la punta de un palillo y humedézcalo en el Eliminador de Cutícula Cutex. Páselo por la base de cada uña y limpie las puntas de ésta. Así se quitará toda la piel muerta y las uñas quedarán tan limpias como blancas.

Luego púlanse las uñas y dése un masaje con la nueva Crema para Cutícula.

Las preparaciones de Cutex se venden dondequiera que haya artículos de tocador, ya por separado o en juegos completos.

CUTEX

NORTHAM WARREN Corporation - N. York, E. U. A.

UNICO CONCESIONARIO:
H. HERZFELD - Río de Janeiro, 233 - Buenos Aires

IMPORTANTE

Prevéngase contra las imitaciones que, en vez de embellecer, le afean las uñas. EXIJA que le vendan CUTEX.

Reportaje al alma del general Roca

—— *(Continuación de la pág. 7)* ——

vidaré la famosa aventura de mi inolvidable Belisario Roldán. Estábamos en el Brasil en viaje de agradable confraternidad. Nuestros hermanos del Brasil, unidos como siempre a nosotros por un deseo de paz y de trabajo, nos habían tratado como a reyes. Es notoria la elocuencia de aquellos gentiles caballeros. Para responderles, estaba Belisario con su gracia y su miel en la flor de los labios... En una fiesta inesperada, tuvo Roldán que responder a la elocuencia brasileña, e improvisó una arenga que terminaba con un paralelo entre nuestros prohombres y los del Brasil. Estaba en nuestra comitiva el doctor Echepareborda, argentino, una celebridad como dentista.

— El Brasil y la Argentina marchan — decía Roldán — por un mismo sendero de civilización y de cultura. Vuestros hombres y los nuestros, movidos por idéntico ideal, van, paralelos, hacia las mismas cumbres de la grandeza americana. Si vosotros tenéis estadistas como Ruy Barbosa, nosotros tenemos a Luis María Drago; si vosotros tenéis generales como Da Fonseca, nosotros tenemos a Mitre; si vosotros tenéis diplomáticos como Río Branco, nostros tenemos a Estanislao Zeballos; si vosotros tenéis poetas como Olavo Bilac, nosotros tenemos a Guido Spano; si vosotros tenéis próceres como *Tiradentes*, nosotros tenemos... tenemos... a Echepareborda..." Una salva de aplausos saludó este discurso, probándome una vez más que las palabras siempre sirven para salir del paso. En cuanto a la verdad, la decimos mejor cuando callamos...

— Entonces la verdad no debe ser humana.

— Sea humana o divina, la verdad no debe ser jamás buscada por el hombre. Ya lo dijo Remy de Gourmont: lo más terrible y horroroso que tiene la verdad es que cuando se la busca se la encuentra. Además, la verdad anda tan íntimamente ligada con la mentira, que si queremos separarlas de un hachazo partiendo el conjunto por el medio, cada trozo tendrá partes del otro... De la verdad podría decirse, parodiando a Bartrina:

Vive para mí, Verdad,
que cuando mi vida acabe
tu morirás y mi tumba
encerrará tu cadáver.

UN ESTRABISMO CURIOSO

En un congreso de ópticos celebrado hace algún tiempo en Francia fué revelado con sorpresa universal el siguiente curioso hecho:

El veinticinco por ciento de los enfermos que acuden a los oculistas padecen, sin que ellos lo sepan ni lo noten las demás personas, un estrabismo que ha recibido el nombre de "estrabismo latente".

Bizquean cuando están durmiendo, porque a consecuencia de cierta desigualdad en los músculos que sostienen los ojos, aflójanse aquéllos durante el sueño y uno de los ojos se inclina más que el otro, dando origen a tan extraña anomalía.

La víctima de esta enfermedad hace poco descubierta no es bizca durante el día, porque, estando despierta, todos los músculos vuelven a tener toda su fuerza.

El eminente oculista francés que reveló esta particularidad prueba la vista de sus clientes por medio de un aparato especial que ha inventado, y que revela inmediatamente si un ojo es más débil que el otro.

De esta manera puede decir si el paciente bizquea o no durmiendo, y tratarlo clínicamente para curarle la debilidad.



Los lindos paseos invernales y los sabañones

Entre los muchos atractivos que el invierno nos ofrece, uno de los más encantadores lo constituyen los paseos matinales a pleno sol a lo largo de las anchas avenidas de Palermo o a través de los umbríos y silenciosos caminos del parque, hollando las hojas que van cayendo de los árboles. Esto es muy lindo, siempre que los pies no se nieguen a llevarnos, pues hay que recordar que ésta es la estación de los sabañones, de los malignos y empecinados sabañones.

Pero, las personas inteligentes saben que los sabañones no pueden resistir a las aplicaciones de **Ungüento de Doan**, ungüento cuya eficacísima acción no tarda mucho en hacerse sentir, trayendo primero un inmediato alivio y luego la desaparición definitiva del mal.

Una caja de **Ungüento de Doan** no debe faltar nunca en ninguna casa, pues es el remedio casero más indicado para el tratamiento de las afecciones de la piel: eczemas, empeines, granos, úlceras, herpes, hemorroides, como asimismo para el de muchísimos accidentes: quemaduras, heridas, cortaduras, escaldaduras, excoriaciones, picaduras de insectos, etc. El **Ungüento de Doan** se expende en todas las farmacias.

De resultados positivos en los más diversos casos.

Ungüento DOAN

Fíjese en el nombre DOAN



Pida Folleto Explicativo
E FREY - Bolivar 1072 - Bs As

DISCOS ROTOS O GASTADOS
(no Columbia)



Compramos. En cambio de mercadería, pagamos 0.80 por kilo. En efectivo, 0.60 kilo.

Si su estado lo merece, mejoramos precio.

"CASA CHICA" - Salta 676 - Bs. As.

LLORACH RUBINAT 30 años de éxito. El purgante y laxante clásico

Actualidades gráficas

La moda de los perros finos en nuestro alto mundo



Señora Josefina Riglos de Becú y un ejemplar canino que ha merecido diversos primeros premios

FOTO VAN RIEL

LA reciente exposición canina, realizada bajo los auspicios del Kennel Club Argentino, que preside la señora Verónica Bernal de Tornquist, ha puesto de relieve la forma cómo perdura entre nosotros la moda de los perros finos, que si bien no se halla tan difundida como en otras partes del mundo, encuentra entusiastas cultoras.



Señora Raquel C. B. de Anabia Elizalde, con un magnífico casal de bull-dogs

FOTO WITCOMB



Señorita Celia Anzoátegui, con el campeón bull-dog, en diversos certámenes europeos

FOTO VAN RIEL



Señorita Lilián Marsh Simpson y su perrito "Tsu", primer premio en la última exposición canina

FOTO VAN RIEL



Luis V. Varela
FOTO N. N.



Belisario Roldán
FOTO CABADA

Del tiempo viejo
Anécdotas

Por VIATOR

ALLÁ por el año 187... Buenos Aires vió sacudida su tranquilidad de gran aldea por uno de esos crímenes que entonces no eran frecuentes. Se cometían bastantes homicidios, casi siempre por cuestiones personales o políticas, pero raza vez preparados teniendo por objeto el robo.

El delincuente, muchacho de veinte años, llamado P. L., había dado muerte, durante el sueño, a un comerciante, para robarle los ahorros que guardaba escondidos en su almacén.

Descubierto y reducido a prisión en seguida, el asesino nombró abogado defensor al doctor Luis V. Varela, recién salido de la Facultad, y que era a la sazón secretario del ministro del Interior, don Dalmacio Vélez Sársfield — *fœderis arca*, como lo llamaban las devotas cordobesas, — uno de los hombres de más talento que haya tenido este país, y cuya libre mordacidad era muy temida.

El joven Varela, deseoso de figurar, pronunciaba discursos, escribía en los diarios, hacía literatura, intervenía en todo aquello que pusiera en evidencia su nombre, y hasta encontraba tiempo para ejercer su profesión, previas consultas numerosas al viejo Vélez, a quien importunaba a menudo.

Cierta vez que debía presentar un alegato ante la Suprema Corte, en defensa del acusado P. L., Varela fué a ver, como de costumbre, a Vélez, que estaba en acuerdo de ministros.

No se detuvo por eso; lo hizo llamar y le mostró el escrito, rogándole que le diera su opinión antes de presentarlo, esa misma tarde.

Terminado el acuerdo, el temible cordobés se dirigió a Varela, que esperaba impaciente, confiando en oír elogios que halagaran su vanidad, y le dijo:

— En repuesta a su consulta, joven Varela, voy a contarle un breve cuento:

"El general José María Paz tenía en Córdoba una amiga llamada Águeda que, al partir su galán a campaña, le regaló, como talismán de su cariño y augurio de buena suerte, un penachito de plumas de caburé, pidiéndole que, al regresar vencedor, lo colocara como airón de su elástico.

"Al volver, vencido, poco después, pasó por la casa de su amiga, ya tarde de la noche, despertóla con fuertes aldabonazos, y, sin bajar del caballo, le devolvió el inútil amuleto, diciéndole:

"— Vengo derrotado a darte mi adiós y a devolverte este penacho de plumas que debía acompañarme en la victoria. Guárdalo... donde el sol no lo queme mucho.

"Doctor Varela, aquí tiene su escrito, que me parece tan eficaz como el penacho del cuento; guárdelo en el mismo sitio que aconsejó el general Paz a su Aguedita."

La salida del viejo Vélez fué muy festejada esa misma noche en el Club del Progreso, donde la refirió un testigo presencial, el doctor Emilio Lamarca, que era en la misma época subsecretario del ministerio de Relaciones Exteriores.

Confirmando el pronóstico de Vélez, el doctor Luis V. Varela, que llegó a ser más tarde un notable abogado, no consiguió en aquella ocasión evitar que el reo fuera fusilado, a pesar de las influencias que mediaron para obtener el indulto, invocando sobre todo la minoría de edad del asesino.

Poco después de esa ejecución se reformaron los artículos respectivos del antiguo código penal, estableciendo que para ser condenado a muerte era necesario que el reo hubiera cumplido su mayor edad, y así quedó en vigencia hasta que el Congreso de la Nación sancionó, cincuenta años después, el 30 de septiembre de 1921, el nuevo código, tan justamente discutido.

BELISARIO Roldán estaba una tarde en la puerta del Jockey Club, con algunos amigos que, como de costumbre, se entretenían en estorbar el paso y comentar las siluetas femeninas, cuando vió venir hacia él a un negro viejo cubierto con un antiguo uniforme. Llevaba el quepí terciado sobre la mota, el pecho cubierto de medallas, y se apoyaba en un palo, arrastraba los pies y hedía a caña desde lejos.

— Niño — dijo, dirigiéndose a Roldán, — ¿no tiene unos vintenes para un veterano que ha servido durante cuarenta años a la patria?...

— ¿De dónde eres? — le preguntó Roldán.

— Soy oriental — contestó el negro con orgullo.



Estanislao del Campo

Dalmacio Vélez Sársfield

Diego Fernández Espiro

DIBUJOS DE N. N.

— Entonces, tomá un peso... Eres el único oriental que no es blanco ni colorado.

ATRÁS de aquel cortinao
un dotor apareció,
que, asigún oí decir yo,
era un tal Fausto mentao.

— ¿Dotor, dice? Coronel
de la otra banda, amigaso,
lo conozco a ese criollazo
porque he servido con él.

.....

Este coronel a quien se refiere don Laguna en el poema de Estanislao del Campo, fué el coronel oriental Fausto Aguilar, jefe revolucionario, que, según las mentas, era bravo como pocos, y cuyo nombre conservan las crónicas comparándolo al de los héroes legendarios.

— ¡Muchachos! — gritó, atacando en el combate de Pedernal a un enemigo diez veces superior. — ¡Sáquense los ponchos, que en el otro mundo no hace frío!

¿No vale esta frase la de Leonidas a sus soldados: "Compañeros, esta noche cenaremos con Plutón"?

SIENDO Gálvez gobernador de la provincia de Santa Fe, el doctor David Peña le pidió un puesto cualquiera para su amigo el poeta bohemio Diego Fernández Espiro, que se moría de hambre en Buenos Aires.

Desde su llegada de Entre Ríos, su provincia natal, este talentoso poeta, ya olvidado por las nuevas generaciones, había vivido de expedientes, pasando todo género de penurias, sin disminuir su altanería soñadora.

Servíale de precaria vivienda durante el verano y el invierno una casucha situada a orillas de la laguna de Saavedra, comido por la pobreza y por los mosquitos, pero sin perder su garbo de mosquetero, al declamar sus sonetos, cuyas palabras brillaban como gemas preciosas, mientras echaba atrás su cabeza byroniana, atusando sus bigotes y ahuecando su cabello, demasiado crespo.

He aquí uno de los sonetos que prefería, un poco ampuloso y vacío, en que se muestra más el artista que el poeta, con más orfebrería lírica que pensamiento, dentro de la forma impecable del verso:

LUZBEL

No es el ángel rebelde condenado
a la eterna expiación de su delito,
es el soberbio criminal maldito
que en la tiniebla se revuelve airado.

Demoníaco fantasma del pecado,
lanza en las sombras estridente grito
y cruza sobre el piélago infinito
en la heroica actitud del renegado.

Bello y altivo, y orgulloso y fuerte,
invade con irónica alegría
los obscuros dominios de la muerte.

Su flamígera espada centellea,
la cólera celeste desafía
y en los umbrales del edén bravea.

Una que otra colaboración escrita en rutilante prosa, uno que otro soneto mal pagado, una que otra ayuda pecuniaria, y algunas comidas costeadas por mecenas sin talento, le permitían beber y vivir trampeando a sus acreedores.

Al llegar a Santa Fe, ya asegurado el pan cotidiano, alguien le sugirió la idea de imprimir sus poesías, y gracias a una recomendación del gobernador, el Banco Provincial de Santa Fe le abrió un crédito de cinco mil pesos.

Acompañado del amigo que me refirió la escena, se presentó a recibir el dinero; firmó sin leer todos los documentos que le presentaron, y luego, atravesando a la acera de enfrente, se encaró con la modesta casa que ocupaba el banco, y exclamó, con el aire afectado que lo caracterizaba:

— ¡Vil templo de Mercurio, no volveré a pisar tus umbrales!...

Cumplió su palabra, y a los agentes del banco que pretendían cobrar la deuda les contestaba con gran frescura:

— Dígale a su banco que si sigue importunándome, le voy a retirar mi clientela.

Poco después publicó un tomito bajo el título de *Espejismos*, veinticinco sonetos con un prólogo de Juan Cancio (Mariano de Vedia), que ocupaba las tres cuartas partes del pequeño volumen.

Los estrenos teatrales



"EL ESPECTADOR"

de Vicente Martínez Cuitiño, estrenada en la Comedia, y a la que la crítica considera como una interesante obra del teatro de vanguardia

FOTO LOUZÁN



"SIERRA CHICA" (VIDA DE PRESIDIO)

se ha titulado a esta obra, que dió a conocer el actor Luis Arata en el Cómico, y que firman los autores Talice y Diéguez

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



"EN VILLA BONETE HA SONADO UN COHETE"

ha estrenado Florencio Parravicini en el teatro Argentino, señalando un éxito de hilaridad

FOTO GONZÁLEZ ARRILI



"COSAS DE ESTE SIGLO LOCO"

se llama la nueva revista del Apolo, uno de cuyos cuadros, "El saxofón", reproduce la presente fotografía

FOTO CABADA



"EL NEGRO QUE TENÍA EL ALMA BLANCA"

novela teatralizada de Alberto Insúa, es uno de los últimos éxitos del gran actor Vilches en el teatro Odeón

FOTO CABADA



"MADAME TOUPET" (CIENCIAS OCULTAS)

con la firma de Mertens y Lorusso, se ha estrenado en el Liceo, donde Pierina Dealessi y Pepe Ratti tienen gran lucimiento

FOTO PADILLA



"EL TIPO QUE GUSTA A LAS MUJERES"

es una adaptación que ha dado a conocer en el Smart la compañía de Marcelo Ruggero, y que ha señalado un nuevo éxito para el elenco

FOTO GONZÁLEZ ARRILI

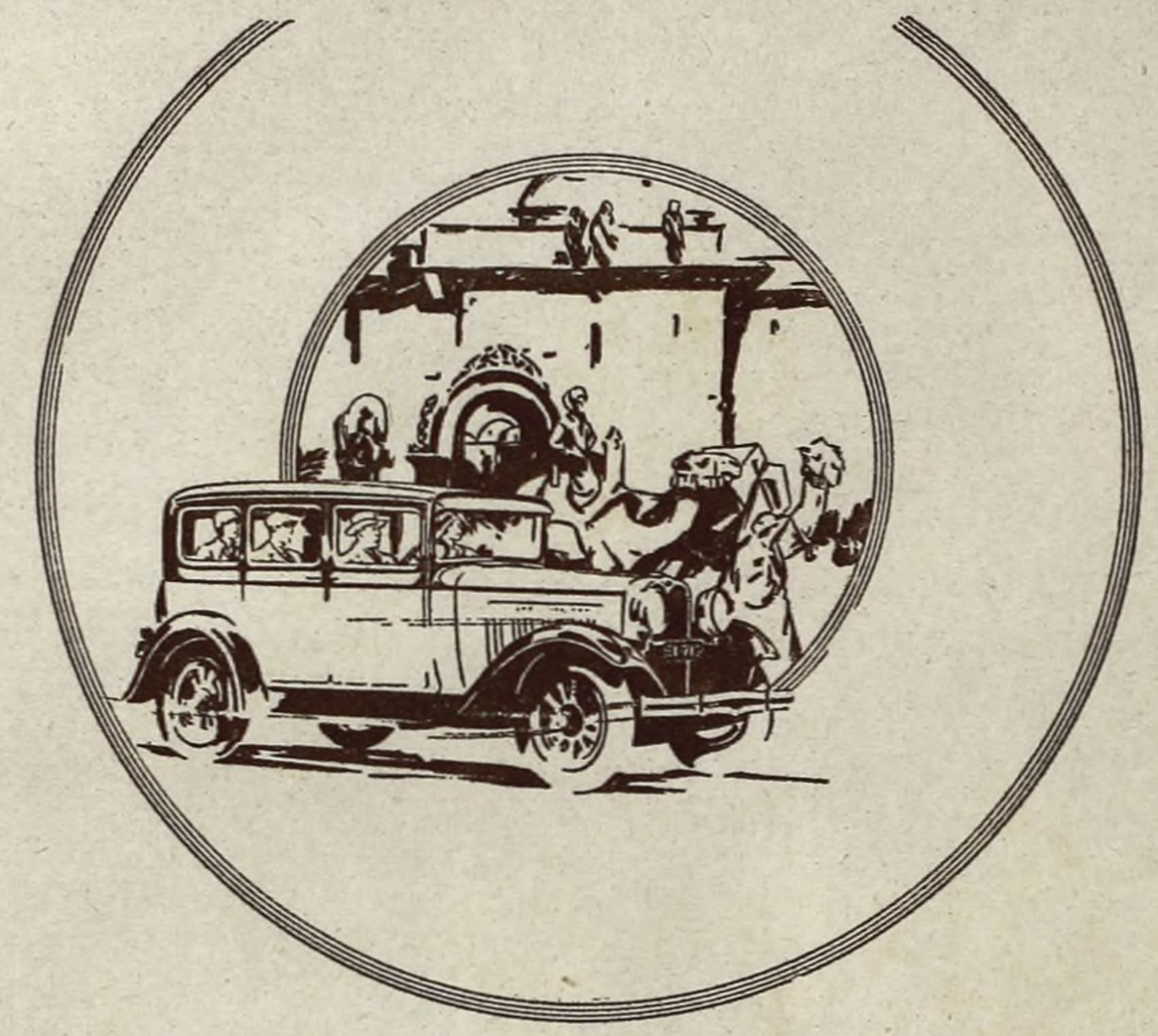


"EL HOMBRE DE LA PLAZA PÚBLICA"

obra ideológica de Rodolfo González Pacheco es la que ha estrenado recientemente el actor Enrique Muiño en el Buenos Aires

FOTO PADILLA

El Seis Cilindros "Victory"



Funciona Mejor Que Todo Otro Automóvil En La Categoría De Su Precio

No hay que pensar mucho para comprender por qué el Victory Dodge Brothers de seis cilindros funciona mejor que todo otro automóvil en la categoría de su precio.

La razón es un motor de una acción y de una flexibilidad asombrosas, que rinden más fuerza por kilo de peso del vehículo que todo otro automóvil de precio parecido.

Esta sorprendente acción y flexibilidad resulta segura y práctica en el Victory, gracias a la calidad de los materiales que la Dodge Brothers emplea en su construcción—al carácter impecable de la obra de mano—a las numerosas innovaciones técnicas introducidas en este admirable modelo.

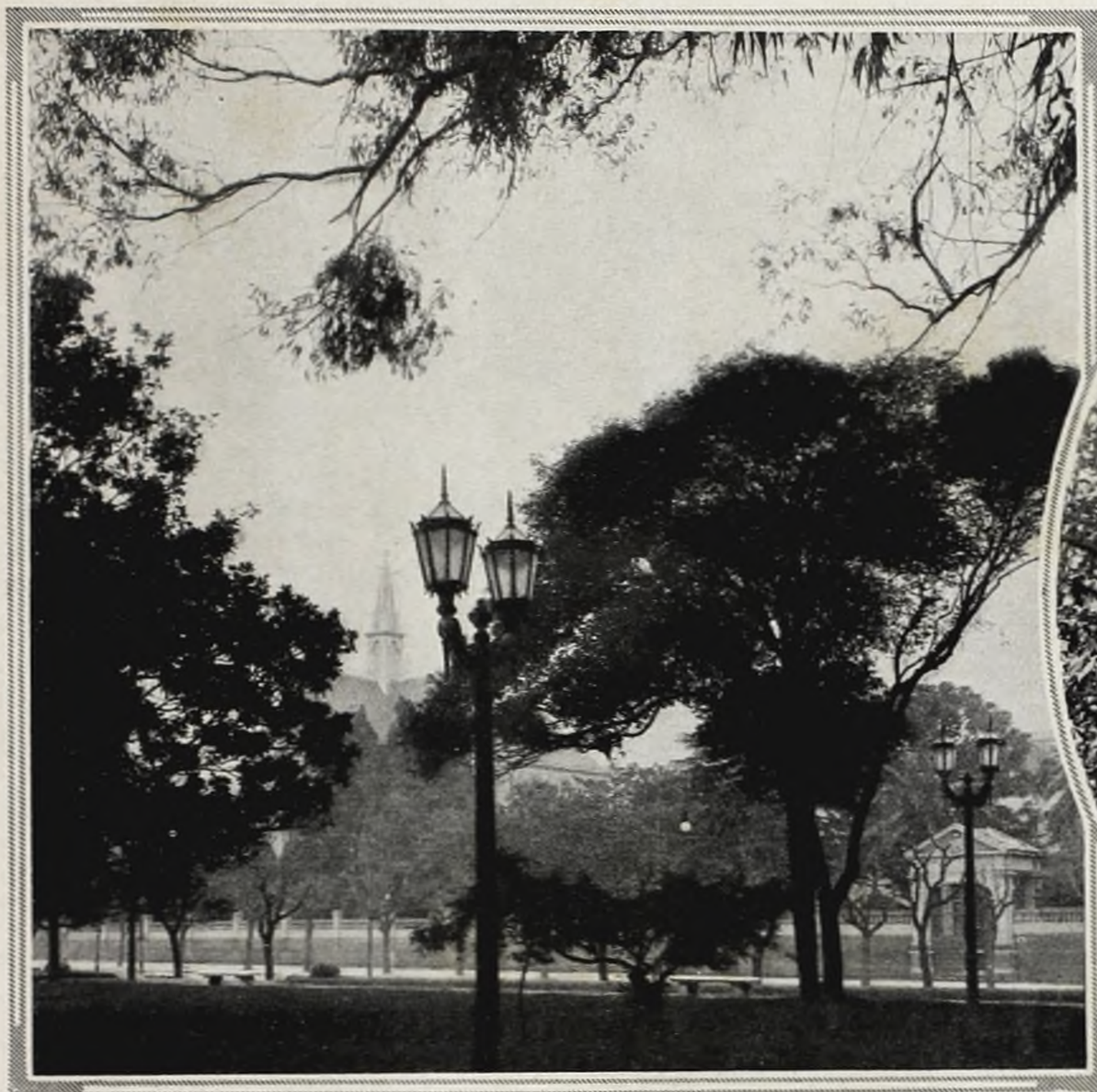
Conduzca un Victory y comprenderá por qué este modelo de seis cilindros es en todas partes aclamado como una victoria técnica de la industria automotriz.

JULIO FEVRE Y CIA.

AV. L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

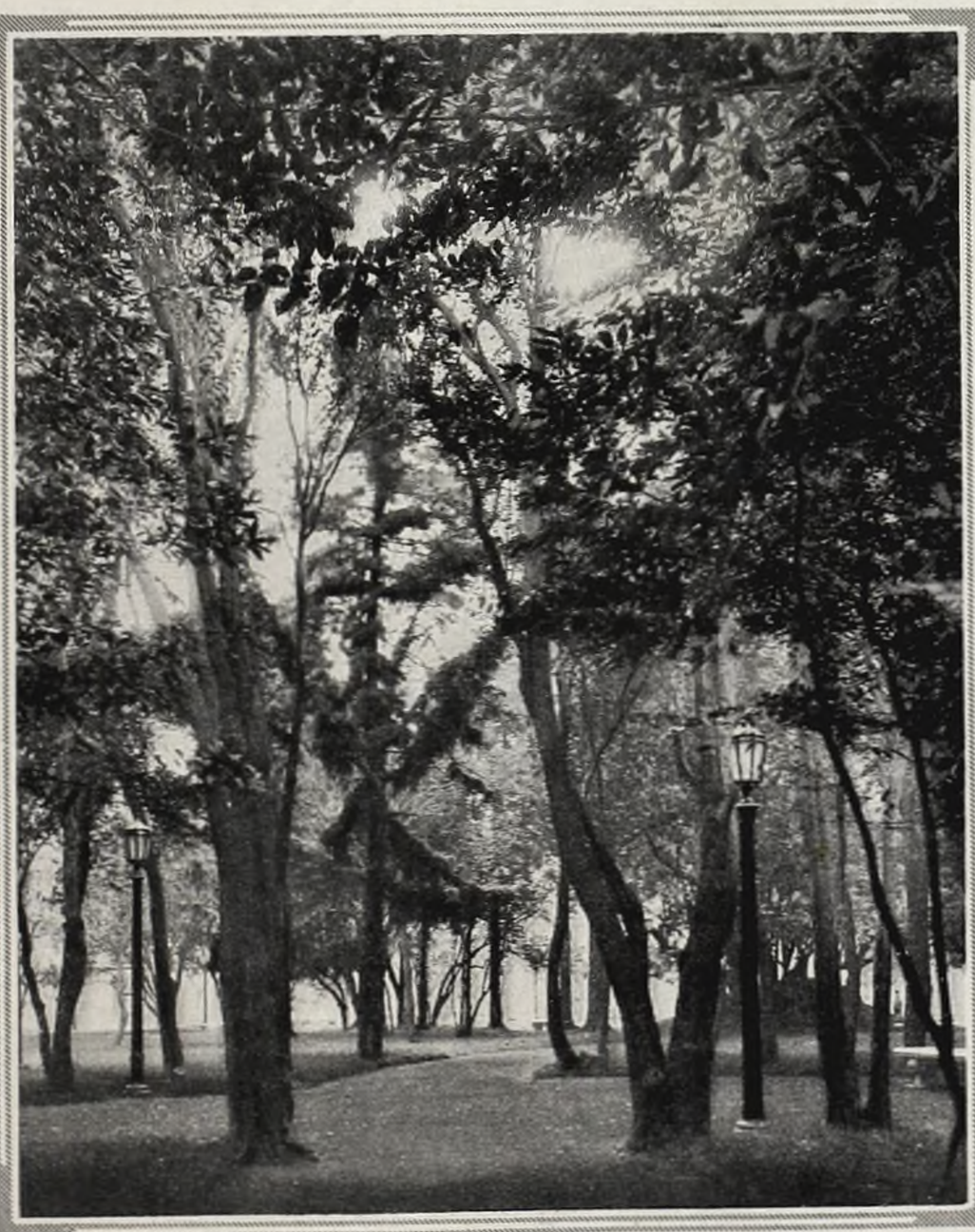
Un nuevo paseo porteño: el Parque Rivadavia



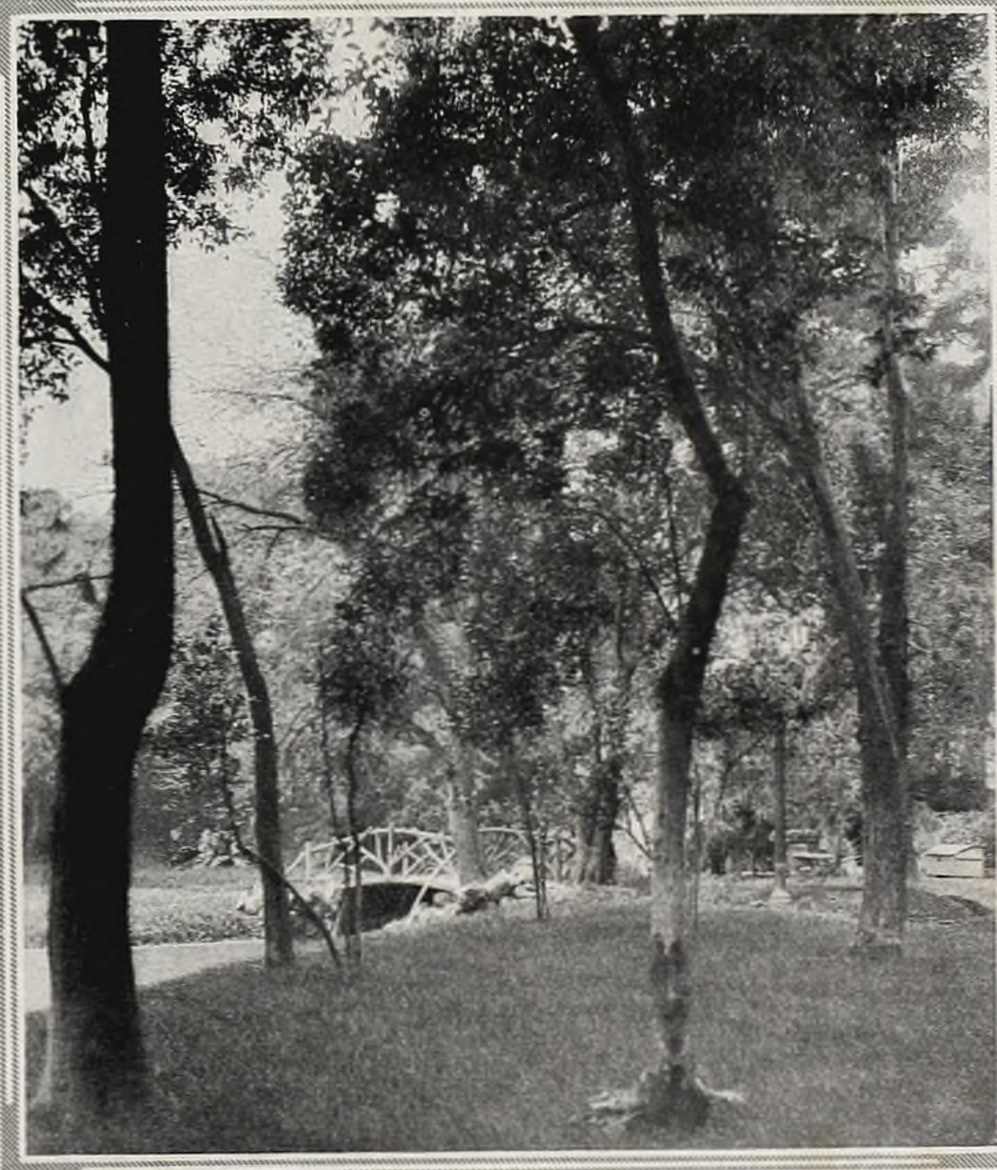
Uno de los canteros que dan sobre la calle Rivadavia, frente al Colegio de la Santa Unión de los Sagrados Corazones



Avenida interior del parque, que aún conserva su aspecto de vieja quinta



Los árboles casi centenarios del nuevo paseo y el diseño que se ha hecho de sus caminos, ofrecen rincones singularmente hermosos



Otro de los lugares apacibles y sombríos del parque Rivadavia, donde un puente rústico pone una nota poética FOTOS CABAL

DENTRO de poco quedará habilitado para el público el nuevo parque Rivadavia, nombre con que la comuna ha querido bautizar a la antigua quinta de Lezica, y que vendrá a llenar una necesidad largamente reclamada por los habitantes del barrio de Almagro, que no contaba con ninguna de las ventajas que ofrece al vecindario la proximidad de un paseo que sirva como lugar de esparcimiento.

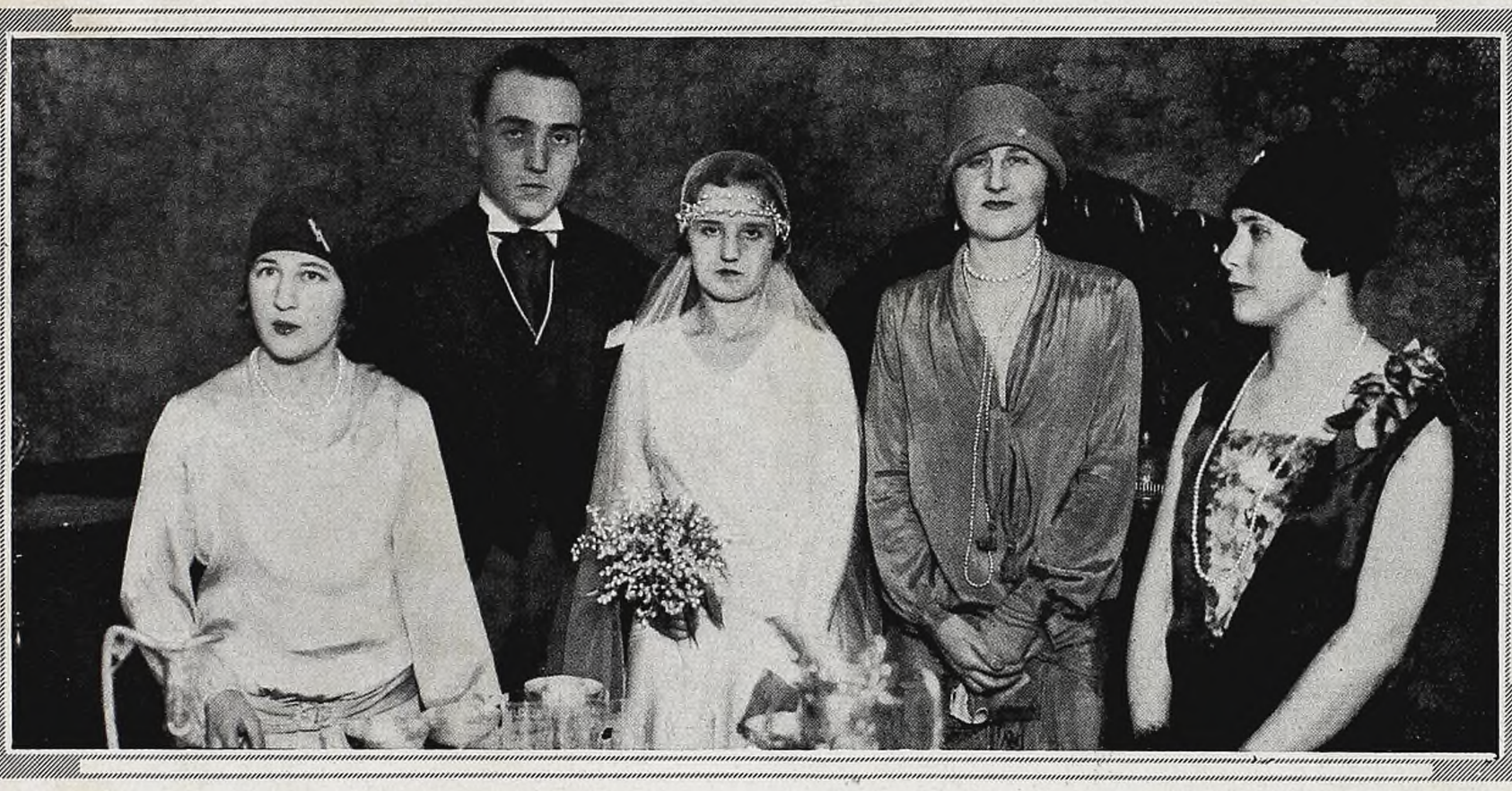
Con este que ahora va a habilitarse, Buenos Aires sumará a sus magníficos parques uno más, que en nada habrá de desmerecer a los existentes.

Los últimos acontecimientos sociales



Señorita Lola Gaviña Naón, que contrajo enlace con el señor Mario Gaviña, acompañada por las señoritas que formaron su cortejo: Julia Gaviña Naón, Ercilia Padilla, Adela Adrogué, María Jiménez Zapiola, Josefina Crespo Naón, Sara Peralta Martínez, Blanca Parera Denis e Isidora Adrogué

FOTO PÉREZ



Señorita Mercedes Barrenechea y señor Franklin Obarrio, el día de su casamiento, acompañados por algunas personas de su amistad, en un aparte íntimo, en el comedor donde fué servido el lunch

FOTO KANAZAWA

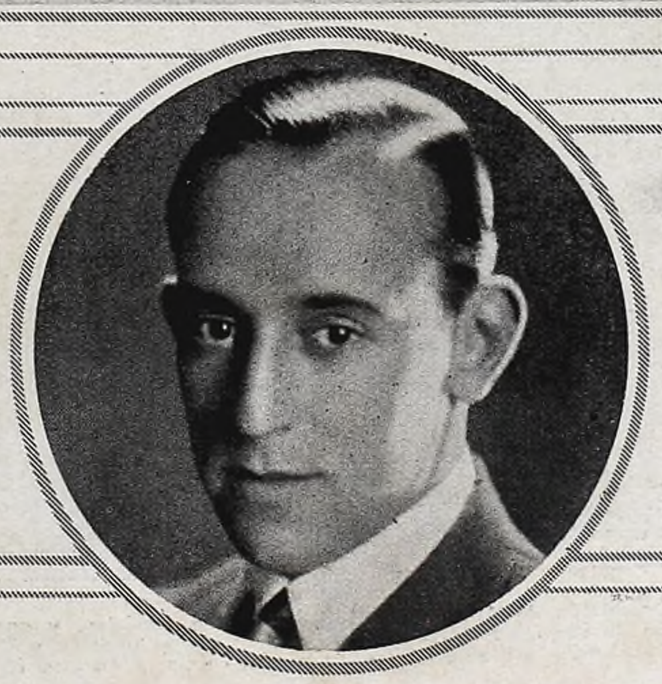


Señorita María Carlota Cortejarena, el día de su casamiento con el señor Ricardo Peralta Ramos y el cortejo que la acompañó en su entrada al templo: María Luisa Cortejarena, Susana Rocha Grondona, Dolly Sojo, María Rosa Peralta Ramos, Graciela Traverso Cortejarena, Ercilia Rocha Grondona de Mattaldi, Julia Elena Quesada Zapiola y Elisa Baibiene Quintana

FOTO PÉREZ



OTRA de las suntuosas ceremonias nupciales que deberán realizarse el próximo mes, será sin duda la del enlace de la señorita Felisa Naón con el señor José Emiliano Aguirre, vastamente vinculados a nuestros altos círculos sociales. La novia es hija del doctor Rómulo S. Naón, cuya brillante actuación política y diplomática ha concedido relieve propio a su personalidad, y de la señora Isabel



Rodríguez, descendiente a su vez de una vieja y tradicional familia porteña. El novio es hijo del señor José Antonio Aguirre, uno de los grandes yachtmen argentinos, y de la señora María Barreiro. Como su padre, el señor José Emiliano Aguirre es un entusiasta cultor de los deportes náuticos, que reúne, además, condiciones de caballerosidad, que le han rodeado de sinceros afectos.

FOTOS DE KASAY

LOS GRANDES ENLACES DEL AÑO

NUESTROS COMPATRIOTAS EN EL EXTRANJERO



HABANA. — El pintor Quinquela Martín, con el ministro argentino en Cuba y la selecta concurrencia a la inauguración de la exposición de sus cuadros, realizada en los salones del "Diario de la Marina"

FOTO N. N.



SAN JOSÉ DE COSTA RICA. — El presidente de la república, doctor Cleto González Viquez, y el encargado de negocios de la Argentina en Centro América y Panamá, doctor Enrique Loudet, junto al estandarte con las banderas argentina y costarricense con que fué obsequiado nuestro representante en ocasión de la inauguración de la escuela República Argentina en aquel país

FOTO GÓMEZ MIRALLES



El edificio de la escuela República Argentina, fundada en San José de Costa Rica, y que fué inaugurada por el presidente de dicha república con gran solemnidad

FOTO N. N.



SAN JOSÉ DE COSTA RICA. — Un aspecto de la Primera Exposición de Arte Argentino en Centro América, y que se realizó en el foyer del Teatro Nacional de la capital costarricense. Esta exposición fué organizada por el encargado de negocios de la Argentina en Centro América y Panamá, doctor Enrique Loudet, quien sumó tal iniciativa a los patrióticos empeños que viene realizando para prestigiar y difundir las actividades de nuestro país, y en ella figuraron obras de nuestros principales pintores y escultores

FOTO GÓMEZ MIRALLES

Las actrices bonitas



Por regla general, las estrellas del cine obtienen muy contados momentos de descanso durante la preparación de un film, porque cuando no les toca actuar delante de la máquina operadora, deben preocuparse seriamente de su toilette. He aquí, en una ligera tregua, a Mary Brian, secundada por su secretaria, preparándose para actuar en la película "Donde manda capitán..."

FOTO PARAMOUNT

En el mundo del cine



Olive Borden, en una escena de la película "Vente a mi casa", producción extra de la Fox Film, estrenada la semana última en los salones de esta capital

FOTO W. FOX



"Donde manda capitán..." es la producción de Paramount que se estrenará mañana, y a la cual pertenece esta escena, interpretada por los conocidos artistas de la pantalla: Mary Brian y Carlos Dix FOTO PARAMOUNT



La pequeña actriz Ría Klitsch, de cinco años de edad, que juntamente con las artistas Erna Morena y Maly Delschaft, tiene un papel sobresaliente en "La casa sin hijos", del programa Titanic

FOTO T.



"Ben Hur" es una evocación de la Roma antigua del imperio de los césares, en cuya preparación la Metro-Goldwyn-Mayer anuncia haber realizado una de las más colosales realizaciones del arte cinematográfico. Pertenece a la extraordinaria producción espectacular esta escena, interpretada por Francis X. Bushman y Carmel Myers, quienes actúan en la ponderada película con Ramón Novarro, Mae Mc Avoy, Claire Mc Dowell, Kathlen Key y otras figuras descollantes de la pantalla

FOTO M. G. M.



Adolfo Menjou y Katryn Carver, la que hoy es su esposa, en una apasionada escena de la película Paramount: "Las apariencias engañan", que se estrenó entre nosotros el día 9 del corriente



June Collier y Gary Cooper, en una de las escenas de "Las odio a todas", comedia dramática, en que actúan con William Russeli y Ducke Mahaman Amocku, y que la Fox Film estrenará en nuestros salones el día 21

FOTO W. FOX

NOTAS CURIOSAS Y PINTORESCAS DEL EXTERIOR



"Papillon", hermosa escultura realizada por el artista Harriet W. Frishmuth, de la Academia Nacional de Dibujo, de Nueva York. Esta magnífica obra artística fué encargada por Wilbur B. Foshay, de Minneápolis, para su galería particular

FOTO SHOWS



Dos jóvenes comunistas de Londres, en Hyde Park, con el emblema alegórico de la Sociedad de los Rojos, que condujeron al frente del desfile de sus correligionarios realizado el 1º de Mayo en la capital británica

FOTO CENTRAL PRESS



El paraíso de una pequeña artista puede llamarse a este curioso grupo, en que aparece la incipiente estrella cinematográfica Carmencita Johnson, de cuatro años de edad, que actuó en varias conocidas películas, rodeada de su magnífica colección de muñecas, todas las cuales le fueron regaladas por estrellas de la pantalla

FOTO WIDE WORLD



El pianista míster Prince Mc Bride, que ha tratado de batir el record de ejecución, realizando una, sin interrupción, durante cien horas. En esta fotografía se ve al infatigable artista tomando alimentos por mano de su esposa durante la heroica prueba

FOTO CENTRAL NEWS



La novedad del reclame, que aguza el ingenio de los propagandistas de las grandes urbes, ha incorporado a los ya conocidos este original recurso, aparecido en las calles de Berlín. Es un llamativo muñeco automático, distribuidor de folletos de propaganda

FOTO ATLANTIC

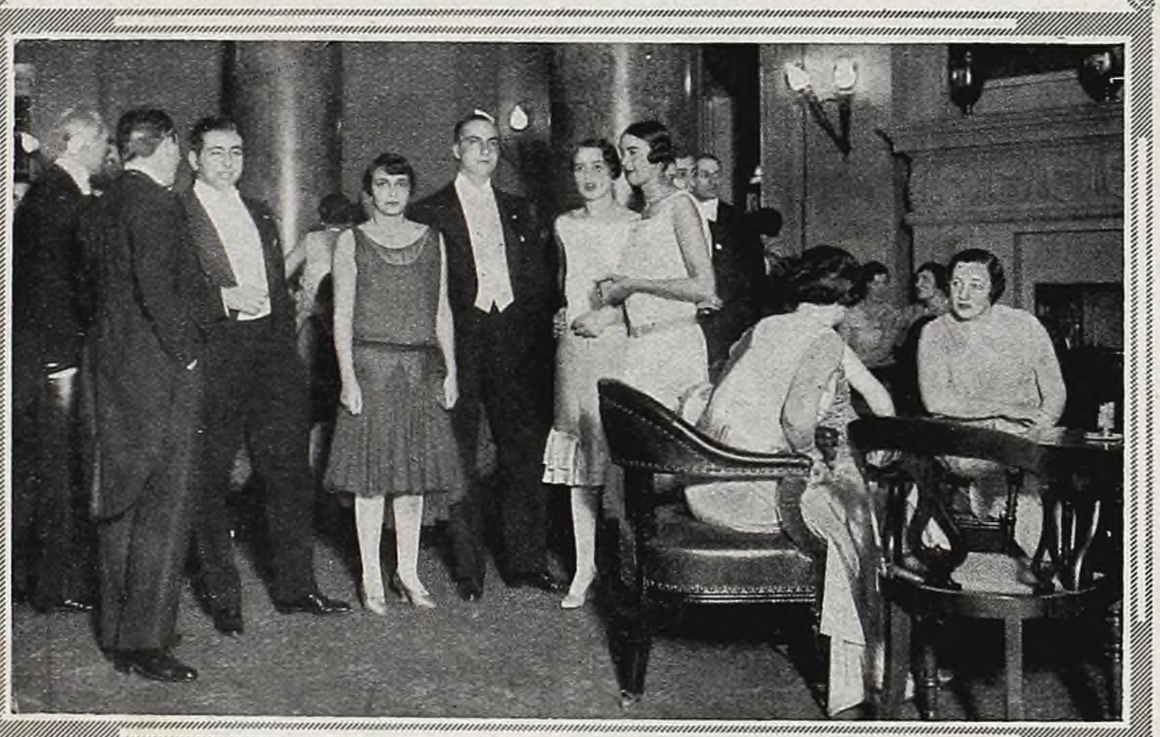
"Souper" de beneficencia en el Plaza Hotel



Aspecto que presentaba el gran salón comedor del Plaza Hotel durante el "souper" de beneficencia que se llevó al cabo después de una función de gala del teatro Colón



Señoritas Sara Aberg Cobo y Susana Achával, acompañadas de los señores H. Cullen y A. Cibils Aguirre



Señoritas Marta Dorado y María A. Robertson y otras personas invitadas, en el hall del hotel



Señoritas María Julia Rodrigué y Dolly Viera, dos figuras interesantes de la aristocrática reunión

FOTOS DE KANAZAWA

LAS grandes reuniones mundanas tienen por escenario los grandes hoteles de la metrópoli. La tradicional costumbre de abrir los viejos salones porteños ha desaparecido ya totalmente, y sea por comodidad o porque así lo establecen los nuevos ritos sociales, lo cierto es que las reuniones más suntuosas se llevan al cabo dentro del marco brillante de los hoteles.

El "souper" organizado por un núcleo de damas de nuestra sociedad con propósitos de beneficencia, y que se realizó en la noche del 25 de Mayo, constituyó una nota social de destacadas proporciones, según puede advertirse en el conjunto de las fotografías que publicamos, y que reflejan distintos aspectos de la interesante fiesta.

El chic femenino



Original modelo de abrigo, presentado por Drecoll

FOTO SCAIONI



Modelito de sombrero para señorita, creación Lanvin, de fieltro verde y hojas de terciopelo

FOTO PRESSE



Sombrero de felpa y terciopelo negro. El velo está ribeteado con galón metálico

FOTO SPORT GENERAL



Elegante modelo de traje sport, ejecutado en el nuevo tejido llamado taj, mezcla de lana y seda

FOTO WIDE WORLD



Vestido de noche, presentado por Martial y Armand, de lamé plateado

FOTO SCAIONI



Peluca de seda plateada, que constituye una novedad en las fiestas de fantasía

FOTO HENRI MANUEL



Modelo de sombrero de terciopelo lavanda, creación de Lewis

FOTO HENRI MANUEL

NOTICIAS GRAFICAS DE LA REPUBLICA Y DEL EXTERIOR



QUILMES. — Conjunto de parejas que participaron en la danza de los faroles, ejecutada en el baile efectuado en los salones de la Municipalidad por el Club Quilmes-Bernal

FOTO DE LA FUENTE



QUILMES. — Señoritas alumnas del Colegio San José, en el cuadro "Las Egipcias", del programa del festival con que se celebró en dicho establecimiento docente la conmemoración patriótica del 25 de Mayo

FOTO DE LA FUENTE



CÓRDOBA. — El salón del Círculo Italiano durante el te ofrecido en honor de la señora Rosa Pozzi de Moro, por damas de la sociedad cordobesa, y con motivo de ausentarse para Italia

FOTO ARENA



CÓRDOBA. — El brillante aspecto que ofrecía la sala del teatro Rivera Indarte durante el festival de los Juegos Florales realizado últimamente

FOTO ARENA



La reina de los Juegos Florales, señorita Ofelia Escarguel Malbrán, con su corte de honor: señoritas Carolina Olmedo, Elisa Martínez Deheza, Lilí Caeiro Altamira, Carmen Olmos Deheza, Elena Abalos, Rosa Novillo Corbalán, Irene Goyán Funes, Julia Martínez Paz y Julia Giró, y los pajes: niños de Otero, Caballero, Minetti y Ferrer Deheza

FOTO FRANCISCO



El jurado de los Juegos Florales, integrado por los doctores Martínez Paz, Corvalán, Abalos y Garzón, el mantenedor señor F. W. Torres y el poeta laureado

FOTO ARENA



CÓRDOBA. — Demostración organizada por el personal docente de la Escuela Rafael Núñez en honor de la profesora señorita Adela Jumelet, con motivo de su jubilación

FOTO ARENA



MONTEVIDEO. — El ministro de España en el Uruguay, señor Alfonso Danvila, rodeado de un grupo de damas y representantes de los poderes públicos, en la recepción ofrecida en la legación celebrando el cumpleaños de Alfonso XIII FOTO ADAMI



MONTEVIDEO. — La señorita María Fontana, acompañada de las amigu'tas que concurrieron a participar de la fiesta ofrecida en su domicilio para celebrar la fecha de su cumpleaños

FOTO ADAMI



TUCUMÁN. — El gobernador de la provincia, ingeniero Sortheix, el general Vacareza, el obispo de Tucumán y otras personalidades, reunidas el 25 de Mayo en la recepción de la Casa de Gobierno

FOTO MARTIN



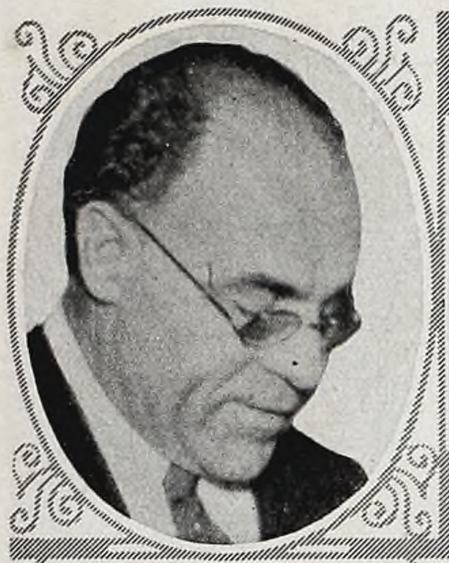
TUCUMÁN. — El gobernador, ingen'ero Sortheix, con los doctores José Luis Cantilo y Antonio Agudo Ávila y otras personal'dades, que asistieron a la transmisión del mando FOTO MARTIN



ROSARIO. — En la inauguración de la "pérgola" cedida por la mun'cipalidad a la Escuela Normal de Profesoras núm. 2. La señorita Dolores Dabat, pronunciando un discurso de agradecimiento ante las autoridades

FOTO MARTIN

Algunas interesantes figuras del momento



GINO LOTTI CATÁN

que habló en el Radio Club, desarrollando el tema "Nueva hipótesis sobre el problema del éter"

FOTO KANAZAWA



SEGUNDO ISAAC ACUÑA

que disertó también en el Radio Club sobre "La radio en la guerra"

FOTO KANAZAWA



BENITO QUINQUELA MARTíN

que regresa al país luego de una jira artística por Estados Unidos y Cuba

FOTO CABADA



MARÍA ELENA BERTRAND

que ha reunido recientemente en una exposición sus cuadros, que han merecido elogiosos conceptos

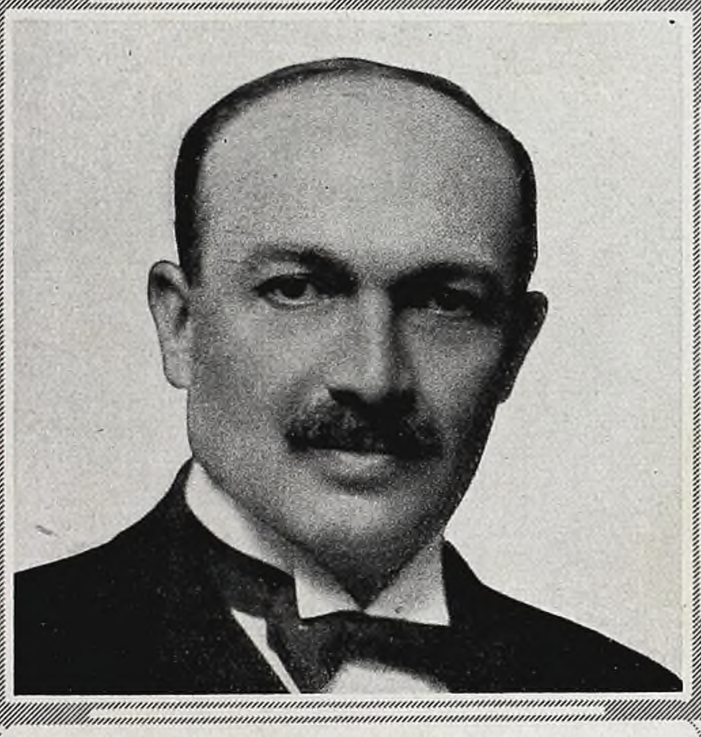
FOTO DELLAROLE



NICOLÁS ORLOFF

pianista ruso que se ha presentado con gran éxito al público de Buenos Aires

FOTO LOUZÁN



DOCTOR DAVID SPERONI

director del Instituto de Diagnóstico médico, que acaba de ser confirmado en su importante cargo, por lo que será motivo de un justiciero homenaje

FOTO WITCOMB



DOCTOR ÁNGEL H. ROFFO

director del Instituto de Medicina Experimental, cuya obra científica y humanitaria al frente del mismo acaba de ser reconocida por la unanimidad de los votos del Consejo Superior de la Facultad de Ciencias Médicas

FOTO WITCOMB



DOCTOR JOSÉ ARCE

director del Instituto de Cirugía, quien celebra sus bodas de plata en su brillante carrera, por lo que sus colegas y amigos han dispuesto tributarle un homenaje

FOTO ZURETTI



P. SANTIAGO BARTH

capellán de la Capilla de las Victorias, que recientemente celebró sus bodas de oro sacerdotales

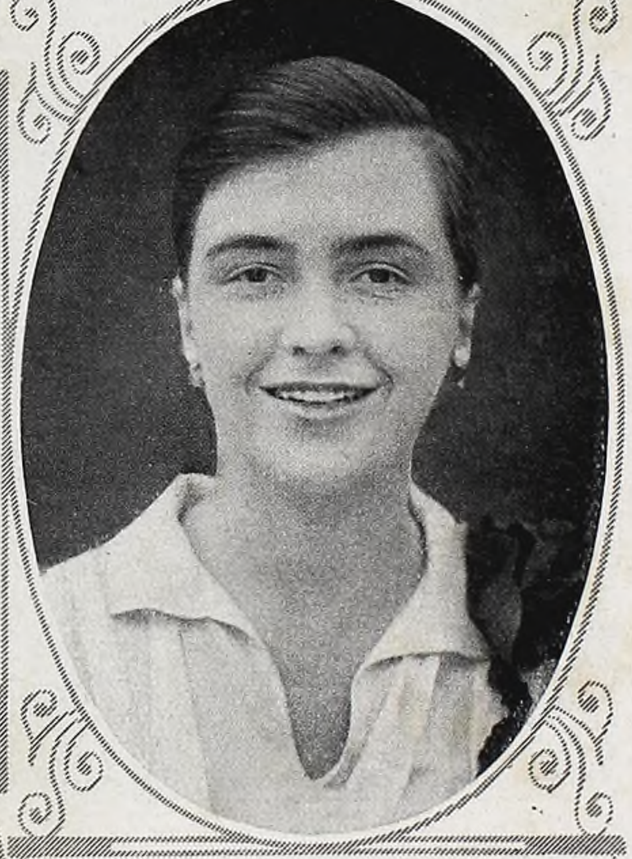
FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI



LOS NACIONALES GEORGISTAS

reunidos en el salón de actos de la Facultad de Ciencias Económicas, donde se realizó la segunda convención, bajo la presidencia del doctor Arturo Capdevila

FOTO KANAZAWA



EMILY N. BROWN

que representará al colegio de Radcliffe en una conferencia en Nueva York sobre "El bienestar social"

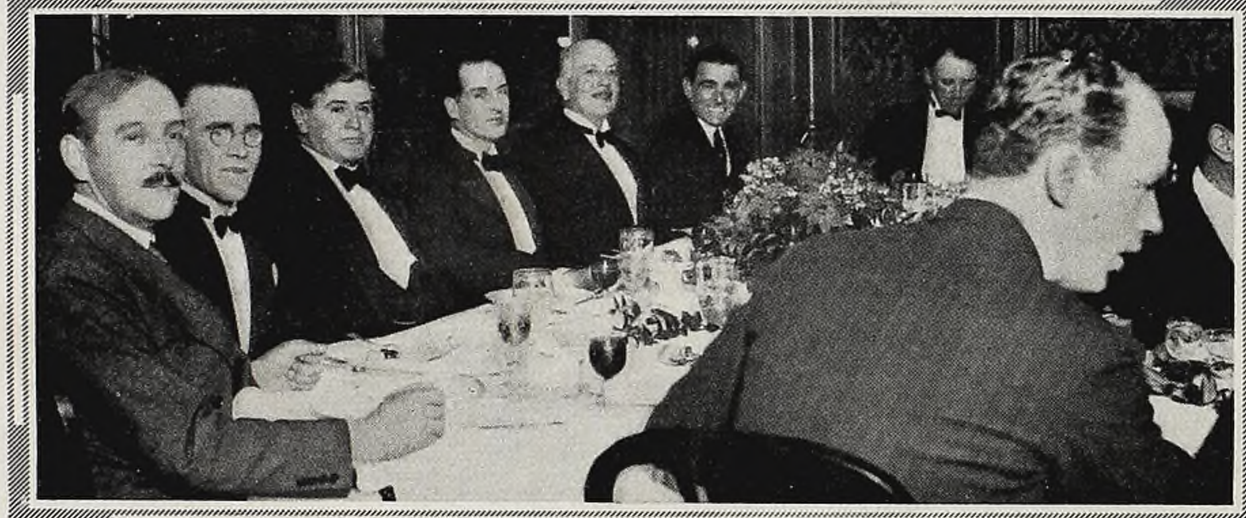
FOTO HERBERT

Informaciones diversas de la semana



EN HONOR DEL MINISTRO DE CUBA

el señor Ramón Irijoa, y su señora, Amparo Sueyras, ofrecieron una recepción, de cuyos concurrentes algunos aparecen aquí: señoritas Haydee Abad Conde, Alba Olimpia Muñoz, Victoria Castro, María Haydee Catrén, Nonay de Igarzábal, y señores Alberto Miguel Podestá, Carlos Poch, Manuel Castro, Alberto A. Poch y Horacio Pérez Tort FOTO CANAZAWA



LOS POLISTAS ARGENTINOS

Nelson, Miles, Kenny y Andrada, que van a enfrentar otra vez, en interesantes encuentros, a sus fuertes rivales de los Estados Unidos, fueron despedidos con un banquete, que reunió a un grupo de sportmen y amigos FOTO LOUZÁN



SEÑOR RAMÓN IRIJOA Y SEÑORA AMPARO SUEYRAS

figuras destacadas de la colectividad cubana en Buenos Aires, cuyas bodas de plata, recientemente celebradas, han dado oportunidad para que se exterioricen las generales simpatías que han sabido conquistar en nuestro mundo social FOTO G. L. MANUEL, FRÉRES. PARIS.



EL AGUAFUERTISTA JOSÉ ARATO

acompañado de algunos compañeros y personas de su amistad, el día en que fué inaugurada con gran éxito su exposición artística en los Amigos del Arte

FOTO ARRILI



—Buenas noches, queridito...
—Bena noche, mamita...

"— Y ahora que mi nene tomó su teté grandote, hará nono, ¿sí? Mamita te tapa bien... ¿A ver esa manito? ¡Oh, qué fría! ¡Ponla bajo la cobija, así... Ahora mamita te canta: —*Arroró mi neeene...*— ¿De qué te ríes, pillín? — *Arroró mi sooool...*— ¡No te destapes, bandido! ¡Cómo! ¿Te llevaste el muñeco a la cuna? Ah, no; eso sí que no; te puede hacer pupa. ¿Lloras? Ahora verás: ¡Hombre de la Bolsa! ¡Venga, llévese este nene malo!...— *Arroró pedaazo... de mi corazooon...*— (Suave mecer de cuna; silencio. Un beso en esos rulitos divinos; pasos en puntillas; luego, gran silencio...)

.....

Maternidad!... Cien poetas no cantarían sus dulzuras... Dulzuras que rayan en emoción inefable cuando se puede cumplir la sagrada misión de la lactancia — para lo cual millares de madres han recurrido a la Malta Palermo, su precioso auxiliar durante más de veinte años.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires



Malta PALERMO



Publ. P.A.Weber

Carta de París

Un anticipo sobre las nuevas concepciones de la actual moda

Por BIJOU



Encantador vestido de tela estampada, con originales cortes en la falda y en la blusa, que le dan un aspecto muy novedoso



De efecto muy interesante, esta toilette se destaca por la irregularidad de su falda, el voluminoso moño y el original canesú de la blusa



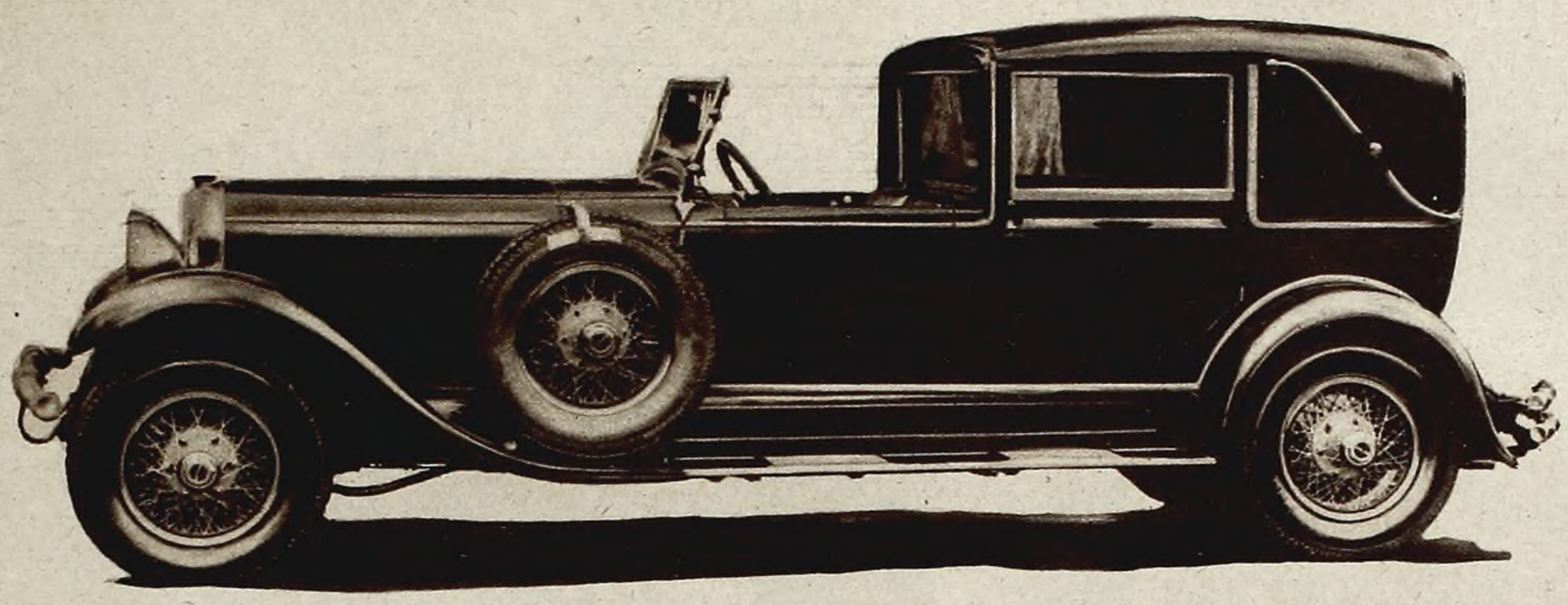
Fiel reproducción del refinado gusto parisiense por los pañuelos adornados con dibujos originales es este modelito, que luce dos pañuelos de tela de fantasía



Se hacen verdaderas maravillas con las telas estampadas para los trajes de noche, como puede observarse en este vestido de crepe georgette combinado con la misma tela en liso

UNA amiguita mía, que realiza un viaje de recreo por el Viejo Mundo, me ha escrito desde París, llegándome su amable cartita deliciosamente perfumada y con noticias tan interesantes, que no resisto la tentación de comunicarlas a mis simpáticas lectoras. Son la más exacta reproducción y el reflejo más acabado de las características de la moda parisiense, y por tanto es un precioso anticipo de lo que llevará nuestro mundo elegante. Sus frases parecen inspiradas por el suave murmullo de una fuente cristalina, y hasta en sus trazos se vislumbra una complacencia indefinida. Pero nada de esto me extraña, puesto que ha trasladado al

(Continúa en la pág. 54)



Cabriolet 7 asientos carrozado por Montanelli

AUBURN

Algunos distintivos especiales del Modelo 115

Motor "Lycoming"

8 cilindros en línea de 82,6 x 114,3 mm.

115 HP de fuerza

Bielas Lynite

Embolos Bohnalite

Amortiguadores hidráulicos "Lovejoy"

Bastidor laminado

Paneles superiores traseros de metal

Mecanismo de dirección de tipo de leva y palanca

Amortiguador de vibración "Lancaster" en el cigüeñal

¡TRIUNFO!

La aprobación universal que ha recibido el Auburn estriba firmemente en la excelencia de su funcionamiento. Infinidad de dueños de automóviles vienen dando sus preferencias al Auburn porque no sólo posee dicho coche mayor potencia y velocidad, sino también por su construcción más firme, gran comodidad, mayor facilidad de conducción, guarniciones más elegantes y aspecto más distinguido.

Véanse estos nuevos modelos del Auburn de seis y de ocho cilindros. Guíe usted mismo uno de ellos, ensáyelo como le plazca; si no le complace mejor que todo otro automóvil, no le pediremos que lo compre.

Los nuevos modelos del Auburn se ofrecen en tres chasis — dos de ocho cilindros y uno de seis — y en estilos modernísimos de faetón, roadster, sedán, sedán deportivo, faetón sedán, cabriolé y speedster.

AUBURN AUTOMOBILE COMPANY
AUBURN, INDIANA, E. U. A.

Representantes:

MATTA HNOS. & CIA.

CALLAO 700 BUENOS AIRES

AUBURN

Notas de provincias



CASTEX. — Delegación irigoyenista porteña que, presidida por don Atilio Larco, visitó esta localidad de La Pampa, para asistir a los festejos realizados el día 30 de mayo en homenaje al triunfo reciente del Partido Radical



FOTO NEOLUX



FOTO MARTIN

TUCUMÁN. — Aspecto presentado por el salón de la Biblioteca Alberdi durante el homenaje popular tributado al ex gobernador don Miguel Campero, en cuyo acto se le hizo entrega de un álbum y de una medalla de oro rememorativos

RESISTENCIA.— Comisión del personal directivo docente y especial de la Escuela Benjamín Zorrilla, que tuvo a su cargo la organización de las fiestas escolares celebradas en dicho establecimiento con motivo del aniversario patrio

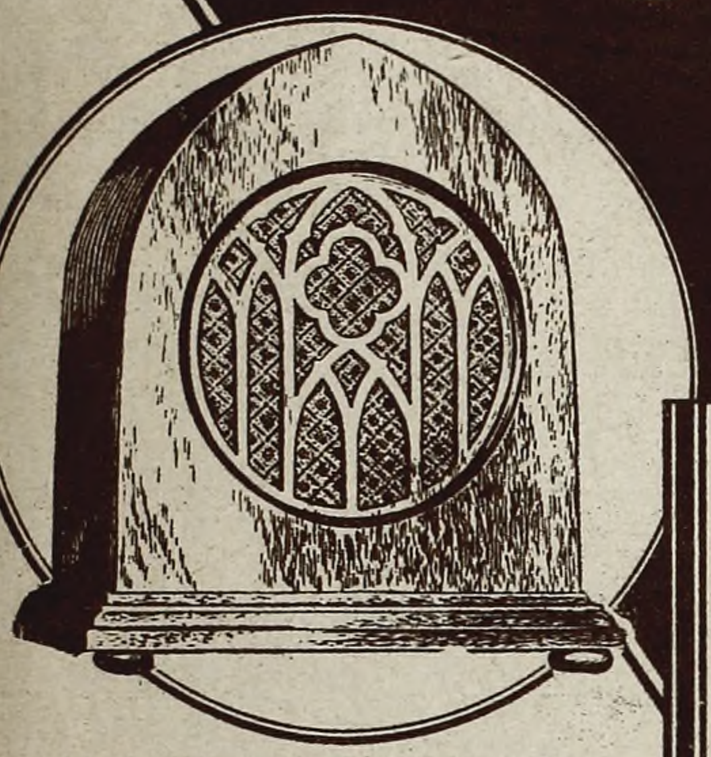


FOTO FERNÁNDEZ SEIJO

ADROGUÉ. — Banquete ofrecido en honor del diputado nacional don Carlos A. Sánchez, por sus amigos y correligionarios, con motivo de haber sido reelegido para la misma representación en las elecciones del primero de abril último



AQUI HAY ALGO DE SU INTERES



SUS RESULTADOS LO HAN IMPUESTO

ALTOPARLANTE PEERLESS

NO SE HA HECHO NADA COMPARABLE

TRANSFORMA, MEJORANDOLO, CUALQUIER RECEPTOR DE RADIO.

PRESENTACION ELEGANTE

REPRODUCCION NATURAL

Precio $ m|n. 85.-

Escúchelo Vd.

en los Gabinetes Especiales de Audiciones que posee **Max Glücksmann** en sus locales, y particularmente en **Florida 336-44 (1er. piso) y Callao y Bartolomé Mitre (1er. piso) en Buenos Aires.**

ZEISS IKON MIROFLEX

El ideal para aficionados exigentes

El aparato fotográfico de reflexión más compacto del mundo y especial para sports y reporters gráficos.

Toma fotos tamaño 9 × 12 cm. con placas y films-packs.

Supera los perfeccionamientos más notables de todos los aparatos construídos hasta la fecha.

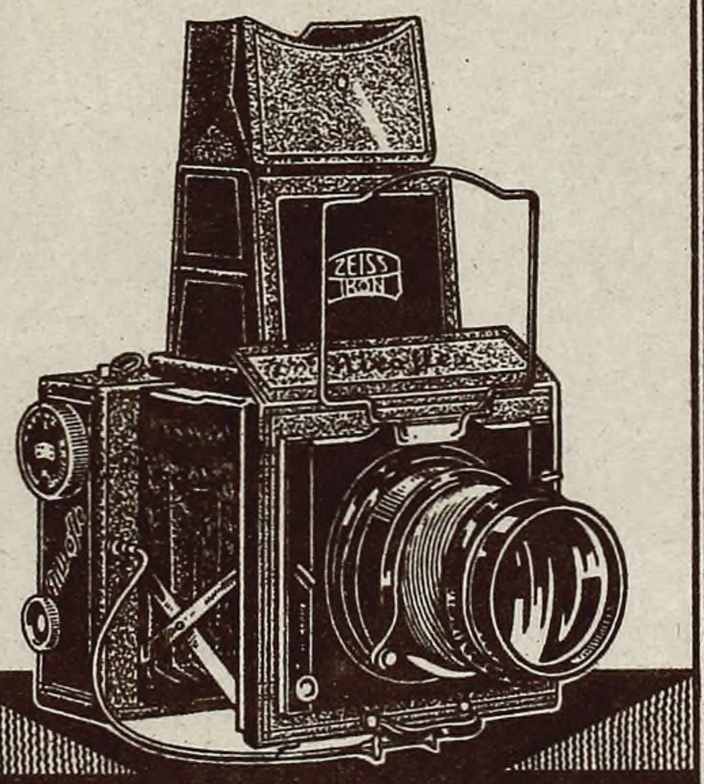
Instantáneas hasta 1/2000 de segundo

Con objetivo Zeiss Tessar 1:4,5,

m$n 495.-

Con objetivo Zeiss Tessar 1:2,7,

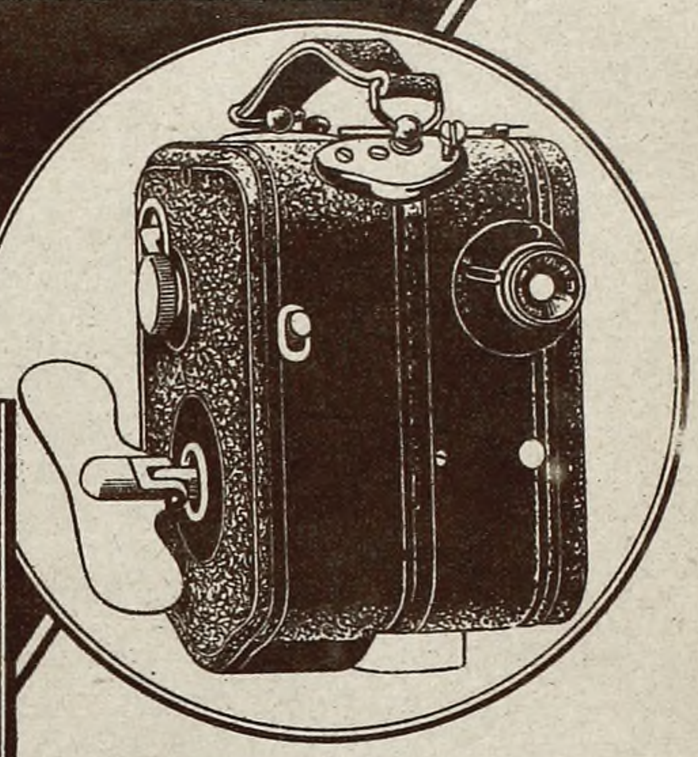
m$n 695.-



REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS

Recuérdelo Vd.!

Los Laboratorios más amplios y perfectos de Sud América



Haga Vd. sus Propios Films con la CAMARA PATHÉ-BABY

Su manejo es simple

Hasta un niño puede tomar las vistas más complicadas.

No exige conocimientos especiales. Basta oprimir un botoncito, y el operador toma las escenas a su entera voluntad.

PIDA, sin compromiso alguno para Vd., una demostración práctica y completa.

Equipo Cámara PATHE BABY con su propulsor a cuerda,

m$n 118.-

La película PATHE BABY es la más barata, y a precios económicos, MAX GLÜCKSMANN, en sus laboratorios modelos, se encarga de la REVELACION.

CREDITOS POR MENSUALIDADES

MAX GLÜCKSMANN

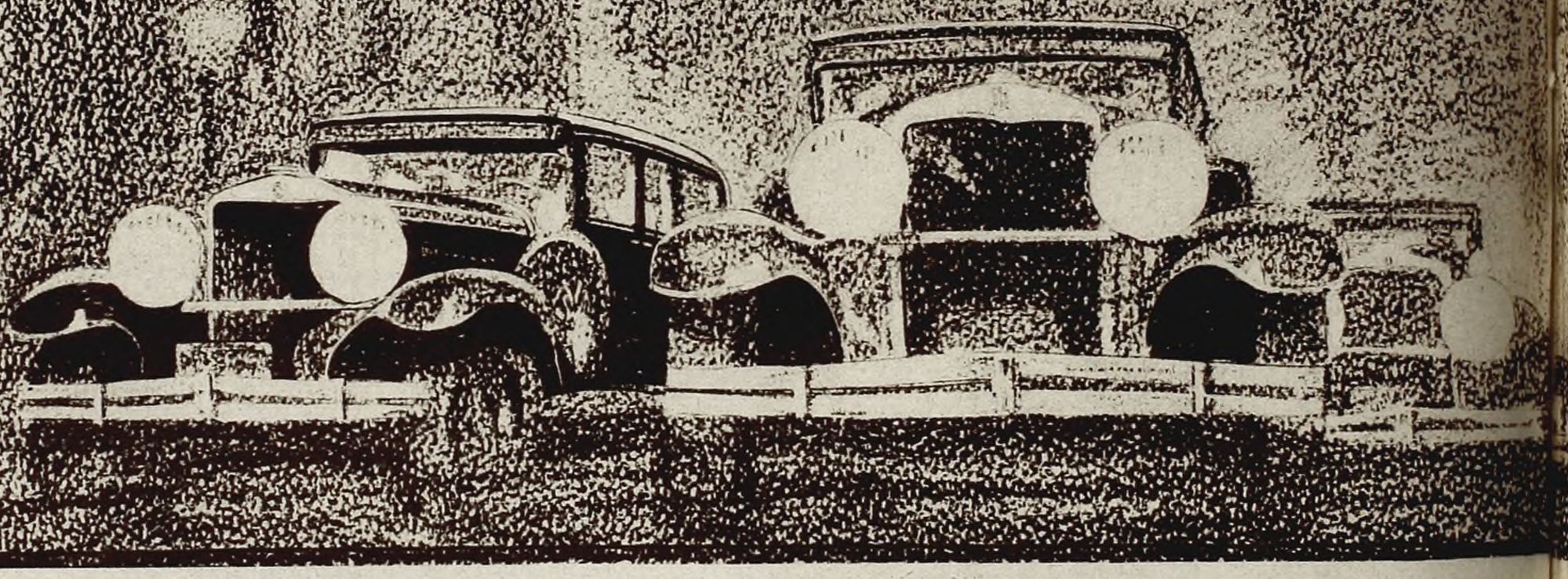
La alegría del hogar moderno

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio). — Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69.
MONTEVIDEO: 18 de Julio Nº 966. CORDOBA: 9 de Julio 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HUPM

SEIS y OCHO del



LA aclamación pública que merecieron los Hupmobile Seis y Ocho del Nuevo Siglo es actualmente mucho más sensacional de la que esperábamos, según lo demuestran las ventas y el entusiasmo con que el público está comprando estos nuevos modelos.

Los acontecimientos de los últimos tres años han demostrado al público qué era lo que podía esperar del principio seis y ocho en línea en manos de la organización Hupmobile. Los modelos del Nuevo Siglo, son literalmente

CHIESA

Avda. DE MAYO 1373-7 - BUENOS AIRES
y SAN MARTIN, 551 - ROSARIO



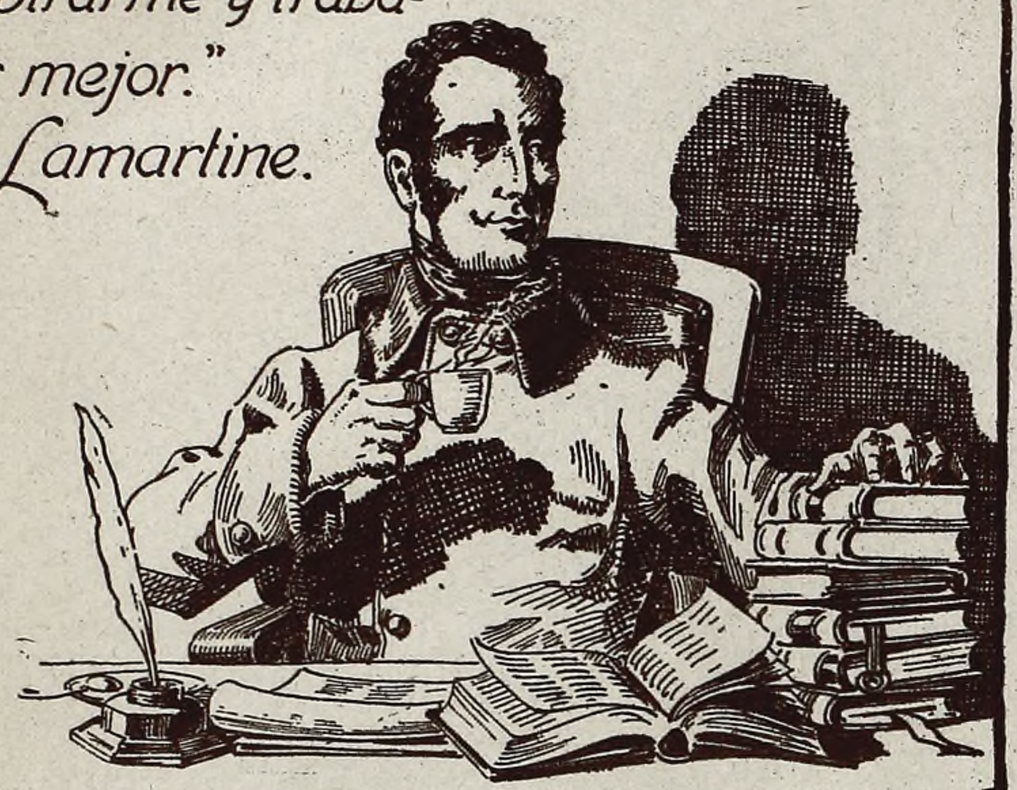
los puntos más altos a que ha llegado la perfección de los motores seis y ocho. Sus precios son los más bajos en coches de su categoría y equipo.

Los automovilistas estaban listos esperando tal conjunto de ventajas. La multitud de compradores que ha adquirido nuestros coches desde el anuncio de los modelos Nuevo Siglo no nos deja lugar a duda de que el público está tan firmemente convencido como nosotros que estos coches a sus precios representan lo mejor que puede adquirirse en el mercado.

GEY & Cia.

Agencia en la Capital:
ARTURO N. MASSA - Callao, 1024

"Tomaba café para inspirarme y trabajar mejor."
Lamartine.



"El 80% del Café que se consume en el mundo procede del Brasil. Los Cafés de SÃO PAULO se distinguen por su rico paladar y suave aroma."

CAFÉ "Paulista"
PURO Y AROMÁTICO





La Tos Convulsa cede con pocas cucharadas de

JARABE NEGRI

Venta en la DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.
Defensa 215, sus secciones y en toda farmacia

Un anticipo sobre las nuevas concepciones de la actual moda

—— *(Continuación de la pág. 48)* ——

papel la impresión que le produjo su visita a los grandes modistos de la Ciudad Luz, y sus colecciones no son otra cosa que maravillosos cuadros donde la vista se recrea, el cerebro descansa y el espíritu se extasía. Trataré de esculpir en esta página, como en una magnífica lápida que leerá nuestro mundo elegante con la sonrisa en los labios, la impresión que me produjo esa gratísima correspondencia llena de tantas y tan admirables bellezas.

"La moda — dice — ha emprendido viaje rumbo a Buenos Aires acompañada de un fantástico séquito de admirables novedades. Sorprenderá con verdaderas maravillas en tendencias, géneros, cortes y detalles, de los cuales puedo adelantar algo para satisfacer la inquieta curiosidad de las amables lectoras de EL HOGAR.

"El talle se llevará algo más alto que en temporadas anteriores, repartiéndose el vuelo en largos godets colocados unas veces adelante, otras a los lados y algunas también atrás. Bordados de strass y artísticas caídas o "panneaux", revisten de gracia incomparable a los atavíos, imprimiéndoles un novedoso movimiento. Los crespones estampados y las muselinas en los vestidos de tarde y noche se verán acompañadas de cómodos abrigos, los cuales, en vez de cuellos, ostentarán una flexible écharpe anudada a un lado o dejando caer hacia atrás sus extremos, terminados generalmente en ancha tira de piel de zorro. La irregularidad de las faldas continuará imperando, y en los géneros se observará una marcada y bella afición a los dibujos geométricos de una inspiración muy moderna.

"Los abrigos armonizarán con la tonalidad de los vestidos, y el zorro gris, azul o beige será la piel preferida para los cuellos, aunque se verán también pieles en colores pastel, suaves y exquisitamente agradables a la vista.

"Para las horas del deporte, costumbre tan desarrollada en el mundo femenino, se llevarán elegantes jumpers de grueso punto, con rombos o listas anchas color siena claro. Los tonos que gozarán de mayores predilecciones en la próxima temporada, serán, sin duda alguna, el beige, el negro, verde, blanco y un encarnado claro que resulta muy sentador y vistoso.

"La crepella y la alpaca, generalmente en los tonos opuestos, se llevarán en los trajes mañaneros, así como una falda negra combinada con casaca en escocés blanco y negro. La línea recta y estilizada se mantendrá en todas las creaciones, admirándose algunos vestidos cruzados y con el vuelo repartido en la parte delantera, y con un cuellito que acentúa más su estilo definido y neto.

"Pero una tendencia que sobresaldrá, dando a las toilettes un sello no menos original que bello y elegante, será la profusión de los volados en los más diversos cortes y sentidos, llevándose en los trajes de noche los recogidos o drapeados, de efectos también muy bonitos.

"Otra novedad originalísima y con seductoras reminiscencias de pasados tiempos será la boga de los trajes de estilo y los "poufs" en los costados y los "draperies" en la espalda, casi siempre confeccionados en moirés, tafetanes y raso.

"Las telas se presentan en una deliciosa y deslumbradora competencia para entrar a formar parte de esos monísimos vestidos, síntesis de refinada distinción y elevado exponente de buen gusto. El jersey de lana, seda, brocado en oro y plata, ligeras y suaves lanas y otros numerosos géneros, aumentarán la suntuosidad en que se inspiran todas las creaciones de la temporada, y las vainillas, incrustaciones, drapeados, cinturones, volados, écharpes y otra infinidad de detalles constituirán el broche que cerrará el magnífico cuadro de la sorpresa que trae la moda para esta

(Continúa en la pág. 62)

DE LA MULTITUD

que ha usado nuestra preparación o que la está usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla a los enfermos no tenemos más que hacer referencia a sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la



"Preparación de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Eficaz desde la primera dosis. El Dr. Juan Felipe Aranguren, Médico-Cirujano, de Buenos Aires, dice: "Certifico que he prescripto la Preparación de Wampole, desde hace más de veinte años, habiendo observado muchas veces buenos resultados." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Boticas.

COMPRE
DON GOYO
todos los martes

DIGESTIONES DOLOROSAS

Si Vd. padece difíciles o penosas digestiones, en la mayoría de los casos es debido a un exceso de acidez en el jugo gástrico. Esta acidez excesiva provoca sensaciones agrias, dilataciones, indigestiones, pesadez y una infinidad de otras molestias digestivas que si no se combaten en su período inicial pueden degenerar en enfermedades mucho más graves. Neutralice Vd. esta acidez y eliminará la causa del mal. Para obtener un resultado rápido y seguro, tome la Magnesia Bisurada. Este poderoso antiácido que desde muchos años viene aliviando a sinnúmero de enfermos que sufren del estómago, es además completamente inofensivo y agradable al paladar. Media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua ingerida después de las comidas ayuda a asimilar los alimentos y evita la inflamación de las mucosas digestivas asegurando una digestión normal y regular. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

El buen humor de los demás



EN LA FIAMBRERÍA

—¿Para qué han colocado esta baranda? ¿Por temor a los cleptómanos?

—No, señor. Es para que los clientes tengan de donde agarrarse al oír los precios.

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— Pero ¿usted cree en la transmigración del alma?

— A pies juntos. Estoy convencido de que yo he sido un burro.

— ¿Cuándo?

— Cuando te presté los mil pesos.

— ¿De qué cree usted que se hizo la primera máquina parlante?

— De la costilla de Adán.

— ¿Y cómo robó usted el reloj?

— No lo robé; es que yo iba caminando, y como el reloj caminaba también, pues me dije: "Podemos caminar juntos..."

— ¿Juras, esposa mía, no volver a casarte después de mi muerte?

— Te lo juro.

— Muero entonces tranquilo; porque sé que, después de muerto, no haré daño a nadie.

— ¿Dónde pasó usted ayer el día?

— En una boda.

— ¿Y se divirtió usted mucho?

— No, porque el casado fuí yo.

— ¿A qué religión perteneces, niña?

— No lo sé.

— Pero ¿adónde van tus padres, a la iglesia o a la sinagoga?

— Mis padres van al cine.

HUMORISTAS ARGENTINOS

ENRIQUE MÉNDEZ CALZADA

EL JARDÍN DE PEROGRULLO

Las ciudades son pústulas que le han salido al campo.

Un hombre puede vivir en la ciudad tanto más holgadamente cuanto mayor sea su aptitud para explotar los vicios y debilidades del prójimo.

"...Viviendo en la ciudad, amigo mío, serás como una isla en pleno océano; serás una porción de sensatez rodeada de imbecilidad por todas partes."

La admiración literaria es una de las formas del amor y por consiguiente una de las formas de la injusticia. Se repiten por ahí frases de Shakespeare que el vulgo encuentra geniales, siendo meras banalidades, que dichas por otra persona no atraerían la atención de nadie. No se discute al autor a quien se admira: se admira en globo o no se admira. "Se me ha indigestado la lechuga", dijo cierta vez una muchacha. Y el imbécil que la amaba se quedó extasiado, como si hubiese oído ejecutar la segunda Sonata (Op. 2 de Beethoven).

Me parece que nada ilustra de manera tan completa el carácter de casi todas las admiraciones, así en materia de amor como en materia de literatura.

Por cada nuevo amigo, pierde el poeta un lector y el médico un cliente.

Aquellos para quienes la literatura constituye la razón de existir, no pueden oír sin desagrado a ese albéitar o a ese notario que dicen, con una sonrisita de protección:

—Está bien, joven, está bien... Yo también hice versos cuando tenía veinte años.

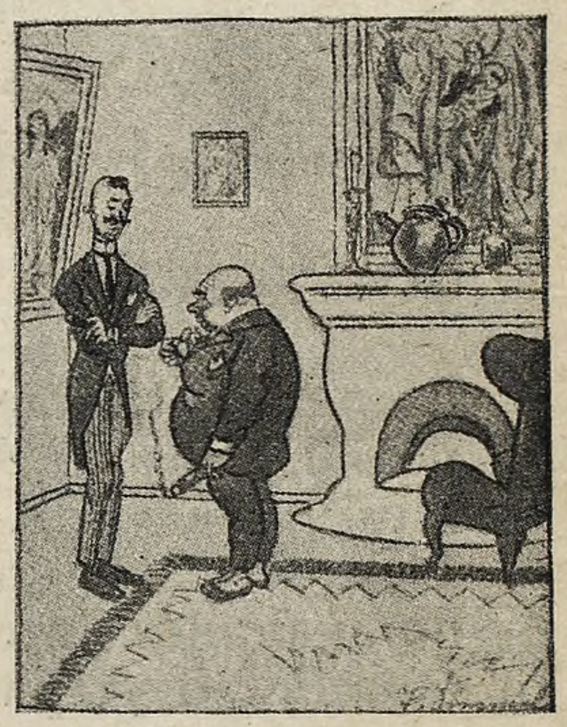
El poeta es, amplificado, ese tipo de hombre ingenuo que le cuenta a todo el mundo las propias lástimas: se le compadece.

El novelista es ese otro hombre que anda propalando las flaquezas y las debilidades ajenas: se le respeta.

Casi todos los que aprenden el alemán concluyen dedicándose a la filosofía. En realidad, el que tiene paciencia bastante para estudiar ese idioma, es ya un filósofo de nacimento.

El único consuelo del hombre que siendo pobre se dedica a escribir versos, consiste en saber que si un día aparece muerto de hambre en una calle, todo el mundo sabrá quién es el muerto. Esto hace pensar en esos viajeros que ponen a su maleta un colosal rótulo con el nombre del propietario: tienen el consuelo de que el ladrón sepa a quién se le ha robado.

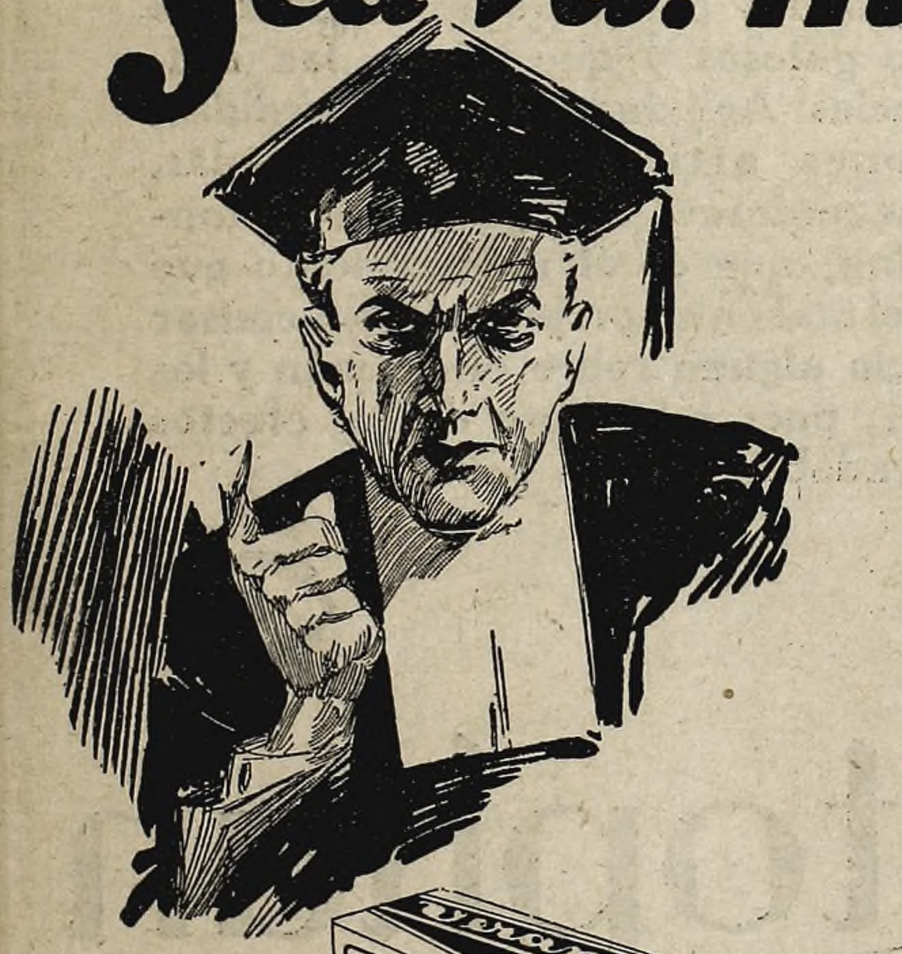
Tenía aquel hombre, en un magnífico mueble, una magnífica colección de libros, cerrada con una cerradura también magnífica; herméticamente cerrada, no se sabe si para que aquellos magníficos libros no pudiesen salir o para que aquel magnífico bruto no pudiese entrar.



—Mi nueva residencia veraniega está llena de Ticianos.

—¿De veras? Yo, en su caso, compraría un gato.

Sea Vd. mismo el juez



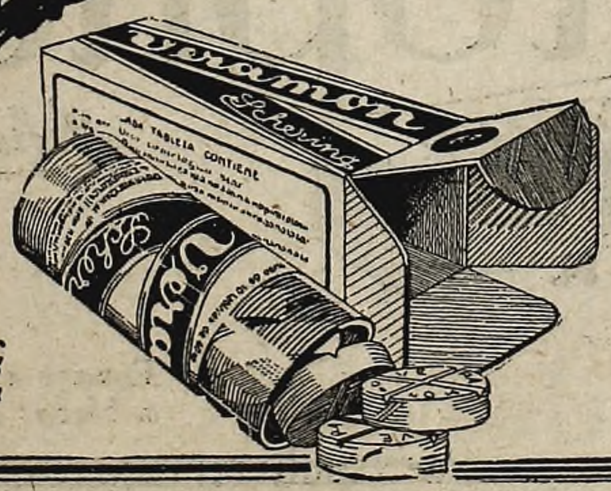
NO queremos que Vd. compre Veramon solamente porque está garantido por los Laboratorios Schering, de fama universal, si bien esta garantía es reconocida y apreciada en su justo valor por los médicos y farmacéuticos del mundo entero.

Todo lo que deseamos es que ensaye Vd. Veramon. Que lo pruebe y que sea Vd. mismo el juez. Tome Vd. Veramon cuando sienta un dolor neurálgico o nervioso. Observe Vd. el alivio inmediato que le proporcionará sin causarle luego ardores en el estómago, sin afectarle ni el corazón ni los riñones.

Aun cuando no sienta Vd. dolores, sino simplemente decaimiento y falta de voluntad, tome Vd. Veramon, y en pocos minutos habrán renacido todas sus fuerzas, toda su alegría de vivir.

Para **dolores de cabeza, de muelas o de oídos,** para los típicos **del período de la mujer,** Veramon tiene una superioridad que no se discute.

"LO MEJOR DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY"



El ángulo Schering sello de garantía

Veramon

Schering

En tubos de 10 y 20 tabletas.

CANAS



La prueba del pañuelo convence a cualquiera

Tome un pañuelo. Eche en él veinte gotas de Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA." Eche, al lado, otras veinte gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar.

Observe, luego, cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que "LA CARMELA" no deja absolutamente ningún rastro.

Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá Vd. seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS desaparezcan usando un producto limpio, higiénico e inofensivo como es el Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA."

"LA CARMELA SE IMITA PERO NO SE REEMPLAZA"

Frasco, en la Capital: $ 8.- Interior: $ 8.50

Uruguay: Agente: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevideo. Frasco: $ 3.50 o/u.

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

PAVON, 1088 — J.L. CONDE & C.IA — Buenos Aires



Reumatismo

¡CUAN intensos son los dolores originados por ataques reumáticos o gotosos y qué tristes las consecuencias! Agilidad y belleza perdidas, funciones articulares trastornadas, etc. Acuérdese a tiempo del *Atophan-Schering*, que es el medicamento que ataca el mal en su propia raíz, sin causar perjuicio alguno sobre el corazón y los riñones, pues está libre de los efectos desagradables de los salicilatos.

Atophan

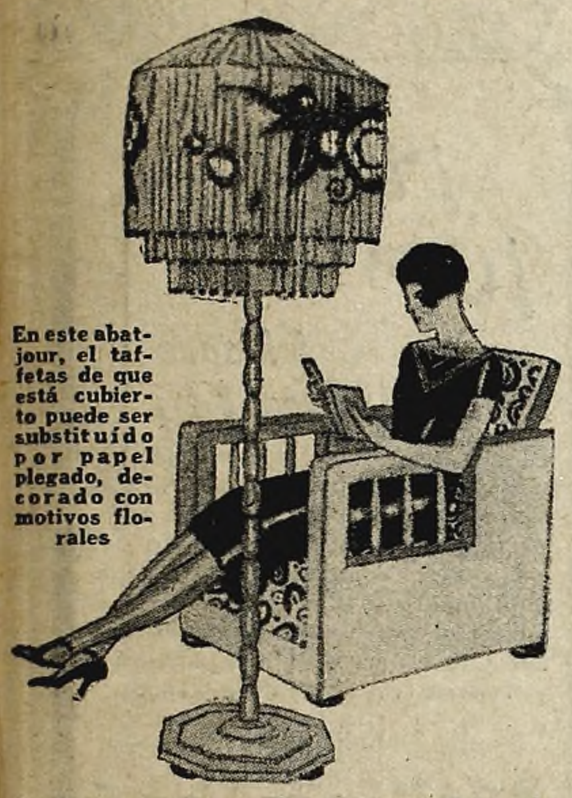
Schering



Envase original de 20 tabletas de 1/2 gramo.

Guía de la mujer práctica

Para la casa. — A propósito de los abat-jours Hay actualmente una considerable variedad de formas de revestir la luz de las lámparas eléctricas. Unas se adaptan al estilo de las lámparas; otras, al color y a la línea de las mismas. Los decoradores crean cada día fantasías nuevas y encantadoras, utilizando papeles de todas las clases: papeles aceitosos, papeles esmaltados, papeles que tienen la transparencia y la sedosidad de la celofante; composiciones éstas, de las cuales la más reciente es una especie de celuloide.



En este abat-jour, el tafetas de que está cubierto puede ser substituído por papel plegado, decorado con motivos florales

Todos estos papeles transparentes, de más o menos espesor, se venden en distintas medidas. De manera que es fácil encontrarlos en las dimensiones que convienen, y se pueden realizar con ellos económicamente los "abat-jours" tan en boga en estos tiempos.

Las formas de moda. — Al lado de los modelos plegados que se hacen con bandas que miden tres veces la circunferencia de la armazón, se ven muchos "abat-jours" de forma cónica, pentagonal o cuadrados. La armazón cónica se reviste de papel bastante fuerte, la unión se pega cuidadosamente, y los bordes seccionados en la punta deberán sobresalir al armazón en algunos centímetros arriba y abajo.

A menudo el borde está fileteado con rayas de color o en bronce, oro o plata.

A veces las formas cónicas, redondas o elípticas están recubiertas con una tira de papel pegado sobre la montura, en cuyo caso, después de haber cortado el papel, de acuerdo con el perímetro, dejando siete u ocho milímetros de más arriba y abajo, se moja ligeramente el revés del papel, el cual se extiende sobre la armazón; se untan en seguida los bordes que sobrepasan con cola fuerte un poco líquida (mantenida caliente al bañomaría) y se dobla de lado hacia el interior sobre el alambre.

Hay que hacer rápidamente esta operación y no estirar a lo largo, sino simplemente a lo alto. Se termina pegando la unión que se necesita hacer, sobre uno de los alambres verticales del armazón.

Una vez hecho esto, hay que dejar que se pegue muy bien, antes de decorarlo, lo cual se efectúa por procedimientos diversos que indicamos más adelante. Las formas de ángulo cortado se cubren manteniendo cada superficie plana por bandas de papel, de ese papel que sirve para hacer marquitos. En esas hechas de papel dorado o jaspeado el revés, debe quedar pegado. Para que la encoladura tenga mejor aspecto, los alambres se forran previamente con una tira de papel muy fino.

Adornos. — Se procura que el estilo de los adornos de los "abat-jour" responda al de los pies de los mismos. Se hacen con papel y pergamino de un tono crema, el cual se pinta formando dibujos de estilo de época.

Sobre papel de tono marfil de un blanco puro y bastante opaco, quedan muy bonitos medallones de color rojo sanguíneo que armonicen con un vaso de Sèvres, por ejemplo, cuyo adorno sea del mismo color.



Esta elegante pantallita está armada con tela de planos pintada en los colores naranja y mamarrón

Un modelo ejecutado con papel plegado y decorado con cintas de igual color que el de los fas guardas

Si no se puede afrontar una labor tan complicada, también se puede adornar haciendo arriba y abajo un ancho filete verde claro, fiteleado a su vez en líneas de oro con barniz del que se usa para estos efectos. Sobre este fondo se pueden pintar guirnaldas, paisajes o cualquier dibujo adecuado.

Si se desea un "abat-jour" de estilo moderno, preferible es elegir una decoración floral, de estilo ornamental o cúbico que se traza a grandes pinceladas con barniz espeso mezclado con un diluyente especial cuyos colores transparentes tienen el brillo del cristal.

Si se prefiere un "abat-jour" pintado a la acuarela, se trabaja con un papel extendido sobre una lámina que se calca por transparencia.

Para esta clase de pinturas, los colores tierra de Siena y azul de ultramar dan colores aterciopelados muy bonitos. Las que conocen dibujo a pluma pueden hacer trabajos muy lindos de decoración con asuntos humorísticos, siluetas, etc.

Se usan igualmente decoraciones florales con un fondo de tínta China pasada al pincel y los adornos en tinta rosa fuerte. Para que el negro quede brillante, se mezcla a la tinta (que debe ser muy buena y muy fuerte) algunas gotas de glicerina. Esta decoración se hace casi siempre en papel granulado fino.

Para los papeles modernos es preferible dejarlos limpios, pues son muy hermosos, sobre todo cuando estampados en algunos de los cuales las combinaciones de opaco y transparente forman muy lindas combinaciones de fondo. Estos papeles se trabajan de la misma manera que los papeles que sirven para dibujar. Se pliegan y se estiran fácilmente.

Además de los tonos marfil, blanco antiguo y blanco lechoso, existen coloraciones gris verdosas o rosa fuertes que son muy agradables a la vista tanto de día como cuando está la luz encendida.

El arte de arreglarse sin sirvienta De las generalidades expuestas en el número anterior, pasamos hoy a lo concerniente al arreglo de la casa.

Comiéncese, ante todo, por suprimir en las habitaciones los bibelots inútiles. Una inspección aunque sea rápida, permitirá descubrir muchos de ellos. Causará sorpresa comprobar que se guardan muchos adefesios que no sirven más que para reunir polvo. Uno o dos objetos bien seleccionados valen cien veces más que numerosas cosas inútiles sin ningún valor artítico.

Adóptese un lugar para cada cosa y que cada cosa esté en su lugar. Es así únicamente cómo se ha de tener la seguridad de que en un momento preciso se pondrá la mano sobre el objeto deseado. Sin esa precaución se perderá mucho tiempo en buscar las cosas por

LA MODA EN EUROPA



Los creadores de modas recomiendan esta magnífica franela inglesa

'Viyella' se vende en toda la América del Sur — en los grandes almacenes sólamente.

PARA LOS VESTIDOS y trajes-jumper de esta temporada, la Moda dicta una franela fina. ¡Escoger 'Viyella'! Por sus admirables cualidades y lindos colores, esta espléndida tela es muy aparente para sus prendas de vestir más vistosas y de más abrigo. Basta ver esta finísima franela asargada, inencogible que es 'Viyella', para apreciar su rico surtido de colores y geniales dibujos exclusivos Basta tocarla, para darse cuenta de su extraordinaria suavidad y blandura, que prometen un confort especial. Su resistencia al lavado y su gran duración, hacen que sea 'Viyella,' una tela digna de toda confianza.

SOLO LA 'VIYELLA' GENUINA le agradará. ¡Exigirla y rechazar los substitutos! Es facilísimo reconocer la genuina 'Viyella' por las etiquetas amovibles que lleva en el orillo a distancias de pocos metros.

Exigir el nombre 'Viyella' en el orillo—y comprar la genuina

"Viyella" *para* Vestidos

(MARCA REGISTRADA)

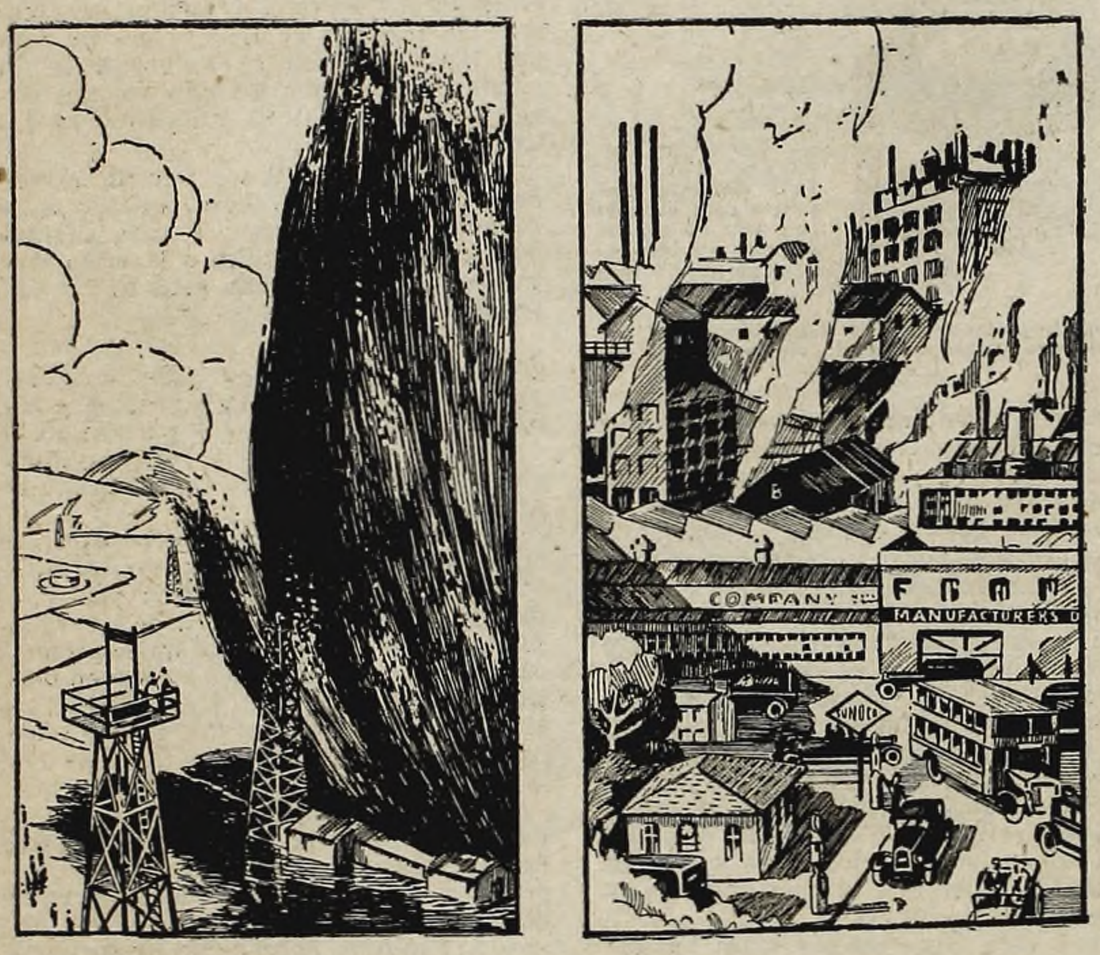
Viyella DAY & NIGHT WEAR

GÉNERO INGLÉS GARANTIDO

Viyella DAY & NIGHT WEAR

SUNOCO

EL ACEITE DESTILADO PURO
NO DEJA CARBON



De los pozos directamente al consumidor

Algunas compañías de aceites se dedican sólo a la explotación de pozos y crudos, otras a almacenar aceites para la reventa, pero pocas son refinadoras y expendedoras a la vez.

La Sun Oil Co. abarca todas estas actividades, razón por la cual los famosos lubrificantes ***SUNOCO*** tienen un mérito excepcional.

Cada tipo de ***SUNOCO*** es lo mejor que Vd. puede encontrar para el motor de su coche. Su proceso de refinación es completo hasta la última gota. No deja carbón ni residuo.

Usando ***SUNOCO*** Vd. alargará la vida de su auto.

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA
VICTORIA 618 esq. PERU BUENOS AIRES
SUCURSALES: ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · SANTA FE · MENDOZA · MONTEVIDEO

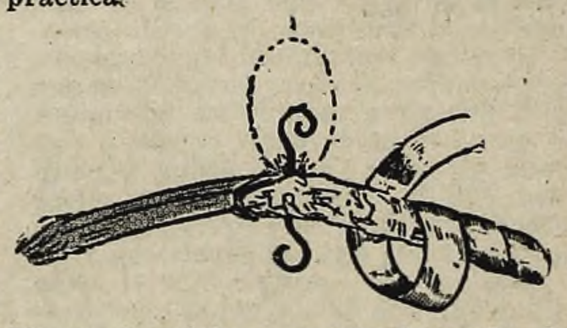
cualquier lado, dando vueltas y vueltas innecesarias.

Un detalle esencial es no estar nunca sin hacer algo. No quiere esto decir que no se deba descansar, pero el reposo no implica de ningún modo la ociosidad. Cuando una se encuentra fatigada por un trabajo excesivo, debe sentarse, y preguntarse: ¿Qué puedo hacer ahora? Se estará segura de que la respuesta surgirá pronto y nunca será la de que: "No hay nada que hacer".

Por otra parte, y esto es muy importante, ha de tratarse de hacer el trabajo interesante para una misma, ya sea tratando de hacerlo cada vez mejor, con mayor perfección, o bien de hacerlo con mayor rapidez, sin menoscabo de la perfección. Esto da mayor animación al trajín diario e impide caer en una fastidiosa monotonía.

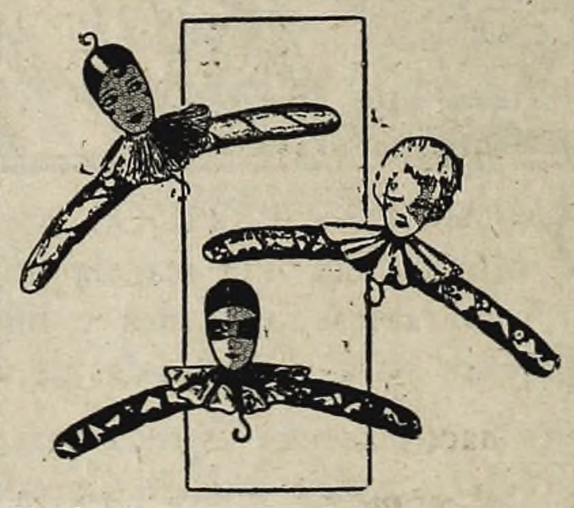
Las perchas de fantasía para los vestidos livianos

No hace mucho nos habíamos ocupado de la conveniencia de tener en los guardarropas, perchas forradas para los vestidos finos, con lo cual se ganaba en la conservación de los mismos. El procedimiento puede adoptarse con una ventaja todavía mayor, y es la de convertir esas perchas en juguetes de fantasía, con lo cual se consigue añadir un adorno decorativo al interior de los armarios sin perjuicio de su utilidad práctica.



Manera de cubrir y preparar la percha de madera

Para preparar esas perchas en la forma que se indica, y que está reproducida en el grabado, basta servirse de perchas comunes de madera. Se comienza por recubrirlas de una capa de algodón o de tela de lana, como indica el dibujo respectivo, después se les enrolla todo alrededor una cinta o bies de tela de siete a ocho centímetros de ancho. El gancho superior queda libre y se pasa al interior de una bolsita rellena de kapok que forma la cabeza. Las cabezas del grabado reproducen una bailarina negra, que se hace con seda de un color apropiado, pintándole los ojos en negro y los labios en rojo;



Modelos de perchas forradas para adornar un armario

los cabellos se hacen con hilo de seda pegada; la golilla del cuello se hace con plumas o un fleco de seda de un color vivo, y sirve para tapar la costura que une la cabeza al palo transversal. La marquesita que reproduce la otra percha, tiene la cara de seda rosa pálido; los ojos en azul obscuro; los labios rojo vivo. Los demás detalles son pintados en negro. El cabello es de lana o seda blanca. Se arma del mismo modo que la anterior.

Por un procedimiento semejante se arma el arlequín empleando sedas de tono adecuado.

Para colgar la percha así decorada, se le fija por detrás de la cabeza un alambre sólidamente en la forma que indica el grabado.



¡Uy! ¡Como pesas!

¡Madre!
¡No se apure Vd!

El aumento de peso es el indicio más seguro de prosperidad. Resulta siempre de una alimentación apropiada y por esta razón importa dar a su nene el Alimento Mellin porqué el Alimento Mellin mezclado según indicaciones, es **todo alimento,** alimento necesario al bebé para desarrollarse fuerte, vigoroso y sano.

Exija pues

Mellin's Food
EL ALIMENTO QUE NUTRE

Muestras y literatura a solicitud:
H. W. Roberts & C°. 31 Calle Esmeralda, Buenos-Aires
o a Mellin's Food, Ltd., Londres S.E. 15 (Inglaterra)



LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que atestigua el distinguido médico Dr. V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

Julio 1º de 1920.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más, sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto, que pienso continuar hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente.

Firmado: Dr. V. Ceballos López.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE 1190



Los médicos recomiendan hoy IODEX —el yodo que cura sin manchar— para quemaduras, heridas, contusiones, enfermedades cutáneas y toda clase de hinchazones. 6

USE IODEX



El Eldorado y la Fuente de la Juventud

Por JUAN M. LARRABURU

DOS siglos antes del descubrimiento del Nuevo Mundo, el veneciano Marco Polo publicó la relación de su estupendo viaje a los maravillosos países de Oriente, avivando en grado sumo la fantasía de los europeos, con lo que las leyendas tomaron extraordinario revuelo sobre aquellas áureas tierras asiáticas.

La India llegó a adquirir un poder de atracción obsesionante... Mangui, Cipango, Catay... eran mentadas como doradas regiones...

Pero lo que realmente despertó todas las ambiciones y excitó todas las concupiscencias de los hombres de Occidente fué el asombroso descubrimiento de América, tras largos tanteos. ¡Y por de pronto, se vislumbran las soñadas tierras de las Indias con sus fabulosas riquezas, ya que su propio descubridor estaba persuadido de que por rumbo opuesto había arribado a las regiones asiáticas!... Por lo demás, las primeras muestras que Colón presentó de su descubrimiento ante la corte de España parece que no hicieron más que confirmar esa creencia.

Siguiéronse las expediciones, cada vez más numerosas, a las nuevas tierras: había comenzado la magna obra de la conquista del Nuevo Mundo.

Como es sabido, los bizarros conquistadores españoles subyugaron poderosos y opulentos imperios, posesionándose de inmensas riquezas.

Sin embargo de esto, los conquistadores seguían buscando con empeñoso afán el mágico Eldorado, fabulosa región que, además de su belleza edénica, debía encerrar inmensos caudales de oro, piedras preciosas, especias...

El que pretendió haber descubierto el fantástico Eldorado, fué el capitán Francisco de Orellana, uno de los compañeros de Francisco Pizarro en la conquista del Perú.

Orellana llegó a las márgenes del río Napo, tributario del Amazonas, en la célebre expedición de Gonzalo Pizarro al Oriente de las tierras que acababa de conquistar su hermano Francisco. Los expedicionarios, tras de inauditas penurias, acamparon en las riberas de aquel copioso río, rodeado de seculares y exuberantes bosques. Como allí abundara la madera, se resolvió construir un bajel, en cuya obra se emplearon dos meses largos.

La nave fué tripulada con cincuenta soldados, y bajo el comando de Orellana empezó la navegación aguas abajo, en su misión de secundar a los compañeros que marchaban por la ribera. Mas el intrépido capitán bien pronto se olvidó de ellos; y dejándose arrastrar por aquellas correntosas aguas, siguió afanosamente en su exploración, manteniendo entretanto, trato con los indios, que le proporcionaban víveres y algunas muestras de oro y piedras preciosas.

Cuando los nautas llegaron al gigantesco Amazonas, su entusiasmo fué grande, pues todo parecía indicarles que habían entrado en los dominios de un maravilloso país: las impetuosas aguas del caudaloso río, con sus espejismos, la flora y la fauna con su inmensa variedad de especímenes hermosos y raros, tenía forzosamente que encantar a ese puñado de soñadores.

Los exploradores vieron, o creyeron ver en las orillas del enorme río y en las piraguas, a indias guerreras armadas de arco y aljaba provista de flechas. Y acordándose Orellana de aquel fabuloso pueblo de mujeres guerreras, las amazonas, que, según cuentan los mitógrafos, habitaron en las orillas del Termodonte, dió el nombre de Amazonas al río más caudaloso del mundo.

Al fin, después de una enorme y accidentada navegación de 1.400 leguas, Orellana llegó a la entrada del océano, abordando en la isla de Cubagua.

De allí se dirigió a España el heroico capitán.

Preséntase Orellana en la corte de Carlos V, y hace una relación brillante y circunstanciada de las exploraciones y descubrimientos que acababa de hacer: asegura que había descubierto el áureo Eldorado, el que, según exactas noticias, se hallaba situado en la parte septentrional del gigantesco Amazonas. El monarca queda maravillado de tan extraordinaria narración: concede al capitán el gobierno de todas las tierras que acababa de descubrir, con encargo de equipar una escuadrilla para ir a su conquista.

Al efecto, Orellana salió de Sanlúcar en 1544, con dos navíos y quinientos hombres. Después, según algunos historiadores, no se supo más de los expedicionarios, pues debieron perecer en un naufragio durante la travesía del océano; y según otros, el insigne capitán murió obscuramente en la Guayana.

Pero sea lo que fuere, la expedición de los nuevos argonautas, que empieza en los confines del Nuevo Mundo para acabar en las playas ibéricas, es una proeza que llena una brillante página de la conquista de América.

¡Sin par empresa, llevada al cabo en un frágil barquichuelo, en lucha titánica con los elementos de la Naturaleza y los indios, es el símil de la legendaria expedición de Jasón a la Cólquide!

Tampoco faltó entre esos valientes conquistadores, quien buscara la Fuente de la Juventud, pues existía también en el Nuevo Mundo la tradición mítica de esa fuente.

El célebre conquistador de Puerto Rico, el agobiado Juan Ponce de León, oyó decir a unos indios viejos que al Norte, en la remota isla de Binini, existía un río, cuyas milagrosas aguas tenían la virtud de rejuvenecer a los que en ellas se bañaran.

Como se ve, la promesa de la encantadora fábula no podía ser más tentadora. Por otra parte, los conquistadores estaban acostumbrados a ver tantas maravillas en las tierras recién descubiertas, que Ponce de León, sin vacilar, alzó velas y partió rumbo al norte, en busca de las rejuvenecedoras aguas de la Fuente de la Juventud.

Visitó unas tras otras las islas del archipiélago de las Bahamas, reconociendo en vano las aguas de los ríos, manantiales y lagos de aquellas islas. Navegando siempre hacia el norte, arribó a una bella tierra llena de árboles y flores: había descubierto la península de la Florida, dándole este nombre porque el descubrimiento se hizo el día de Pascua florida. Agregaremos que, si por motivo cronológico se le imponía nombre tan poético a dicha tierra, le correspondía también el mismo por motivo físico, desde que el iluso buscador de la fabulosa fuente quedó encantado de aquel florido vergel.

Tras de efectuar la búsqueda de las milagrosas aguas, Ponce de León emprendió el regreso a Puerto Rico, desilusionado por el mal éxito de la empresa, pero no tanto, que perdiera completamente la esperanza de dar aún con la quimérica fuente, puesto que de paso hizo todavía nuevos reconocimientos en algunas islas, siempre en busca de las soñadas aguas.



Barriga caliente... sueño sonriente

Señora:

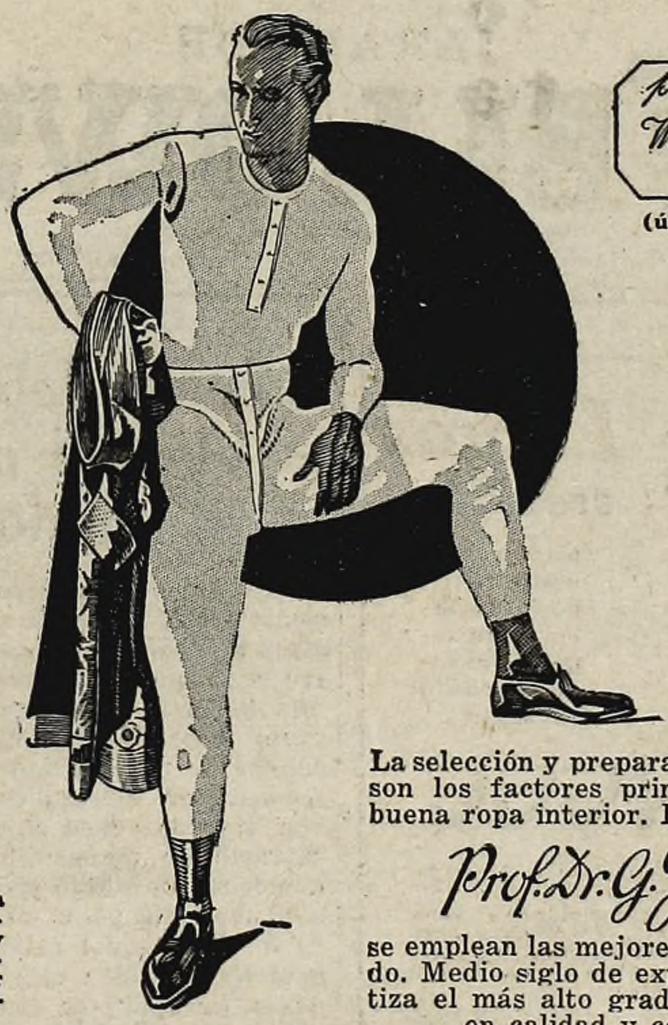
Los "dolorcitos de barriga" se van, friccionando el vientre con unas gotas de

Untisal

Frasco chico $ 1.80

Frasco grande $ 6.00





Prof. Dr. G. Jaeger
W. Benger Söhne
Stuttgart
(únicos fabricantes)

D. J. A. E. G. E. R. S. NORMAL WOLLSTOFF W. BENGER SÖHNE STUTTGART
Prof. Dr. G. Jaeger

Rechacen toda prenda que no lleva esta marca y la etiqueta reproducida arriba, por no ser la ropa legítima

La selección y preparación de las lanas son los factores principales para la buena ropa interior. Para las prendas

Prof. Dr. G. Jaeger

se emplean las mejores lanas del mundo. Medio siglo de experiencia garantiza el más alto grado de perfección en calidad y confección

LA ROPA INTERIOR

Prof. Dr. G. Jaeger

DE PURA LANA GARANTIDA



Que Tonico Tomaré?

CÚAN amenudo ha oido usted decir á alguien:—"Usted necesita tonificarse. Usted está agotado"—PERO QUE TONICO TOMARÉ? He ahi el dilema!

Una preparación ideal lo ayudariá á pasar el período critico y lo harío más fuerte y robusto que antes.

EL JARABE DE "FELLOWS" es el tónico que devolverá al cuerpo las sales minerales que pierde con las enfermedades, las contrariedades, el excesivo trabajo y las disipaciones. Este tratamiento es calificado por la ciencia moderna como la "Remineralización del Organismo."

EL JARABE DE "FELLOWS" ha sido recetado por los medicos de todo el mundo désde hace más de sesenta años para todos aquellos casos de agotamiento nervioso y falta de vitalidad. Agradable al paladar; y sólo una cucharadita tres veces al dia es necesaria.

Rehuse las Imitaciones —Insista en el Legitimo

JARABE DE

"FELLOWS"

Agentes: SANDERS & MARKS
Calle Lavalle 1265 Buenos Aires

Dolor de



OIDO

CABEZA

MUELAS

NEURALGIAS "GRIPPE" RESFRIOS

desaparecen inmediatamente con

CACHETS FUCUS

cuya fórmula compensada es tolerada por los organismos más delicados, pués no afectan para nada el corazón, el estómago y los riñones.

"Veinte años de gran consumo lo atestiguan."

3 CACHETS FUCUS $ 0.20
10 " " " 1.50

LABORATORIO FUCUS ARGENTINO

EN LAS FARMACIAS



Labios seductores

de un rojo matiz delicado los hace en un segundo el incomparable lápiz

TANGEE

preparado científicamente a base de cold cream perfumado. No contiene un pigmento pero sí una inofensiva substancia color naranja, que el ponerse en contacto con los labios, inmediatamente cambia de color, tiñéndolos de un delicioso rosado vivo natural.

La mujer que use el lápiz TANGEE puede tomar bebidas y comidas calientes o frías, pues sabe que sus labios permanecerán radiantes, hermosos y seductores.

Se vende en elegante estuche de metal empavonado.



En venta en Gath & Chaves, Casa Cabo, Casa "Tow", Casa Arg. Scherrer, Maison Adhemar, López y Canessa, etc.

Olvidará sus penas leyendo DON GOYO, el mejor periódico humorístico.
Todos los martes. 20 centavos.

Cómo se debe aclarar el pelo de los niños

El cabello de los niños nunca debe ser sometido al tratamiento de tinturas u otros procedimientos dudosos, pues se corre el riesgo de destruir en poco tiempo una hermosa cabellera o perjudicar el cuero cabelludo. Tampoco conviene el empleo de preparaciones caseras que no pueden ser escrupulosamente preparadas. Hoy se vende en las farmacias un extracto de manzanilla verum, que es una loción infalible y completamente inofensiva. En pocos días transforma el color obscuro del cabello u otros tonos más claros hasta el rubio dorado si se desea. Se aplica en casa con toda comodidad como cualquier loción para el cabello y muy pronto se aprecian sus buenos resultados.

Dr. JUAN E. DILLON

Dentista de la Asistencia Pública
y de la Empresa Haynes
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo

Aquí está el éxito



Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL	DIBUJANTE
TENEDOR DE LIBROS	MAQUINISTA
CALIGRAFIA	CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
CHAUFFEUR	
CONSTRUCTOR	ARITMETICA
ELECTRICISTA	TAQUIGRAFIA
MECANICO	ORTOGRAFIA, etc.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Buenos Aires

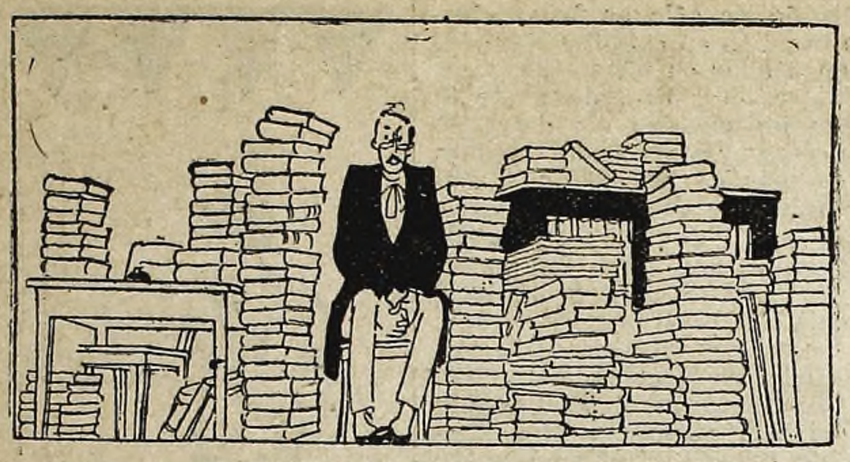
Nombre .....

Dirección .....

Localidad ..... E. H.

Suministramos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes de estudio. A esta garantía y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.



Guía de lecturas



FOTO WITCOMB
Manuel Gálvez

Los Caminos de la Muerte, por MANUEL GÁLVEZ. — Novela histórica, primera parte de la serie *Escenas de la Guerra del Paraguay* que se propone publicar el autor. Este episodio, ligado a la vida nacional argentina, iníciase en aquel período de paz que sucedió a la batalla de Pavón y en el momento en que empezaron a nublar el horizonte los inquietantes propósitos atribuídos al tirano paraguayo Solano López, y termina en el momento en que el ejército de la Triple Alianza acampó en el Paso de la Patria, para cruzar al día siguiente el Alto Paraná, despidiéndose de la tierra argentina. Volumen de 350 páginas. Librería Editorial "La Facultad". Buenos Aires.



FOTO N. N.
Manuel García Miranda

Curso breve de trigonometría rectilínea y esférica, por MANUEL GARCÍA MIRANDA. — Esta interesante obrita del actual cónsul de España en Rosario, que se halla de texto en algunos institutos españoles, ha sido declarada también de texto oficial para la enseñanza secundaria de esta república. Edición M. Álvarez, Cádiz. Librería "La Facultad". Buenos Aires. 1927.

San Martín y la Gran Epopeya, por el general TOMÁS GUIDO. — Tomo VII de la Biblioteca de Grandes Escritores Argentinos, que dirige Alberto Palcos. Trabajos dispersos del general Guido. "Amigo íntimo y confidente de San Martín — dice el prologuista, señor Palcos, — Guido hace asistir al lector a la génesis, por así decirlo, y al desarrollo de la gran epopeya, y le suministra datos de inestimable valor acerca de tan glorioso fasto." Precede a la obra un estudio sobre Guido, por Lucio V. Mansilla. Volumen de 260 páginas. Edición "El Ateneo". Buenos Aires.

Casi Líricas, por A. WASHINGTON DE LA PEÑA. — Cuentos y relatos breves. Literatura de tendencia moralizadora. En el prólogo, donde define el carácter y la razón de su obra, dice el autor: "Escribo para la juventud, para la gente sencilla, para los que aún son capaces de corregir reflexivamente su ideario, su corazón, su vida. Y no con presunciones de maestro, sino con modestia y sencillez de amigo..." Y más adelante: "*Casi Líricas* continúa la proyección ética iniciada en *Mis Ocios a Bordo* y proseguida en *Vida Plena* y *Policromía*." El volumen, de 120 páginas, está esmeradamente presentado por la Editorial Tor.



FOTO N. N.
A. Wáshington de la Peña



Ernesto Laclau

La formación política de la República Argentina, por ERNESTO LACLAU. — Conferencia pronunciada en el teatro Novedades, de Córdoba, el 28 de febrero de 1928; precedida de un discurso de presentación pronunciado en dicho acto político por don Manuel Gálvez y de la carta política de don Enrique Larreta, que tuvo un momento de sonoridad.

Resumen de Geografía General, por MANUEL GARCÍA MIRANDA. — Concepción moderna de la Geografía. Geografía natural. Idea general del universo. La Tierra y el sistema solar. Geografía física. Geografía humana. Factores del medio y de la vida humana; los hechos esenciales de ésta y su expresión geográfica; el factor humano; Geografía de la explotación. Geografía social, etc. Tales son las principales materias que comprende este original curso desarrollado en un plan de acuerdo con las más modernas teorías científicas. Volumen de 400 páginas. Imprenta R. Alcalá. Málaga-Córdoba.



FOTO LOUZÁN
Vicenta Castro Cambón

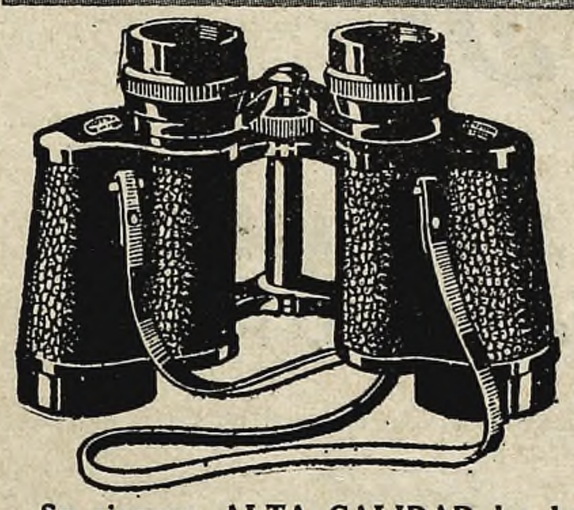
Cajita de Música, por VICENTA CASTRO CAMBÓN. —Volumen de poesías. *Con anima*, *Sotto voce* y *Mezzo forte*, son los tres capítulos de distintos matices, en que la malograda autora, una jovencita ciega, convierte en sonoridades musicales una colección de poemitas de fino carácter sentimental. Este volumen, que es el segundo de poesías de la misma autora, contiene 140 páginas. Edición de la Agencia Central de Librería y Publicaciones. Buenos Aires.

Críticas sintéticas. — Comentarios breves y optimistas sobre todas las obras publicadas durante el año transcurrido, por la casa editora de esta capital Juan Roldán y Cía., "La Facultad". Prefacio de los editores. Contiene referencias de más de setenta obras. Volumen de 100 páginas. Edición Juan Roldán y Cía., Buenos Aires.

Berthelot en la ciencia y en la amistad, por LUIS A. BONTEMPI. — *Conferencia* leída por el autor, bajo el patrocinio del Instituto Joaquín V. González, en la escuela normal Estanislao S. Zeballos, el 10 de septiembre de 1927, en homenaje al primer centenario del nacimiento del gran químico francés. Presentación del conferencista por el señor Pedro B. Franco. Integra el pequeño volumen una carta de una hija de Berthelot al conferencista. Volumen publicado por el Instituto cultural Joaquín V. González. Buenos Aires.

El derecho obrero y el presidente Irigoyen, por ALFREDO N. MORRONE. — Contribución al estudio y divulgación de los progresos alcanzados en materia de legislación social y del trabajo durante el gobierno del presidente Irigoyen (1916-1922). Comprende toda la





Aprecie bien los detalles de la jugada...!!

El verdadero placer de presenciar un partido de football o cualquier otro deporte, consiste en no perder detalle alguno de su desarrollo. Esto lo conseguirá Vd. únicamente observando a través de los

PRISMATICOS ZEISS

Su siempre ALTA CALIDAD los ha hecho reconocer mundialmente como insubstituibles.
Excelente óptica, campo visual vastísimo, nitidez y luminosidad extraordinaria, construcción sólida y elegante.
Modelos para sport, campo, marina, etc., etc., desde $ c/l. 125.-
De venta en las casas de óptica
Solicite catálogo "Tele 360" y precios
CARL ZEISS
Bdo. de Irigoyen 330 Buenos Aires

CARL ZEISS JENA



Nuestros perfumes transmiten a la mujer el encanto evocador de un "Bouquet" de flores

CLAVELES MENDOCINOS		MADRIGAL	
Loción	$ 3.80	Loción	$ 3.80
Extracto	„ 8.—	Frasco de prueba	„ 0.70
Polvo de arroz, caja	„ 2.—	Polvos de arroz, caja	„ 2.—
Brillantina	„ 2.—		
Jabón, pastilla	„ 0.70		

En todas las perfumerías y farmacias.

Únicos Representantes:
BORDENAVE & LARRIEU
Avenida de Mayo 970
Buenos Aires

Próximamente

Gran Concurso Malta Bieckert

con

$ 15.000 m/n

en 5.000 Premios



Junte las tapitas

de Malta Bieckert para tomar parte en este Gran Concurso que se anunciará dentro de unos días.

Aparte de los hermosos premios habrá pequeños obsequios a los que mandan soluciones.

Sustento de las madres



MALTA BIECKERT

(es pura malta)

En todos los buenos almacenes

Cía. Cervecería Bieckert Lda. San Juan 3334

labor realizada no sólo en leyes efectivas, sino también en estudios e iniciativas documentadas en memorias, mensajes, crónicas, etc. Precede al texto del volumen un prólogo del diputado nacional doctor Víctor Juan Guillot. Volumen de más de 200 páginas. Imprenta A. Baiocco y Cía. Buenos Aires.

La catástrofe del "Mafalda" vista por Santororo, por J. M. ESPIGARES MORENO. — Volumen de 200 páginas, editado por la Editorial "La Facultad", con todos los relatos minuciosos hechos por el suboficial de la armada argentina Juan Santororo sobre la horrible tragedia del naufragio del "Princesa Mafalda", de que fué testigo nuestro pundonoroso compatriota. Contiene también revelaciones sensacionales sobre los motivos y el desarrollo de la tragedia. La obra está esmeradamente presentada con planos e ilustraciones. Tapa a dos colores, de Serrano.

El empleado de banco, por MIGUEL CABALLERO. — Obra adaptada al programa oficial de las materias para ingreso en el Banco de la Nación Argentina. Contiene todos los conocimientos indispensables al empleado de banco para llenar sus funciones con eficacia, como asimismo un cuestionario sobre preguntas y respuestas que pueden hacerse en un examen de aspirante. Edición de la Universidad Popular Vélez Sársfield.

Cupido manda, versos por MARIO MIRA. — Colección de poesías de estilo fácil y llano sobre tópicos sociales y sentimentales. Volumen de 150 páginas. Edición Tucumán, 1927.

Un anticipo sobre las nuevas concepciones de la actual moda

— (Continuación de la pág. 54) —

estación. Los anchos pañuelos salpicados de originales colores y graciosamente cruzados sobre los hombros, darán a nuestras elegantes un aire novedoso y un matiz sumamente interesante hasta ahora desconocido.

" En una palabra, en soberbia y fraternal armonía, ricas telas de todas clases y colores, primorosos detalles inspirados en los más diversos caprichos, novedosos cortes y una fantástica fusión de matices, imprimirán a la moda un carácter sobrio, pero simpático y rodeado de numerosos e interesantes atractivos. "

Como ven nuestras gentiles lectoras, las tendencias de la moda nos reservan gratísimos momentos llenos de delicadísima emoción artística para acreditarnos una vez más que dentro de su voluble inconsistencia encierra el más puro concepto de distinción, buen gusto y elegancia. Tal es la gratísima noticia que desde París me envía mi amiguita y que transmito a mis amables lectoras, quienes seguramente se dispondrán ya a tomar parte en ese concierto de bellezas que harán competencia a ese sol suave, pero acariciador de los días revestidos de luces y poesía.

La neurastenia es un mal social

— (Continuación de la pág. 29) —

La hidroterapia, particularmente la fría, es de inmenso beneficio.

Combatiendo el insomnio y sometiendo al enfermo a una sobrealimentación progresiva, purificando su canal digestivo, mediante régimen lácteo o vegetariano, según los casos, se da un gran paso hacia la salud.

Ciérrase el tratamiento con un viaje agradable, durante el cual olvida el paciente muchos pequeños trastornos, a los cuales prestaba demasiada importancia, y termina por no sentirlos más.

En la neurastenia influye poderosamente la herencia, y se observa en las personas que se dedican al estudio más que en las que trabajan materialmente.

Causas determinantes son: las contrariedades en los negocios, los trabajos intelectuales exagerados y las enfermedades infecciosas.

Dado nuestro actual modo de vivir no es extraña la difusión alcanzada por este mal, y es deber de cada cual preservarse de sus garras, llevando la vida más higiénica posible.



¡CUIDADO con los malhechores

invisibles, esas bacterias que producen las enfermedades de naturaleza femenina!

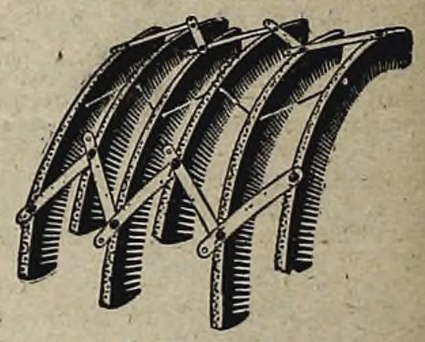
Defiéndase con **LYSOFORM**, desinfectante que destruye esas bacterias sin demora, si usted lo usa diariamente en la higiene íntima, agregándolo en cada irrigación templada.

EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA Y URUGUAY.

No irrita, no mancha, ni tiene olor.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO



2 Tamaños

$ 10.- y $ 13.-

¿Conoce el resultado de las Peinetas NESTOL? Con una sencilla demostración, en nuestros salones, quedará Vd. maravillada.



Ondulador "VALENTINO" Rebajado de $ 10.— a.. $ 6.-

Interior: Para encomiendas a domicilio incluir 0.50 ctvs.

Salón de Peinados, Ondulaciones, Corte de Melena, Masajes, etc.

MAISON STAMATIS

555 - ESMERALDA - 555

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Llega el invierno. — Los diarios relatan en esta estación frecuentes dramas de miseria entre los que carecen de techo y de abrigo. El frío y el hambre se ciernen sobre muchos hogares, en todas las regiones del globo.

Es necesario ejercitar la piedad de los alumnos y hacerles comprender la solidaridad humana que hace sagrado el sufrimiento de nuestros semejantes.



Paisaje de invierno

Ideas principales. — Cuando hiela afuera o sopla el viento de invierno ¡qué bien se está en casa junto a la chimenea o la estufa!

Las horas pasan en la agradable compañía familiar, y las veladas se prolongan en conversaciones, lecturas o trabajos agradables.

No todos gozan de esta alegría doméstica. Noticias leídas en los periódicos nos informan que una madre ha muerto de frío en un umbral, estrechamente abrazada a su hijito.

En un terreno baldío, un anciano ha perecido de hambre y de frío.

Una familia agoniza en su choza sin pan y sin fuego.

Es que la vida, fácil y regalada para unos, es dura y dolorosa para muchos.



Preciso es acordarse de ellos cuando comemos nuestro abundante pan, llenamos de carbón la estufa, sentimos crepitar el carbón de nuestra chimenea, nos acostamos en un lecho tibio bajo abrigadas mantas y comemos, no ya para satisfacer el hambre, sino por glotonería.



El recuerdo de los compañeros menos afortunados, de aquellos que sufren el invierno en toda su miseria, nos acercará a ellos en fraternal sentimiento.

Y mañana, cuando esté en nuestro poder remediar en algo su suerte, dediquemos a ese fin todo nuestro esfuerzo.



Respetar el pan. — El pan es como un símbolo de lo más indispensable al hombre; es el alimento sin el cual no se puede pasar. ¡Que al menos el más miserable tenga su pedazo de pan!

Partiendo de aquí se explicará cómo la carestía del pan aumenta el sufrimiento de los pobres, deduciendo, naturalmente, *que no hay que malgastar el pan.*

A este respecto, observar como argumento moral por excelencia, que malgastar pan equivale a olvidar que muchos hombres, mujeres y niños, nuestros semejantes, carecen del pan más necesario a su vida normal. Tal olvido en los deberes de fraternidad humana es indicio de *egoísmo*, de *impiedad* y *despreocupación.*

El respeto al pan da valor particular a este alimento.

Por eso el trabajador corta con gravedad su pan, ganado con fatigas y sinsabores.

(Completar la clase con lectura de cuentos sobre los puntos tratados y presentación de láminas o grabados de paisajes invernales.)

Máxima. — Abre tu corazón al sufrimiento ajeno y ponte en lugar de los necesitados.

GRADOS SUPERIORES

TEMAS DE INVIERNO

EJERCICIOS DE COMPOSICIÓN

Un árbol en invierno. — 1. — ¿Cuál es su aspecto? No se ve más que el tronco y las ramas.

2. — ¿Hay hojas? ¿Yemas?

3. — ¿Cuál es el color de las ramas?

4. — ¿Cuándo caen algunas ramas? Durante todo el invierno, especialmente después de las heladas, al caer de la nieve o en los períodos de viento fuerte.

5. — Describir una rama seca. La madera se rompe fácilmente como si estuviera podrida.

6. — Compararla con una rama del árbol. Las ramas que no han caído, son de madera viva. Se manifiestan fuertes y resistentes.

7. — Levantar algunos trozos de corteza para ver la superficie seca del interior, constituída en refugio invernal de algunos insectos.

Conclúyese de esta observación que la *savia* no se ve circular en invierno. El árbol continúa viviendo, sin embargo, como sabrá demostrarlo al llegar la primavera.

Nombrar árboles conocidos que conservan su follaje en invierno, indicando forma, color y resistencia de sus hojas.

LLUVIA INVERNAL. — PLAN

Estado atmosférico. Nubes precursoras. — Forma, color, dirección, velocidad, luminosidad del cielo.

Vientos: su fuerza y dirección.

Forma, abundancia y precipitación

(Continúa en la pág. 71)

Dulces Recuerdos

¿Recuerdas lo pesimista que era antes?

Que razón tenia Sofía, al decir que yo estaba envenenada.

Desde que tomo los Tuil (1) soy optimista y ya tampoco podrás llamarme "Doña Sedante", pues concluí con los calmantes de una vez por todas. Imaginate que en los últimos quince días, ni un solo dolor de cabeza.....ni nada más.

Hay que cuidar la maquina.....está visto.....lo demás se cuida solo.

Como con gran apetito y conservo la linea.

Te abraza

Morena

(1) Ahora solo tomo dos Tuil por semana.

Tuil

$ 2.00

La caja para veinte días

Departamento Nacional de Higiene
Certificado N.º 937 - Venta Libre



Antes o después de comer, al levantarse o al acostarse, en cualquier momento que se sienta el estómago pesado y la cabeza oprimida, debe tomarse un Tuil

Se obtendrá un suave efecto refrescante que descongestiona y vigoriza el organismo.

EN TODAS LAS FARMACIAS

Los niños se deleitan con estos deliciosos platos



APETITOSOS manjares y una variedad infinita de platos pueden ser preparados con la MAIZENA DURYEA: manjar blanco, delicado y sabroso; budines deliciosos con salsas de frutas frescas; helados finos y tentadores. Los niños adoran estos postres, que son fáciles de digerir y ricos en valor alimenticio, porque la MAIZENA DURYEA es hecha con la médula del maíz, que es muy digestiva y nutritiva a la vez.

No acepte substitutos. Use solamente



MAIZENA DURYEA

es mejor y rinde más

GRATIS — Escriba pidiendo nuestro libro con una multitud de recetas para preparar postres deliciosos con MAIZENA DURYEA, a nuestros

Representantes:

L. VAN BOKKELEN
Casilla Correo 1037
Buenos Aires

VAN BOKKELEN & ROHR
Casilla Correo 404
Montevideo



FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

Conviene a los estómagos delicados.

Exíjase la marca FOSFATINA FALIÈRES.

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles

PARIS, 6, Rue de la Tacherie

SE VENDEN LOS CLISES USADOS DE ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración

RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES



ESTO es lo que quiero que use — el legítimo DIOXOGEN para no correr ningún peligro. Absolutamente puro y mucho más eficaz que las aguas oxigenadas comunes.

Digno de toda confianza.

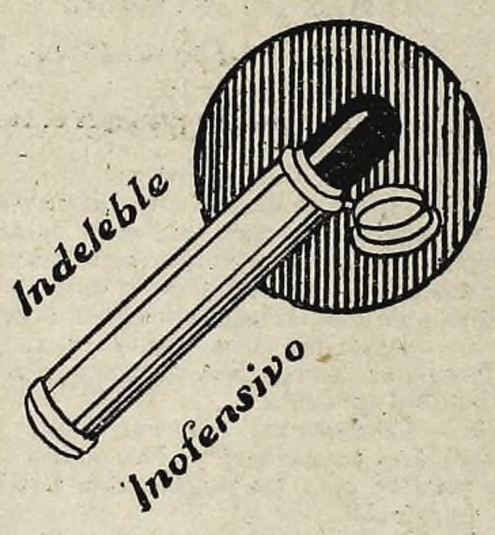
Procure siempre el legítimo Dioxogen para su propia protección.

Unicos Distribuidores:
M. FIORAVANTI Y CIA.
Belgrano No. 442, Buenos Aires

1672

Dioxogen

Confiez vos lèvres



au nouveau rouge de

VIOLET

"on y tient le plus parce qu'il tient le mieux"

Importador

P. J. TARDIEU

260 Belgrano 270 - Bs. As.



Vaseline CHESEBROUGH

Marca de Fábrica

Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis
PARIS 6 Rue de la Tacherie
Y FARMACIAS

El arte de realizar elegancias económicas

Ideas acerca de la renovación de las toilettes mediante el eficaz recurso de las aplicaciones

Por MIGNON

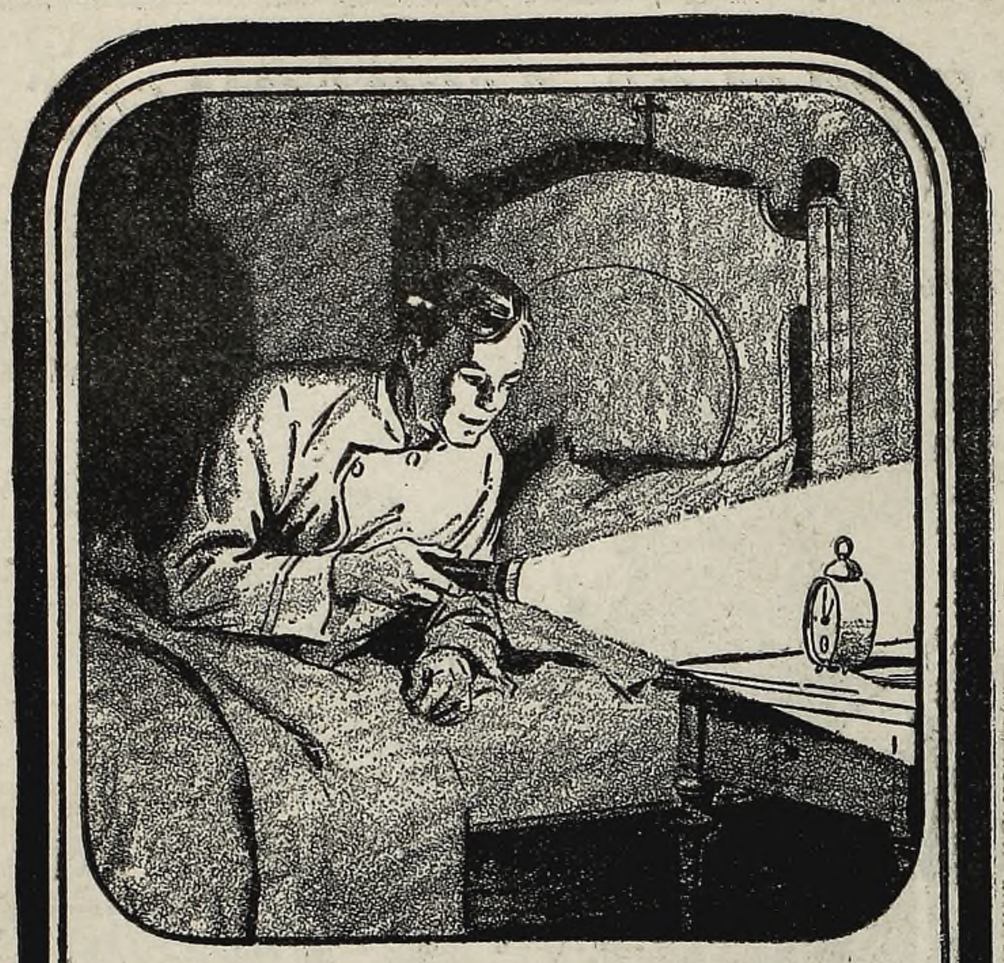
LA moda, siempre provista de encantos para ir depositándolos en sus maravillosas creaciones, ofrece una infinidad de pequeños detalles que resaltan poderosamente como brochazos artísticos en un cuadro de grandes méritos. Entre los numerosos e importantes recursos que con admirable profusión reparten los modistos en sus variadísimos modelos, las aplicaciones constituyen, acaso, el más favorecido, ya que también sus efectos se destacan admirablemente aun en los trajes más sencillos. Ellas representan un eficacísimo medio a que puede recurrir la mujer en su afán de realizar elegancias económicas. Las delicadas combinaciones de telas distintas en diferentes tonalidades son en unas manos habilidosas como la mezcla de colores en un pincel movido por la inspiración de un genio.



Sus efectos son realmente admirables y atraen justamente la atención con la poderosa fuerza de un bonito paisaje. No sólo realzan las toilettes nuevas, que deslumbran desde las páginas de las colecciones, sino que se prestan muy oportunamente para renovar los trajes condenados al retiro. En este sentido pueden combinarse las telas de dos o más vestidos en desuso, así como los retazos cuidadosamente guardados en espera de cualquier ocasión propicia para ser aprovechados.

Las aplicaciones de crêpe georgette con encaje, en blanco y negro, beige y marrón, gris claro y gris obscuro, muselinas, crêpe mongol crepellas y muchas otras que coinciden con los gustos más opuestos, son temas decorativos y al mismo tiempo al alcance de cualquier presupuesto, por reducido que sea, lográndose vestidos de efectos originalísimos, delicados en sus detalles y graciosos en su conjunto.

Además las aplicaciones pueden hacerse en tonos opuestos al traje *(Continúa en la pág. 70)*





EVITE los peligros de la oscuridad. Válgase de la protección que una linterna eléctrica Eveready le puede proporcionar con su brillantísima y penetrante luz. La Eveready es la linterna más potente y duradera de cuantas se fabrican.

Véanse los tipos enfocables.

EVEREADY
LINTERNAS Y BATERIAS
—duran más

Construida por los fabricantes de las afamadas baterías de radio Eveready—la fábrica más grande del mundo, y la más antigua, de linternas eléctricas y baterías secas

1297 *De venta en todas partes:*

SAPOLIO
MARCA DE FABRICA REGISTRADA

Quítese la grasa y mugre de la MADERA PINTADA con jabón marca Sapolio. Limpia, sin esfuerzo, toda superficie barnizada.

No deja polvo ni olor desagradable

Unicos fabricantes:
ENOCH MORGAN'S SONS CO.
NUEVA YORK
E. U. A.

LIMPIA
FRIEGA
PULE

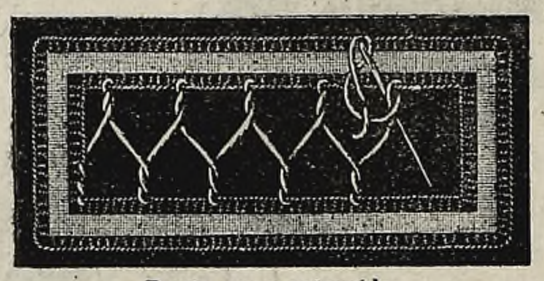


EXIJA EL GENUINO
BANDA AZUL
ENVOLTURA PLATEADA

Manual de labores

ENCAJE RENACIMIENTO

Además de las bridas que hemos explicado en el número anterior, se utilizan puntos de todas clases para juntar los galones y rellenar los huecos que deja a menudo el dibujo entre dos orillas. Estos puntos que sirven de entredós, son, a veces, muy elementales y otras de una ejecución para la que se necesita tanta habilidad como paciencia. Explicaremos algunos de ellos, entre los de mejor efecto.



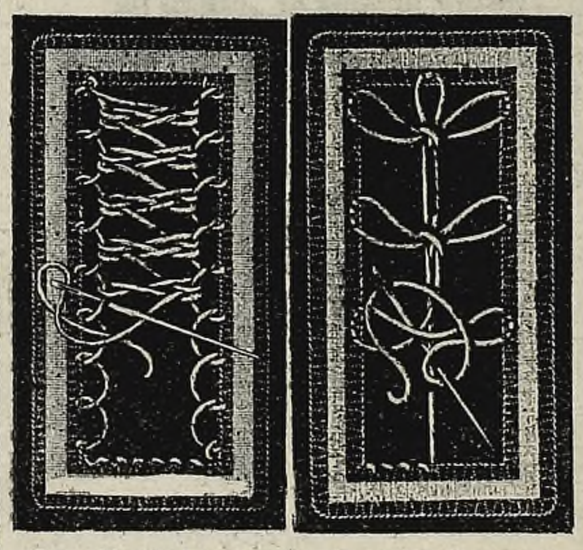
Punto ruso retorcido

El más sencillo de todos estos puntos es el llamado ruso. Se pasa la aguja de arriba abajo debajo de la orilla de la trencilla, y luego otra vez de abajo arriba debajo de la línea opuesta, cuidando de dejar el hilo siempre delante de la aguja. Hay que tener cuidado de saltar siempre el mismo número de picots de la trencilla entre los puntos, así como de colocar los puntos de abajo, precisamente al medio entre los puntos de la trencilla de arriba.

Este mismo punto se llama retorcido cuando en vez de meter la aguja detrás del hilo, se mete por delante alrededor del hilo, de manera que la aguja saldrá siempre debajo del hilo, que de esta manera se enlaza dos veces.

Entredós de lazadas. — Se hacen a lo largo de ambos bordes de la trencilla unos puntos de festón muy flojos, todos del mismo tamaño y a igual distancia. Una vez hechas las dos pasadas, se levanta cada bucle con el punto ruso que hemos explicado.

En el grabado que a este punto se refiere se verá el punto ruso doble ejecutado en cada bucle; puede también triplicarse y aun cuadruplicarse, según el grado de transparencia que quiera darse al entredós.

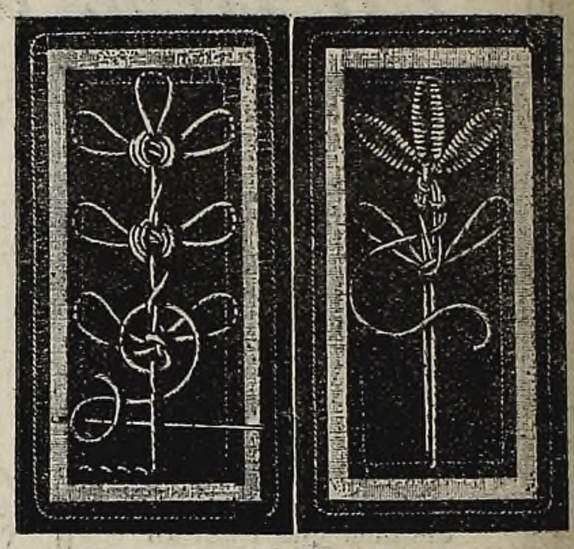


Entredós de lazadas dobles — Entredós de ramas

Entredós de ramas. — Se tiende el hilo a mitad del espacio comprendido entre dos bordes de trencilla, y de un borde a otro en sentido del largo; se pasa la aguja a mitad de la trencilla puesta al través del entredós debajo de dos a tres hilos del borde, según el grueso de la trencilla; luego, al regresar, se pasa el hilo dentro de los bordes de los lados largos, primeramente a la izquierda de abajo arriba, y luego, a la derecha, de arriba abajo y se forman los tres bucles que se estrechan mediante un nudo, como representa claramente el grabado; más adelante ya no vuelve a hacerse, desde luego el punto vuelto hacia arriba.

El grabado representa el comienzo y el mismo enlace de los hilos, pero adornado de una rueda grande que se añade después de hacer el nudo por encima de los bucles.

Entredós de hojas al punto de zurcido. — Se fija el hilo en el lugar que deberá ocupar, según el dibujo, la primera hoja en el entredós, se pasa al lado opuesto por el borde de la trencilla y se vuelve a conducir al punto de salida; se ponen hilos a ambos lados, como se ha explicado en el punto anterior, y se consolidan aquellos con el nudo indicado en el mismo punto; se vuelve a subir el hilo a lo largo de la hoja del centro, se pasa de debajo de la trencilla a encima y se hace una hojita a punto de zurcido, que se hace de la siguiente manera.



Entredós de ramas con ruedas — Entredós de hojas al punto de zurcido

Hojas al punto de zurcido. — Esta clase de punto se emplea sobre todo para hacer las hojas finas y delicadas que adornan una malla bordada.

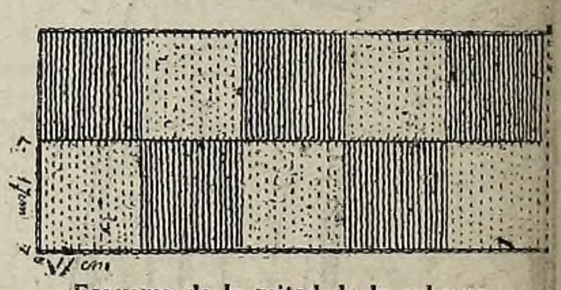
La aguja se lleva desde el medio tan pronto a la derecha como a la izquierda debajo de los hilos del hilván y se estrecha, con la aguja el último punto contra el penúltimo.

Al bordar las hojas a punto de zurcido, es preciso también cuidar de apretar un poco más los puntos al principio y al fin, para dejarles más juego en el centro.

SOMBRERO Y ECHARPE AL CROCHET

La confección de estas prendas constituye una labor que sive para utilizar restos de ovillos de lanas. Combinando bien los colores de los cuadrados, se puede obtener un efecto llamativo e interesante.

Los cuadrados de la echarpe medirán 17 centímetros por lado. Los del sombrero tienen aproximadamente 9 centímetros.



Esquema de la mitad de la echarpe

Como peso total de lana para la echarpe, más o menos 250 gramos, según la lana que se emplee. Para el sombrero bastarán unos 80 gramos.

Punto empleado: mallas apretadas al crochet.

La echarpe. — Esta prenda se hará con dos tiras de 8 a 10 cuadrados, según el largo que se le quiera dar.

Se cambia de color de lana cada 17 centímetros de labor. El color de los cuadrados de la segunda banda deberá alternar con los de la primera.



Esquema del sombrero — El ala

Para unir estas dos bandas se hace una costura al medio. Después se hace todo alrededor una serie de mallas lisas.

El sombrero.— Se ejecutan por separado la copa y el ala. Para proceder a la primera, se mide el contorno de la

¿Ha oído Ud. verdadero radio?



RCA

Sin esta marca no es Radiola

Hasta que no oiga Ud. una Radiola RCA con tubos Radiotron RCA y un Altoparlante RCA, no habrá escuchado radio en todo su esplendor.

Esta feliz combinación de productos de la empresa de radio más poderosa del mundo constituye ciertamente lo mejor para gozar de los programas de radio.

Las buenas casas del ramo y nuestros distribuidores locales tendrán especial gusto en demostrar a Ud. la nueva línea de Radiolas RCA, Altoparlantes RCA y tubos marca Radiotron RCA.

RADIO CORPORATION OF AMERICA
233 Broadway, New York, N. Y., E. U. de A

Radiola RCA

UN PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOTRONS

LASITUD

ES un síntoma de vitalidad decaída, síntoma de que todos los tejidos del cuerpo necesitan ser renovados. Aliméntelos y devuélvales su vitalidad tomando Virol, el alimento que proporciona los elementos primordiales que forman las células nerviosas. El Virol tonifica todo el sistema, da nuevas reservas de energía y vitalidad, nuevo poder de resistencia contra las infecciones.



Como resultado de su probado valor para formar tejidos sanos, especialmente en la época del crecimiento de los niños, durante el año pasado se recetaron cuarenta millones de dosis de Virol en más de 3000 Hospitales y Clínicas. Deles a sus hijos la oportunidad de crecer y desarrollarse sanos, dándoles Virol con regularidad.

VIROL

LOS EFECTOS DEL VIROL DURAN TODA LA VIDA.

Agentes exclusivos

EDUARDO P. DALY & CO.,

448, CHACABUCO, 448, BUENOS AIRES.

La palidez del cutis y toda mancha en la piel desaparecen muy pronto mediante el uso metódico de la

"SAL DE FRUTA" ENO

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

FABRICA DE SOFA CAMA DIVANES Y BUTACAS



SOFA-CAMA tapizado en fina cretona..... $ 43.50

S. PANGARO FABRICANTE

MAIPU 864, B. A. - U. T. 31 Ret. 1684

La Casa se encarga de todo trabajo de tapicería y colchonería, como también de la confección y colocación de fundas y cortinas. Solicite nuestro catálogo ilustrado.



Elegante BUTACA tapizada en hermosa cretona... $ 45.-

cabeza, muy justo. Se divide por seis. Se hace una tira de cuadrados, dándole a cada uno como largo y ancho el producto de la división. Ejemplo: contorno de la cabeza, 54 centímetros; 54÷6=9. Los cuadrados tendrán, entonces, 9 centímetros por lado.

Se hacen dos cuadrados de colores diferentes para el fondo de la copa; después cuatro medio cuadrados con los colores alternados. Se unen éstos en la forma que está indicada en el grabado.



El punto de damero con que se confeccionan el sombrero y la echarpe, punto que consiste en mallas apretadas al crochet

Sombrero y echarpe tejidos al punto a crochet

Para hacer el ala se comienza haciendo una cadeneta del largo de la línea 1-2 del grabado; y se toma la medida sobre la persona. Se trabaja siguiendo la forma indicada hasta el nivel 3, haciendo de manera de obtener una curva bastante regular. Se termina con una vuelta de mallas apretadas.

Después de haber reunido los cuadrados en la forma que indica el grabado, se dobla el sombrero en dos, en la dirección de su ancho, y se hacen las costuras indicadas en el grabado.

Se cose el borde 1-2 del ala siguiendo la base de la mitad de adelante del contorno de la cabeza.

Se levanta el ala sobre la frente, y se fija con una puntada interior disimulada.

RECOMENDACIONES DIVERSAS

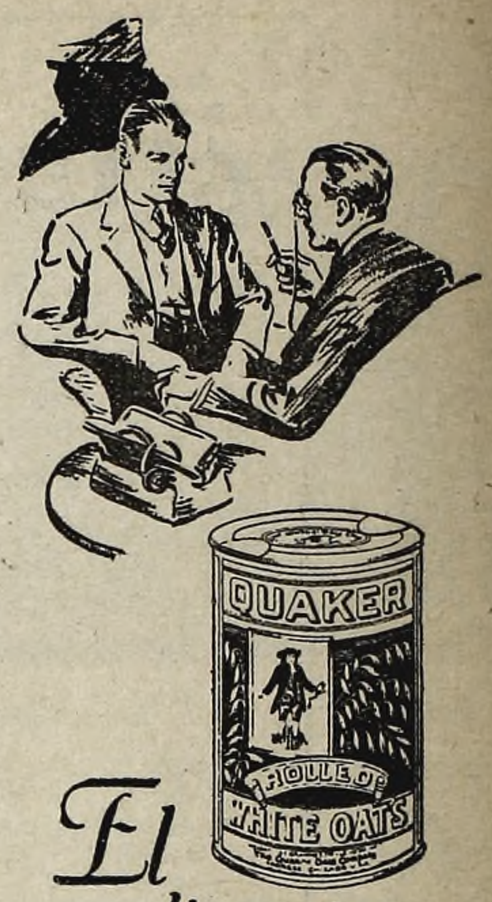
Del mismo modo que conviene saber adaptar los dibujos al espacio de que se dispone, también es útil saber dar a los encajes ese aspecto de rigidez que es el sello de lo nuevo, y para los bordados que exigen encoladura conocer los ingredientes que emplear y el medio de prepararlos.

Calco ordinario. — Para obtener la reproducción de un dibujo, se empieza por aplicar una hoja de papel vegetal o de tela de calcar sobre la hoja de papel que lleva el dibujo que se quiere reproducir. Se unirán las dos hojas de papel por las cuatro puntas mediante alfileres finos, ya que puede ser interrumpido el trabajo, y es difícil volverlo a colocar en su punto. Hechos estos preparativos, se siguen con un lápiz, o, mejor aún, con un pincel mojado en color o tinta china, todos los contornos del dibujo.

Cuando se trate de calcar un bordado o un encaje, se fijará el objeto sobre una tabla y se cubrirá con un trozo de vidrio o de papel gelatina, sobre el cual se fijará, asegurándola por las cuatro puntas, la hoja de papel vegetal o de la tela de calcar.

Calco directo por frotación. — Cuando se quiere obtener rápidamente sobre papel la reproducción directa de un bordado, se pone sobre una mesa y se le aplica papel blanco un poco blando. Este papel no ha de ser ni demasiado grueso, porque las líneas no se marcarían, ni demasiado fino, porque la frotación lo rompería. Hecho esto, se sostiene fuertemente todo por medio de chinches o clavitos, luego se pasa y repasa por encima del papel una cera especial, una cuchara de estaño o bien una moneda de plata.

Siendo el dibujo transportado sobre el papel blanco en trazos negruzcos un poco confusos, se tendrá cuidado de retocarlo en seguida según el modelo. Este procedimiento es muy rápido, pero tiene el inconveniente de aplanar el relieve del bordado que se copia.



El alimento por excelencia

QUAKER OATS es el alimento ideal para los convalecientes, porque suministra al organismo la *mayor cantidad de nutrición* obtenible, con el *menor esfuerzo*. Por eso los médicos siempre lo recomiendan.

Abunda en proteína, vitaminas, carbohidratos y sales minerales—elementos indispensables para la buena nutrición. Renueva las fuerzas, estimula el sistema nervioso y levanta la salud en general.

Quaker Oats es un alimento de sabor delicioso y fácil de asimilar, ideal para niños y adultos. Puede servirse en cualquiera de las comidas, de preferencia en el desayuno. De fácil preparación y económico. Complete su desayuno con un plato de Quaker Oats con leche

Quaker Oats

1261



Triunfos Completos

para los atletas que mejor se cuidan, y tienen siempre a la mano

MENTHOLATUM

lo mejor para masajes antes y después de los ejercicios y para aliviar torceduras, contusiones, pequeñas heridas, etc., alejando todo peligro de infección e impartiendo alivio y flexibilidad a los músculos cansados, tiesos o adoloridos.

De venta solamente en tubos y tarros de una onza y latitas de media onza. Rechace imitaciones

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

LA DESOBEDIENCIA DE BOB

MAMÁ — dijo Bob, — ya que vas a salir, llévame contigo.

— No, hijo mío. No puedo. Voy a visitar al hijo del quintero, que tiene sarampión. Es mejor que te quedes en casa.

— ¡Pero, mamita, si no quieres que entre en casa de Juan, te esperaré afuera cortando flores!

— Bueno. Pero si te llevo, ¿te portarás bien?

— Te lo prometo, mamita.

Mientras iban caminando, la mamá decía:

— Ya sabes, Bob, que en la quinta hay un burrito y que no debes acercarte a él.

— ¿Es malo el burrito?

— Muchísimo.

— ¿Y por qué tienen los burros tan largas las orejas?

— Porque no quieren estudiar las lecciones.

— ¡Ah!... Allí está el burrito, mamá; míralo.

— Aquí te dejo, Bob. Espérame sin hacer ninguna travesura, y, sobre todo, no te acerques al burrito.

Y la mamá de Bob se dirigió a la casa donde se hallaba el enfermo.

El chico empezó a recoger margaritas, y de cuando en cuando miraba al cuadrúpedo.

—No parece tan malo como dice mamá — pensaba Bob.

Se fué aproximando al burrito, y como el animal no se movía, creyó oportuno tomar una ramita y hacerle cosquillas en el hocico, diciendo:

— Voy a ver si muerde.

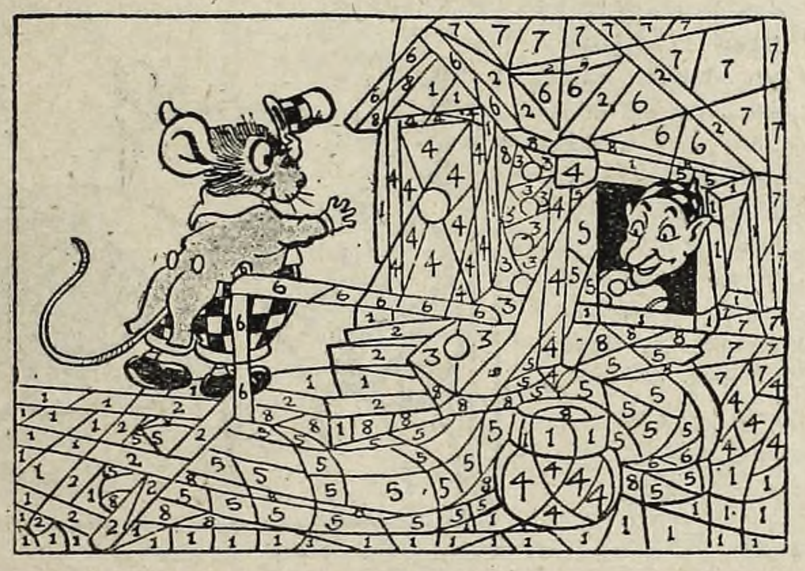
El burro dió un resoplido y sacudió la cabeza sin mostrar enojo.

— Mamá me ha engañado. No es malo — exclamó Bob. Y acercándose más,

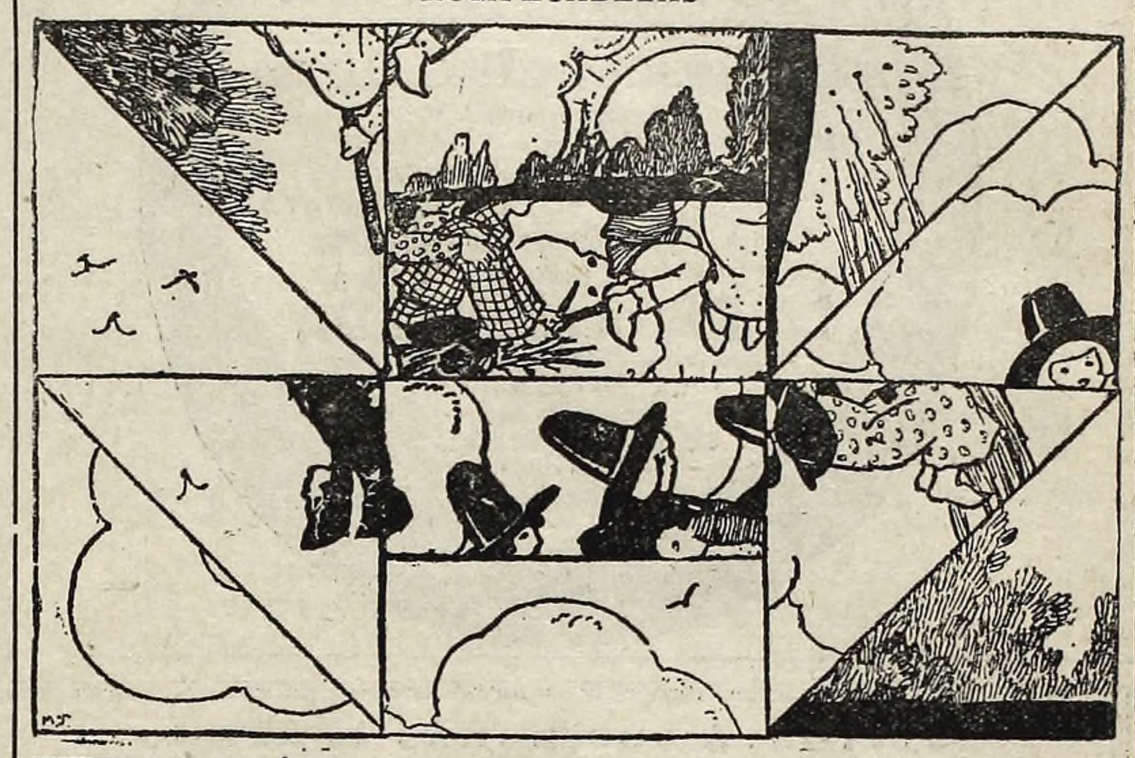
EL ENANITO

Para ver la original casa del enano, es necesario dar color a los espacios del grabado.

Llénense con amarillo los señalados con (1); con naranja, los (2); con marrón claro los (3); con verde los (4); con marrón obscuro los (5); con rojo los (6); con azul los (7). Todos los inscriptos con (8) van en negro.



ROMPECABEZAS





Los seis cuadrados se pegan juntos sobre cartulina, y una vez secos se cortan siguiendo todas las líneas. Los fragmentos así obtenidos deben disponerse sobre una hoja de papel, en forma tal que reproduzcan la escenita de la izquierda.



Resuelva el problema de su salud

Indiscutiblemente, nada hay tan valioso como la salud. Quebrantada ésta, por poco que sea el malestar, se desequilibra el problema de la vida. Y sin robustez y tranquilidad apenas vale gozarla.

No caiga usted en la tentación de tomar patentes de drogas o alcoholados, que apalean el organismo. Debilidad es casi siempre *deficiencia de nutrición en el organismo* y para esto no hay nada tan beneficioso como los ricos elementos nutritivos que contiene la Emulsión de Scott. Pruébela para convencerse.

Emulsión de Scott

Rica en Vitaminas





En la omnipotencia del sueño

se encuentra la dicha de la vida. El sueño profundo, sano y reparador tranquiliza y fortalece los nervios en la lucha diaria en pos de la felicidad y de la alegría, del dinero y del bienestar.
Si los nervios fracasan, falta el sueño o atormentan las contrariedades, tomad algunas Tabletas „Bayer" de Adalina! Calman y fortalecen los nervios y proporcionan un sueño tranquilizador y reparador.



Tabletas Bayer de **Adalina**

„No tiene los efectos nocivos del Bromuro".

LA SALUD
ES LA VIDA
En provecho de ella, exija V. siempre
LAS LEGITIMAS
PASTILLAS VALDA
que no pueden venderse màs que
EN CAJAS CON EL NOMBRE VALDA EN LA TAPA.
Si le propusieren à V.
OTRO REMEDIO MEJOR,
OTRO REMEDIO TAN EFICAZ,
OTRO REMEDIO MÁS BARATO
Esté V. persuadido que no le interesa
NO HAY COSA QUE EQUIVALGA À
LAS PASTILLAS VALDA
Pero sobre todo TENGA CUIDADO de emplear
LAS LEGITIMAS
que son sólo las que
SE VENDEN EN CAJAS
que llevan el nombre
VALDA

Olvidará sus penas leyendo
DON GOYO
El mejor periódico humorístico Todos los martes

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL
25 DE MAYO 245 y 263
LEANDRO N. ALEM 232, 246 y 260
BUENOS AIRES
SUCURSALES EN TODA LA REPUBLICA
LAS CEDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS,
DEL 6 °/o DE INTERES ANUAL
Se hallan sólidamente garantizadas:
1º Por las propiedades gravadas en primera hipoteca a favor del Banco.
2º Por las reservas del Banco ($ 167.966.614,03).
3º Por la Nación (Art. 6º de la Ley Orgánica).
A estas condiciones económicas privilegiadas, debe agregarse la comodidad de que el Banco recibe las cédulas en depósito gratuito, responsabilizándose en todo riesgo y procede con la renta de acuerdo con las instrucciones que recibe el interesado, sin cargo alguno.
Además, el Banco se encarga de la compra-venta de las cédulas y hace anticipo de fondos en el acto que se le autoriza la venta.
PIDA FOLLETOS Y MAYORES DATOS EN LA OFICINA DE INFORMES DEL BANCO

preguntó a la bestia: — ¿Es cierto que tienes las orejas tan largas por no saber la lección?

El burrito estiró mucho el pescuezo, y alcanzando la gorra de Bob se puso a tirar con fuerza.

Bob se la sujetaba a dos manos, gritando asustado:

— ¡Suelta! ¡Burro! ¡Animal! ¡Se lo voy a contar a mamita! ¡Mamá!...

Pero el burro se salió con la suya y echó a correr, llevándose la gorra entre los dientes.

Bob se puso a llorar desconsoladamente.

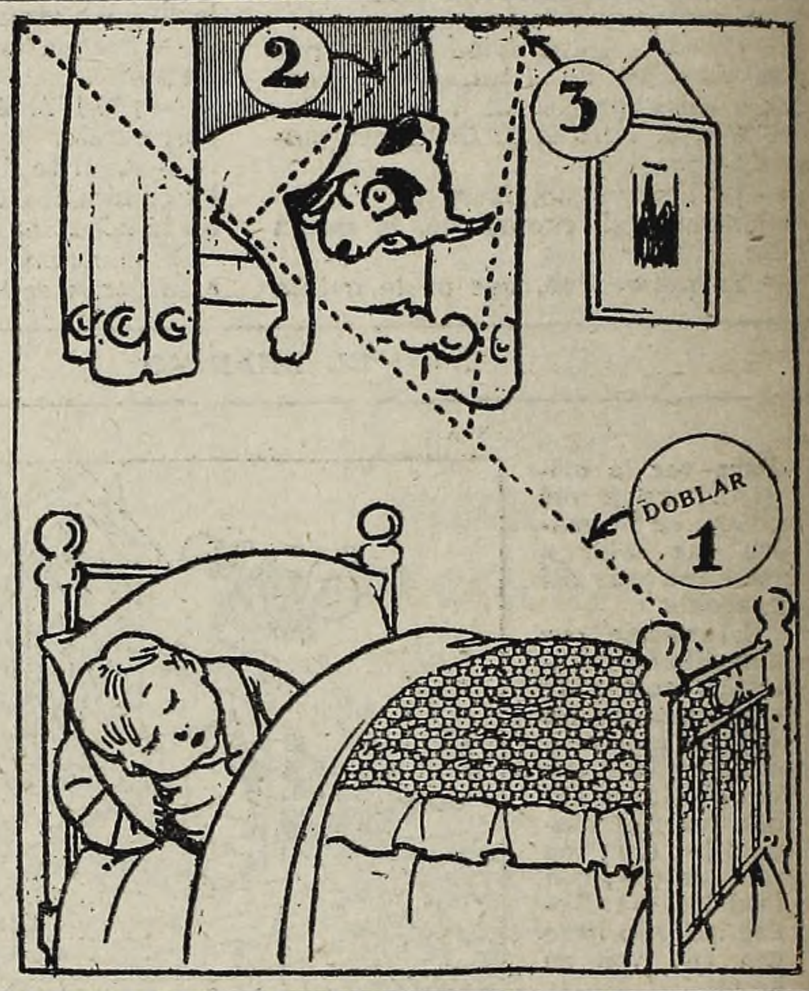
Cuando volvió su mamá no le dijo nada, pero lo castigó obligándolo a usar durante ocho días otra gorra que a Bob no le gustaba nada y dormía en el fondo en un cajón.

Dicen que desde entonces Bob no ha vuelto a ser desobediente.

LA CAMA MISTERIOSA

No se trata de ninguna adivinanza, sino de acostar el perro junto a su amito.

Para ello se destaca el grabado y se dobla cuidadosamente la línea (1). Hacer un doblez hacia adentro por la línea (2) y lo mismo por la (3). Mis lectorcitos habrán introducido al perro en la cama, donde aparecerá durmiendo al lado del niño.



El arte de realizar elegancias económicas

(Continuación de la pág. 65)

y en varias y novedosas disposiciones, bastando para obtener lindísimos contrastes las nociones elementales que distinguen a toda mujer habilidosa, y sobre todo buen gusto para la armonía de los adornos y colorido. A todas esas facilidades se añade la de no ser necesario tomarse el trabajo material de la costura, sino que todo eso se logra igualmente mediante una inteligente dirección, de la cual brotarán aquellos primores que revelarán un indiscutible buen gusto.

Todas las merecidas alabanzas tejidas en honor de las prácticas incrustaciones se admiran de modo palpable en los hermosos modelos que ilustran esta página, cuyo ligero análisis demostrará nuestra afirmación.

Elegantísima y muy chic es nuestra primera creación, intrepretada en crêpe mongol. Se la ha reformado tan artísticamente mediante aplicaciones de la misma tela en un tono más obscuro, quedando como si fuera completamente nueva. La irregularidad de la falda y el novedoso descote hacen de ella un precioso modelito.

Las écharpes tienen en la moda actual una franca aceptación. La que ilustramos es de crêpe georgette beige con aplicaciones de terciopelo castaño y amarillo, siendo las hojas del mismo color, pero en tono más obscuro.

El tercer modelo es un traje de crêpe georgette de lana gris, con aplicaciones de la misma tela bleu, que se repiten en las mangas. La falda a tablones y un original bolsillo a un costado hacen a esta creación delicadamente atractiva.

La toilette que figura en último término está interpretada en charmelaine bleu, y luce novedosas aplicaciones de crêpe mongol en el mismo tono, formando bonito canesú, tanto en la blusa como en la falda, la que a su vez ostenta un pequeño y gracioso godet.

EL MÉRITO
Reconocido como el mejor
ACEITE DE OLIVAS
Que se introduce al País
DE OLIVAS ESCOGIDAS, COSECHADAS EN EL BAJO ARAGÓN (ESPAÑA)
IMPORTADO POR:
GARCIA HNOS y CIA
BUENOS-AIRES



Au Berceau Enchanté

Acaba de recibir una nueva serie de COCHECITOS-CUNA



1 — **Cochecito modelo Americano SUPPLEX** del todo plegadizo, sencillo pero de muy buena fabricación, rodados de goma, color marrón únicamente. Como reclame, a.... $ **52.-**



4—**Modelo Europeo SUPPLEX**, de forma moderna "landeau" con carrocería liviana, plegable, honda y mullida, capota reversible (de un lado al otro), asiento para dos bebés (vis à vis). Cochecito terminado en varios tonos y muy liviano para el transporte, modelo grande 0,85x0,40, $ 125. Modelo chico, 0,75x0,35, a.... $ **100.-**

En Exposición permanente, más de 50 modelos en diferentes formas y colores.

VISÍTENOS

CATÁLOGO. — Estando el nuevo catálogo de artículos en general en preparación, comunicamos a nuestra distinguida clientela que sólo podremos enviar el actual **incompleto**, con modelos y precios sujetos a las variaciones que rigen.

Haarscher, Hijos & C.ia

649-Av. de Mayo-657-Bs. As.

CAMISA PATENTADA



Si no conoce la casa **PLA**, pregunte a sus relaciones: la casa que le dejará conforme con sus medidas. Además, las mangas nunca le serán cortas. Gran surtido en géneros.

Casa PLA

Alsina 1514 Buenos Aires

Contra la gripe y la tos

Pastillas RIN-RIN

En dos tamaños: a $ 0.45 y a $ 1.- la caja



FONOGRAFOS desde $ 15.-

Aparatos Portátiles, el mayor surtido en Sud América

CASA CHICA - Salta 676, Bs. As.

Taller de Composturas

SAN SALVADOR Agua de mesa. La maravilla digestiva.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 63)

de las gotas (gruesas, pequeñas, lluvia fina, lluvia cerrada, lluvia torrencial).



Día de lluvia

Dirección de la lluvia.
Temperatura del agua.
Duración y cantidad.
Regiones de la República Argentina donde son más frecuentes las lluvias en invierno.

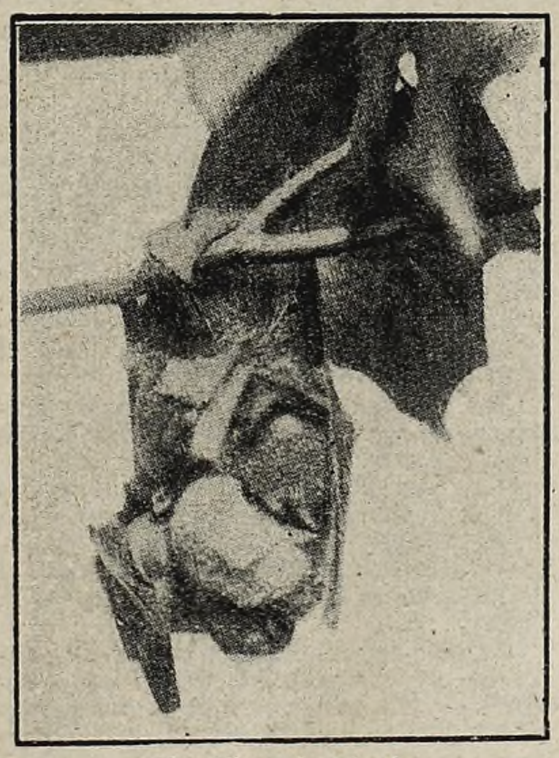
Efectos de la lluvia. — Sobre los vegetales: 1º Útiles. 2º Perjudiciales.
Sobre los animales.
Sobre el suelo: Transporte de materiales, lodo, depósitos.
Sobre las corrientes de agua: Infiltración, estancación.
Sobre la temperatura.
Protección contra sus efectos: Inclinación de los techos, canales de desagüe, trazado especial de calles para evitar inundaciones.

LA TEMPESTAD. — PLAN

Estado atmosférico, color, forma y dirección de las nubes antes y después de la tormenta.
Variaciones barométricas experimentadas.
Frecuencia de los relámpagos y su posición en el firmamento.
Precauciones que deben tomarse contra los rayos.
Tempestades más recientes en nuestro país acompañadas de ciclones.
La tempestad en el mar, en el campo y en la ciudad. Peligros particulares de cada lugar.

LOS ANIMALES EN INVIERNO

Cuando llega el invierno y la Naturaleza entera parece reposar bajo la capa de nieve que cubre las montañas, muchos seres de los que pueblan nuestros bosques y campos retíranse a sus guaridas, y quedan allí sumidos en un profundo letargo, que les da toda la apariencia de cadáveres y dura hasta la primavera.



Murciélago durmiendo

En estas circunstancias la tempera-



Francamente, sin recelo, pueden sonreir las personas que usan diariamente

Pebeco.

El dentífrico sin igual que blanquea los dientes, fortifica las encías y perfuma el aliento.

Venta en perfumerías y farmacias.





¡ADELGACE! *MODELANDO SU CUERPO COMO Vd. QUIERA!*

sin drogas, ni cremas y sin régimen, empleando tan sólo 10 minutos diariamente el ADELGAZADOR:

PUNKT - ROLLER

(a base de ventosas)

PUNKT-ROLLER es el único adelgazador eficaz por ser a base de huecos o bocas de succión. No olvide pues que

SI NO TIENE HUECOS, NO ES PUNKT - ROLLER

Pida y exija **PUNKT-ROLLER** en las buenas Farmacias, Ortopedias, etc., o a los Representantes:

Maipú 231 - BUSH & Cía. - Bs. Aires. - (U. T. 0141 Mayo)

Devolvemos el importe si PUNKT-ROLLER no satisface

Remita este aviso acompañando su dirección y le enviaremos folletos explicativos gratis y detalles de esta Oferta Especial.





1000 PESOS EN EL BANCO

Este es el capital que debe tener el joven atento de su deber. No por poseer este dinero sino por poseer lo que representa: Libertad, posibilidades y alto respeto. Para lograr tal fin se necesita la energía de un cuerpo sanísimo del hombre pujante. **Nerviosidad. Malestar moral. Latidos irregulares del corazón. Debilidad del cuerpo, etc.,** cura con éxito el célebre

TONICO DEL MONASTERIO

En todas las farmacias (Franco-Inglesa, etc.)



tura del cuerpo de estos animales baja considerablemente, su respiración y circulación se hacen lentas, sus miembros se entumecen y su aparato digestivo está en reposo casi absoluto. Durante este período se nutren de la grasa almacenada en su cuerpo durante el otoño.

Es cosa everiguada que algunos de estos animales, como el lirón, por ejemplo, guardan gran cantidad de nueces, avellanas y otros frutos en el agujero de un árbol viejo, tapizado de musgo, o en una vivienda subterránea abandonada, y una vez terminado el aprovisionamiento se arrollan en forma de bola y se aletargan todo el invierno. Cada tres o cuatro semanas el animalito se despierta un poco, y come lo suficiente para reparar las escasas pérdidas de su organismo inactivo.

El erizo también se aletarga cuando la temperatura es muy fría. Queda tan profundamente dormido que se le puede sacar de la cueva y echarlo a rodar sin que se despierte.

Apenas llega un hermoso día de sol en medio del invierno, la bola espinosa se extiende, se despereza y sale del refugio en busca de comida.

También se entregan al sueño invernal los murciélagos, envuelto en sus alas y colgados en las peñas o ruinas abandonadas.

Hasta los osos se encierran en su guarida cuando el invierno es crudo, y salen flacos y hambrientos al volver la buena estación para caer sobre el inocente ganado.

Diversas explicaciones del fenómeno de este sueño se han ideado. Parece ser una compensación fisiológica de la falta de alimento, ya que se observa especialmente entre aquellos animales que se nutren de frutas y de insectos, es decir de cosas que no existen en invierno.

APLICACIÓN DE LA RADIOGRAFÍA AL EXAMEN DE PINTURAS

SON interesantes las experiencias realizadas para aplicar la radiografía al estudio de los cuadros

Como quiera que los colores pintados absorben los rayos X en función de su composición química, la radiografía permite tener rápidamente un conocimiento ganeral de la paleta y del encolaje de la tela. Muestra sobre todo, inmediatamente, las restauraciones y los retoques, como también todo lo que hubiera podido, en su origen, ser pintado bajo el sujeto visible.

Y he aquí que ahora la fotografía de un cuadro alumbrado por radiaciones convenientemente escogidas, permite separar los caracteres, a veces muy particulares, de las pinceladas características de un pintor.

Dos ilustres sabios franceses, MM. Edmond y Henry George, han utilizado, para producir una luz de composición bien determinada, un proyector que da cuatro haces convergentes. Tres de estos haces están provistos de pantallas roja, azul y verde. El cuarto haz da el blanco. Unos aeróstatos permiten variar a voluntad la proporción de cada una de las luces componentes.

De este modo se pueden obtener exactamente todos los matices posibles y fotografiar el cuadro bajo la luz que destaca tal o cual particularidad.

Así, el Laboratorio de Identificación judicial ha podido ya, en diversas ocasiones, examinar obras de arte, cuya antigüedad ofrecía determinadas dudas.

"Palabras socráticas", de Arturo Cancela

(Continuación de la pág. 8)

llos libros de mi biblioteca, a la conclusión de que ni al Ejército ni al sistema republicano se puede achacar la culpa de los conflictos internacionales. Y siendo así no contraigo la obligación de defender a ninguno de los dos, lo que es muy cómodo.

En cuanto al aspecto puramente literario de las "Palabras socráticas", cabe expresar que sus páginas están compuestas en gran estilo. Los escritores, cada vez que se dirigen a la juventud, se consideran en el deber de "hinchar" la prosa, de hacerla elocuente y brillante. Esto no me lo he explicado todavía; pues, por instinto, el escritor debería comprender que a la larga, y administrado en grandes dosis, el tono solemne es insoportable.

Por fortuna, y como merecida recompensa al lector, después de las ciento diez y nueve páginas en que se desarrollan las "Palabras socráticas", el señor Cancela ha insertado en su libro su agradable y ya anteriormente publicado "Diálogo en Ginebra". Se pasa así del drama al sainete, del llanto a la risa.

En este segundo artículo — felizmente sin pretensiones filosóficas — el señor Cancela hace que uno de sus personajes deslice una teoría sobre la interjección: "La interjección es la única parte de la oración esencialmente intraducible, y representa, por consiguiente, el mayor obstáculo para el mutuo entendimiento de los pueblos."

Esta teoría es absurda; pero entre ella y la que se refiere a las democracias belicosas, me quedo con ella.

Todos los Colores
y los de última moda componen la colección
VENUS
noble producto creado para el «Teñido Casero»

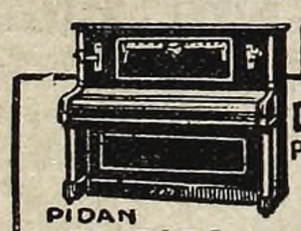


Adiós canas!
No hay humillación más grande que parecer viejo por las indiscretas canas:
Hoy, por suerte, es fácil devolver el color natural al cabello con unas aplicaciones de
CROMATINA
Es el único producto de seguros resultados por su fórmula científica, no irrita el cuero cabelludo, ni perjudica la cabellera, sino que, al contrario, le comunica el brillo, la suavidad y el aspecto juvenil.
Venta en la
DROGUERIA DE LA ESTRELLA Ltda.
DEFENSA 215,
sus secciones y en toda farmacia.

NUEVO CATALOGO 1928
El más completo en LANAS — HILOS — SEDAS y labores femeninas de la casa de bordados PASS de OTTO GEHRLS y Cía.
Se envía GRATIS al interior
Carlos Pellegrini 61
¡Pídalo HOY mismo!

VINO EL ABUELO
Verdadero Oporto Español
procedente de Palos de Moguer
(Andalucía)

ADELGAZAR Sin dañar la salud. Con fricciones.
EMBELLECE - VIGORIZA
Escriba: "IODUROL" Uruguay 1249, 4º piso



PIANOS
DE LAS MEJORES MARCAS
PRECIOS MODICOS — FACILIDADES
SCHWECHTEN de FAMA MUNDIAL
IMPORTACION DIRECTA
DESDE $ 40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKE Y Cía TALCAHUANO 155 BsAs 38 MAYO 7563 U.T.



NO SEA DELGADO
Mejore su digestión, desarrolle sus fuerzas y aumente 1 ó 2 kilos por semana
tomando Pastillas SARGOL
Contiene VITAMINAS
De venta en las Farmacias
Importadores: Vda. de MILANTA y Cía - Rivadavia 1255. Buenos Aires

STOMALIX
Saiz de Carlos
Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedías, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento; la dilatación y úlcera del estómago; tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del
ESTÓMAGO e INTESTINOS
35 años de éxito

SABAÑONES
USE PASTA VASENOL

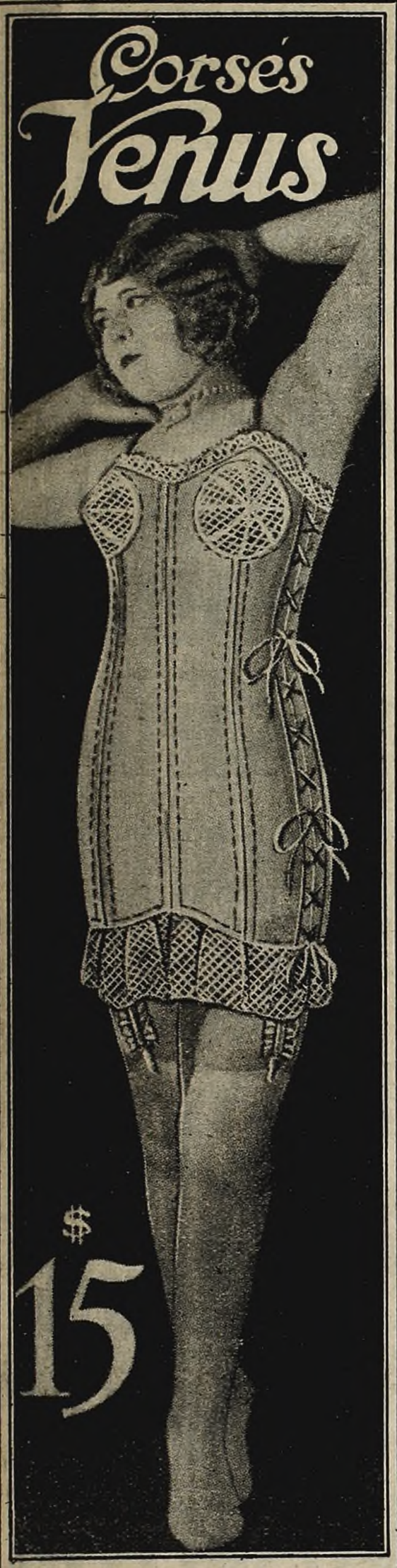
LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS

DE RUIZ Y ROCA
QUITA TOTALMENTE LA CASPA
EVITA LA CAIDA del CABELLO
Pídase en las buenas Farmacias Tiendas Peluquerías y Perfumerías
CONCESIONARIOS T. PEBE & Cía RIVADAVIA 4386 U.T. 60-Caballito-2489 B. AIRES
REPRESENTANTES JAIME FARREL
DISTRIBUIDORES CAMPOMAR ARMANINO y Cía Av. G. RONDEAU 1430
EN R.O. del URUGUAY - MONTEVIDEO

Los granos que tanto afean
lo mismo que las demás afecciones cutáneas, eczemas, herpes, forúnculos, etc., son casi siempre originados por las impurezas de la sangre, al depositarse a flor de piel. Su tratamiento, por lo tanto, debe procurarse purificando la sangre con el azufre termado.
Este producto, que no hay que confundir con los azufres lavados o comunes, es fácil de tomar y de prontos efectos. Puede ser tomado por personas de toda edad y la presente estación es la que indican los médicos para depurar la sangre. Un interesante folleto se envía gratis, pidiéndolo a Callao Nº 147, Buenos Aires.

SILLON-CAMA
SOFA-CAMA
desde $ 45.—
MATRIMONIAL
con guardarropa, $ 175.-
SOLICITEN CATALOGO
G. COLLI

CORDOBA 2414 - U. T. 7244 Cuyo



MODELO 1136
(con o sin casco)

Este "Modelador Favorito" es una de las más felices creaciones consagradas a modelar el cuerpo con el uso de una sola prenda de impecable elegancia. Al mismo tiempo que se obtiene un talle de líneas esbeltas, la silueta femenina adquiere mayores encantos y un porte juvenil.

$ 15.-

Corsetería de PARIS
SANTA FE 2533
U.T. 3427 JUNCAL - BUENOS AIRES

Con distintos ojos

—— *(Continuación de la pág. 5)* ——

se impuso la tarea de seguir con la imaginación a su marido por el camino que lo conducía a la estación del ferrocarril.

Y se lo impuso por una especie de rencorosa rebelión contra el sentimiento que la inclinaba, desde hacía largo rato, a analizar y juzgar la conducta de su esposo.

Sabía de dónde le había venido aquel sentimiento y quería arrojarlo de su corazón.

Con un esfuerzo de voluntad que le producía una viva sobreexcitación nerviosa, se representó con claridad extraordinaria el camino largo y desierto poniéndose a seguir al cochecillo hasta llegar a la estación. Contempló el tren, largo y lúgubre bajo la techumbre de cristales, y como si realmente lo viera alejarse y desaparecer, abrió los ojos en la cámara silenciosa y experimentó una sensación de vacío angustioso como si le hubieran arrancado algo del pecho.

Comprendió entonces, con el alma confusamente turbada, que desde hacía tres años, casi desde el momento en que había abandonado la casa paterna, se encontraba dentro de aquel vacío del que entonces solamente empezaba a tener exacta conciencia. No lo había advertido antes porque lo había llenado todo de sí misma, de su amor...; lo descubría ahora porque durante toda aquella tarde había tenido su amor como suspendido con el fin de analizar mejor y de juzgar.

—¡Ni siquiera me ha dicho adiós!— pensó. Y se echó a llorar de nuevo como si esa reflexión fuera la causa determinante de su pena.

Se incorporó en el lecho y tendió la mano hacia el vestido en busca del pañuelo. ¡Ya era inútil tratar de evitar el contemplar de nuevo aquel retrato. Lo tomó. Dió luz.

¡Cuán distinta se había figurado ella a aquella mujer! Examinando ahora la efigie verdadera experimentaba un cruel remordimiento por los sentimientos que la efigie imaginaria le había sugerido.

Se había figurado una mujer más bien rubicunda, de ojos relampagueantes y atrevidos, inclinada a la risa y a las expansiones vulgares, y en cambio, ahora, ahí la tenía, una jovencita que con sus purísimas facciones daba la idea de un alma profunda y dolorida, muy diferente de la suya, sí, pero no en el sentido de antes; todo lo contrario: ¡parecía más bien aquella boca no haber debido sonreír jamás, mientras que la suya había reído tantas veces y de tan buena gana!...

¿Por qué, por qué tan triste?

De pronto, apartó los ojos con horror de aquella imagen, creyendo descubrir en ella una emboscada siniestra, no sólo contra la paz de su corazón, no sólo contra su amor, sino también contra su orgullo, su dignidad de mujer honesta que no se había permitido jamás ni el más remoto pensamiento que pudiera ofender a su marido.

¡Ésa había tenido un mal amor, y era por él seguramente que se sentía triste; por aquel amor adúltero, por eso... ¡No por ofensas recibidas de su esposo legítimo!

Arrojó el retrato sobre la consola y apagó de nuevo la luz, pero al cerrar los ojos volvió a ver, a pesar suyo, los ojos de la muerta.

—¡No era por él, no era por él! —murmuró con maniática obstinación como si injuriándola hubiera podido libertarse de aquella visión obsesionante, y se esforzó en traer a su memoria todo cuanto sabía de aquel drama lejano.

Pero en la tristeza de los acontecimientos evocados de nuevo por ella, en el desdén del marido, el que, como si nada le hubiera pasado, había podido volver a tomar parte en la vida y casarse de nuevo, en la felicidad que ella misma había gozado al ser su mujer y en el recuerdo de aquellos tres años vividos por él sin un solo pensamiento para la otra, encontró Ana inesperadamente un motivo de compasión para la infeliz muerta. Volvió a ver su imagen, pero muy lejana, y parecióle que con aquellos ojos cargados de honda pena



LA mejor calidad, la mayor elegancia, el surtido más completo y el sugestivo hecho de marchar *Kayser* a la vanguardia en lo que respecta a innovaciones, como ser: el "Slipper-Heel" (Talón en Punta) y el "Haf-Heel" (Medio Talón), explican el enorme éxito de las Medias *Kayser* testimoniado por las siguientes cifras que representan PARES DE MEDIAS *Kayser* vendidos en todo el mundo:

1925	1926	1927
6.985.428	10.310.868	16.072.968

Representantes Generales:
JUAN H. KUBIES & Cía.
Alsina 1031 Buenos Aires



Para asegurar el buen funcionamiento intestinal y por lo tanto completo bienestar, adopte en su hogar el Te Josselin, recomendado por su grato sabor y sus efectos suaves y naturales.

Té Josselin

LAXANTE Y DEPURATIVO

Se halla en venta, en la Droguería de la Estrella Ltda., Defensa 215, sus secciones y en toda farmacia.

En Montevideo:

ROCH, CAPDEVILLE y Cía. — Cerrito 518

le dijera, sacudiendo levemente la cabeza:

—¡Vosotros todos vivís todavía!... ¡Yo tan sólo estoy muerta!

Sintióse como abandonada en la casa silente, y tuvo miedo. Vivía ella, sí; vivía..., pero desde hacía tres años, desde el día de la boda, no había vuelto a ver ni una vez tan siquiera a sus padres ni a su hermana, a quienes adoraba. ¿Cómo había podido rebelarse contra todos ellos y contra sus consejos por amor a aquel hombre, ella, que había sido siempre tan dócil y sumisa?

Y esa separación le había sido impuesta por su marido, ofendido por la oposición que desde un principio le habían hecho.

Durante sus tres años de vida matrimonial, Ana, enamorada locamente y rodeada de comodidades, pudo haber juzgado injustas o dictadas por prevenciones infundadas las consideraciones de la prudencia paterna respecto al carácter de su pretendiente, pero ahora, por la primera vez en su vida de casada, encontraba serios motivos de queja contemplando, sin sospecharlo, los años transcurridos con los ojos de aquella muerta.

Sí; era verdad: nunca como aquel día se había sentido herida por el despego desdeñoso con que la trataba; nunca como aquel día se había sentido tan angustiosamente sola... Y al pensar en sus padres se le ocurría que ellos también la habían abandonado desdeñosamente no juzgándola digna por el hecho de haberse casado con Brivio.

Y su marido, que habría debido ser un consuelo para ella, la privaba de la compañía de los suyos y no parecía comprender el sacrificio que le imponía.

"Siempre el mismo", le pareció oír murmurar por los labios dolientes de la muerta.

Dió luz, y de nuevo, contemplando la imagen, fué atraída por la intensa expresión de aquellos ojos.

Ahora estaba segura de que ella también, percatándose de que ya no era amada, había sentido aquel vacío angustioso...

—Tú también, ¿no es verdad? ¿Sí?— preguntó Ana, sofocada por el llanto, a la imagen que tenía delante...

Y le pareció entonces que aquellos ojos bondadosos cargados de dolor le tuvieran conmiseración a su vez, y que la compadecieran por aquel abandono, por aquel sacrificio no recompensado ni agradecido, por ese amor que ella estaba obligada a llevar encerrado en el pecho cual un tesoro en un estuche del que sólo él poseyese la llave, pero para no usarlo jamás, como hacen los avaros.



"ROSAFLOR"
es el maravilloso POLVO ADHERENTE que usan las damas en la actualidad.

"ROSAFLOR"
es el POLVO de Tocador insubstituíble.

"ROSAFLOR"
es de exquisita fragancia.

"ROSAFLOR"
cuesta menos que los demás y es mejor.

"ROSAFLOR"
realza admirablemente la belleza femenina.

"ROSAFLOR"
es de una calidad que no admite parangón con sus similares.

"ROSAFLOR"
en razón de sus cualidades, se vende extraordinariamente.

"ROSAFLOR"
Es suave. Es delicioso. Es único.

"ROSAFLOR"
es el mejor amigo de las damas.

ROSAFLOR
Se vende en farmacias, en cajas de $ 0.70 $ 0.30 y $ 0.20

UNA SOLA VEZ QUE VD.
tiña en su casa con el colorante

ROSEDAL

comprenderá por qué goza de tanta fama, por qué es el preferido entre todos y por qué dondequiera que pida un buen colorante, le darán el famoso "ROSEDAL". Es que "ROSEDAL" es un verdadero colorante, tanto en sus buenos resultados como por el brillo y viveza de sus espléndidos y hermosos colores. "ROSEDAL" tiñe tan bien como la mejor tintorería, no ensucia las manos y útiles usados al teñir. No daña y tiñe todos los géneros. Premiado con medallas de oro, Exposiciones Milán y Barcelona 1922. Venta en Farmacias, a $ 0.80 la caja.

¡¡RECHACE LAS IMITACIONES!!

No permita que su cutis se oscurezca



Unas cuantas horas en la playa dejan marcado en el cuerpo el escote del traje de baño.

Para borrar esa marca póngase usted con frecuencia toda la Crema Hinds que absorba la piel.

Sin duda alguna usted recuerda el tiempo y trabajo que le ha costado en otras ocasiones borrar la huella que el sol dejó en su cutis. ¿Por qué no, entonces, mejor evitar el daño, usando la combinación maravillosa de Crema Hinds y polvos de tocador? Primero se pone la Crema Hinds y después los polvos en *abundancia.* ¡Eso es todo! Pero es suficiente para impedir que el sol dañe y oscurezca permanentemente el cutis.

El uso regular de la Crema Hinds en la mañana, en la noche y antes de salir no sólo protege el cutis contra el viento, el polvo, y el sol, sino que ayuda a conservarlo blanco, terso y juvenil. Pruébela. La gustará.

CREMA *de Miel y Almendras* **HINDS**

PIDALA DONDEQUIERA QUE VENDAN ARTICULOS DE TOCADOR



Su nombre hiende el espacio como una flecha. En todas partes se le conoce; a toda hora se le elogia por sus cualidades estomacales únicas, inimitables.

Import. exclusiva de: HOFER y Cía. - Bs. As.

HUNYADI JÁNOS

Excelente agua mineral purgante natural de sólidos prestigios en el mundo entero.

Cada botella contiene cerca de ¾ de litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella.

Repertorio bibliográfico

Hemos recibido las siguientes publicaciones:

OBRAS EN PROSA

El Hombre Hormiga, artículo sobre costumbres de Buenos Aires en 1838, y *El Capitán de Patricios,* por JUAN MARÍA GUTIÉRREZ. Sección de documentos. Tomo I. Serie 4ª. Novela. Publicación de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Instituto de Literatura Argentina. Imprenta de la Universidad. 1928.

Plumadas en canuto, por CLEOFÉ PEREYRA DE GOICOA. Colección de cuentos criollos. 180 páginas, Talleres gráficos argentinos de L. J. Rosso. Buenos Aires.

Informe de la Comisión de Estudio del Crédito Hipotecario. Decreto del Poder Ejecutivo nacional de 30 de diciembre de 1924. 150 cuadros estadísticos y gráficos diversos. Talleres del Banco Hipotecario Nacional. Buenos Aires.

FOLLETOS

Cartilla Dental, por el doctor EMILIO A. BOYÉ. Buenos Aires.

Ferrocarril del Sud. Nota dirigida a S. E. el señor ministro de Obras Públicas de la Nación, doctor Roberto M. Ortiz, con motivo del informe de la Dirección General de Ferrocarriles referentes a tarifas. Buenos Aires.

REVISTAS Y OTRAS PUBLICACIONES

Boletín Bibliográfico, publicación mensual. Número 3. Buenos Aires.

Élite, revista semanal ilustrada. Número 135. Caracas.

Céltiga, revista gallega. Números 81 y 82. Buenos Aires.

Revista de la Asociación Patriótica Española. Número 4, abril de 1928. Buenos Aires.

Boletín de Aeronáutica. Publicación de la Dirección de Aeronáutica Civil. Número 5. Año I.

Anales de la Asociación Química Argentina, septiembre y octubre de 1928. Buenos Aires.

Tribuna del Chofer. Revista obrera independiente. Número 21. Buenos Aires.

Polémicas. 1º de mayo de 1928. Número extraordinario de la publicación mensual socialista del mismo título.

El Sendero. Boletín mensual de propaganda naturista. Número 13. Mayo de 1928. Buenos Aires.

La Baskonia, revista decenal ilustrada. Número 1245. Buenos Aires.

Energía, revista semanal. Primer número. Esperanza.

La Medicina de los Niños, revista mensual de higiene, patología y terapéutica de la infancia. Número 339. Buenos Aires.

Argentin Djijo, periódico semanal en japonés, fundado en 1924. Número extraordinario dedicado al 25 de Mayo de 1928. Buenos Aires.

Revista del Archivo de Santiago del Estero (1928). Tomo VIII, número 15. Santiago del Estero.

Revista de Filosofía, cultura, ciencia, y educación. Enero de 1928. Buenos Aires.

Riel y Fomento, revista mensual ilustrada, órgano oficial de los Ferrocarriles del Estado. Número 73, mayo de 1928.

Páginas Gráficas, revista profesional dedicada a las artes gráficas rioplatenses. Número 89. Enero-marzo de 1928.

Crisálida, revista social y deportiva. Número 9. Rufino.



Señora:

Visite nuestro gran Salón Exposición y elija una de nuestras balanzas para pesar bebés.

VARIADO SURTIDO

BALANZAS DECIMALES, controladas y de gran precisión, hasta 15 kilos.

DESDE

$ 28.50

Disponemos asimismo de una gran cantidad de **Sillas, Corralitos, Toilettes** y otras tantas especialidades recién recibidas para Bebés.

U. T. 38 Mayo 1951

La Casa especialista en Artículos para bebés.

Scheurer & Cía
Sarmiento 740 Bs. As.

LAS ERUPCIONES CUTANEAS

He Aquí la Receta que ha Devuelto la Felicidad a Miles de Hombres y Mujeres que Sufren este Repugnante Mal

Pocos males hay que preocupen tanto y tan justamente como las erupciones cutáneas, puesto que denotan mal estado de la sangre y causan repugnancia. Irrespectivo de sexo o edad, el que de tal padezca tiene el deber de ponerse en tratamiento enseguida. Limpieza es el primer esencial. Para uso externo, báñese el cuerpo frecuentemente con agua caliente, cepillo y jabón. Si se abren los barros, exprímanse y aplíquese manteca de cacao. Ejercicio frecuente al aire libre y alimentación exenta de grasas.

Pero no basta la limpieza externa. Precisa limpieza interna, para lo cual las Píldoras Rosadas del Dr. Williams darán excelentes resultados, purificando la sangre y quitando la raiz del mal. Las instrucciones se hallan en los frascos. Nada más simple de tomar; nada más eficaz. ¿Prueba? "Durante dos años," escribe el Sr. Román Manzano, residente en Vega-Baja, Puerto Rico, "me ví agobiado por una afección cutánea. Como último recurso resolví tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, para purificar mi sangre. Como al mes de tomar dichas píldoras me senti muy mejorado, y al cabo de tomar cuatro frascos las erupciones desaparecieron. ¡Seré siempre un incansable propagandista de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Les autorizo a publicar estas líneas como demostración de gratitud y para beneficio de los que se vean afectados de este mal tan molestoso."

Pida Ud. las Píldoras Rosadas del Dr. Williams a su boticario, en el paquete rosado con la P grande.

OBSEQUIO

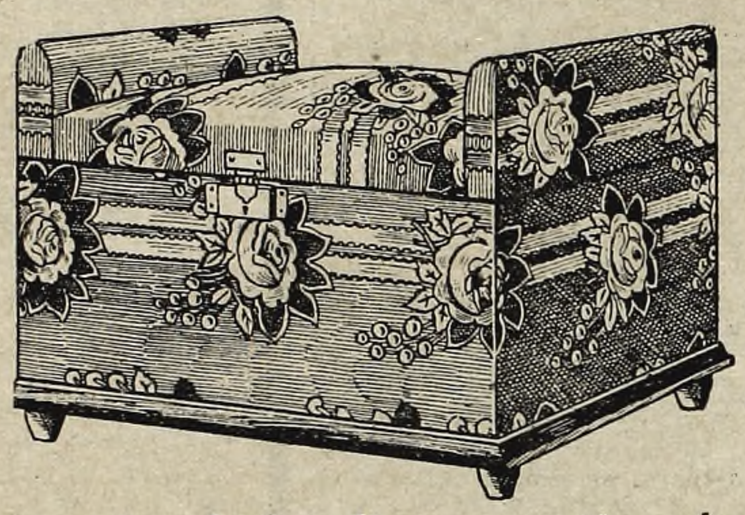
GRAN OPORTO ARGENTINO

TERTULIA

FIESTAS PATRIAS

25 MAYO 1928 - 9 JULIO 1928

ABSOLUTAMENTE GRATIS

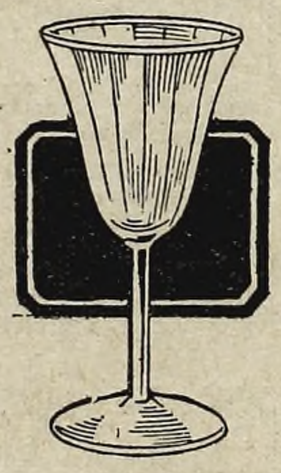


Con motivo de las fiestas patrias obsequiamos a nuestros favorecedores con esta hermosa

BANQUETA-COFRE

forrada en rica cretona y con sus correspondientes herrajes finos, cerradura a resorte y llave, manijas, etc.

Dicho obsequio puede obtenerse adquiriendo una docena de botellas del **GRAN OPORTO ARGENTINO "TERTULIA"** — **sin recargo alguno** — o sea al mismo precio de $ **1.70** cada botella a que siempre se ha vendido este exquisito vino. Además, dentro de cada **BANQUETA-COFRE** irá **gratis** una elegante copita de cristal anacarado con filetes de oro.



Por pedidos dirigirse a su proveedor o a nuestro salón Exposición, calle Florida Nº 727. U. T. 0321 Retiro.

Pedidos del interior: Agregar $ 1.— por doble embalaje especial, remitiéndose en adelante separadamente las botellas y la **BANQUETA-COFRE** para evitar averías.

Además, debe remitírsenos el gasto de estampillado provincial a razón de $ 0.60 por cajón, por la prov. de Buenos Aires; $ 1.25, prov. de Santa Fe; $ 0.40, prov. de Entre Ríos; $ 2.50, prov. de Córdoba, y $ 2.—, por Tucumán, donde actualmente tenemos depósitos de nuestro artículo. Flete a cargo del comprador.

IMPORTANTE. — Esta oferta es limitada y los pedidos serán atendidos por su orden hasta la cantidad disponible de los obsequios ofrecidos.

Leveratto & Cía

La vidalita del cumurí

—— *(Continuación de la pág. 9)* ——

La montaña, el altiplano, han quedado lejos.

— Las jugosas yerbezuelas de los arroyos, tontas, ¿para quiénes fueron nacidas?

Pero las llamas negras, las llamas overas, las blanquecinas y rubias llamas, aunque libertadas de sus costales y petacas, se van echando al ejemplo de Llipipispa. Y a descansar se entregan y a rumiar comienzan.

Felizmente, no atienden la indicación del amo. Porque si se les fueran, acaso lo traerían luego tan atareado para juntarlas como en la misma montaña. Tendría, sin embargo, el placer de usar nuevamente la honda de guascas del cuero de la madre de Llipipispa, trenzadas con ayuda de Gualca.

El tiempo pasa sobre el ensueño amoroso de Llankay, que se estuvo tumbado en un pedrón.

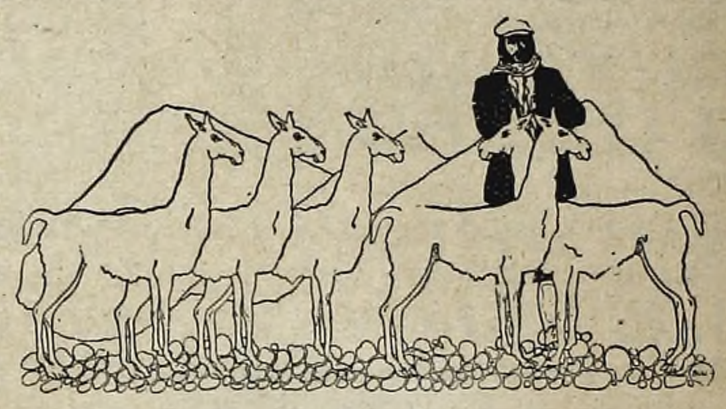
— ¡Anda Llipi, levántate Llipi, que nos anochecerá en mitad del camino!

Pero la que debiera dar el ejemplo no se levanta. Y es preciso recurrir al ardid de las piedrecitas arrojadas sin descanso, una tras otra, contra sus tiesas orejas cosquillosas.

— ¡Ya se fastidiará la melindrosa!

Y cree ver Llankay, en la terquedad de Llipi, alguna ocurrente porfía de su Gualca, adorable porfía por lo mismo.

Tanto echarle al uñate chinitas, da al fin el resultado apetecido. Y tras de Llipi vuelve a andar la cargada tropa, llegando al marino pueblo antes que las estrellas hayan cobrado todo su brillo, pues aún un celaje cárdeno y rojo fulgura en la línea lejana, sobre el piélago inquieto de las aguas.



LA tropa está de regreso hacia la comarca de tata Unaymanta. Cargadas de sal, las llamas van pasito a paso. La tempestad se desató a menudo en la cordillera. Fríos agudos se desprendieron sobre arriero y cargueras desde las nieves eternas. La última torta de maíz fué comida por Llankay hace días ya. Masticando su tantico de coca ahora y su pizca luego, se mantiene. Hambre padecieron las heroicas llamas. Ni el iru ni la cicuya fueron hallados por ellas, pues de nieve se cubrieron las grietas por doquiera. Con la tonada de su chifle, con la dulce Flor de Oro, habría dado algún ánimo a sus animalitos; pero sus dedos engarrotados no se movían en la caña, ni de ésta arrancaban sus labios el sonido entero que dedos y labios estaban helados.

En aproximándose a la querencia, el dulzor del apego se anima como un fuego escondido en el alma de Llankay y de los animales de su ahillo.

—¡Eso, eso, Llipipispa: ve adelante! Serás tú más feliz que yo, al ver a la dulce Gualca antes que nadie. ¿Es que no divisas ya la hoguera del regocijo? Yo no alcanzo sus resplandor, yo no lo alcanzo. Y no nos llevas, sin embargo, tan gran distancia... Pero si adviertes el fuego por adelantado, no has de ver mañana, al rayar el día, antes que yo, a mi Gualca en su traje de fiesta. ¡Yo, sólo yo seré, antes que el alba, quien goce de su vista, quien alabe sus zarcillos, quien sujete su veste con el prendedor que aquí sobre el corazón le traigo, cuyo adorno es su propio nombre: una gualca, una perla fina. Los tacos de sus ojotas, pintados de rojo, dirán de su alegría. Pero, ¿por qué columbro yo la choza paterna y no percibo hoguera alguna que rasgue el espacio? ¿Por qué nadie avanza a nuestro encuentro en el camino?

El delirio crece en el alma de Llankay. Y cuando todas las interrogaciones parecen que habrán de enloquecerlo, se truecan en algo acerado y siente clavado y fijo en su corazón.

Corre a la choza.

— Tata Unaymanta: dime, dime, ¿qué es de ella? ¿Por qué no arde la hoguera? ¿Dónde está Gualca? ¿Qué se hizo Gualca?

Tata Unaymanta hace gestos vagos, de paciencia, de resignación. Quisiera hablar, pero no puede.

— ¡Madre, mi madre: dímelo tú, dímelo tú, ya!

La madre devana su lana sentada en su poyo. Devana, silente. Hasta que rompe a llorar y empapa de llanto la lana, callándose siempre.

Llankay echa a correr como enloquecido, por toda la comarca. Pero ¿quién le dice verdad sobre su amada?

— Capricho de una ñusta... — le quiere dejar a entender alguien. — Hija de nobles no para entre arrieros sino por capricho, o para recobrar en la sierra la salud quebrantada en palacio...

— ¡Mentira, mentira! — ruge huyendo Llankay a esas razones.

Porque Llankay acaba de ver el bastidor de Gualca. Un velo sombrío lo cubría. Él levantó el velo y vió... ¿Qué vió? ¿No era, acaso, aquella primorosa labor de Gualca, el testimonio de su intenso amor?... A casi concluir estaba el cuadro de él, de él mismo, Llankay, y de su tropa de llamas regresando a la comarca. Lo había bordado ella, pensando sólo y constantemente en él. Y ahora su amada tan cierta y tan ardiente, no existía, parecía, ¡oh Dios, oh Dios!..., parecía no haber existido nunca...

Los días pasan. Y en la comarca montañesa se oye el "¡Gualca!" gemido en un grito por Llankay errante, y el "¡Guaaaaalcaaa!"... impregnado de un misterioso acento de fatalidad con que los ecos repiten sin fruto su angustioso llamamiento.

¿Desde qué precipicio, inexperta ella de la montaña, habría rodado hacia la muerte? Este pensamiento terrible acarició al fin Llankay, avaro, para desechar de aquel modo el más terrible de que un príncipe había venido en busca de ella y llevádola al Cuzco.

Pasaron los años. Y a est agran pena de Llankay hicieron los mozos del lugar una canción la vidalita del cumurí. Al son de cajas y quenas cantábanla tristes, como rezando:

"Urpilita blanca
que aprendió a volar,
remontó su vuelo
a otro palomar.

"Linda tortolita
cuánto yo la amé...
se juntó con otra,
se voló y se fué.

"Avecita blanca
de piquito azul,
¡nunca vi en paloma
tanta ingratitud!"

Pero Llankay, que guardaba su charango bajo el velo negro, sobre la adorada labor inconclusa de Gualca, para significar que sólo a ella lo ofrendaba, templaba a solas su instrumento, y con la inmensa pena de no oír ya la voz amada acoplada a la suya, cantaba la vidalita con más tristeza que la del canto triste:

"No hay rama en el campo
que florida esté...
Todos son despojos
desde que se fué.

"Unos lloran penas,
otros el amor...
Lloro yo su ausencia
que es mayor dolor.

"Lloro yo su ausencia...
¿Quién se la llevó?
Si el Señor fué... muera,
muera también yo.

"Pena de la ausencia:
¡no hay mayor dolor!
Triste sombra, nada,
nada es el amor..."

La paja en el ojo ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

PERSONAJES:

LA SOMBRA DE WILLIAM SHAKESPEARE

PESCATORE DI PERLE

PESCATORE DI PERLE. — ¡Perdonadme, Mylord! Este último sábado debía haberme quedado aquí, en la propicia soledad de mi biblioteca, entregado a la monótona labor de ensartar perlas. Pero dispuso el azar que fuera al teatro Ateneo, a ver una representación de *Hamlet*. Pues vuestra obra, Mylord, nos interesa tanto en este año de 1928 como en el día de su estreno.

LA SOMBRA DE WILLIAM SHAKESPEARE. — O my prophetic soul! (*¡Oh profética alma mía!...*, "Hamlet", III, 1.)

PESCATORE. — Y acúsome, Mylord, de haber sido tan vacilante como el mismo príncipe de Dinamarca: No tuve el valor necesario para vengaros públicamente de los ultrajes que os hicieron. Oí, sufrí y callé.

SHAKESPEARE. — The better part of valour is discretion. (*La mejor parte del valor es la discreción.* "Henry IV", I, V, 4.)

PESCATORE. — Lo que sufrí en el breve lapso de la representación es inenarrable.

SHAKESPEARE. — Grief makes one hour ten. (*El dolor hace de una hora, diez.* "Richard II", I, 3.)

PESCATORE. — Bien sabéis, Mylord, que nosotros, los grandes pensadores, somos fácilmente irritables...

SHAKESPEARE. — There was never yet philosopher, — That could endure the toothache patiently. (*Nunca ha existido un filósofo que soportara pacientemente el dolor de muelas.* "Much Ado about nothing", V, 1.)

PESCATORE. — Figuraos que no sólo han modernizado a *Hamlet*, sino que además lo han acriollado y hasta han llevado su osadía a sintetizarlo.

SHAKESPEARE. — Brevity is the soul of wit. (*La brevedad es el alma de la inteligencia.* "Hamlet", II, 2.)

PESCATORE. — Eso será la regla general, Mylord, pero lo que yo vi fué la excepción. Los que os modernizaron, acriollaron y abreviaron, son dos autores nacionales, de cuyos nombres no quiero acordarme. Con ellos estabais el sábado en el programa del Ateneo.

SHAKESPEARE. — Misery acquaints a man with strange bedfellows. (*La miseria da al hombre extraños compañeros de lecho.* "Tempest", II, 2.)

PESCATORE. — Y ellos han hecho de vuestra obra sublime e inmortal el drama campero más inepto y más tonto que he visto en mi vida.

SHAKESPEARE. — To what hase use we may return! (*¡A qué usos tan ruines podemos venir a parar!* "Hamlet", V, 1.)

PESCATORE. — Naturalmente, la acción no ocurre en Dinamarca, sino en una estancia de la provincia de Buenos Aires. Quiero suponer que en el lugar denominado *Capilla del Señor*, que es lo que por estos barrios más se parece a *Castillo de Elsinor*. A pesar de la adaptación nacional, todos los personajes conservan sus nombres extranjeros. A Hamlet lo llaman "niño Hánle". Y el "niño Hánle" suele decirle a Horacio: "¡Criollo lindo!..." Al único que le han variado el apelativo es a Yorick: le llaman Juancho.

SHAKESPEARE. — Alas, poor Yorick! (*¡Ay, pobre Yoric!* "Hamlet", V. 1.)

PESCATORE. — Al acriollarse, todos los personajes se han asonsado. Hamlet se esfuerza por ser profundo, sarcástico, doloroso, irónico... y es sonso a chorro continuo. Polonio, que tan bellas cosas le dice en la escena III del acto I a su hijo Laertes, en el *Hánle* es un pobre bobo que sólo suelta majaderías. Claudio, un paisano charlatán y macaneador; Gertrudis, una jamona atontada. En cuanto a Ofelia, Laertes, Horacio y todos los demás, hablan y se conducen como idiotas... ¡Nunca sabréis cómo os han estafado, Mylord!

SHAKESPEARE. — He that is robbed, not wanting what is stolen, — Let him not know't, and he's not robbed at all. (*Quien ha sido robado, y no carece de lo que se le ha quitado, si lo ignora, es como si no hubiese sido robado.* "Othello", III, 3.)

PESCATORE. — ¡Y no poder saltar a escena para decirles a aquellos autores y a aquellos cómicos todo lo que era justicia!...

SHAKESPEARE. — Use every man ofter his desert, and who should' scape whipping? (*Si se tratara a cada uno según lo merece, ¿quién escaparía al castigo?* "Hamlet", II, 2.)

PESCATORE. — Viendo aquella desdichada representación, ¿qué quedaba de vuestra fama, Mylord?

SHAKESPEARE. — Reputation, reputation, reputation! O, I have lost my reputation! I have lost the immortal part of myself, and what remains is bestial. (*¡Reputación, reputación, reputacion!... ¡Oh, yo he perdido mi reputación! He perdido la parte inmortal de mí mismo, y lo que resta es bestial.* "Othello", II, 3.)

PESCATORE. — Pues, lo que resta es sólo lo que vimos en el Ateneo. Unos cuantos espíritus selectos pensábamos en vos, y decíamos con Ofelia: "O what a noble mind is here o' erthrown! (*¡Oh, qué noble inteligencia vemos aquí ofuscada!* "Hamlet", III, 1.) Pero el público, que llenaba la sala, contemplaba aquellas atrocidades, y callaba.

SHAKESPEARE. — Nothing emboldens sin so much as mercy. (*Nada estimula tanto al pecado como la piedad.* "Timon of Athens", III, 5.)

PESCATORE. — ¡Qué noche, la noche del sábado, Mylord!... En la sala hacía tanto frío como en la calle. Bien es verdad que estamos a las puertas del invierno.

SHAKESPEARE. — Tu knowst winter tames man, woman and beast. (*Tú sabes que el invierno domestica al hombre, a la mujer y a la bestia.* "Taming of the Shrew", IV, I.)

PESCATORE. — De todo se componía el público. A mi derecha, una dama bella y enjoyada, que lo único que apreciaba bien eran los tangos de los intervalos, creía que *Hánle* era, al *vesre*, la abreviatura de Leandro. A mi izquierda, una familia, durante toda la función, fué presa de una noble y grande inquietud: temían haber dejado en su casa una pava eléctrica con el enchufe puesto. Y las tribulaciones que con este motivo pasaban no pueden compararse con las del príncipe de Dinamarca. Ni por casualidad oía una opinión medianamente buena.

SHAKESPEARE. — I would thou and I knew where a commodity of good names were to be bought! (*Quisiera que tú y yo supiéramos dónde comprar esa mercadería que se llama buena opinión.* "Henry IV", I, 2.)

PESCATORE. — Y en la sala, además del frío, reinaba la obscuridad.

SHAKESPEARE. — There is no darkness but ignorance. (*No hay más tiniebla que la ignorancia.* "Twelfth Night", IV, 2.)

PESCATORE. — Siempre creí que la belleza debía ser gustada por todos.

SHAKESPEARE. — Beauty provoketh thieves sooner than gold. (*La belleza atrae a los ladrones más que el oro.* "The Passionate Pilgrim", 9.)

PESCATORE. — No os hagáis ilusiones. Los espectadores del Ateneo ignoraban en grado superlativo la belleza, el arte, la dulce música de vuestras palabras...

SHAKESPEARE. — The man that hath no music in himself, — Nor, is not moved with concord of sweet sounds, — Is fit for treasons, stratagems and spoils. (*El hombre que no tiene música en sí mismo, ni se conmueve con la armonía de dulces sonidos, es capaz de traiciones, insidias y robos.* "Merchant of Venice", V, 1.)

PESCATORE. — Y vos conocéis de sobra toda la importancia que, para la obra de teatro, tiene el espectador.

SHAKESPEARE. — A jest's prosperity lies in the ear — Of him that hears it, never in the tongue — of him that makes it. (*El éxito de una*

Los fotógrafos y las fotografías de "EL HOGAR"

No hay enlace, banquete, dancing, ni acontecimiento social de los muchos que se celebran en esta capital, en el que — fatalmente — no se presente algún titulado fotógrafo de EL HOGAR. Éste suele proponer al obsequiado, al organizador de la fiesta o al que supone más interesado, la compra de una docena de las fotografías que va a tomar. En esta proposición, naturalmente, va implícita la seguridad de que EL HOGAR reproducirá en sus páginas un grabado del acontecimiento. Y mediante tal condición, el precio — siempre elevado — no se regatea. El cliente paga y espera. Al cabo de unas semanas se presenta en son de queja a nuestra redacción, donde tiene la desagradable sorpresa de convencerse que ha sido víctima de una vulgar estafa.

A fin de evitar en lo posible la repetición de este abuso, advertimos a nuestros lectores que los fotógrafos de EI HOGAR llevan CARNETS que los acreditan como tales, y cualquiera tiene derecho a exigirles su presentación.

Por otra parte — y esto es lo más importante — "EL HOGAR" NO COBRA ABSOLUTAMENTE NADA por la publicación de cualquier género de fotografías, ni autoriza a nadie para vender reproducciones ni hacer arreglo alguno por el estilo. En todos los casos la selección y publicación de las fotografías quedan libradas exclusivamente al criterio de la Dirección.

Quien pida dinero o trate de vender fotografías en nuestro nombre, no es fotógrafo de EI HOGAR: es simplemente, un estafador.

EI HOGAR no exige un solo centavo por la publicación de fotografías o retratos, ya sean para las páginas de actualidades sociales o las tituladas "Nuestro gran mundo", "Las actrices bonitas", y todas las demás.

agudeza está en el oído de quien la escucha, y nunca en la lengua de quien la dice. "Love's Labour's Lost", V, 2.)

PESCATORE. — Por cierto que entre el público vi un palco ocupado por algunos ases del partido Conservador. Y temblaba pensando que cuando al *niño Hánle* le dijeran: "¡Algo podrido hay en la provincia de Buenos Aires!", aquellos caballeros iban a aprovechar vuestro talento adaptado, Mylord, para pedir una vez más la intervención. Pero no. En *El niño Hánle*, por no desencadenar las pasiones políticas del momento, se limitan a decir: "¡Algo podrido hay en esta estancia!" Jamás se os habría ocurrido sospechar, Mylord, a qué tristes cosas llegarían vuestras obras.

SHAKESPEARE. — We know what we are, but know not what we may be. (*Sabemos lo que somos, pero no lo que seremos.* "Hamlet", IV, 5.)

PESCATORE. — Y lo malo del caso es que después de "Hamlet", adaptarán, abreviarán y acriollarán todas vuestras demás producciones. Ya me veo al "Rey Lear" transformado en "Tata Viejo", al "Mercader de Venecia" en "El cambalachero de la calle Libertad"...

SHAKESPEARE. — When sorrows come, they come not single spies, but in battalions. (*Las desdichas no vienen solas, sino por batallones.* "Hamlet", IV, 5.)

PESCATORE. — Y, a lo mejor, vuestro futuro adaptador, dirá que lo hace por admiración, por amor a vuestro genio.

SHAKESPEARE. — O powerful love! that in some respects makes a beast a man... (*¡Oh poderoso amor!, que, en ciertos casos, haces del hombre una bestia...* "Merry Wives of Windsor, V, 5.)

PESCATORE. — No lo dudéis: por amor a vuestro genio van a empezar aquí a hacer cosas estupendas.

SHAKESPEARE. — Men have died from time to time, — and worms have eaten them; — but not for love. (*Los hombres han muerto de tiempo en tiempo, y los gusanos se los han comido, pero no por amor.* "As you Like It", IV, 1.)

PESCATORE. — Y vuestra gloria no necesita...

SHAKESPEARE. — (Interrumpiendo.) Glory is like a circle in the water, — Which never ceaseth to enlarge itself, — Till, by broad spreading, it disperse to nought. (*La gloria es como un círculo en el agua, que no cesa nunca de ensancharse, hasta que, a fuerza de extenderse, se pierde en la nada.* "Henry VI", I, I, 2.)

PESCATORE. — Muy modesto estáis, Mylord. Os creía más apegado a la gloria, a los honores.

SHAKESPEARE. — But, if it be a sin to covet honour. — I am the most offending soul alive. (*Pero si es pecado desear honores, yo soy el alma más perversa de este mundo.* "Henry V", IV, 3.)

PESCATORE. — Bien. Dejemos a un lado las divagaciones metafísicas. Sabréis, Mylord, que en los entreactos nos juntábamos en el vestíbulo del teatro, a comentar lo que acabábamos de escuchar, algunos espíritus nobles y selectos, algunos espectadores honestos. Éramos pocos.



El niñito (acompañando de compras a su tía, a la vendedora). — Oiga, le aconsejo que no pierda su tiempo mostrándole los diez primeros pares. De todos modos, nunca compra ninguno de esos.

SHAKESPEARE. — Ay, sir; to be honest, as this world goes, is to be one man picked out of ten thousand. (*Sí, señor: ser honesto en este mundo es ser un hombre elegido entre diez mil* "Hamlet", II, 2.)

PESCATORE. — Por lo que decís, veo que la política electoral no es vuestro fuerte. Pero, en fin, vuelvo al vestíbulo. Éramos cinco intelectuales de primera agua: el doctor Vicente Martínez Cuitiño, autor de *El Espectador, Café con leche, La Proa*, etc., el doctor Nicolás Coronado, el doctor Aníbal Ponce, el doctor Basili, y vuestro humilde servidor. Nos lamentábamos, naturalmente, de estas adaptaciones, hechas a distancia de varios siglos, y, de antemano, lo compadecíamos al doctor Vicente Martínez Cuitiño por lo que le reservaba el porvenir: "¡Imagínese usted, doctor, cómo le van a dar el *Café con leche* de aquí a cuatrocientos años en Copenhague o en las Bermudas! ¡Y cómo le pondrán *La Proa*!... Porque nosotros hemos visto sus obras, y hasta ahora no le han puesto *La Proa* como se merece. Esperemos que la posteridad le haga justicia y que no le toquen adaptadores como le han salido a Shakespeare..."

SHAKESPEARE. — How bitter a thing it is to look into happiness through another man's... (*¡Cuán amargo es contemplar la felicidad a través de otro hombre!* "As You Like It", V, 2.)

PESCATORE. — No os pongáis melancólico, Mylord. Supongo que vuestros compatriotas os vengarán debidamente. El día menos pensado estrenarán en Londres una adaptación inglesa de *Juan Moreira*. El bravo gaucho será un rey, Vicenta, la reina, y el príncipe heredero Juancito de Juan Moreira. Si a este último le ponen música, quedará mejor. Acordaos que el *Motherwell* empezó perdiendo aquí, y luego acabó metiéndonos goals por todas partes.

SHAKESPEARE. — (Que recién se acuerda que es inglés.) Well roared, lion! (*¡Bien has rugido, león!* "A Midsummer Night's Dream", V, 1.)

¿En qué página está?

EN las páginas de EL HOGAR *encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.*
Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca.
Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.
ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de EL HOGAR, *y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues* EL HOGAR *garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.*
Si vive usted en el interior, diríjase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en EL HOGAR, *en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.*

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

"Bagley", galletitas ..... pág. 80
"Cirio", conserva de tomates ..... „ 26
"El Mérito", aceite comestible ..... „ 70
"Fosfatina Falières", para los niños „ 64
"Kufeke", para niños ..... „ 21
"Maizena Duryea", harina comestible „ 64
"Mellin's Food", para niños ..... „ 58
"Quaker Oats", avena aplastada... „ 68
"Raggio", aceite comestible ..... „ 51

AUTOMÓVILES Y ACCESORIOS

"Auburn" ..... pág. 49
"Dodge" ..... „ 34
"Hupmobile" ..... 52 y „ 53
"Sunoco", lubrificante ..... „ 58
"Studebaker" ..... „ 2

BEBIDAS

"Bieckert", malta ..... pág. 62
"El Abuelo", vino ..... „ 72
"Fernet Branca", estomacal ..... „ 75
"Hunyadi Janos", agua mineral .... „ 75
"La Colina", vinos ..... „ 74
"Palermo", malta ..... „ 47
"San Salvador", agua mineral ..... „ 71
"Tertulia", vino ..... „ 76

PRODUCTOS DE BELLEZA

"Cromatina", para las canas ..... pág. 72
"La Carmela", para las canas ..... „ 56
"Maison Stamatis", ondulación, masaje, etc. ..... „ 62
"Manzanilla Verum", para el cabello „ 60
"Punkt Roller", para adelgazar .... „ 71
"Tangee", lápiz para los labios .... „ 60
"Violet", rouge ..... „ 64

ARTÍCULOS PARA CABALLEROS

"Casa Plá", camisas ..... pág. 71
"Joeger G.", ropa interior ..... „ 59

ARTÍCULOS PARA DAMAS

"Anilina París", para teñir ..... pág. 74
"Anilina Venus", para teñir ..... „ 72
"Gehrls & Cía. Otto", lanas para tejer, hilos, etc. ..... „ 72
"Gesteira", regulador ..... „ 21
"Himalaya", medias ..... „ 24
"Kayser", medias ..... „ 73
"Lysoform", higiene ..... „ 62
"Rosedal", para teñir ..... pág. 74
"Venus", corsés ..... „ 73
"Vestal", fajas, corsés, etc. ..... „ 23
"Viyella", género para vestidos .... „ 57

DENTÍFRICOS

"Bebeco" ..... pág. 71

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA

"Lutz, Ferrando & Cía." ..... pág. 25
"Glücksmann, Max" ..... „ 51
"Kodak Argentina Ltd." ..... „ 79
"Zeiss Carl" ..... „ 61

ARTÍCULOS DE HIGIENE

"Loción de Eucaliptus", para la caspa pág. 72
"Lux", jabón ..... „ 28
"Sapolio", para limpiar, pulir, etc... „ 66

JOYERÍAS

"La Royal" ..... pág. 29

PRODUCTOS MEDICINALES

"Adalina Bayer", para el sistema nervioso ..... pág. 69
"Atophan Schering", para ataques reumáticos ..... „ 56
"Azufre Termado", depurativo de la sangre ..... „ 72
"Bromural", para el sistema nervioso „ 26
"Cachets Fucus", para dolores nerviosos ..... pág. 60
"Chesebrough", vaselina mentolada. „ 64
"Dioxogen", antiséptico ..... „ 64
"Del Monasterio", tónico ..... „ 71
"Emulsión de Scott", tónico ..... „ 69
"Fellows", jarabe ..... „ 60
"Guayacose", para resfriados ..... „ 26
"Habas de Vuca", para adelgazar .. „ 30
"Hidroclorina", desinfectante ..... „ 26
"Iodex", para quemaduras, contusiones, etc. ..... „ 58
"Iodurol", para adelgazar ..... „ 72
"Magnesia Bisurada", para el estómago ..... „ 54
"Mentholatum", para torceduras, contusiones, etc. ..... „ 68
"Negri", jarabe ..... „ 54
"Pastillas Rin-Rin", para la tos .... „ 71
"Pastillas Iodeina Montagu", para las vías respiratorias ..... „ 19
"Pastillas Valda", para la tos ..... „ 70
"Píldoras Orientales", para los senos „ 24
"Píldoras Rosadas", purificante de la sangre ..... „ 75
"Polvos Vichy", laxante ..... „ 64
"Rubinat Llorach", purgante ..... „ 30
"Sal de Fruta", laxante ..... „ 68
"Sargol", pastillas fortificantes .... „ 72
"Stomalix", para el estómago ..... „ 72
"Tuil", laxante ..... „ 63
"Vapor Cresolene", para resfriados. „ 28
"Vasenol", para sabañones ..... „ 72
"Veramón", para dolores nerviosos. „ 55
"Virol", tonificante ..... pág. 68
"Ungüento Doan", para fricciones.. „ 30
"Untisal", para fricciones .... 23 y „ 59
"Wampole", tónico ..... „ 54

MUEBLERIAS

"Diez & Cía. Eugenio" ..... pág. 28

CASAS DE MÚSICA

"Casa Chica" ..... 30 y pág. 71
"Fricke & Cía.", pianos ..... „ 72
"Glücksmann Max" ..... „ 51
"Radio Corporation of America", radiolas ..... „ 67

ARTÍCULOS PARA NIÑOS

"Au Berceau Enchante", varios... pág. 71
"Scheurer & Cía.", varios ..... „ 75

PERFUMERÍAS

"Bordenave & Larrieu" ..... pág. 61
"Griet & Cía." ..... „ 24

PRODUCTOS PARA TOCADOR

"Orletti", polvo ..... pág. 22
"Aromas de España", jabón ..... „ 26
"Cera mercolizada", para el cutis.. „ 26
"Cutex", para las uñas ..... „ 30
"Hinds", crema para el cutis ..... „ 75
"Rosaflor", polvos ..... „ 74

VARIOS

"Banco Hipotecario Nacional", institución de crédito ..... pág. 70
"Café Paulista", varios ..... „ 54
"Colli G.", sillones, camas, etc..... „ 72
"Dillón Juan E.", dentista ..... „ 60
"Don Goyo", revista ..... 60 y „ 70
"Escuelas Sudamericanas", enseñanza ..... „ 60
"Eveready", linternas eléctricas.... „ 66
"Mappin & Webb", platería ..... „ 27
"Pangaro S.", divanes y butacas... „ 68
"Profesor Vacarezza", enseñanza... „ 26
"Tres Coronas", enlozado ..... „ 24

YERBAS Y TES

"Densmore", te para la obesidad.. pág. 58
"Josselin", te para adelgazar ..... „ 74
"Nanduty", yerba mate ..... „ 20



Para "filmar", un Cine-Kodak

Los momentos culminantes de un torneo deportivo, los incidentes interesantes, los juegos de los niños, todo esto se puede "filmar" con un Cine-Kodak. Y más tarde se puede también proyectar en casa con el Kodascope.

Tanto el Cine-Kodak como el Kodascope son portátiles, fáciles de manejar y de precio razonable. Ambos son de fabricación Kodak.

Véanse en los comercios de artículos Kodak
o pídasenos folleto descriptivo.

Kodak Argentina, Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires



He aquí tres productos Bagley que vale la pena recordar

Galletitas Amor — Deliciosos bocados finos de diversas formas y gustos, con relleno de rica crema de chocolate, vainilla y chantilly.

Galletitas Sandwich — Tostadas, quebradizas, tiernas. Especiales para preparar sandwiches de toda clase. Muy livianas, sabrosas y nutritivas. Solas también son riquísimas.

El **Surtido Visitas**, está formado por las mejores y más solicitadas galletitas Bagley, especialmente elegidas para este conjunto.

Todos los productos Bagley son elaborados con ingredientes de la más alta calidad y pureza, en el establecimiento del ramo más importante y moderno de Sud América.

GALLETITAS BAGLEY

AMOR - SANDWICH - SURTIDO VISITAS



MERMELADA DE DAMASCO
"GIRASOL"
elaboración BAGLEY
con fruta pura y azúcar de primera calidad.



PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos